

দরখাস্তের তাৎপর্য অর্থাৎ চতুর্থ জর্জ নামক রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের জন্য প্রার্থনা করেন এই দরখাস্ত জবাব জন্য আগামি শনিবার ১ জুলাই দিবসে এই আদালতে নিষ্পত্তি।

এ ডেনিয়েল এডওয়ার্ড মেলাকের মহাজনদিগের নাম এক বর্দে নির্দিষ্ট করিয়া এই আদালতের প্রধান ক্লার্কের দস্তখতানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দস্তখতানায় দিয়া দেখিবেন।

ডিক্রেসলেন ১৮৪৮। ২৭ মে।

এইচ পি মারশ্যাল। অক্সফোর্ডের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order made by this Court on the 29th day of May, 1848, the hearing of the matters of the Petition of JOSEPH HUGHESDON, Junior, heretofore carrying on business in Calcutta, in partnership with Alexander Mackay, as a Merchant and Agent, under the style and firm of Hughesdon, Brothers, are appointed to be heard on Saturday, the first day of July next.

The names of the Creditors of the said Joseph Hughesdon, Junior, appear in a Schedule of his Separate Estate filed by him in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

Calcutta, 31st May, 1848.

SHAW and LYONS, Attornies.

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৮ সালের ২৯ মে তারিখে উক্ত আদালতে জজুম হইল যে হিউসডন ব্রাদারের নামে আলেকজান্ডার ম্যাকই সাহেবের সহিত কলিকাতা নগরে সওদাগরী ও এজেন্সী কর্মকারি ছোট জোসেফ হিউসডন সাহেবের দরখাস্তের মর্ম আগামি জুলাই মাসের ১ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

উক্ত ছোট জোসেফ হিউসডন সাহেবের মহাজনদের নাম তাঁহার স্বতন্ত্র ইফেটের তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের নিরিশ্চয় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা। ১৮৪৮। ৩১ মে।

শা ও লায়ন্স। উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of THOMAS HYNES, late of Raneemoody Gully, in the Town of Calcutta, Hotel-keeper, and now a Prisoner confined for debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the first day of July next.

The names of the Creditors of the said Thomas Hynes appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

6, Somerset Place, Strand.

WILLIAM THOMPSON, Insolvent's Attorney.

পূর্বে কলিকাতা নগরের রাণীমুনি গলি নিবাসি পঞ্চ হোসওয়াল ভায়স হৈন্স সাহেব সম্পত্তি কলিকাতা নগরের সাধারণ জেলখানায় গণপ্রযুক্ত করেন হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন গণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইন দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের জজুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম আগামি জুলাই মাসের ১ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত ভায়স হৈন্স সাহেবের মহাজনদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার উক্ত দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের নিরিশ্চয় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

৬ নম্বর সমারসেট প্লেস। স্ট্রাণ্ড।

উলিয়ম থামসন। যোত্রহীনের উকীল।

In the matter of WILLIAM HOPPE, of Writer's Buildings, in the Town of Calcutta, Merchant and Broker, and now of the French Settlement of Chandernagore, in the Province of Bengal.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter, on the second day of June instant, upon the application of Woomachurn Mitter of Arradow, in the Twenty-four Pergunnahs, and Province of Bengal, Writer, it was ordered that the petition presented by the said Woomachurn Mitter was true, and that the above named William Hoppe had committed an act of insolvency within the provisions of the Statute ninth of George the Fourth, Chapter 73.

Calcutta, 2d June, 1848.

P. PEARD, Attorney.

কলিকাতা নগরের রাইটর্স বিল্ডিং নিবাসী সওদাগর ও দালাল এক্ষণে বাঙ্গলা দেশে ফ্রান্সীয়েরদের অধীন চন্দমনগর নিবাসী উলিয়ম হপ সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে বাঙ্গলা দেশের জিলা চব্বিশপরগনার আড়িয়ারদহ নিবাসী কে-রাণী উমাচরণ মিত্রের দরখাস্তমতে বর্তমান জুন মাসের ২ তারিখে নিষ্পত্তি হইল যে উক্ত উমাচরণ মিত্র যে দরখাস্ত দাখিল করেন তাহা সত্য এবং উক্ত উলিয়ম হপ সাহেব যোত্রহীন হইয়া চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের ৭৩ অধ্যায়ের বিধানমতে উপকার পাইতে পারেন।

কলিকাতা। ১৮৪৮। ২ জুন।

পি পিয়ার্ড। উকীল।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৮। ৬ জুন।]

জীরামপুরের যন্ত্রালয়ে প্রিন্ট জ্ঞান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 13, 1848.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৮ সাল ১৩ জুন।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 9.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

The Courts of Sudder Dewanny Adawlut, for the Lower and North Western Provinces having considered the present state of the Law regarding the dismissal by Zillah Judges of Vakeels of their own and subordinate Courts, are of opinion that since the enactment of Act I. 1846, the rule contained in Clause 2, Section 10, Regulation XXVII. 1814, must again be acted upon, which requires that the dismissal of a Vakeel attached to a Zillah Court or to that of a Principal Sudder, or Sudder Ameen, must be reported for the confirmation of the Sudder Dewanny Adawlut, pending the receipt of whose orders he can only be suspended from practice. The same rule is also made applicable to the Vakeels of the Courts of Moonsiffs by Section XL of the Act cited. Under this exposition of the Law, so much of Circular Order No. 43, dated 13th April, 1832, as regards the removal of Vakeels and Construction No. 846, must be considered as no longer in force.

The two Courts have also ruled, that the precedent* at page 38 of part 2, Vol. 1, of the Summary Reports, is at variance with the provisions of Section 12, Act 25 of 1837, and Circular Orders No. 23 and 178, dated 5th September, 1838, and 25th February, 1842, respectively. The precedent, therefore must be held as superseded, and it is hereby declared, that appeals lie to the Sudder Dewanny Adawlut from the orders of a Zillah

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকারি অর্ডার।

৯ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জিহুত সিভিল জজ সাহেব বরাবরেমু।

জিলার জজ সাহেবেরদের দ্বারা আপনঃ আদালতের ও অধঃ আদালতসকলের উকীলেরদের তগীর করণের বিষয়ি আইনের একগকার অবস্থা বিবেচনা করিয়া বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের ও উত্তর পশ্চিম দেশের সদর দেওয়ানী আদালতের সাহেবেরা বোধ করেন যে ১৮৪৬ সালের ১ আইন জারী হওনঅবধি ১৮১৪ সালের ২৭ আইনের ১০ ধারার ২ প্রকরণের লিখিত বিধিমতে পুনরায় কার্য করিতে হইবেক। তাহাতে শুকুম আছে যে জিলার আদালতের কিয়া প্রধান সদর আমীনের অথবা সদর আমীনের আদালতের কোন উকীলের তগীর করণের বিষয় সদর দেওয়ানী আদালতের স্বজুরী নিমিত্তে তথায় রিপোর্ট করিতে হইবেক এবং এই সদর আদালতের শুকুম না পাওয়াপর্যন্ত সেই উকীল ওকালতী কর্মহইতে কেবল মসপেও হইতে পারেন। উক্ত ১৮৪৬ সালের ১ আইনের ১১ ধারানুসারে এই বিধি মুনসেফেরদের আদালতের উকীলেরদের বিষয়েও প্রাটান গেল। এই আইনের এই প্রকার অর্থপ্রযুক্ত ১৮৩২ সালের ১৩ আপ্রিল তারিখের ৪৩ নম্বরী সরকারি অর্ডরের যে ভাগে উকীলেরদের তগীর করণের বিষয় লেখা আছে তাহা এবং ১৮৩৬ নম্বরী আইনের অর্থ রহিত হইয়াছে এমত বোধ করিতে হইবেক।

উক্ত দুই আদালত আরো শুকুম করিতেছেন যে সরকারী রিপোর্টের প্রথম বালমের ২ খণ্ডের ৩৮ পৃষ্ঠায় যে নজির* লেখা আছে তাহা ১৮৩৭ সালের ২৫ আইনের ১২ ধারার বিধির ও ১৮৩৮ সালের ৫ সেক্টেয়ারি তারিখের ২৩ নম্বরী এবং ১৮৪২ সালের ২৫ ফেব্রুয়ারি তারিখের ১৭৮ নম্বরী সরকারি অর্ডরের বিরুদ্ধ। অতএব এই নজির রহিত হইল এমত জান করিতে হইবেক এবং ইহার দ্বারা শুকুম হইল যে জিলার জজ সাহেব আপনার আদালতের কি কোন অধঃ আদাল-

* Nilmadub Sirkar, Petitioner.

* নিলমাদুব সরকার। দরখাস্তকারী।

Judge dismissing a Ministerial Officer, whether of his own or of any of the Subordinate Courts.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.
Fort William, the 21st March, 1848.

No. 12.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

The Court having observed that Registers of Deeds have, in some instances, merely put their initials to the Certificate of Registration, direct me to call your attention to the subject, and desire that you will inform the Registers that their full signature is indispensable to a registry, and that any neglect, or carelessness, in a matter of so great importance, will be noticed with severe reprehension.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.
Fort William, the 12th May, 1848.

No. 13.

To the Civil Authorities in the Extra-Regulation Provinces.

The following rule, which is in force in the Province of Assam, is, with the sanction of the Government, extended to all the Extra Regulation Provinces, as far as it may be applicable to them.

Parties dissatisfied with the decision of an Assistant in any original suit of the value of 10,000 Company's Rupees and upwards, may, within the period of three months from the date of such decision present a petition of appeal to the Sudder Dewanny Adawlut, or, if they prefer it, to the Assistant himself, whose duty it will then be to forward the petition in the usual manner, and with the least possible loss of time, to the Sudder Dewanny Adawlut.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.
Fort William, the 19th May, 1848.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY AND NIZAMUT ADAWLUT.

No. 11

To the Civil and Sessions Judges, and the Magistrates and Joint Magistrates in the Lower Provinces, and the Authorities in the Extra-Regulation Provinces.

The following orders of Government are published by authority, for the information of officers of the Government as to the course to be pursued on the institution of actions against them for acts done by them in their public capacity.

Letter from the Secretary to the Government of Bengal, to the Superintendent of Police, Lower Provinces, under date the 12th April, 1848.

I am directed by the Right Honourable the Governor to acknowledge the receipt of your letter

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৮। ১৩ জুন]

তের আমলাকে ভগীর করিলে তাঁহার ছকুমের উপর সদর দেওয়ানী আদালতে আপীল হইতে পারে।

ডবলিউ কর্কপট্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৮। ২১ মার্চ।

১২ নম্বর।

বাহালাপ্রভৃতি দেশের জীবুত সিভিল জজ সাহেব বরাবরেষু।

সদর আদালতের সাহেবেরা দেখিয়াছেন যে দলীল-দস্তাবেজের রেজিষ্টারের রেজিষ্টারী সার্টিফিকেটে কখনও আপনাদের নামের কেবল আদি অক্ষরে দস্তখৎ করিয়া থাকেন অতএব তাঁহারা সেই বিষয়ে তোমাকে মনোযোগ করাইতে ছকুম করিয়া আদেশ করিতেছেন যে তুমি রেজিষ্টারদিগকে হই জানাও যে রেজিষ্টারী করণেতে তাঁহাদের পুরা নামে দস্তখৎ করা আবশ্যিক এবং এইমত গুরুতর বিষয়ে ত্রুটি কি অমনোযোগ হইলে সদর আদালতের সাহেবেরা সেই বিষয়ে চেতাইবেন।

ডবলিউ কর্কপট্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৮। ১২ মে।

১৩ নম্বর।

আইনবহির্ভূত প্রদেশের জীবুত দেওয়ানীর কার্য-করিত সাহেব বরাবরেষু।

নীচের লিখিত যে বিধি আসাম দেশে চলন আছে তাহা আইনবহির্ভূত প্রদেশে যেপর্যন্ত খাটান হইতে পারে সেইপর্যন্ত গবর্ণমেন্টের অনুমতিক্রমে খাটান গিয়াছে।

আসিফাউল সাহেব কোং ১০,০০০ হাজার টাকা কিম্বা ততোধিক মূল্যের প্রথমত উপস্থিত মোকদ্দমার যে নিষ্পত্তি করেন তাহাতে কোন পক্ষের ব্যক্তির অসম্মত হইলে তাহারা এই নিষ্পত্তির তারিখের পর তিন মাস মিয়াদের মধ্যে সদর দেওয়ানী আদালতে আপীলের দরখাস্ত দাখিল করিতে পারে অথবা তাহারা যদি চাহে তবে এই আসিফাউল সাহেবের নিকটে তাহা দাখিল করিতে পারে তাহা হইলে এই সাহেবের কর্তব্য যে রীতিমতে এবং যত শীঘ্র হইতে পারে এই দরখাস্ত সদর দেওয়ানী আদালতে পাঠান।

ডবলিউ কর্কপট্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৮। ১২ মে।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালতের সর-
কুলার অর্ডর।

১১ নম্বর।

বাহালাপ্রভৃতি দেশের জীবুত সিভিল ও সেশন জজ সাহেব ও জীবুত মাজিস্ট্রেট সাহেব এবং আইনবহির্ভূত প্রদেশের জীবুত কার্যকারক সাহেব বরাবরেষু।

সরকারী কর্মকারকেরা আপন২ পদোপলক্ষে যে২ কার্য করেন তাহার নিমিত্তে তাঁহাদের নামে নালিশ হইলে তাঁহাদের যে২ রূপে কার্য করিতে হইবেক তাহা তাঁহাদেরিগকে জানাইবার নিমিত্তে গবর্ণমেন্টের নীচের লিখিত ছকুম আদেশক্রমে প্রকাশ করা হইতেছে।

বাহালাপ্রভৃতি দেশের পোলীসের জীবুত সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের প্রতি বাহালা দেশের গবর্ণমেন্টের জীবুত সেক্রেটারী সাহেবের পর। ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৮ মাল ১২ আপ্রিল।

বাহালা দেশের জীবুত রাইট অনরবিল গবর্ণমেন্ট সাহেবের ছকুমক্রমে তোমাকে জানাইতেছি যে তোমার

No. 583, of the 17th ultimo, in which you draw His Lordship's attention to the position in which Magistrates and other Officers of Government are placed, when actions are brought against them in Courts of Law for acts done in the discharge of their official duties in consequence of the system at present pursued of leaving them to defend themselves at their own expence in every case; and only reimbursing them after the conclusion of the trial, if from the facts then developed it should appear that they had conducted themselves legally and properly in the matters which occasioned the action.

2d. After carefully considering the subject, His Lordship has come to the conclusion, that it will be right that the Officers of Government so situated, should be relieved from the necessity, which must often press heavily upon their means, of advancing the funds required for defending themselves against actions which may often be prompted by malice or litigiousness.

3d. With this view His Lordship has determined, as the course to be pursued in such cases in future, that on the institution of any action against an Officer of the Government for acts done in the discharge of his public duty, he should communicate the fact through the usual official channel, reporting all circumstances which may be necessary to enable the Government to arrive at a decision on the real merits of the case. If, on full examination into the case, and on a fair and reasonable interpretation of his proceedings, the Officer shall appear to have acted rightly, he will be directed to take the necessary steps to defend himself, the Government advancing the Funds necessary for that purpose, to be refunded after the issue of the action is known, in case the circumstances then brought to light should prove the officer to have acted improperly. If, on the other hand, upon examination of his case by the Government his conduct shall appear to have been clearly wrong, he will be informed that the Government will not interfere, and that he must defend himself at his own charge.

4th. Under such a rule as this, His Lordship conceives that public officers will not be led to feel that they can fall back on the Government for defence in every case, whether their conduct may have been right or wrong. They will be sensible that they can look for assistance only when they may appear to have entirely deserved it, and therefore their sense of responsibility will remain as keen as heretofore.

5th. Regarding the case, which gave rise to your communication, His Lordship has been informed that the action against that Officer has been nonsuited.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, the 12th May, 1848.

[Government Gazette, 13th June, 1848.]

গত মাসের ১৭ তারিখের ৫৮৩ নম্বরী পত্র পাইছিরাছে। তাহাতে তুমি লিখিয়াছ যে যে মাজিস্ট্রেট সাহেব এবং সরকারের অন্যান্য কর্মকারকেরা স্বঃ পদোপলক্ষে যে কার্য করেন তাহার বিষয়ে তাঁহাদের নামে আদালতে নালিশ হইলে প্রত্যেক গতিকে তাঁহাদের আপনঃ খরচে এই মোকদ্দমার জওয়াব এক্ষণে দিতে হইতেছে এবং মোকদ্দমার সময়ে যে সকল বিষয় ব্যক্ত হয় তাহার দ্বারা যখন এমত দৃষ্ট হয় যে মোকদ্দমামূলক বিষয়ে তাঁহারা আইনমতে এবং উপযুক্তরূপে কার্য করিয়াছেন তখন মোকদ্দমা সমাপ্ত হইলে সেই সকল খরচা তাঁহাদেরিগকে সরকারহইতে ফিরিয়া দেওয়া যায়। এই নিয়মের দ্বারা এই মাজিস্ট্রেট সাহেবপ্রকৃতির যে অবস্থা তাহার বিষয়ে জিয়ুকে মনোযোগ করিতে নিবন্ধন করিয়াছি।

২। জিয়ু এই বিষয় অতিমনোযোগপূর্বক বিবেচনা করিয়া এই নির্দ্ধারণ করিয়াছেন যে সেই মোকদ্দমা বারম্বার ঈর্ষাপ্রযুক্ত এবং বিরোধি স্বভাবপ্রযুক্ত উপস্থিত করা যাইতেছে এমত হইতে পারে এবং সেই প্রকার মোকদ্দমার জওয়াব দেওনেতে যে খরচা লাগে তাহা আগাম দেওনেতে বারম্বার সরকারী কর্মকারকেরদের ক্লেশ হইতে পারে অতএব এইমত অবস্থাপ্রযুক্ত সরকারের কর্মকারকদিগকে এই টাকা আগাম দেওনের ভারহইতে মুক্ত করা যথার্থ।

৩। এই অভিপ্রায়ে জিয়ু এই নিয়ম নির্দ্ধারণ করিয়াছেন যে আপনাদে সরকারী পদোপলক্ষে করা কোন কার্যের নিমিত্তে সরকারী কর্মকারকের নামে উত্তর কালে নালিশ উপস্থিত হইলে তিনি সেই বিষয় রীতিমত তাঁহার উপরিস্থ কর্মকারকের দ্বারা গবর্ণমেণ্টে জানান এবং এই মোকদ্দমার প্রকৃত দোষগুণের বিষয় নিশ্চয় করণার্থ গবর্ণমেণ্টে যে বৃত্তান্ত জানান আবশ্যক তাহা জ্ঞাত করেন। যদিও মোকদ্দমার সম্পূর্ণ তত্ত্বীকরণনিষ্ঠর এবং তাহার কার্যের যথার্থ ও ওয়াজিবী বিবেচনা করণেতে দৃষ্ট হয় যে এই কর্মকারক উপযুক্তরূপে কার্য করিয়াছেন তবে তাহার জওয়াব দেওনার্থ যে উদ্যোগ করা আবশ্যক তাহা করিতে তাঁহার প্রতি ক্ষম হইবেক এবং তন্নিমিত্তে যে টাকার প্রয়োজন হইবে তাহা সরকারহইতে দেওয়া যাইবেক পরে মোকদ্দমার বিচার সময়ে যে বৃত্তান্ত প্রকাশ হয় তাহাতে যদি বোধ হয় যে এই কর্মকারক অনুপযুক্তরূপে কার্য করিয়াছেন তবে মোকদ্দমা সমাপ্ত হইলে পর তাঁহার সেই টাকা ফিরিয়া দিতে হইবেক। পক্ষান্তরে যদি সেই বিষয় তত্ত্বীকরণেতে গবর্ণমেণ্টের এমত বোধ হয় যে তাঁহার কার্য অতিস্পষ্টঃ অনুপযুক্ত ছিল তবে তাঁহাকে ইহা জ্ঞাত করা যাইবেক যে গবর্ণমেণ্ট তাহাতে হস্তক্ষেপ করিবেন না এবং তিনি নিজ খরচে তাহার জওয়াব দিবেন।

৪। জিয়ু বোধ করেন যে এমত বিধান করিতে সরকারী কর্মকারকেরদের এমত অনুমত্ত হইবেক না যে আমাদের কার্য উপযুক্ত হউক বা অনুপযুক্ত হউক তাহার জওয়াব দেওনের বিষয়ে প্রত্যেক গতিকে আমরা সরকারের উপর নির্ভর করিতে পারিব। তাঁহাদের এই কাফি বোধ হইবেক যে আমরা যখন সরকারের সাহায্যের সম্পূর্ণরূপে যোগ্য তখন কেবল সেই গতিকে আমরা সেই সাহায্যের অপেক্ষা করিতে পারিব এবং পূর্বে তাঁহাদের উপরে বুকীর যে অনুমত্ত ছিল সেই অনুমত্ত থাকিবেক।

৫। ভোমার পত্র জিয়ু টুটুর সাহেবের মোকদ্দমার উপলক্ষে লেখা গিয়াছিল এবং জিয়ু অনিচ্ছাছেন যে এই কর্মকারকের নামে যে নালিশ হইয়াছিল তাহা নন-সুইট হইয়াছে।

ডবলিউ কর্ণপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৮। ১২ মে।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

LEAVES OF ABSENCE.

The 8th June, 1848.

Monmohun Baboo, Moonsiff of Khundghose, Zillah East Burdwan, for one month from the 1st instant.

The 9th June, 1848.

Moonshee Gurreeboollah, 1st Grade Moonsiff of Dhamuggur, Cuttack, from the 12th to the 18th instant, instead of from the 13th to the 19th ultimo.

B. J. COLVIN, Register.

রাজকন্ঠে নিয়োগ।

১০২৫ নম্বর।

বাজলা দেশের জিহুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৮ সাল ৩১ মে।

জিহুত মৌলবী মহম্মদ রাফিক আপন প্রার্থনার ভাগলপুরে সদর আমীনি কর্মে নিযুক্ত হইয়াছেন কিন্তু সেই স্থানে প্রধান সদর আমীনি কর্ম নির্বাহ করিতে থাকিবেন।

জিহুত বাবু নকুড়চন্দ্র চৌধুরী সারনের প্রধান সদর আমীন হইবেন।

১৮৪৮ সাল ৫ জুন।

জিহুত মৌলবী মৈনুদ্দীন সফদরের অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওয়াপর্যন্ত জিহুত মৌলবী ওসমান আলী জিলা চক্ৰিশপরিগণনার অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীনি কর্ম নির্বাহ করিবেন।

জিহুত ডবলিউ জে এচ মনি সাহেব (Mr. W. J. H. Money,) বাকরগঞ্জের সিবিল ও সেশন জজ হইবেন।

জিহুত এ এম ফিলিপস সাহেব (Mr. A. M. Phillips,) রাজশাহীর মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট হইবেন।

ছুটি

১৮৪৮ সাল ২৫ মে।

মুরশিদাবাদের সিবিল ও সেশন জজ জিহুত এচ পি রুসেল সাহেব (Mr. H. P. Russell,) গত মার্চ মাসের ৭ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে তিন দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৮ সাল ২ জুন।

বাকুড়ার সিবিল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জিহুত জি এন চীক সাহেব (Mr. G. N. Cheek,) বর্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি অথবা যে তারিখে আপন কর্মস্থান ছাড়েন সেই তারিখঅবধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৮ সাল ২ জুন।

মালদহের জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত এফ বি কেম্প সাহেব (Mr. F. B. Kemp,) গত মাসের ২৭ তারিখে আপন সিরিশতার কর্মের ভার জিহুত এফ বি ড্রুমন্ড সাহেবের (Mr. F. B. Drummond,) প্রতি অর্পণ করেন।

বাজলা দেশের জিহুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাজলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৮। ১৩ জুন।]

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটি।

১৮৪৮ সাল ৮ জুন।

জিলা পূর্ব বঙ্গমানেব খণ্ডঘোষের মুন্সেফ জিহুত মনমোহন বাবু বর্তমান মাসের ১ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৮ সাল ৯ জুন।

কটকের ধুমনগরের প্রথম জেণারী মুন্সেফ জিহুত মুনশী গরিবুল্লা গত মাসের ১৩ তারিখঅবধি ১২ তারিখপর্যন্ত ছুটি না পাইয়া বর্তমান মাসের ১২ তারিখঅবধি ১৮ তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টার।

১০৫২ নম্বর।

বাজলা দেশের জিহুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৮ সাল ৭ জুন।

চম্পারনের জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত জি সি ফ্লেচার সাহেব (Mr. G. C. Fletcher,) যে তারিখে কর্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি এ জিলার দলৌদক্সারের রেজিষ্টার ও হইবেন।

যশোহরের প্রথম প্রধান সদর আমীনের অনুপস্থান কিম্বা অন্য হুকুম না হওয়াপর্যন্ত সদর মুন্সেফ জিহুত বাবু পূর্ণচন্দ্র ঘিষ গত মাসের ৩০ তারিখঅবধি তাঁহার সিরিশতার চলিত কর্ম চালাইবেন।

বাকরগঞ্জের মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্ট জিহুত জি এ পাক্সটন সাহেব (Mr. G. A. Paxton,) ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ও প্রকরণের নিদিষ্ট বিশেষ ক্ষমতানুসারে কার্য করিবেন।

জিহুত জে এফ লিঞ্চ সাহেব ও জিহুত কে ম্যকলোড সাহেব (Messrs. J. F. Lynch, and K. Macleod,) সারনে ওলারার নোকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টীকা ব্যর করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

১৮৪৮ সাল ৯ জুন।

জিহুত জে পি গ্রান্ট সাহেব (Mr. J. P. Grant,) চাটিগাঁও অতিরিক্ত সিবিল ও দেশন জজ হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৮ সাল ৭ জুন।

বেহারের মাজিষ্ট্রেট জিহুত জি জি বালিফোর সাহেব (Mr. G. G. Balfour,) আগামি মাসের ১ তারিখঅবধি অথবা যে তারিখে তিনি ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

চাটিগাঁও প্রধান সদর আমীন জিহুত বাবু উপেন্দ্রচন্দ্র রায় ন্যাররতন চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে সাত দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

ত্রিপুরাতে আবকারীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত গ্রান্ট সাহেব (Mr. Grant,) স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

মেদিনীপুরে আবকারীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত বাবু মহেন্দ্রনাথ বসু বর্তমান মাসের ১৫ তারিখঅবধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

মেদিনীপুরের অচিহ্নিত ডেপুটি কালেক্টর জিহুত বাবু শিবচন্দ্র দেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বাজলা দেশের জিহুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাজলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

ইশতেহার।

মোং তের পাইকার ঘাট যাহা এই কালপর্যন্ত জেলা হিজলীর নৈমক মহালের অধীন ছিল তাহা অন্য-
বধি উক্ত জেলাহইতে খারিজ হইয়া ডমলোকের শ্রীযুক্ত নাট্ট এজেন্ট সাহেবের সংক্রান্ত হইল।

উক্ত ঘাটে যে সকল নৈমক গেলোজাত হইয়া মোজদ আছে তাহা দস্তখত এই দপ্তরখানায় দরখাস্ত
দাখিল করিলে পূর্বাপর রীতানুসারে কি ১০০/ যোন ৩৩৭ টাকার দরে বিক্রয় করা যাইবেক।

বিমোজিব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট ও নৈমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৮ সাল তারিখ ১ জুন।
সি বোডন। একটং সেক্রেটারী।

NOTICE is hereby given, that the Pottahs of Lots 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 and 36, of Capt. Hodge's Map situated within the limits of the Soonderbuns, the bonâ fide property of Government, will be put up for Public Sale at Noon of Thursday, the 15th day of June, 1848, corresponding with 3rd Assaur, 1255, B. S. at the Soonderbuns Commissioner's Office, Allipore. The individual who will bid for the Pottahs above the others, and immediately pay to the Soonderbuns Commissioner the full amount of his purchase money, the Pottah will be drawn up in his name, and will be made over to him with the confirmation of Government, and the said individual will become the Grantee of the said Lot or Lots in every respect, and he will be subject to the conditions of the Pottahs. It is further notified that the intending purchaser wishing to see or be informed of the conditions of the Pottahs, the present state of the Lots, Maps, &c. can see and be informed with their particulars on their application, personal attendance or through an Agent at the Office, and which will be moreover proclaimed at the time of Sale.

OOMAKAUNT SEN, Commissioner.

Soonderbun Commissioner's Office, Allipore, the 27th May, 1848.

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে কাপ্তান হজ্জ সাহেবের নকশাতে রচিত সুন্দরবনের সীমানার মধ্যে
নিজ সরকারী ১।২।৩।৪।৫।৬।৭ ও ৩৬ লাটের পাট্টা ইঙ্গরেজী ১৮৪৮ সালের ১৫ জুন তারিখ মোতাবেক
বঙ্গাব্দ ১২৫৫ সালের ৩ আষাঢ় বৃহস্পতিবার বেলা দুই প্রহরের সময়ে আলীপুরের সুন্দরবনের কমিস্যনরের
দপ্তরখানায় নীলাম হইবেক। যে ব্যক্তি এই পাট্টার জন্যে অধিক ডাকিবেক ও খরিনের সমুদয় টাকা অবিলম্বে
সুন্দরবনের কমিস্যনরকে দিবেক তাহার নামে পাট্টা করা যাইবেক ও গবর্ণমেন্টের মঞ্জুরীক্রমে তাহাকে দেওয়া যাই-
বেক। এবং সেই ব্যক্তি মর্ক বিষয়ে এই লাটভোগী হইবেক এবং পাট্টার সকল নিয়মে বদ্ধ থাকিবেক। আরো
সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই পাট্টার নিয়ম কি লাটের বর্তমান দশা কি নকশা ইত্যাদি খরীদ করণাকাজী যে কেহ
দেখিতে কি তাহার বিষয় জ্ঞাত হইতে চাহে সেই ব্যক্তি দরখাস্ত করিলে স্বয়ং অথবা মোস্তাফের দ্বারা তাহা দে-
খিতে ও তদ্বিষয় জ্ঞাত হইতে পারে আরো নীলামের দিবসে এই পাট্টার নিয়ম ইত্যাদি প্রকাশ করা যাইবেক ইতি।

উমাকান্ত সেন। সুন্দরবনের কমিস্যনর।

সুন্দরবনের কমিস্যনরের দপ্তরখানা। আলীপুর। ১৮৪৮ সাল ২৭ মে।

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

এতলানামা কাছারি কালেক্টরি জেলা কটক মধ্যম পুদেশের সমস্ত লোকদিগের জানিবার কারণ সম্বাদ দেওয়া
যাইতেছে।

সন ১৮৪৫ মসিহার প্রথম আইন ৬ ধারানুসারে নীচের লিখিত মাহাল যাহা কিস্তী মাহে জুন সন ১৮৪৭
মসিহা মোতাবেক সন ১২৫৪ সাল ১৬ ষোল পনী সরকারে পাওনা বাকী মালগুজারি আদায় নিমিত্তে সন ১৮৪৮
মসিহার ২৩ জুন মোতাবেক সন ১২৫৫ সালের ১২ আষাঢ় রোজ শুক্রবার উক্ত কালেক্টরি কাছারি মোতালক
বিনাওজর ধরা যাইবেক এবং বিক্রয় হইবেক সন ১৮৪৮ মসিহা তারিখ ৬ জুন মোতাবেক সন ১২৫৫ সাল তারিখ
২৬ জ্যৈষ্ঠ রোজ মঙ্গলবার।

নম্বর	শ্রেণী	মাহাল	নাম মাহাল	নাম মালিক	মদর	বাকী পাওনা	কিস্তী	কিস্তী
ক্রেণী			মাহাল	মাহাল	জমা	লা	কিস্তী	মাহ জুন সন
								১৮৪৭ মসিহা
৪	এ	মাহাল অন্য	১৩৩৬	মোকদ্দম কিং ১০	মধুসূদন দাস	৫২ ১/৭	৭০ ১/৫	হকীয়ত মধুসূদন দাস
		মাহালের বাকী		আনা মোজা পাঠ	পুজ নাবাল			মোকদ্দম পুজ নাবাল
		আদায় কারণ		কুরা শামিল তা	কে জনার্দন			ক জনার্দন দাস মাল
		নীলাম হইবেক		লুকে তেতুলপদা	দাস			জামিনদার কিং কীজে
				পরগনে বং খড				আড়ঙ্গ পরগনে হরি
								হরপুর বাকী খাজানা
								পাইবার নিমিত্তে নী
								লাম হইবেক মুস্তা
								জের পার্জতী বাই।
৪	এ	মাহাল	১৩৩৬	মোকদ্দম মোজা	জনার্দন দাস	১৮ ১/৩	৭০ ১/৫	হকীয়ত জনার্দন দাস
				বৌউলা অজ জা	ও লোকনাথ			মোকদ্দম মালজামিন
				মিন তালুক তেতু	দাস ও বিশ্ব			দার কিং বেলে অ
				লীপদা পরগনে	নাথ দাস ও			ডঙ্গ পরগনে হরি
				বং খড	জগন্নাথ দাস			হরপুর বাকী খাজানা
								পাইবার নিমিত্তে নী
								লাম হইবেক মুস্তাজর
								পার্কতী বাই।

M. S. GILMORE, Collector.

এতলানামা কাছারি কালেক্টরি জিলা বাকরগঞ্জ সর্ব সাধারণের জাপনার্থে।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ ইং ১ প্রথম আইনের ৬ ধারার বিধিতে উক্ত আইনের ৩ ও ৫ ধারার বিধের বাকীপড়া নীচের লিখিত মহালের সন ১২৫৪ বঙ্গাব্দে লিপিত কালেক্ট-
রের পাওনা বাকী রাজস্ব ও অন্য ২ নাওয়ার টাকা যে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায়ের নিমিত্তে সন ১৮৪৮ ইং ২৮ মার্চ সূর্য্যাস্তের পূর্বে আদায়ের শেষ তারিখ নিরূপিত থাকিতে নে দিবস সূর্য্যাস্তের পূর্বে
নীচের লিখিত মহালের বাকী আদায় না হওয়াতে সন ১৮৪৮ ইং ২৬ অপ্রিল মোতাবেক সন ১২৫৫ সনের ১৫ বৈশাখ রোজ বুধবার নীলামের তারিখ নিরূপিত হইয়া বিক্রয় হওয়াতে নীলাম পরিদারান উক্ত
আইনের বিধিতে পরিদের বাকী আদায় টাকা সরকারী ধনাগারে দাখিল করিয়া ৩০ জিৎ শতম দিবস মধ্যে অবশিষ্ট মূল্য দাখিল না করা প্রযুক্ত উপরুক্ত আইনের ১৬ ধারার বিধিতে পরিদারানের দাখিলী
বাএনা জন্ম করিয়া পুনর্নীলাম করা আবশ্যক হইয়া উপরোক্ত ৬ ধারাক্রমে এতলানামা দেওয়া যায় যে নীচের লিখিত মহাল সন ১৮৪৮ ইং ২৩ জুন মোতাবেক সন ১২৫৫ বঙ্গাব্দে ১১ আষাঢ় রোজ শুক্রবার
এই কালেক্টরি কাছারিতে বিনা ওজরে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৮ ইং ৩১ মাই মোতাবেক সন ১২৫৫ বঙ্গাব্দে ১২ জ্যৈষ্ঠ।

খ্রোণীর নম্বর	মহালের খ্রোণী মহালের নম্বর	জিলায় তোজিত মহালের নম্বর	মহালের নাম মালিক	মহালের লিখিত সমর জমা	বাকী থাকানা লাং কিন্তী ফালগুণের সন ১২৫৪ বঙ্গাব্দ	মন্তব্য কথা
১	একমুরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল	৩২৮৪	পারিজা পরগনে শাহাজাদপুর রামদের চক্র বর্ধী তালুক	উত্তরবঙ্গ গৃহ... ৬ ৮৫	৬ ৮৫	মোল আনা মহাল নীলাম বিক্রয় হইবেক। ১১৪ নং
৪	অন্য মহালের বাবতে পাও- না বাকী মালগুজারি নিমিত্তে যে মহাল নীলাম হর তাহা	০	থানে মলছিটা পরগনে শালিমাবাদ হিস্যা ১৩ গড়া জমিদারী রাজনারায়ণ রায় চৌধুরী ও হিস্যা ১৩ গড়া গঙ্গানারায়ণ রায় চৌধুরী যোতা লকে তালুক প্রাপনার্থ সেন হিং ১০ আনা রাজ- কৃষ্ণ সেন মধ্যে ওশত তালুক কালীপ্রসাদ সেন কিং কেফাইত নগর দখিলকার কালীপ্রসাদ সেন একরার দেহেন্দা।	কালীপ্রসাদ সেন ১৩৮ জামিনদার ...	খাজানা ১৮৮ মালিকানা ২৮ ২০৮	পরগনে শালিমাবাদ চর চারখালী ইজারা কালীপ্রসাদ সেন ও শিবশঙ্কর দাস এই মহালের লাগারত ফালগুণে- র খাজানা অত্র মালিকানা বাকী আ- দায় নিমিত্তে চতুর্থ যরের লিখিত জাএ দায় মধ্যে কালীপ্রসাদ সেন জামিনদা রের যে হক বিক্রী হইবেক। P. D. READ, Collector.

এতলানামা।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ১৬ ধারার অনুমতানুসারে জেলা যেমিনীপুরের নীচের লিখিত বস্তু সন ১৮৪৮ সালের ১১ জুন যতাবেক বাকী সন ১২৫৫ সালের ১ আষাঢ়
মওরাককে আমলী সন ১২৫৫ সালের ১০ আষাঢ় রোজ বুধবার জেলা মজকুরের কালেক্টরি কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিম্নের বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৮ সাল জাং ২ জুন যতাবেক সন ১২৫৫ সাল
জাং ২১ জ্যৈষ্ঠ মওরাক আমলী সন ১২৫৫। ২২ জ্যৈষ্ঠ।

খ্রোণীর নম্বর	মহালের খ্রোণী	জেলায় তোজির মহালের নম্বর	মহালের নাম মহালের লিখিত মা	সমর জমা	সন ১৮৪৮। ২৮ মার্চ তারিখে বাকী
৪	অন্য মহালের বাবত বাকী টাকা আদারে র যে নীলাম	০	মোজে দাতরা পং সতল ১৫২৬৩ নম্বরের সনদী জমী ২৩/২	০	১৭২/০

এই জারনাল সন ১৮৪৮ সালের ১১ অপ্রিল
বিক্রী হইয়াছিল পরিদার টাকা না দিরাতে
রিমেল হইল।

J. S. TORRENS, Collector.

এসহাবারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলা ভুলুয়া।

মংবাদ দেওয়া বাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সনের ১ প্রথম আইনের ৬ ধারার মর্মানুযায়ি জিলা ভুলুয়ার নীচের লিখিত মহালের সন ১২৫৪ সনের কাগরত্ব দ্বিতী টেন্ডের পাওনা বাকী মালগজারির নিমিত্তে এবং অন্য২ যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগজারির শ্যার আদার করণের ছতুম আছে তাহার নিমিত্তে সন ১৮৪৮ সনের ২২ জুন মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫৫ সনের ১০ আষাঢ় বৌদ্ধ বৃহসপতিবার তত্ত কালেক্টরি কাছারিতে বিনা ওজর ধরা বাইবেক এবং নিতান্ত বিজ্ঞ হইবেক ইতি সন ১৮৪৮ সন তারিখ ২৬ মাই মোং বাঙ্গলা সন ১২৫৫ সন তারিখ ১৪ টৈজ্য।

শ্রেণীর নম্বর	মহালের ফৌজী নম্বর	জিলার তৌজীতে মহালের নম্বর	নাম মহাল	মহালের লিখিত মালিক	সদর জমা	বাকীর সংখ্যা	মন্তব্য কথা
১	ইস্ফুরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল	১৬৬ নং	পারিজা পং টেবুগপুর হিং ৬৮ আনিমধ্যে তালুক কুজনাথ রাই... পং ই হিন্দা ই মধ্যে তারিখ রামচন্দ্র দাস ...	কুজনাথ রাই রামকুমার চৌ ধুরী ...	৮৬০/৩	লাং ২৫ মাই সন ১৮৪৮ মাল যে বাকী ছিল ২৬০	
২	ই	১৭৬ নং	পং অমুরাবাদ হিং ১৬/১৩।- ক্রান্তি তারিখ অযোগ্যারাম কাওলী মুং নোলাস আলী ...	রামচন্দ্র আইচ ...	৩৬০/৫	৩৬০/৫	
৩	ই	১১৫২ নং	পং ই হিং ই তারিখ করুলা ... পং ই হিং ১/৬।=ক্রান্তি তারিখ আশ্বাব বিবি ...	অযোগ্যারাম কাওলী রামগঙ্গা ভূঞা ...	৮/১/৩ ৭/১/৩	৮/১/৩ ৭/১/৩	
৪	ই	১২০৭ নং	পং ই হিন্দা ই তারিখ অলি তৈ র ...	মাহামুদ ইছব ...	৫১	৫১	
৫	অন্য২ মহালের বাদ পাওনা বাকী মালগ- জারির নিমিত্তে যে মহাল নীলাম হর	০	পং দাভুরা হিন্দা ১০ আনা ম হাল বেবেদোবস্তী পাম মধ্যে ২১২ নং মুং পেরাত পতিজা বিবি হাল তালুক কোলাগাঙ্গী ...	নিকতী মহাল বি ধার জমার নির্দিষ্ট লিখা গেল না	৮/১/৩ ৮/১/৩	৮/১/৩ ৮/১/৩	এই বাকী আদায় কা- রণ পাম মধ্যে তপ্পে রা জা জরানীর নীলাম থাকা বাকী থাকানা ৭৬৥৭

উক্ত বাকী আদায়
কারণ নোনাগাজির
হুকুম নীলাম হই-
বেক।

W. J. LONGMORE, Asst. Collector in charge

নং	নাম	জন্ম তারিখ	জন্ম স্থান	পিতার নাম	মাতার নাম	লিঙ্গ	মিলিত নাম	মিলিত নাম	মিলিত নাম
১	মহাশয়	১৮৪৮	মহাশয়	মহাশয়	মহাশয়	মহাশয়	মহাশয়	মহাশয়	মহাশয়
২	মহাশয়	১৮৪৮	মহাশয়	মহাশয়	মহাশয়	মহাশয়	মহাশয়	মহাশয়	মহাশয়
৩	মহাশয়	১৮৪৮	মহাশয়	মহাশয়	মহাশয়	মহাশয়	মহাশয়	মহাশয়	মহাশয়
৪	মহাশয়	১৮৪৮	মহাশয়	মহাশয়	মহাশয়	মহাশয়	মহাশয়	মহাশয়	মহাশয়
৫	মহাশয়	১৮৪৮	মহাশয়	মহাশয়	মহাশয়	মহাশয়	মহাশয়	মহাশয়	মহাশয়
৬	মহাশয়	১৮৪৮	মহাশয়	মহাশয়	মহাশয়	মহাশয়	মহাশয়	মহাশয়	মহাশয়
৭	মহাশয়	১৮৪৮	মহাশয়	মহাশয়	মহাশয়	মহাশয়	মহাশয়	মহাশয়	মহাশয়
৮	মহাশয়	১৮৪৮	মহাশয়	মহাশয়	মহাশয়	মহাশয়	মহাশয়	মহাশয়	মহাশয়
৯	মহাশয়	১৮৪৮	মহাশয়	মহাশয়	মহাশয়	মহাশয়	মহাশয়	মহাশয়	মহাশয়
১০	মহাশয়	১৮৪৮	মহাশয়	মহাশয়	মহাশয়	মহাশয়	মহাশয়	মহাশয়	মহাশয়

শ্রেণীর নম্বর	মাহালের প্রকার	জেতার তৌ জির লিপিত নম্বর	মাহালের নাম	লিপিত মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৮ মসিহা জানুআরি মাহার কিত্তী বাকী টাকা পাওনা	মন্তব্য কণ
১১	যেয়াদি বন্দোবস্ত	১৫২২	তালুক জরগী পরগনে বেনহার	নিধি কানুনগো ও জয়রাম পট্ট মাক ও অর্জুন কানুনগো	৬৩০ ১৮/২	১০৭৬৮০	এ মাহাল সন ১৮১৪ মসিহা ১২ আইন অনুসারে বী- উ ওনারায় রজু থাকিতে ও কিশমত ১৮/৮ পাই মসী- কদার সকল আপনং হিন্দা বাকী রাখিল করিতে সে সকল বাকীদারদিগের হিন্দা কিশমত ১৮/৮ পাই সন ১৮৩২ মসিহা জুন মাহার ৫ তারিখ লিপিত ১২ নম্বর সদর বোর্ড মরক্কুলর চিঠি অনুসারে জের বীউ ওনারা সুরত মহতুপ বাকী কিশমত ১৮/৪ পাই তালুক জরগী পরগনে বেনহার অর্জুন কানুনগোর হিন্দা বাকী সখিল না হওয়াতে কাহার হিন্দা নীলাম হইবেক এবং এ মাহাল ৭ কানুন সন ১৮২২ মসিহা মতাবত সন ১২৭৪ মালপধ্যস্ত বন্দোবস্ত হইয়াছে।
তারিখ ও সন সদর							
ইস্তহার দেওনা মাইতেছে যে সন ১৮৪৫ মসিহা প্রথম আইনের ৬ ধারা অনুসারে কটক জেলা এলাকা কিং জম্বির নীচের লিপিত মাহালসকল সরকার পাওনা বাকী মালঞ্জারির জন্য এবং অন্য ২ যে কিছু দাবি চলিত আইনক্রমে বাকী মালঞ্জারির প্রায় আদায় করিবার প্রকৃম আছে তদনুসারে সেই ২ মাহাল সন ১৮৪৮ মসিহা জুন মাহার ১ তারিখ আগাইন পাওনা বাকী খাজনার জন্য সন ১৮৪৮ মসিহা জুন মাহার ২৬ তারিখ মতাবত সন ১২৫৫ মাল আষাঢ় মাহার ১৫ তারিখ বোজ নোমবার উক্ত কিশমত কালেক্টর মাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে নীলাম হইবেক এবং নিতান্ত বিজর হইবেক ইতি।							
নম্বর শ্রেণীর	কি প্রকার মাহাল	জেতার তৌজির নম্বর	নাম মাহাল	নাম মালিক	সদর জমা	বাকী পাওনা লা	ইলেক্টর
২	মাহাল গরমোক্তররি বন্দোবস্ত	৫৬	আরাকি নাথরাজ বাজআপ্তি মৌঃ কদম রমুলপুর পংতো ইদেন গায়রহ	নারোগাশএদগোলামতাহা অধিকারী কৃষ্ণচন্দ্র দাস দখলকারীন	৪৫ ১৮/৫ ১০	১৮৪৮ মসিহা	এ মাহালের মধ্যে যে কিছু ইকিরত দখলকারদিগের আছে তাহা সমস্ত নীলাম হইবেক ও এ মাহাল অষ্টক জমাতে বন্দোবস্ত মঞ্জুর হইয়াছে। এ মাহালের মধ্যে যে কিছু ইকিরত জমিদারদের আছে তাহা সমস্ত নী লাম হইবেক ও এ মাহালের নুতন বন্দোবস্ত জমা মঞ্জুর হইয়াছে।
৩	ই	১২৫	মৌঃ চণ্ডীব্রজপুর পং ওলধার	রঘুনাথ দাস ও লোকনাথ ও জনার্দন দাস ও বিখনাথ দাস ও জনার্দন দাস	১০ ৫৮৭২	১৮৪৮ মসিহা	এ মাহালের মধ্যে যে কিছু ইকিরত দখলকারদিগের আছে তাহা সমস্ত নীলাম হইবেক ও এ মাহাল অষ্টক জমাতে বন্দোবস্ত মঞ্জুর হইয়াছে। এ মাহালের মধ্যে যে কিছু ইকিরত জমিদারদের আছে তাহা সমস্ত নী লাম হইবেক ও এ মাহালের নুতন বন্দোবস্ত জমা মঞ্জুর হইয়াছে।
২ তারিখ মাহ জুন সন ১৮৪৮ মসিহা							
						W. M. Dixon, Collector.	

তারিখ ও সন সদর

ইস্তহার দেওনা মাইতেছে যে সন ১৮৪৫ মসিহা প্রথম আইনের ৬ ধারা অনুসারে কটক জেলা এলাকা কিং জম্বির নীচের লিপিত মাহালসকল সরকার পাওনা বাকী মালঞ্জারির জন্য এবং অন্য ২ যে
কিছু দাবি চলিত আইনক্রমে বাকী মালঞ্জারির প্রায় আদায় করিবার প্রকৃম আছে তদনুসারে সেই ২ মাহাল সন ১৮৪৮ মসিহা জুন মাহার ১ তারিখ আগাইন পাওনা বাকী খাজনার জন্য সন ১৮৪৮ মসিহা জুন
মাহার ২৬ তারিখ মতাবত সন ১২৫৫ মাল আষাঢ় মাহার ১৫ তারিখ বোজ নোমবার উক্ত কিশমত কালেক্টর মাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে নীলাম হইবেক এবং নিতান্ত বিজর হইবেক ইতি।

নম্বর শ্রেণীর কি প্রকার মাহাল জেতার তৌজির নম্বর নাম মাহাল নাম মালিক সদর জমা বাকী পাওনা লা ইলেক্টর

২ মাহাল গরমোক্তররি বন্দোবস্ত ৫৬ আরাকি নাথরাজ বাজআপ্তি মৌঃ কদম রমুলপুর পংতো ইদেন গায়রহ ১০ ৫৮৭২ ১৮৪৮ মসিহা

৩ ই ১২৫ মৌঃ চণ্ডীব্রজপুর পং ওলধার রঘুনাথ দাস ও লোকনাথ ও জনার্দন দাস ও বিখনাথ দাস ও জনার্দন দাস ১০ ৫৮৭২ ১৮৪৮ মসিহা

২ তারিখ মাহ জুন সন ১৮৪৮ মসিহা

W. M. Dixon, Collector.

ADVERTISEMENT.

SIX HUNDRED RUPEES REWARD.

The above reward will be given, for the apprehension of Hurrish Chunder Pal, who effected his escape after murdering Mudhoosoodun Mojumdar, in the town of Sherpore, Thannah Sherpore, Zillah Bograh, on the 10th November, 1847, corresponding to the 25th Kartick, 1254, B. S. Of the 600 Rupees 500 have been offered by direction of the Superintendent of Police, Lower Provinces, the remaining 100 is offered by the relatives of the person murdered.

Description of the Murderer.

Hurrish Chunder Pal, son of Muddun Pal, a resident of Rarabundepore, name of the Thannah unknown, Zillah 24-Pargunnahs or Baraset, about 30 or 32 years of age, blackish complexion, short and stout person, open eyebrows, small nose, short hair (bábree), small whiskers, no particular marks on the body, can read and write the common Bengallee, and is slightly acquainted with English.

৬০০ টাকা পারিতোষিক।

উপরের লিখিত পারিতোষিক হরিশচন্দ্র পাল নামক ব্যক্তিকে ধৃতকরণ নিমিত্তক দেওয়া হাইবেক উক্ত ব্যক্তি জেলা বগড়া অধঃপাতি থানা শেরপুরের অধীন শেরপুর নগরের মধুসূদন মজুমদারকে মন ১৮৪৭ ইঙ্গরেজীর ১০ নবেম্বর মোতাবেক মন ১২৫৪ বাঙ্গলার ২৫ কার্তিক তারিখে হত্যাকরণমন্তর পলায়ন করিয়াছে। উক্ত ৬০০ টাকা মধ্যে ৫০০ টাকা বাঙ্গলা দেশের জিল জিফ্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট পোলীস সাহেব বাহাদুরের আদেশ মত এবং বাকী ১০০ টাকা মৃত ব্যক্তির উত্তরাধিকারির দ্বারা প্রদত্ত হইবেক।

হত্যাকারকের আকৃতি।

হরিশচন্দ্র পাল পিতার নাম মদন পাল সাকিন রডাবন্দিপুর্ থানার নাম অজ্ঞাত জেলা চব্বিশপুর্গনা কি বারাসত বয়স প্রায় ৩০। ৩২ বৎসর প্রায় কাল বর্ণ খর্র ছন্দ দোহারি কায় খোলা ভুরু খর্র নামিকা মাথার ছোট ছোট চুল (রাবরি) বিরল বিরল মোট শরীরে কিছু ক্ষত চিহ্ন প্রকাশ নাই পলায়িত ব্যক্তি কিছু কিছু ইঙ্গরেজী আর সাধারণমত বাঙ্গলা লেখাপড়া জানে।

چھ سو روپیہ انعام

چونکہ سنہ ۱۸۴۷ء مسیح کے تاریخ دسویں ۱۰ مہینہ نومبر مطابق سنہ ۱۲۶۳ء بنگالہ کے تاریخ پچیس ۲۵ مہینہ کانک ایسی ضلع بگورہ کی متعلق تھانہ شیرپور کا بیچ شہر شیرپور کا باشندہ مہوسودن مجموعہ دار کو مسمی ہریشچندر پال خون کر کے فرار ہواہی اوپر کا لکھا ہوا چھ سو روپیہ انعام کہ اسے پاس روپیہ حضور سے صاحب سپرنٹنڈنٹ پولیس بہادر صوبہ بجات بنگالہ و بہار و اُرد کے مقرر ہواہی اور بکسو مالک کے وارث لوگ وینے کا اقرار کئے ہیں جو کوئی فار مذکور کو گرفتار کریگا اسکو چھ سو روپیہ دیا جائیگا فقط

جلیہ قاتل

ہریشچندر پال اسلامی فار ولد مدن پال ساکن رزبندی پور تھانہ از معلوم ضلع بیست و چہار پرگنہ یا براست عمر انداز تیس یا بتیس برس کچھ سیاہ فام کوتاہ قدمیانہ اندام کھولا بروست بینے سر میں باہری یعنی چوٹہ چوٹہ بال تھوڑے تھوڑے یعنی پتال موچھ بدن میں کچھ داغ زخم اشکارہ نہیں ہی فار کچھ کچھ علم انگریزی اور عوام کے مطابق بنگالہ جانتاہی فقط

Zillah Bograh, Fouz. Adawlut, 7th Dec., 1847.

G. U. YULE, Joint Magistrate.

[Government Gazette, 13th June, 1848.]

NOTICE.

Whereas Akil Mohamed Moonshi, Acting Treasurer in the Superintendent's Treasury at Darjeeling, has absconded, and there is a deficiency in the Treasury by embezzlement and robbery, it is hereby notified that any person who will give such information to the nearest Magistrate as will lead to his discovery and apprehension, shall receive a reward of Rs. 500. He is a native of Chundun-Barl Durjee Para, Chakla Boda, Zillah Rungpore, is about 35 years of age, middle sized, thin, weak, and sickly, rather fair complexioned, and wears a beard.

A. CAMPBELL, Superintendent.

Superintendent's Office, Darjeeling, the 27th May, 1848.

ইশতিহার।

যেহেতুক দারজিলিংয়ের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের খাজানাখানার একটিন খাজাঞ্চী আকিল মহম্মদ মুনশী রূপোশ হইয়াছে এবং তহবীল ভাঙ্গন ও চুরী করণ দ্বারা খাজানাখানার তহবীল কম পড়িয়াছে।

অতএব ইহার দ্বারা সন্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে বাহাতে তাহাকে ধরা যাইতে পারে এমত সন্মাদ যে কেহ অতি নিকটস্থ মাজিষ্ট্রেট সাহেবকে দিতে পারে তাহাকে ৫০০ টাকা পুরস্কার দেওয়া যাইবেক। এই আকিল মহম্মদ মুনশী জিলা বঙ্গপুরের বদা চাকিলার চন্দনদারি দরজী পাড়ানিবাসী তাহার বরম কমবেশ ৩৫ বৎসর লম্বাই মাঝামাঝি কৃষ্ণ দুর্বল ও পীড়িতের মত দেখায় কিঞ্চিৎ গৌরবর্ণ নাড়ি আছে।

এ কামেল। সুপারিন্টেন্ডেন্ট।

সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের দস্তখতানা দারজিলিং। ১৮৪৮। ২৭ মে।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of FRANCIS LACOMBE, late of Jaun Bazar, in the Town of Calcutta, an Assistant to Mr. P. Neuvellet of Loll Bazar, in the Town of Calcutta, Merchant and Agent, seeking the benefit of the Act 9th, George IV, Chapter 73, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the fifth day of August next.

The names of the Creditors of the said Francis Lacombe appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

A. D. KEMP, Solicitor for Insolvent.

3, Old Post Office Street, Calcutta, 5th June, 1848.

শহর কলিকাতার অফিস খানিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

কলিকাতা নগরের জালবাজারনিবাসী সওদাগর ও এজেন্ট পি নিউবেল সাহেবের আশিক্যক পূর্বে এই কলিকাতা নগরের জালবাজারনিবাসী ফ্রান্সিস লাকোম সাহেব চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের ৭৩ অধ্যায়ানুসারে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সন্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের ছকুমক্রমে তাহার দরখাস্তের মর্ম আগামি আগষ্ট মাসের ৫ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শ্রুতা যাইবেক।

উক্ত ফ্রান্সিস লাকোম সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের লিখিত দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ওল্ড পোস্ট অফিস স্ট্রিট। ৩ নম্বর। কলিকাতা ১৮৪৮। ৫ জুন।

এ ডি কেম্প। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the 5th day of June instant, the matters of the Petition of BYCAUNT NAUTH MULLICK, late of Houtcollah, in the Town of Calcutta, and formerly of Ramkistopore, in the Twenty-four Pergunnahs, Zemindar, and now a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, are appointed to be heard on Saturday, the 5th day of August next, at the hour of Eleven o'clock in the forenoon.

The names of the Creditors of the said Bycaunt Nauth Mullick appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

Fancy Lane, 7th June, 1848.

G. O. BERRY, Insolvent's Attorney.

পূর্বে জিলা চব্বিশপরগনার রামকৃষ্ণপুরনিবাসী জমীদার পরে কলিকাতা নগরের হাটখোলনিবাসি বৈকুণ্ঠনাথ মল্লিক সম্পত্তি কলিকাতা নগরের সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হন। ইহার দ্বারা সন্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতে বর্তমান জুন মাসের ৫ তারিখে ছকুম হইল যে তাহার দরখাস্তের মর্ম আগামি আগষ্ট মাসের ৫ তারিখ শনিবারে বেলা এগার ঘটীর সময়ে শ্রুতা যায়।

উক্ত বৈকুণ্ঠনাথ মল্লিকের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের লিখিত দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ফান্সি লেন। ১৮৪৮। ৭ জুন।

জি ও বেরি। যোত্রহীনের উকীল।

In the matter of PAURBUTTY NAUTH CHOWDRY, formerly of Baranagore, in the 24-Pergunnahs, and late of Sonahguzee Bartollah, in Calcutta, and now residing in the French Settlement of Chandernagore, Merchant and Trader.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this Court, hearing date the 5th day of June instant, it was amongst other things adjudged, that the Petition of Ramchunder Bonnerjee, a Creditor of the said Paurbutty Nauth Chowdry, presented to the said Court, was true, and that the said Paurbutty Nauth Chowdry had committed an act of insolvency, and that by another order made in this Court, on the said 5th day of June instant, it was amongst other things ordered that William Macpherson, Esquire, be and he was thereby appointed Assignee of the Estate and Effects of the said Paurbutty Nauth Chowdry.

Calcutta, 8th June, 1848, No. 5, Loudon's Buildings.

F. W. G. HUDSON, Insolvent's Attorney.

পূর্বে জিলা চব্বিশপরগনার বরাহ নগরনিবাসী পরে কলিকাতা নগরের সোনার গাজি বড়তলানিবাসী এজেন্ট ফ্রান্সিসেরদের অধীন চন্দন নগরনিবাসী সওদাগর ও ব্যবসারি পার্কটীনাথ চৌধুরীর বিষয়ে

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৮। ১৩ জুন।]

ইহার দ্বারা সন্যাস দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান জুন মাসের ৫ তারিখে উক্ত আদালতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে ইহারও নিষ্পত্তি হইল যে উক্ত পার্জতীনাথ চৌধুরীর মহাজন রায়চন্দ্র বীড়িয়া উক্ত আদালতে যে দরখাস্ত দাখিল করেন তাহা নত্যা এবং উক্ত পার্জতীনাথ চৌধুরী যোত্রহীন বটেন। আরো উক্ত আদালতে বর্তমান জুন মাসের উক্ত ৫ তারিখে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে ইহারো প্রকৃত হইল যে অযুত উলিয়ম মাকফর্সন সাহেব উক্ত পার্জতীনাথ চৌধুরীর মাল ও সম্পত্তির আদিনি পদে নিযুক্ত হন তদনুসারে নিযুক্ত হইলেন।

কলিকাতা ১৮৪৮। ৮ জুন।

এক ডবলিউ জি হডন। যোত্রহীনের উকীল।

৫ নম্বর লোডন বিল্ডিং।

THAT by an order of the said Court, bearing date the Third day of June instant, made in the matter of the Petition of PETRUSE JOHANNES SARKIES, of Armenian Street, in the Town of Calcutta, Merchant and Agent, carrying on business in copartnership with one William Woolley, the younger, under the name, style and firm of P. J. Sarkies and Company, against whom an adjudication was made and pronounced on the third day of April last, it was amongst other things ordered that the said Petition should be filed together with the Schedule of the separate debts, estate and effects, of the said Petrus Johannes Sarkies, and it was further ordered that William Macpherson, Esquire, should be and he was thereby appointed the Assignee of the Estate and Effects belonging to the said Petrus Johannes Sarkies separately, now vested in Patrick O'Hanlon, Esquire, the Common Assignee of this Court, by force of the said adjudication.

Calcutta, 9th June, 1848.

PAUL and SMELT, Insolvent's Attornies.

পি জে সার্কিস কোম্পানির নামে ছোট উলিয়ম উলি সাহেবের সঙ্গে যোত্রায় কর্মকারী সওদাগর ও একেট কলিকাতা নগরের আরমানিটোলার বাসানিবাসি পিতৃস জোহানিস সার্কিস সাহেব যোত্রহীন বটেন এমত নিষ্পত্তি গত আপ্রিল মাসের ৩ তারিখে হইল তাহার দরখাস্তের বিষয়ে বর্তমান জুন মাসের ৩ তারিখে উক্ত আদালতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে ইহারো প্রকৃত হইল যে উক্ত দরখাস্ত উক্ত পিতৃস জোহানিস সার্কিস সাহেবের স্বত্ব স্বণ ও মাল ও সম্পত্তির তফসীলের সঙ্গে দাখিল করা যায়। আরো প্রকৃত হইল যে উক্ত নিষ্পত্তিরূপে উক্ত পিতৃস জোহানিস সার্কিস সাহেবের যে মাল ও সম্পত্তি এই আদালতের সাধারণ আদিনি অযুত পিতৃস জোহানিস সাহেবের প্রতি অর্পণ হয় সেই মাল ও সম্পত্তির আদিনি পদে অযুত উলিয়ম মাকফর্সন সাহেব নিযুক্ত হন তদনুসারে নিযুক্ত হইলেন।

কলিকাতা ১৮৪৮। ৯ জুন।

পাউল ও স্মেল্ট। যোত্রহীনের উকীল।

In the matter of RAMDHONE DAY, RUSSICKLOLL DAY and WOODOYCHUNDER MITTER, Insolvents.

THAT by an order of the said Court, bearing date the third day of June instant, the Hearing of the matters of the Petition of Nundololl Chunder, should be and that the same was thereby adjourned to Saturday, the first day of July next.

Calcutta, 9th June, 1848.

PAUL and SMELT, Insolvent's Attornies.

যোত্রহীন রামধন দে ও রুসিকলল দে ও উদয়চন্দ্র মিত্রের বিষয়ে ইহার দ্বারা সন্যাস দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান জুন মাসের ৩ তারিখে উক্ত আদালতে প্রকৃত হইল যে নন্দলল চন্দ্রের দরখাস্তের মর্ম আগামি জুলাই মাসের ১ তারিখ শনিবারে শুনা যায়।

কলিকাতা ১৮৪৮। ৯ জুন।

পাউল ও স্মেল্ট। যোত্রহীনের উকীল।

In the matter of the Petition of EDWARD TOWNSEND, lately carrying on trade and business as Carver, Gilder and Builder, in Waterloo Street, in the Town of Calcutta, in copartnership with one Henry George Smith, under the style or firm of Townsend, Smith and Company, and now a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies."

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the Twenty-seventh day of May last, the Schedule of the said Insolvent has been amended and can be referred to by any Creditor in the Office of the Chief Clerk. Notice is also hereby given, that by the said order the Hearing of the matters of the Petition of the said Insolvent is adjourned to Saturday, the first day of July next.

Calcutta, 8th June, 1848.

WM. H. OWEN, Insolvent's Attorney.

টৌনসেন্ড মিত্র কোম্পানির নামে হেনরি জর্জ স্মিথ সাহেবের সঙ্গে কলিকাতা নগরের ওয়াটরলু স্ট্রিটে যোত্রায় বোকার ও মোদালী কর্মকারী ও গৃহনির্মাতা এডার্ড টৌনসেন্ড সাহেব একত্রে কলিকাতা নগরের সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন গণিতদের উপকারার্থ আইন নামক সূত্র চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নরম বংশের আইন দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন।

অতএব ইহার দ্বারা সন্যাস দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের গত মে মাসের ২৭ তারিখের প্রকৃতরূপে উক্ত যোত্রহীনের তফসীল শুধরাণ গিয়াছে মহাজনেরা প্রধান ক্রাক সাহেবের মিরিশতাব তাহা দেখিতে পারেন। আরো ইহার দ্বারা সন্যাস দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত প্রকৃতরূপে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম আগামি জুলাই মাসের ১ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

কলিকাতা ১৮৪৮। ৮ জুন।

ডবলিউ এচ ওয়ান। যোত্রহীনের উকীল।

In the matter of the Petition of HENRY GEORGE SMITH, lately carrying on trade and business as Carver, Gilder, and Builder in Waterloo Street, in the Town of Calcutta, in copartnership with one Edward Townsend, under the style or firm of Townsend, Smith and Company, and now a prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies."

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the 27th day of May last, the Schedule of the said Insolvent has been amended and can be referred to by any Creditor in the Office of the Chief Clerk. Notice is also hereby given, that by the said order the Hearing of the matters of the Petition of the said Insolvent is adjourned to Saturday, the 1st day of July next.

Calcutta, 8th June, 1848.

WM. H. OWEN, Attorney for the Insolvent.

টৌনসেণ্ড স্মিথ কোম্পানির নামে এডুয়ার্ড টৌনসেণ্ড সাহেবের সঙ্গে কলিকাতা নগরের ওয়াটরলু স্ট্রিটে যৌতার খোদক ও সোণালী কর্মকারী ও গৃহনির্মাতা হেনরি জর্জ স্মিথ সাহেব একত্রে কলিকাতা নগরের সাধারণ জেলখানায় রয়েছেন হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক সূত্র চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইন দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন।

অতএব ইহার দ্বারা সন্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের গত মে মাসের ২৭ তারিখের হুকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীনের তফসীল শুধরাণ গিয়াছে মহাজনেরা প্রধান ক্লার্ক সাহেবের নিরিশ্চায় তাহা দেখিতে পারেন আরো ইহার দ্বারা সন্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত হুকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্মে আগামি জুলাই মাসের ১ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

কলিকাতা ১৮৪৮। ৮ জুন।

ডবলিউ এচ ওএন। যোত্রহীনের উকীল।

In the matter of the Petition of EDWARD TOWNSEND and HENRY GEORGE SMITH, late of Waterloo Street, in the Town of Calcutta, Carvers, Gilders and Builders, lately carrying on trade and business under the style or firm of Townsend, Smith and Company, and now 'Prisoners confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the 27th day of May last, the Schedule of the said Insolvents has been amended, and can be referred to by any Creditors in the Office of the Chief Clerk. Notice is also hereby given, that by the said order the Hearing of the matters of the Petition of the said Insolvents is adjourned to Saturday, the 1st day of July next.

Calcutta, 8th June, 1848.

WM. H. OWEN, Insolvents' Attorney.

টৌনসেণ্ড স্মিথ কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরের ওয়াটরলু স্ট্রিটে খোদক ও সোণালী কর্মকারী ও গৃহনির্মাতা এডুয়ার্ড টৌনসেণ্ড সাহেব ও হেনরি জর্জ স্মিথ সাহেব সম্প্রতি কলিকাতা নগরের সাধারণ জেলখানায় রয়েছেন হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক সূত্র চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইন দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন।

অতএব ইহার দ্বারা সন্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের গত মে মাসের ২৭ তারিখের হুকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীনেরদের তফসীল শুধরাণ গিয়াছে মহাজনেরা প্রধান ক্লার্ক সাহেবের নিরিশ্চায় তাহা দেখিতে পারেন আরো ইহার দ্বারা সন্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত হুকুমক্রমে উক্ত যোত্রহীনেরদের দরখাস্তের মর্মে আগামি জুলাই মাসের ১ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

কলিকাতা ১৮৪৮। ৮ জুন।

ডবলিউ এচ ওএন। যোত্রহীনেরদের উকীল।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৮। ১৩ জুন।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জ্ঞান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 20, 1848.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৮ সাল ২০ জুন।

ACT.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,

THE 10TH JUNE, 1848.

The following Act, passed by the Governor General of India in Council on the 10th June, 1848, is hereby promulgated for general information.

ACT No. XIII. OF 1848.

For limiting the time within which a Suit may be brought to contest the awards of the Revenue Authorities in the Presidency of Bengal.

For the greater security of possessory titles in the Presidency of Bengal derived from awards made by the Revenue Authorities under Regulation VII. of 1822, Regulation IX. of 1825, and Regulation IX. of 1833, of the Bengal Code, It is enacted as follows:

I. No suit shall be entertained in any Court for contesting the justice of any award made before the passing of this Act by the Revenue Authorities under any of the recited Regulations after the expiration of twelve years from the date of the final award.

II. After the expiration of three years from the passing of this Act, no such suit shall be entertained for contesting the justice of any such award made before the passing of this Act.

III. No such suit shall be entertained for contesting the justice of any such award made after the passing of this Act, after the expiration of three years from the date of the final award.

G. A. BUSHBY,

Secy. to the Govt. of India.

[Government Gazette, 20th June, 1848.]

আইন।

ফোর্ট উলিয়াম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

সেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৮ সাল ১০ জুন।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সিলে ইঙ্গরেজী ১৮৪৮ সালের ১০ জুন তারিখে পক্ষাৎ লিখিত আইন জারী করিলেন এবং তাহা মক্কা সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ করা বাই-তেছে।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৮ সাল ১৩ আইন।

বঙ্গলা রাজধানীর অধীন দেশে যে মিরাদের মধ্যে রাজস্বের কার্যকারকেরদের ফরমলা অন্যথা করণার্থ মোকদ্দমা উপস্থিত হইতে পারে তাহা নিরূপণ করিবার আইন।

বঙ্গলা দেশের চলিত ১৮২২ সালের ৭ আইন ও ১৮২৫ সালের ২ আইন এবং ১৮৩৩ সালের ২ আইন-নুসারে রাজস্বের কার্যকারকেরা যে ফরমলা করেন তৎক্রমে বঙ্গলা রাজধানীর অধীন দেশে ভোগদখলের স্বত্ত্ব পূর্বাপেক্ষা অধিক নির্বিঘ্নরূপে স্থাপনার্থ নীচের লিখিতমতে হুকুম হইল।

১ ধারা। এই আইন জারী হওনের পূর্বে রাজস্বের কার্যকারকেরা উক্ত কোন আইনানুসারে যে ফরমলা করিয়াছিলেন তাহার ওজর করিবার নিমিত্তে কোন আদালতে কোন মোকদ্দমা চূড়ান্ত ফরমলার তারিখের পর বারো বৎসর অতীত হইলে গ্রাহ্য হইবেক না ইতি।

২ ধারা। এই আইন জারী হওনের পূর্বে যে কোন ফরমলা করা গিয়াছিল তাহার ওজর করিবার নিমিত্তে উক্ত প্রকার কোন মোকদ্দমা এই আইন জারী হওনের পর তিন বৎসর অতীত হইলে গ্রাহ্য হইবেক না ইতি।

৩ ধারা। এই আইন জারী হওনের পরে উক্ত প্রকার কোন ফরমলার ওজর করিবার নিমিত্তে উক্ত প্রকার কোন মোকদ্দমা চূড়ান্ত ফরমলার তারিখঅবধি তিন বৎসর অতীত হইলে পর গ্রাহ্য হইবেক না ইতি।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

REPORTS OF REGULAR CASES DETERMINED BY THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

7th March, 1848.

Failure to bring a summary action to contest a demand of rent, does not bar the plaintiff from his remedy by a regular action.

Sheikh Bundhoo,—Plaintiff;

versus

Gourree Purshad and others,—Defendants.

This case was heard on the application of the plaintiff, for the admission of a special appeal from the decision of the Principal Sudder Ameen of Myensingh, under date the 9th September, 1847, reversing that of the Moonsiff of Ghousgaon, dated 15th July, 1846.

The application was granted by the Court, (present Mr. J. A. F. Hawkins,) on the following grounds:

"This was a suit instituted by the plaintiff to contest a demand of rent made by the defendants. The defendants had attached the plaintiff's property for a balance of 36 Rupees, 3 annas and 4 pie, principal and interest. The plaintiff deposited the amount; but, having failed to bring his summary action within the period allowed by Section 15, Regulation 5, 1812, he instituted the present suit to try the justness of the demand. The Moonsiff gave judgment for the plaintiff on the merits of the case. The Principal Sudder Ameen, however, bars the plaintiff from his remedy by a regular action; because he did not avail himself, in time, of his summary remedy. As the Principal Sudder Ameen is altogether wrong on this point, I admit the appeal; and remand the case that it may be tried in the Court of first appeal on its merits."

8th March, 1848.

An appellant resting his case on the proceedings in the Lower Court, is entitled to have his appeal disposed of on the record.

Jugmohun Mullik,—Plaintiff;

versus

Bholanath Bhattachary and others,—Defendants.

This case was heard on the application of the plaintiff, for the admission of a special appeal from the decision of the Principal Sudder Ameen of Hooghly, under date the 29th May, 1846, affirming that of the Sudder Moonsiff of that district, dated 27th March, 1845.

The application was granted by the Court, (present Mr. C. Tucker,) on the following grounds:

"The petitioner, plaintiff in the suit, sued defendants for a balance of rent. Whilst the case was pending in the Moonsiff's Court, two Ameens were deputed to make local enquiries; the expenses of which were defrayed by the plaintiff. Eventually, the Moonsiff dismissed the claim. On appeal by the petitioner, the Principal Sudder

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৮। ২০ জুন।]

সদর দেওয়ানী আদালতে নিষ্পত্তি হওয়া।
নয়রী মোকদ্দমার রিপোর্ট।

১৮৪৮ সাল ৭ মার্চ।

খাজনার দাওয়ার ওজর হইলে যদি সরাসরীকপে নালিশ না করা যায় তবে তৎপ্রযুক্ত ফরিয়াদীর নয়রী নালিশ করণের প্রতিবন্ধকতা হইতে পারে না।

সেখ বন্ধু—ফরিয়াদী।

গৌরীপ্রসাদ ও অনেরা—আমামী।

১৮৪৬ সালের ২৫ জুলাই তারিখে গৌসগাঁওয়ের মুনসেফ যে নিষ্পত্তি করিলেন তাহা ময়মুনসিংহের প্রধান সদর আমীন ১৮৪৭ সালের ৯ সেপ্টেম্বর তারিখে অন্যথা করেন। এবং তাঁহার নিষ্পত্তির উপর ফরিয়াদী থান আপীল গ্রাহ্য হওনের দরখাস্ত করাতে এই মোকদ্দমার স্থাননি হইল।

তাহাতে সদর আদালতের জজ জীযুত জে এ এফ হকিন্স সাহেব নীচের লিখিত হেতুতে দরখাস্ত মঞ্জুর করিলেন।

"আমামীরা খাজনার যে দাওয়া করিয়াছিল তাহার বিষয়ে ফরিয়াদী ওজর করিয়া এই মোকদ্দমা উপস্থিত করিল। আমামীরা আমল ও নুদের বাকী ৩৬ টাকা ৮ আনা ৪ পাইয়ের বাবৎ ফরিয়াদীর সম্পত্তি জব্দ করিয়াছিল। ফরিয়াদী সেই টাকা আমানত করিল কিন্তু ১৮১২ সালের ৫ আইনের ১৫ ধারাতে যে মিয়াদ নির্দিষ্ট আছে সেই মিয়াদের মধ্যে সরাসরী নালিশ করিতে জটী করাতে সে ব্যক্তি এ দাওয়ার যথার্থতার বিচার হওনের জন্যে এই নালিশ করিল। মুনসেফ মোকদ্দমার দোষগুণ বিবেচনা করিয়া ফরিয়াদীর পক্ষে ডিক্রী করিলেন। কিন্তু প্রধান সদর আমীন কহিলেন যে ফরিয়াদী মিয়াদের মধ্যে সরাসরী মোকদ্দমা করিতে জটী করাতে এক্ষণে নয়রী মোকদ্দমা করিতে পারে না।

"এ বিষয়ে প্রধান সদর আমীনের সম্পূর্ণ ভুল আছে। অতএব আমি আপীল গ্রাহ্য করিয়া মোকদ্দমা প্রথম আপীল আদালতে অর্থাৎ প্রধান সদর আমীনের আদালতে ফরিয়া পাঠাইতেছি এবং তিনি তাহার দোষগুণ বিবেচনা করিয়া তাহা নিষ্পত্তি করিবেন।"

১৮৪৮ সাল ৮ মার্চ।

যদি আপেলার্ট অধস্ত আদালতের কার্যের উপর আপনার মোকদ্দমার নির্ভর করে তবে তাহার এই অধিকার আছে যে সেই আদালতের রোয়াদানদুকে তাহার মোকদ্দমার নিষ্পত্তি হয়।

জগমোহন মল্লিক—ফরিয়াদী।

ভোলানাথ ভট্টাচার্য ও অনেরা—আমামী।

জগলী মোকামের সদর মুনসেফ ১৮৪৫ সালের ২৭ মার্চ তারিখে যে নিষ্পত্তি করিলেন তাহা ১৮৪৬ সালের ২৯ মে তারিখে সেই জিলার প্রধান সদর আমীন বহাল রাখেন তাঁহার নিষ্পত্তির উপর ফরিয়াদী থান আপীল গ্রাহ্য হওনের দরখাস্ত করাতে এই মোকদ্দমার স্থাননি হইল।

তাহাতে সদর আদালতের জজ জীযুত সি টকর সাহেব পক্ষাৎ লিখিত হেতুতে দরখাস্ত মঞ্জুর করিলেন।

"দরখাস্তকারী অর্থাৎ এই মোকদ্দমার ফরিয়াদী খাজনার বাকীর বাবৎ আমামীদের নামে নালিশ করিল। সেই মোকদ্দমা মুনসেফের আদালতে উপস্থিত থাকিতে দুই জন আমীন সরে জমীনে তদারক করণার্থ পাঠান গেল এবং তাহারদের খবর ফরিয়াদী দিল। পরিশেষে মুনসেফ দাওয়া ডিসমিস করিলেন। তাহাতে দরখাস্তকারী আপীল করিল এবং প্রধান

"Ameen ordered a third Ameen out, and called upon the petitioner to deposit the expenses. The petitioner remonstrated by petition, to the effect that he had already paid more than twice the amount at stake in Ameens' fees, and was quite willing that his appeal should be decided on the record of the Lower Court, but, at the same time adding, that if the Court insisted on it, he was ready to deposit the amount. No order was recorded on this petition; but the appeal was afterwards dismissed, because the petitioner would not take out the Ameen.

"Considering this to be highly unjust, and unsupported by any Regulation, I admit a special appeal; and remand the proceedings to the Principal Sudder Ameen, who, if the appellant persist in declining to take out a third Ameen, and rests his case on the proceedings already had in the Moonsiff's Court, will dispose of the same on the record of the lower Court."

8th March, 1848.

A claim being considered under-valued, the plaintiff should be nonsuited without going into the merits of the case.

Bhugernuth Dass,—Plaintiff,
versus

Bishenprea Bewa and others,—Defendants.

This case was heard on the application of the plaintiff, for the admission of a special appeal from the decision of the Principal Sudder Ameen of Purreedpore, under date the 22d July, 1846, reversing that of the Moonsiff of Sabur, dated 24th January of the same year.

The application was granted by the Court, (present Mr. C. Tucker,) on the following grounds:

"This suit was instituted in the Luchragunge Moonsiff's Court, on the estimated value of Rupees 254.

"The defendants demurred that the property was greatly under-valued. This was over-ruled by the Moonsiff, who decreed for the plaintiff. On appeal, the Principal Sudder Ameen sets out with stating, that the suit was not cognizable for several reasons, and, amongst others, that the value of the property was at least 800, or 1,000 Rupees; and he takes the Moonsiff to task for entertaining it, notwithstanding which, he goes on to dispose of the appeal on its merits, and reverses the decision of the Moonsiff.

"Now, on the Principal Sudder Ameen's own showing, he ought to have non-suited the plaintiff, without going into the merits of the case. I admit the special appeal therefore, and remand the case to the Principal Sudder Ameen to be dealt with as the law directs in such cases."

23d March, 1848.

Act 32 of 1839 does not affect claims to interest on balances of rent.

[Government Gazette, 20th June, 1848.]

"সদর আমীন তৃতীয় আমীন পাঠাইতে লক্ষ্য দিলেন এবং দরখাস্তকারিকে তাহার খরচা আমানত করিতে লক্ষ্য করিলেন। তাহাতে দরখাস্তকারী এক আরজী দিয়া এই ওজর করিল যে বিরোধি টাকার বিধান আমি আমিনের বসুমে দিয়াছি এবং অধস্ত আদালতের রোয়াদে বাহা লেখা আছে তদনুসারে আমার আপীল নিষ্পত্তি হওনেতে আমি স্বীকৃত আছি কিন্তু যদি আদালত লক্ষ্য করেন তবে আমি আমিনের বসুম আমানত করিতে প্রস্তুত আছি। তাহার ঐ দরখাস্তের উপর কোন লক্ষ্য দেওয়া গেল না কিন্তু তৎপরে দরখাস্তকারী আমিনের টাকা আমানত করে নাই বলিয়া তাহার মোকদ্দমা ডিসমিস হইল।

"আমি ইহা অতিশয় অযথার্থ বোধ করি। কোন আইনেতে এমত কোন লক্ষ্য নাই। অতএব খাম আপীল গ্রাহ্য করি ও মোকদ্দমার কাগজপত্র প্রধান সদর আমিনের নিকটে ফিরিয়া পাঠাই এবং যদি আপেলার তৃতীয় আমিনের খরচা দিতে অস্বীকৃত হয় এবং মুনসেফের আদালতে যেরূপ কার্য হইয়াছে তাহার উপর আপনার মোকদ্দমার নির্ভর করে তবে ঐ অধস্ত আদালতের রোয়াদ দৃষ্টি তিন তাহা নিষ্পত্তি করিবেন।"

১৮৪৮ সাল ৮ মার্চ।

যদি দাওয়ার কম মূল্য ধরা গিয়াছে বোধ হয় তবে মোকদ্দমার দোষগুণ বিবেচনা না করিয়া ফরিয়াদীকে ননসুট করিতে হয়।

ভগীরথ দাস—ফরিয়াদী।

বিষ্ণুপ্রিয়া বেওয়া এবং অন্যেরা—আমামী।

১৮৪৬ সালের ২৪ জানুয়ারি তারিখে মাদরের মুনসেফ যে নিষ্পত্তি করেন তাহা ঐ সালের ২২ জুলাই তারিখে ফরিদপুরের প্রধান সদর আমীন অন্যথা করিলেন এবং তাহার নিষ্পত্তির উপর ফরিয়াদী খাম আপীল গ্রাহ্য হওনের দরখাস্ত করিতে এই মোকদ্দমার সুননি হইল।

তাহাতে সদর আদালতের জজ জীযুত মি টকর সাহেব নীচের লিখিত হেতুতে দরখাস্ত মঞ্জুর করিলেন।

"এই মোকদ্দমা লখরাগঞ্জের মুনসেফের আদালতে উপস্থিত করা গেল এবং তাহার মূল্য ২৫৪ টাকা ধরা গেল।

"আমামীরা এই ওজর করিল যে ঐ সম্পত্তির অতিশয় কম মূল্য ধরা গিয়াছে কিন্তু মুনসেফ ঐ ওজর না মানিয়া ফরিয়াদীর পক্ষে ডিক্রী করিলেন। তাহার উপর আপীল হইলে প্রধান সদর আমীন আদৌ কহিলেন যে এই মোকদ্দমা নানা কারণপ্রযুক্ত মুনসেফের সুননির যোগ্য ছিল না এবং অন্যান্য কারণের মধ্যে ইহাও কহিলেন যে ঐ সম্পত্তির মূল্য ৮০০ কিয়া ১০০০ টাকার মূন হইবেক না এবং ঐ মোকদ্দমা গ্রাহ্য করিবার বিবরে মুনসেফকে চেতাইলেন। তথাপি তিনি ঐ আপীলের দোষগুণ বিবেচনা করিয়া তাহা নিষ্পত্তি করিলেন এবং মুনসেফের নিষ্পত্তি অন্যথা করিলেন।

"প্রধান সদর আমীন বাহা আপনি লিখিয়াছেন তাহাতে দৃষ্ট হইতেছে যে মোকদ্দমার দোষগুণ বিবেচনা না করিয়া ফরিয়াদীকে ননসুট করা তাহার উচিত ছিল। এইপ্রযুক্ত আমি খাম আপীল গ্রাহ্য করিয়া প্রধান সদর আমিনের নিকটে মোকদ্দমা ফিরিয়া পাঠাই এবং আইনের বিধানমতে তাহা নিষ্পত্তি করিবেন।"

১৮৪৮ সাল ২৩ মার্চ।

খাজানার বাকীর সুদের বিবরে যে দাওয়া হয় তাহাতে ১৮৩৯ সালের ৩২ আইন খাটেনা।

Musst. Kashipreca and others,—Plaintiffs,

versus

Bularam Baboo and others,—Defendants.

This case was heard on the application of the plaintiffs, for the admission of a special appeal from the decision of the Principal Sudder Ameen of Dacca, under date the 11th September, 1847, altering that of the Sudder Ameen of that district, dated 30th August, 1845.

The application was granted by the Court, (present Messrs. C. Tucker and J. A. F. Hawkins,) on the following grounds :

" This was an action for arrears of rent, decided by the Sudder Ameen in favor of the plaintiffs. On appeal, the Principal Sudder Ameen modified the judgment of the Court of first instance. He awarded to the plaintiffs the principal sued for, but gave interest only from the date of action ; citing Act 32, 1839, as his authority. It is against the order, in regard to interest, that the plaintiffs now apply for permission to prefer a special appeal.

" Act 32, 1839, authorises the courts to award interest in certain cases, in which it is not awarded by express law, or recoverable by express stipulation. The concluding sentence of the Act shews that it was not intended to apply to cases in which interest was payable by law at the time of its enactment. As interest upon balances of rent is recoverable both by law and the uninterrupted practice of years, the provisions of Act 32, 1839, are altogether inapplicable to the case.

" We accordingly admit the appeal ; and remand the case under Clause 2, Section 2, Regulation 9, 1831, in order, that the Principal Sudder Ameen may pass orders in conformity to law in regard to the interest."

25th March, 1848.

Construction 980 cannot be extended to claims under the general law of inheritance.

Kalee Sunker Pal and others, Appellants,—(Plaintiffs.)

versus

Musst. Phool Mala and others, Respondents—(Defendants.)

This case, which was instituted in Zillah Dacca on the 21st March, 1842, and decided by the Judge of the district on the 26th June, 1844, reversing a decree passed by the Acting Moonsiff of Phoolgacha, dated September 16th, 1843, was admitted to special appeal on the 28th March, 1846, under the following certificate recorded by Messrs. Tucker, Reid and Barlow :

" The Judge threw out this case under the statute of limitations, in consequence of the plaintiffs' dispossession in 1819, but the application pleads Construction 980, and shews that by a decree of this court, dated 23d July, 1838, the property in question was declared to be the

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৮। ২০ জুন।]

মসমাৎ কাশীপ্রিয়া ও অনেরা—ফরিদাদী।

বলরাম বাবু ও অনেরা—আমামী।

১৮৪৫ সালের ৩০ আগষ্ট তারিখে ঢাকার সদর আমীন যে নিষ্পত্তি করিলেন তাহা তথাকার প্রধান সদর আমীন ১৮৪৭ সালের ১১ সেপ্টেম্বর তারিখে মহতাব্ব করিলেন এবং তাহার নিষ্পত্তির উপর ফরিদাদী খান আপীল গ্রাহ্য হইবার দরখাস্ত করাতে এই মোকদ্দমার শুননি হইল।

তাহাতে সদর আদালতের জজ জীবুত সি টকর সাহেব ও জীবুত জে এ এফ হকিন্স সাহেবের পক্ষাৎ লিখিত হেতুতে খান আপীল গ্রাহ্য করিলেন।

" এই মোকদ্দমা বাকী খাজানার ব্যবহারে হয় এবং সদর আমীন ফরিদাদীর পক্ষে ডিক্রী করিলেন। তাহার উপর প্রধান সদর আমীনের নিকটে আপীল হইলে তিনি ঐ আদালতের নিষ্পত্তি মহতাব্ব করিয়া ফরিদাদীকে যে আসল টাকা দাওয়া করিল তাহার ডিক্রী করিলেন কিন্তু ১৮৩৯ সালের ৩২ আইনের উপর নির্ভর করিয়া কেবল মোকদ্দমার তারিখঅনুযায়ী মুদ দিলেন। কিন্তু মুদের বিষয়ে সেই জুকুমের উপর ফরিদাদী এক্ষণে খান আপীল করণের অনুমতির দরখাস্ত করিল।

" ১৮৩৯ সালের ৩২ আইনে জুকুম আছে যে যে গতিকে বিশেষ আইনের দ্বারা মুদ দিবার কোন জুকুম নাই অথবা বিশেষ বন্দোবস্তক্রমে মুদ দেওয়া ধার্য না হয় সেই গতিকে আদালত মুদ দেওয়াইতে পারেন। ঐ আইনের শেষ কথা দ্বারা দুইটাই হইতেছে যে ঐ আইন জারী হইবার সময় যে গতিকে আইনানুসারে মুদ দেয় ছিল সেই গতিকে ঐ ৩২ আইন খাটাইবার মানস ছিল না। খাজানার বাকীর উপর মুদ আইনের বিধানের দ্বারা এবং বহু কালের অনবরত ব্যবহারের দ্বারা আদার হইতে পারে অতএব ১৮৩৯ সালের ৩২ আইনের বিধি এই মোকদ্দমায় কোন প্রকারে খাটে না।

" আমরা আপীল গ্রাহ্য করি এবং ১৮৩১ সালের ৯ আইনের ২ ধারার ২ প্রকরণানুসারে মোকদ্দমা ফিরিয়া পাঠাইতেছি এবং প্রধান সদর আমীন মুদের বিষয়ে আইনে যে বিধান আছে তদনুসারে জুকুম করিবেন।

১৮৪৮ সাল ২৫ মার্চ।

উত্তরাধিকারিদের সাধারণ আইনানুসারে যে দাওয়া হয় তাহার বিষয়ে ৯৮০ নম্বর আইনের অর্থ খাটে না।

কালীশঙ্কর পাল ও অনেরা—আপেলাণ্ট

ফরিদাদী।

মসমাৎ ফুলমালি ও অনেরা—রেসপন্ডেন্ট

আমামী।

এই মোকদ্দমা ১৮৪২ সালের ২১ মার্চ তারিখে ঢাকা জিলাতে উপস্থিত হইয়াছিল এবং ১৮৪৩ সালের ১৬ সেপ্টেম্বর তারিখে ফুল গাছার একটুকু মুনসেফ যে ডিক্রী করেন তাহা ১৮৪৪ সালের ২৬ জুন তারিখে ঐ জিলার জজ সাহেব অন্যথা করিলেন পরে ১৮৪৬ সালের ২৮ মার্চ তারিখে জীবুত টকর সাহেব ও জীবুত রীড সাহেব ও জীবুত বার্লে সাহেবের পক্ষাৎ লিখিত নট্রিফিকট অনুসারে খান আপীল গ্রাহ্য করিলেন।

" ১৮১১ সালে ফরিদাদীরা বেদখল হইবার প্রযুক্ত মিহাদের বিষয় আইনানুসারে জজ সাহেব এই মোকদ্দমা অগ্রাহ্য করিলেন কিন্তু দরখাস্তকারী ৯৮০ নম্বর আইনের অর্থ উপস্থিত করে এবং দেখায় যে ১৮৩৮ সালের ২৩ জুলাই তারিখের এই আদালতের এক ডিক্রীতে ইহা নিষ্পত্তি হইয়াছিল যে ঐ বিরোধি সম্পত্তি চারি ভাগ

"joint acquisition of four brothers, of whom the plaintiffs are the descendants of one brother, and the defendants of another: hence the decree in question virtually recognized the right of the plaintiffs, incident to their heirship to one of the brothers, so that this suit having been brought in January, 1842, is within the prescribed period. The court admit a special appeal to try this point."

By the Court of Sudder Dewanny Adawlut, (Mr. Tucker, Sir R. Barlow and Mr. Hawkins.) "It appears from the records of this case, that Sham Das Pal, Sooderam Pal, Sobharam Pal, and Ram Das Pal, were four brothers, living together as a joint undivided family. On the 20th June, 1829, Ram Kunhai Pal, the daughter's son of Ram Das Pal, sued the heirs of the other three brothers for a four anna share of sixty-four talooks and huwalehs, including an estate named Joar Kolartullee. It was admitted that sixty-three of the talooks had been the joint property of the brothers; but the whole of the defendants answered, that Joar Kolartullee had been acquired solely by Sobharam, the third brother.

"The case, after passing through the courts of the Principal Sudder Ameen and Zillah Judge, was finally decided by the Sudder Dewanny Adawlut, on 23d July, 1838, in favor of the plaintiff Ram Kunhai Pal; the decree awarding to him a four anna share of the whole sixty-four talooks, huwalehs, &c. including Joar Kolartullee.

"This suit was then instituted, on the 21st March, 1842, by the heirs of Sham Das Pal, against the heirs of Sobharam Pal, to recover what they called their four-anna share of Joar Kolartullee, which, in their answers to the suit of Ram Kunhai Pal, they declared to have been the sole acquisition of Sobharam. The papers in this suit, as well as their own answers in the former case, shewed that they had not held possession of the property in any way for a period considerably exceeding 12 years.

"The Principal Sudder Ameen proceeding upon the decree of the 23d July, 1838, gave judgment in favor of the present plaintiffs; but his judgment was reversed by the Judge, on the ground that the suit was barred under the law of limitation, as laid down in Section 14, Regulation 3, 1793.

"The certificate of admission of this special appeal raises the question of whether this suit is admissible under Construction 980.

"The Construction cited declares the law in regard to the applicability of the rule of limitations to certain cases, provided for in Sections 15, 26, 32 and 35, Regulation 22, 1795. The cases are altogether of a peculiar character, and the Regulation itself is not in force in the districts under the jurisdiction of this Court. Certain Zemindars had been dispossessed prior to the 1st July, 1775, the date of the cession of the province of Benares to the Company. The

[Government Gazette, 20th June, 1848.]

"তার একমালীতে উপাধিত হইয়াছিল। ফরিদাদীরা এই এক জন ভ্রাতার মস্তান। আমাদীরা অন্য ভ্রাতার মস্তান। অতএব এই ভ্রাতাদের এক জনের উত্তরাধিকারক্রমে ফরিদাদীদের বে স্বত্ত্ব ছিল তাহা এই ডিক্রীর দ্বারা ফলতঃ স্বীকার হইয়াছিল। এইপ্রযুক্ত এই মোকদ্দমা ১৮৪২ সালের জানুআরি মাসে উপস্থিত হওয়াতে নিরূপিত মিয়াদের মধ্যে হইয়াছে। এই বিষয়ের তত্ত্বাধী হওনার্থ সদর আদালত খাম আপীল গ্রাহ্য করেন।"

তাহাতে সদর আদালতের জজ জীবুত টকর সাহেব ও জীবুত সর আর বালো সাহেব ও জীবুত ইকিন সাহেব কহিলেন যে "এই মোকদ্দমার রৌদদাদের দ্বারা দুই হইতেছে যে চারি ভ্রাতা শ্যামদাস পাল ও সুধারাম পাল ও শোভারাম পাল ও রামদাস পাল অবিভক্ত পরিবারে বাস করিয়াছিল। ১৮২৯ সালের ২৬ জুন তারিখে রামদাস পালের দৌহিত্র রামকানাই পাল জোআর কলারতলী নামক মহালদুখ চৌবটি তালুক ও হাওলার ১০ আনা হিস্যার ব্যবতে অন্য তিন ভ্রাতার উত্তরাধিকারীদের নামে নালিশ করিল। তাহার মকলেই স্বীকার করিল যে এই তালুকের চৌবটি তালুক সকল ভ্রাতারি একমালী সম্পত্তি কিন্তু সকল আসামী জওয়াব দিল যে জোয়ার কলারতলী ভূতীর ভ্রাতা শোভারামের স্বোপাধিত।

"এই মোকদ্দমার প্রথমে প্রধান সদর আমীনের তত্ত্বপরে জিলার জজ সাহেবের আদালতে নিষ্পত্তি হইয়া পরিশেষে ১৮৩৮ সালের ২৩ জুলাই তারিখে রামকানাই পাল ফরিদাদীর পক্ষে সদর দেওয়ানী আদালত এই ডিক্রী করিলেন যে জোয়ার কলারতলী সম্বন্ধে সেই ব্যক্তি সকল চৌবটি তালুক হাওলাপ্রভৃতির চারি আনা হিস্যা পাইবেক।

"তৎপরে ১৮৪২ সালের ২১ মার্চ তারিখে শ্যামদাস পালের উত্তরাধিকারিরা জোয়ার কলারতলীতে তাহারদের কথিত চারি আনা হিস্যা পাইবার জন্যে শোভারাম পালের উত্তরাধিকারীদের নামে নালিশ করিল অর্থাৎ রামকানাই পালের মোকদ্দমাতে তাহার যে জওয়াব দিল তাহাতে কহিয়াছিল যে এই মহাল শোভারাম পালের স্বোপাধিত। মোকদ্দমার কাগজপত্রের দ্বারা এবং সাহেব মোকদ্দমাতে তাহারদের আপন২ জওয়াবের দ্বারা দুই হইল যে বারো বৎসরের অধিক কালঅবধি সেই সম্পত্তি কোন প্রকারে তাহারদের দখলে ছিল না।

"প্রধান সদর আমীন ১৮৩৮ সালের ২৩ জুলাই তারিখের ডিক্রীদুফে একমতঃ ফরিদাদীদের পক্ষে ডিক্রী করিলেন। কিন্তু জজ সাহেব এই হেতুতে তাহার ডিক্রী উল্টাইলেন যে ১৭২৩ সালের ৩ আইনের ১৪ ধারাতে যেসকল নির্দিষ্ট আছে সেইরূপে মিয়াদের বিবরণি আইনানুসারে এই মোকদ্দমা উপস্থিত হইতে পারে না।

"এই খাম আপীল মঞ্জুর হওনের সার্টিফিকেটের দ্বারা এই বিষয় উপস্থিত হইতেছে যে ১৮০ নম্বরী আইনের অধীনসারে এই মোকদ্দমা গ্রাহ্য হইতে পারে কি না।

"এ আইনের অর্থে ১৭২৫ সালের ২২ আইনের ১৫ ২৬।৩২। ৩৫ ধারার নির্দিষ্ট কোন২ গতিকে মিয়াদের বিবরণি বিধান খাটাওনের তত্ত্ব আছে। এই গতিকে অতি বিশেষ প্রকার এবং এই আইন এই আদালতের অধীন জিলার মধ্যে চলন নাই। সুবে বারাগমে ১৭৭৫ সালের ১ জুলাই তারিখে কোম্পানি বাহাদুরের অধিকার হয় এবং এই তারিখের পূর্বে কতকজমিদার বৈদখল হইয়াছিল। ১৭৮৮ সালের ১১ অপ্রিল তারিখে গবর্ণমেন্টের এক আইনের দ্বারা এই সুবা অধিকৃত হওনের তারিখের পূর্বে যে ব্যক্তি বৈদখল হইয়া

" Civil Courts were prohibited, by a Regulation passed by Government on the 11th April, 1788, from taking cognizance of claims to lands and Zemindaree rights, where the party had been dispossessed antecedent to the date of cession; but by a new rule, passed on the 5th June, 1791, it was declared that possession within the limited period of any one or more of the putteedars, or sharers, was to entitle to restoration, all the other persons having a right to claim as putteedars. By an express provision the possession of the sharer was declared to be emblematical of the possession of all the sharers, for the time prior to the date of the decree in favor of the one putteedar. The Construction holds however, that the claim of putteedars is subject to the general rule of limitation from the date of the decree awarding the right of one putteedar: it is altogether restrictive in its object; and cannot be extended to claims under the Hindoo and Mahomedan laws of inheritance, in regard to which, provisions similar to those in the cases of the dispossessed Zemindars, provided for by Regulation 22, 1795, do not exist. We are accordingly of opinion, that the Construction cited does not in any way apply to the case before us.

" As it is clear from the record, that the defendants have held adverse possession of the share of Joar Kolartullee, now sued for, for a period considerably exceeding 12 years prior to the institution of this suit; and as the decree of the 23d July, 1835, was limited in its terms and its execution to the claim only of the then plaintiff, whose right was then denied by both parties to the present suit, on the ground that the disputed Joar was the acquisition of Sobharam solely, we dismiss the appeal, confirming the decree of the zillah Judge, with all costs against the special appellants."

EDUCATION NOTICE.

The next Meeting of the Committee appointed for the Examination of Candidates for promotion and employment in the Education Department, will be held in the Hindu College, on Saturday, the 1st of July, 1848, at 10 A. M.

Detailed particulars of the nature and extent of the Examination, the number of Vacancies in the Department, &c. &c., will be afforded by the Secretary to the Council of Education to all Candidates on personal application.

(By order,)

FRED. J. MOUTAT, M. D.,

Secretary.

Council of Education, the 15th June, 1848.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৮। ২০ জুন।]

" ছিল তাহার ভূমির ও জমিদারীর স্বত্ত্বের বিষয়ি সাও-
" রার বিচার করিতে দেওয়ানী আদালতেরদের প্রতি
" নিষেধ হইয়াছিল। কিন্তু ১৭৯১ সালের ৫ জুন তারিখে
" এক নূতন বিধান হইল এবং তাহাতে এই নিষিদ্ধি
" হইল যে পট্টাদার অর্থাৎ শরীকেরদের এক বা ততো-
" দিক ব্যক্তি যদি ঐ যিহাদের মধ্যে ভূমির দখলকার
" ছিল তবে অন্য পট্টাদাররূপে যে সকল ব্যক্তির দাওয়া
" করণের স্বত্ত্ব আছে তাহারদিগকে ভূমির দখল ফিরিয়া
" দেওয়া যাইতে পারে। বিশেষ বিধানের দ্বারা ইহা
" নিষিদ্ধি হইল যে এক জন পট্টাদারের পক্ষে ডিক্রী
" হইলে ঐ ডিক্রীর তারিখের পূর্বে ঐ এক শরীকের
" দখল অন্য সকল শরীকের দখলের নিষ্পত্তিরূপ হই-
" বেক। কিন্তু ঐ আইনের অর্থে এই ধার্ম্য আছে যে
" এক জন পট্টাদারের দাওয়া যে ডিক্রীতে নিষিদ্ধি হয়
" সেই ডিক্রীর তারিখঅবধি অন্য পট্টাদারেরদের দা-
" ওয়ার বিষয়ে মিয়াদের সাধারণ বিধান পাটিবেক ঐ
" আইনের অর্থ কেবল সেই বিশেষ বিষয়ে খাটে এবং
" হিন্দু ও মুসলমানেরদের অধিকারিজের বিষয়ি আ-
" ইনক্রমে যে দাওয়া হয় তাহার মধ্যে কোন সম্পর্ক
" রাখে না ঐ উত্তরাধিকারিজের আইনের বিষয়ে
" বেদখল হওয়া জমিদারেরদের পক্ষে ১৭৯৫ সালের
" ২২ আইনেতে যে বিধান হইয়াছিল তাদুশ বিধান
" নাই। অতএব আমারদের বোধ হয় যে উক্ত আইনের
" অর্থ আমারদের সম্মুখে উপস্থিত হওয়া যৌক্তিকতার
" বিষয়ে কোন প্রকারে খাটে না।

" রোমদাদের দ্বারা রপট দৃষ্ট হইতেছে যে এক্ষণে যে
" জোয়ার কলারতজীর অংশের বিষয়ে মালিশ হইতে-
" ছে তাহাতে আসামীরদের যৌক্তিকতা উপস্থিত হওনের
" পূর্বে বারো বৎসরের অধিক কালঅবধি দখল আছে।
" এবং ১৮৩৮ সালের ২৩ জুলাই তারিখের ডিক্রী কেবল
" সেই যৌক্তিকতার ফরিদাদীর দাওয়ার বিষয়ে নিষিদ্ধি
" আছে এবং কেবল তাহার বিষয়ে জারী হইবার হুকুম
" ছিল এবং বর্তমান যৌক্তিকতার উক্ত পক্ষে ইহা
" বলিয়া ঐ ফরিদাদীর স্বত্ত্ব অপহৃত করিল যে ঐ বি-
" রোধি জোয়ার মহাল কেবল শোভারামের সো-
" পাজিত অতএব আমরা আপীল ডিসমিস করি এবং
" জিলার জজ সাহেবের ডিক্রী বহাল রাখিয়া হুকুম
" করিতেছি যে খাস আপেলান্টেরা সকল খরচা দি-
" বেক।"

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

বিদ্যাপ্রাপনের বিজ্ঞাপন।

সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে বিদ্যাপ্রাপনের নিরিশ্-
" তার বীহার নিযুক্ত হইবার এবং উক্ত পদ পাইবার
" আকাঙ্ক্ষা রাখেন তাঁহারদের ইমতিহান লইবার কমি-
" টির আগামি বৈঠক হিন্দু কলেজে ১৮৪৮ সালের ১
" জুলাই তারিখ শনিবারের প্রাতঃকালে ঠিক দশ ঘটীর
" সময়ে হইবেক।

ঐ ইমতিহানের প্রকার ও তাহা কিপর্যন্ত হইবেক
" এবং ঐ নিরিশ্তার কত পদ শূন্য আছে ইত্যাদি বি-
" শয়ের সকল বৃত্তান্ত কর্মাকাজিকরা নিজে দরখাস্ত করিলে
" কৌন্সিলের সেক্রেটারী সাহেব তাঁহারদিগকে তাহা জা-
" নাইবেন।

জব্বুমক্রমে।

এফ জে মৌআট।

সেক্রেটারী।

বিদ্যাপ্রাপনের কৌন্সিল। ১৮৪৮। ১৫ জুন।

NOTIFICATION.

ORDER BY THE SUDDER DEWANNY
ADAWLUT.

LEAVE OF ABSENCE.

The 9th June, 1848.

Moulvy Israr Alli, Moonsiff of Keerpoy, Zillah
Hooghly, for one month from the 15th instant.

B. J. COLVIN, Register.

রাজকন্ঠে নিয়োগ।

১০৫২ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জিহুত রাইট অনরবিল গবর্নর
সাধেবের হুকুম।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৮ সাল ৭ জুন।

পুরণিয়ার মাজিষ্ট্রেট জিহুত ই এস পিয়ার্সন সাহেব
(Mr. E. S. Pearson,) গত মাসের ৩০ তারিখে আপন
কন্ঠের তার অধিকৃত ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট জিহুত জি নি
চাপমান সাহেবের (Mr. G. C. Chapman,) স্থানে গ্রহণ
করেন।মেদিনীপুরের প্রধান সদর আমীন জিহুত সিংহাতি
সাহেবকে (Mr. C. Mackay,) গত আপ্রিল মাসের ১২
তারিখে যে ছুটি দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল
বর্তমান মাসের ২ তারিখঅবধি রহিত হইল তিনি যে
মাসের ২২ তারিখঅবধি জুন মাসের ১ তারিখপর্যন্ত
ছুটি লইয়াছেন।বর্তমান মাসের ৬ তারিখের বঙ্গলা গেজেটের ৩৭৪
পৃষ্ঠায় জিহুত নীলমণি ব্রহ্ম ও জিহুত রাজনারায়ণ বসাক
ও জিহুত শ্যামচাঁদ সরকার ও জিহুত পণ্ডিত রামনারায়ণ
ও জিহুত তারকনাথ ঘোষ ও জিহুত পগসন সাহেব ও
জিহুত ডেবিস সাহেব (Mr. Pogson and Mr. Davies,)
ডেপুটি কালেক্টরের দ্বিতীয় শ্রেণীহইতে প্রথম শ্রেণী-
ভুক্ত হইয়াছেন এ কথা ভুলক্রমে প্রকাশ হইয়াছিল। এই
কার্য্যাকরকের উক্ত পদপ্রাপ্ত হন নাই।বঙ্গলা দেশের জিহুত রাইট অনরবিল গবর্নর সা-
হেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১০৭৪ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জিহুত রাইট অনরবিল গবর্নর
সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৮ সাল ২ জুন।

আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক জিহুত ডবলিউ সি থরবার্ন সা-
হেব (Mr. W. C. Thorburn,) ক্রিউকফিল্ডে সিভিল
চিকিৎসকতা কর্ম করিবেন।

ছুটি।

১৮৪৮ সাল ৭ জুন।

ময়মনসিংহের মাজিষ্ট্রেট সাহেবের এবং কালেক্টর
সাহেবের আসিষ্টাণ্ট জিহুত এ এস মেলবিল সাহেব
(Mr. A. S. Melville,) বর্তমান মাসের ১৩ তারিখপর্যন্ত
রাজধানীতে থাকিবার অনুমতি পাইয়াছেন।

১৮৪৮ সাল ২ জুন।

ত্রিপুরার জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের
কমতানুসারে কার্য্যকারি জিহুত সি এফ কার্নাক সাহেব
(Mr. C. F. Carnac,) স্বায় কন্ঠোপলক্ষে এক মাসের
ছুটি পাইয়াছেন।

[Government Gazette, 20th June, 1848.]

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটি।

১৮৪৮ সাল ২ জুন।

জিলা জগলীর কীরপাইয়ের মুনসেফ জিহুত মৌলবী
এসরার আলী বর্তমান মাসের ১৫ তারিখঅবধি এক
মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টার।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৮ সাল ৭ জুন।

জিহুত জেমস বান্স আগনিউ সাহেব (Mr. James Vans
Agnew,) জিহুত অনরবিল কোর্ট অফ ডেপুটি
সাহেবেরদের দ্বারা বঙ্গলা দেশের সিভিলসম্পর্কীয়
সিরিশতায় নিযুক্ত হইয়া বর্তমান মাসের ৪ তারিখে
কলিকাতায় পৌঁছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

১৮৪৮ সাল ২ জুন।

ময়মনসিংহের প্রধান সদর আমীন জিহুত মৌলবী
সৈয়দ ওসমান আলীকে গত মার্চ মাসের ২ তারিখে যে
ছুটি দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল বর্তমান মাসের
৭ তারিখঅবধি রহিত হইল এই তারিখে তিনি জিলা
চিকিৎসাপরগনার অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীনি কর্ম
গ্রহণ করেন।বঙ্গলা দেশের জিহুত রাইট অনরবিল গবর্নর সা-
হেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১১১২ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জিহুত রাইট অনরবিল গবর্নর
সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৮ সাল ১৪ জুন।

ভাগলপুরের মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ও কালেক্টর সা-
হেবের আসিষ্টাণ্ট জিহুত এচ সি রেকস সাহেব (Mr.
H. C. Raikes,) ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২১ ধারার
নির্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।পাটনার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ও কালেক্টর সাহে-
বের আসিষ্টাণ্ট জিহুত এফ জে কোবর্ন সাহেব (Mr. F.
J. Cockburn,) ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ও
প্রকরণের ও ১৮৩১ সালের ৮ আইনের ২১ ধারার নি-
র্দিষ্ট বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।জিহুত ডবলিউ টি লুএলিন সাহেব (Mr. W. T.
Llewellyn,) আক্যাবের বন্দরের অধ্যক্ষ হইবেন।জিহুত টি এ ডনো সাহেব (Mr. T. A. Donough,) চা-
কা এলাকার প্রথম শ্রেণীর আবকারীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট
হইবেন।পাটনার একটি সিভিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক জিহুত
এচ এস বাটসন সাহেব (Mr. H. S. Batson,) এই স্থানের
ডাক্তারের কর্ম ও নিবাহ করিবেন।

১৮৪৮ সাল ১৭ জুন।

জিহুত এডুয়ার্ড করি সাহেব (Mr. Edward Cutrie,) হা-
সিল ও নিমক ও আকীনের বোর্ডের মেম্বর হইবেন।বঙ্গলা দেশের জিহুত রাইট অনরবিল গবর্নর সা-
হেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

[সদর্পে প্রেরণের নোটিশ। ১৮৪৮। ২০ জুন।]

[illegible][illegible]

শ্রোণীর নম্বর	মহালের শ্রোণী	তোজিতে মহালের নম্বর	মহালের নাম	মহালের লিখা মালিক	সদর জমা	সন ১৮৪৮ সালে র লগি কিষ্টি ও জুন।	টেকফিল্ড
২	চিরস্থ বন্দবস্তি মহাল।	১৩৩	দৌনাপুর পাং শহর ঘাতি	বকসিরাম পাণ্ডে ভৈরোরাম পাণ্ডে বেতোরাম পাণ্ডে বেহািরাম পাণ্ডে হাধোরাম পাণ্ডে গোদারাম পাণ্ডে, কানীনাথ পাণ্ডে, কেওলরাম পাণ্ডে, শরধারাম পাণ্ডে, গঙ্গা পাণ্ডে, শঙ্কর পাণ্ডে, নন্দরাম পাণ্ডে, মহন্ত শম্ভু ভাবুখী ওরঙ্গাল মল্লিক, মনবোধ মল্লিক, রামদয়াল ভাইখী, লাল। বুনিসান সিং, ভিনককথক ও হে- রিল স্বর্গকার স্বরং এহং রক্ষক রামহায়েবর ভ্রাতৃপুত্র মাবালক ও মোতিবুরমি, মোসম্মাং, মানকুণ্ডর জিহোরিন সিংহরজিপুত্র রক্ষক এহং মাতা ভিজুকে নতান নাবালক ও রামদয়াল পাসবান, গণেশ পাসবান, ভুগন পাসবান, ভতন পাসবান, মোসম্মাং বুধি- রা, জীৱরাজ পাসবানের ওরক্ষক ও মাতা ধোজা পাসবান নাবা- লকের ও রামরতন বৈরাগী।	১০৮ ৮/৮ ৪৫ ৮/৭	২৭৮ ২২ ৮/৪	এই মোজে বিক্রয় হইবেক আ নুযায়ি প্রতরুণ ৫ কানুন ১ সন ১৮৪৫ সালের।
৩	মহাল খাগ		মোঃ সমুলপুর কুণ্ডলা অথবা ঞএক চক মো সুয়েকাজি চক পাং উকীল মোঃ মহম্মদপুর উপ রোরা বিমুলপুর উপ রোরা পাং বেহার কমরুজি, রমুলপুর, ম- রেন্দ, পাং উকরি	ভুলন সিং শঙ্কর সিং, ও রঘু সিং খোদাবক্স খাঁ, করিমবক্স, দলমির খাঁ, ইমদান আলি খাঁ, ঘোলামন-খাঁ, কাদিরবক্স খাঁ, আলিবক্স খাঁ, মোসাহেব আলি খাঁ, অহমদ আলি খাঁ, শামস আলি খাঁ, দলেজ খাঁ, হরিব খাঁ, মোস- ম্মাং ভুজো, মেমু খাঁ ও মহন্ত খাঁ	২২৫৭ ১৩৮ ৬ ৮/৮	৮৪ ৮/৮ ১৬৪ ০ ৬/১১	ন্যায় অংশ মোসাহেব আলি খাঁএর অথবা বাচ্চ খাঁএর টিক- দার এবং যার জামিনদার মোঃ কমরুজি, রমুল পুরসরেন্দ পর গনা উকরি বিক্রয় হইবেক অনুযা- য়ি প্রতরুণ ৫ কানুন ১ সন ১৮৪৫। পীওনা বাকী মালিকজারি যোজে উত্তর নাওরা বুজুর্গ পাং বেহার নাঃ ফসলি সন ১২৫১।

Wm Bell, Offg. Collector.

সম্মান দেওয়া হইতেছে যে মন ১৮৪৫ সালের ১ আইন ধারানুসারে জেলা মুন্সেফের নীচের লিখিত মহাল মন ১৮৪৮ সালের মাই জুন মাসের ৭ তারিখপর্যন্ত বাকী মালপ্রজারি নিমিত্তে এবং অন্যান্য চলিত আইনক্রমে বাকী মালপ্রজারি ন্যায় আদায় করণের যে প্রকৃতি আছে তাহার নিমিত্ত মন ১৮৪৮ সালের জুন মাসের ৩০ তারিখে অত্যধিক ১৪ আবার মন ১২৫৫ ফসলি মুন্সেফের কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ধরা হইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক।

শ্রেণীর মহালের শ্রেণী	জেলার	মহালের নাম	মহালের গি মদর জমা	বাকী তারিখ	টেকফিরৎ
নম্বর	ভোজিতে		খিত মালিক	৩১ মার্চ মন	
	মহালের			১৮৪৮ ইং	
	নম্বর			রাজী	
	২৪৪৯	জায়গির জমিন ইমাম বঙ্গ নারেক মধ্যে থানা রাটিন পরগনা ফরকিরা	হিঙ্গন	৮১	৮১
ইস্তমুরারি জমা	২৯১৭	জায়গির জমিন ঞার-রাতি সিপাহি মধ্যে থানা মহরলা পরগনা উত্তর খণ্ড	মোসমাত নসিবন ও গায়রহ	২০৮	২০৮
খার্বা হওরা মহাল	৩০৪০	জায়গির জমিন ম্যান-খাতা সিংহ সিপাহি মধ্যে থানা আরাম নগর পরগনা মুন্সেফ	উলসীরাম	৪ ১২ ৬	৪ ১২ ৬

W. TRAVERS, Collector.

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE.—That by an order of the said Court, dated 3d June last, in the matter of RHAM RHAM DOSS, an Insolvent, the Hearing of the matters of the Petition of Roopchand Doss, was adjourned to Saturday, the 5th August next, with liberty to the said Insolvent, to amend his Schedule filed in this Court, which has been accordingly amended.

Calcutta, June 12th, 1848.

WM. BEDELL, Insolvent's Attorney.

শহর কলিকাতার অক্ষয় ঞগিরদিগের পরিত্রাণার্থ আদালত।

ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া হইতেছে যে যোত্রহীন রামরাম দাসের বিষয়ে গত জুন মাসের ৩ তারিখে উক্ত আদালতে প্রকৃতি হইল যে রূপচন্দ দাসের দরখাস্তের মক্ষ আগামি আগষ্ট মাসের ৫ তারিখ শনিবারে শুনা যার এবং উক্ত যোত্রহীন এই আদালতে যে তফসীল দাখিল করেন তাহা শুধরাইবার অনুমতিও দেওয়া গিয়াছিল তদনুসারে শুধরণ গেল।

কলিকাতা ১৮৪৮। ১২ জুন।

উলিয়ম বিডেল। যোত্রহীনের উকীল।

In the matter of MUDDENMOHUN DAY, late of Panchanuntollah in the Town of Calcutta, and Factory of Fort William in Bengal, Shop-keeper, and lately carrying on trade and business at Calcutta, as a General Trader, and now residing at the French Settlement of Chandernagore, in the Province of Bengal.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the seventh day of June instant, it was adjudged, that the Petition of Benodeloll Day, a Creditor of the said Muddenmohun Day, presented to this Court, in the above matter, was true, and that the said Muddenmohun Day had committed an act of insolvency, under the Provisions of the Statute 9th, George IV. Chapter 72, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, and it was also in and by another order of the same date and made in the same matter ordered, that John Gordon, Esquire, be and he was thereby appointed Assignee of the Estate and Effects of the said Muddenmohun Day.

Calcutta, 13th June, 1848.

PEARCE, Attorney for the Petitioning Creditor.

পূর্বে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম কুঠীর ও কলিকাতা নগরের পঞ্চানন তলানিবাসী দোকানদার ও কলিকাতা নগরে সাধারণ ব্যবসায়ী এক্ষণে বাঙ্গলা দেশে ফ্রান্সেরদের অধীন চন্দন নগরনিবাসী মদনমোহন দের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া হইতেছে যে বর্তমান জুন মাসের ৭ তারিখে নির্দ্ধারিত হইল যে উক্ত মদনমোহন দের মহাজন বিনোদলাল দে উক্ত বিষয়ে যে দরখাস্ত দাখিল করেন তাহা সত্য এবং উক্ত মদনমোহন দে যোত্রহীন হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঞগিরদের উপকারার্থ আইননামক চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের ৭২ অধ্যায়ের বিধান দ্বারা উপকার পাইতে পারেন। আরো ঐ তারিখে ঐ বিষয়ে এই অন্য প্রকৃতি হইল যে শ্রীযুত জান গার্ডিন সাহেব উক্ত মদনমোহন দের মাল ও সম্পত্তির আদিনি পদে নিযুক্ত হন তদনুসারে নিযুক্ত হইলেন।

কলিকাতা। ১৮৪৮। ১৩ জুন।

পিয়ার্স। দরখাস্তকারি মহাজনের উকীল।

In the matter of the Petition of WILLIAM HOLLWAY, and JUSTIN BOUDET, both of Government Place in the Town of Calcutta, Milliners, Traders and Shop-keepers, carrying on trade and business together in copartnership under the name, style and firm of Hollway and Company, and Boudet and Company, adjudged entitled on Saturday, the Eighth day of January, One Thousand Eight Hundred

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৮। ২০ জুন।]

and Forty-eight to the benefit of the Act of the ninth George the Fourth, Chapter Seventy-three, intituled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies.

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, made in this matter bearing date the Seventh June instant, it was (amongst other things) ordered that the Insolvent Justin Boudet be for ever discharged from all liability whatsoever for or in respect of the several debts due from him to the following persons (that is to say), Mr. John Baptist Nouveau, Messrs. Willis and Earle, Muddoosuden Mullick and Company, Stacy and Company, Messieurs Mackenzie, Lyall and Company, Monsieur P. Maroc, and Madame Maroc, Mr. and Mrs. Carbery, Messieurs Willis and Earle, Messrs. Mackenzie, Lyall and Company, B. W. Lazarus and Company, Mr. G. Downes, and Messieurs Thacker and Company, unless cause be shewn to the contrary on Saturday, the Fifth day of August next.

15th June, 1848, 8, Old Post Office Street. OEHME and WIGHT, Solicitors for Justin Boudet.

হলোএ কোম্পানির নামে ও বুডে কোম্পানির নামে কলিকাতা নগরের গবর্ণমেন্ট প্লেসে যৌতার মিলিনর ও ব্যারমায়ী ও দোকানদার উলিয়ম হলোএ সাহেব ও জক্টিম বুডে সাহেব ভারতবর্ষের যোত্রহীন ধনিদের উপকারার্থ আইননামক চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের ৭৩ অধ্যায়ের বিধানমতে উপকার পাইতে পারেন এমত নির্দ্ধারণ ১৮৪৮ সালের ৮ জানুআরি তারিখে হইল।

এই বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতে বর্তমান জুন মাসের ৭ তারিখে অন্যান্য লোকের মধ্যে ইহারো লোকম হইল যে আগামি আগষ্ট মাসের ৫ তারিখ শনিবারে বিপরীত কারণ দর্শান না গেলে যোত্রহীন জক্টিম বুডে সাহেব নীচের লিখিত মহাশয়েরদের যে সকল কর্ত্ত ধারেন তাহার সমুদয় দায়হইতে সম্পূর্ণরূপে মুক্ত হন বিশেষতঃ জ্ঞান বাপটিক্ট নূবো সাহেব, উইলিস ও অর্ল, মধুসূদন মল্লিক কোং, ফৈলি কোং, মাকেন্সি লায়ল কোং, পি মারক সাহেব ও মাডাম মারক, কারবরি সাহেব ও তাঁহার মেম, উইলিস ও অর্ল, মাকেন্সি লায়ল কোং, বি ডবলিউ লাক্সারস কোং, জি ডোন্স সাহেব ও থাকর কোং।

৮ নম্বর ওল্ড পোষ্ট অফিস স্ট্রিট। ১৮৪৮। ১৫ জুন। এমি ও ওয়াইট। জক্টিম বুডে সাহেবের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the Thirteenth day of June instant, the matters of the Schedule of PARBUTTYNAUTH CHOWDRY, formerly of Burrangur in the Twenty-four Pergunnahs, and late of Souahagee Burtollah, in the Town of Calcutta, Merchant and Trader, and now residing in the French Settlement of Chundernagur, in the Province of Bengal, against whom an adjudication of insolvency was made and pronounced by this Court, on the Fifth of June instant, upon the Petition of one Ramchunder Bonnerjee, a Creditor of the said Insolvent, are appointed to be heard on Saturday, the 5th day of August next.

The names of the Creditors of the said Parbuttyauth Chowdry appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

Calcutta, 13th June, 1848.

PAUL and SMELT, Insolvent's Attornies.

পূর্বে জিলা চব্বিশপরগনার বরাহ নগরনিবাসী পরে কলিকাতা নগরে সোণাগাজি বড়তলনিবাসী ম ওদাগর ও ব্যারমায়ী এক্ষণে বাজলা দেশে ফ্রান্সীয়েরদের অধীন চন্দন নগরনিবাসী পার্কভীনাথ চৌধুরী যোত্রহীন বটেন এমত নির্দ্ধারণ এই যোত্রহীনের মহাজন রামচন্দ্র বাঁড়ুয়ার দরখাস্তমতে বর্তমান জুন মাসের ৫ তারিখে এই আদালতে হইল। তাঁহার বিষয়ে ইহার দ্বারা সম্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান জুন মাসের ১৩ তারিখে উক্ত আদালতে লোকম হইল যে এই যোত্রহীনের তফসীলের মর্ম্ম আগামি আগষ্ট মাসের ৫ তারিখ শনিবারে শুনা যার।

উক্ত পার্কভীনাথ চৌধুরীর মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লাক সাহেবের সিরিশতায় রাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা। ১৮৪৮। ১৩ জুন।

পাউল ও স্মেল্ট। যোত্রহীনের উকীল।

[Government Gazette, 20th June, 1848.]

জীবামপুরের যন্ত্রালয়ে জীবুত জ্ঞান কাশমন সাহেবকর্ত্তক মুদ্রিত হইল।



গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 27, 1848.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৮ সাল ২৭ জুন।

ACTS.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
THE 17TH JUNE, 1848.

The following Act is brought up before the Legislative Council this day, the Governor General of India in Council being desirous that no time should be lost in passing the Act.

Resolved,—That the Rules requiring that all Acts of the Governor General of India in Council shall be brought up for second reading in two months, or in three months from the date of the first reading, be suspended in respect to the following proposed Act, and that it be at once passed into Law.

ACT No. XIV. OF 1848.

To enable the Supreme Court of Calcutta, to issue Commissions for taking Affidavits.

Whereas doubts are entertained whether the Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal has power, on the Crown and Plea side of the Court, under the Charter of that Court, to grant a Standing Commission to take Affidavits, or solemn affirmations and it is expedient that such power be had and exercised as occasion requires, It is enacted as follows:

I. After the passing of this Act, the said Court shall have power to issue a Commission or Commissions from time to time under the Seal of the said Court, to such person or persons as the said Court shall think fit to name therein, empowering him or them, or any one or more of them, to take Affidavits and solemn affirmations, in any cause or other proceeding in the said Court, now or hereafter to be depending, or with the intent to institute any proceeding whatever in the said Court.

আইন।

ফোর্ট উলিয়াম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৮ সাল ১৭ জুন।

নীচের লিখিত আইন অন্য ব্যবস্থাপক কৌন্সিলে উপস্থিত করা গেল এবং ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সিলে ইচ্ছা করেন যে এই আইন জারী করণের বিষয়ে কোন বিলম্ব না হয়।

অতএব নির্দ্ধারণ হইল যে যে বিধানে আইনের মুসাবিদা প্রথমবার পাঠ হওনের তারিখের পর দুই কিম্বা তিন মাস পরে তাহা দ্বিতীয়বার পাঠহওনের নিমিত্তে ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সিলের সম্মুখে উপস্থিত করণের হুকুম আছে সেই বিধান নীচের লিখিত প্রস্তাবিত আইনের বিষয়ে স্থগিত হয় এবং তাহা একেবারে আইনরূপে জারী হয়।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৮ সাল ১৪ আইন।

মুকুতি লওনের নিমিত্তে কমিস্যন নিযুক্ত করিবার ক্ষমতা কলিকাতার সুপ্রিম কোর্টে দেওনের আইন।

যেহেতুক বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়াম রাজধানীর সুপ্রিম কোর্টের চার্টারক্রমে ঐ কোর্টের ক্রোন ও প্লি তরফে মুকুতি অথবা প্রতিজ্ঞা লওনের নিমিত্তে স্থায়ী কমিস্যন নিযুক্ত করিবার ক্ষমতা ঐ আদালতের আছে কি না এই বিষয়ে সন্দেহ হইয়াছে এবং যেহেতুক বিহিত আছে যে ঐ আদালতের ঐ ক্ষমতা থাকে এবং আবশ্যক-মতে ঐ ক্ষমতানুসারে কার্য হয় অতএব নীচের লিখিত-মতে হুকুম হইল।

১ ধারা। এই আইন জারীহওনের পরে উক্ত আদালতের এই ক্ষমতা থাকিবেক যে ঐ আদালতের মোহরকরা এক বা ততোধিক কমিস্যন যে ব্যক্তি কি ব্যক্তিদের নাম তাহাতে লিখিতে উক্ত আদালত উপযুক্ত বোধ করেন তাঁহাকে বা তাঁহারদিগকে সময়ে-সময় এবং ঐ কমিস্যনের দ্বারা সেই ব্যক্তিকে কি ব্যক্তিদিগকে অথবা তাঁহারদের কোন এক জন কিম্বা অনেক জনকে উক্ত আদালতে যে কোন মোকদ্দমা বা অন্য কার্য এক্ষণে উপস্থিত থাকে কি উত্তর কালে উপস্থিত হয় তাহাতে অথবা উক্ত আদালতে কোন প্রকার কার্য উপস্থিত করণের অভিপ্রায়ে ঐ মুকুতি ও প্রতিজ্ঞা লওনের ক্ষমতা দেওয়া যাইবেক ইতি।

II. Every Affidavit or solemn affirmation so taken shall be deemed to be taken in the said Court, and shall render the person or persons taking the same liable to payment of the same fees (if any,) to be received and accounted for in the same manner, as in the case of an Affidavit or solemn affirmation made and taken in Court.

III. Every person so making any Affidavit or solemn affirmation, knowing the same or any part thereof to be untrue, shall be liable to the same penalties in all respects, as if such Affidavit or solemn affirmation had been made and taken in open Court.

G. A. BUSHEY,

Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM,

HOME DEPARTMENT,

LEGISLATIVE,

THE 17TH JUNE, 1848.

The following Act passed by the Governor General of India in Council on the 17th of June, 1848, is hereby promulgated for general information.

ACT No. XV. of 1848.

An Act to forbid Trading by the Officers of the Supreme Courts.

For the better discharge of their duties by the Officers of the undermentioned Courts of Justice, It is enacted as follows :

I. No Officer of any of the Courts of Judicature established by Royal Charter, within the Territories subject to the Government of the East India Company, or of any Court established for the Relief of Insolvent Debtors within the said Territories, shall directly or indirectly by himself, or by any other person or persons on his behalf, accept from any person or persons any gift or reward for any act or behaviour in his Office, other than his legal salary and fees and profits of office; or hold any office in any Bank or Public Company, except as hereinafter excepted; or carry on or be concerned in any dealings as a banker or trader, or as agent, factor, or broker, either for his own advantage, or for the advantage of any other person or persons: except such dealings as it may be part of the duty of any such Officer by virtue of his office to carry on.

II. This Act shall not be construed to forbid any Officer of any of the said Courts, who is also a practising Advocate, Attorney, Solicitor or Proctor in any of the said Courts, from taking the usual fees and emoluments of Advocates, Attorneys, Solicitors or Proctors; nor to apply to any Advocate, Attorney, Solicitor, Proctor, Sheriff, Assignee, Receiver or Committee, so far as he is held to be in that capacity, merely for some purposes, an Officer of any of the said Courts.

III. This Act shall not be construed to forbid any Officer of any of the said Courts from holding

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৮। ২৭ জুন।]

২ ধারা। যে প্রত্যেক সুকৃতি বা প্রতিজ্ঞা এই প্রকারে লওয়া যায় তাহা উক্ত আদালতে লওয়া গিয়াছে এইমত বোধ হইবেক এবং সুকৃতির বিষয়ে যদি কোন রসুম নির্দিষ্ট থাকে তবে এ আদালতের মধ্যে সুকৃতি বা প্রতিজ্ঞা করণসময়ে যে রসুম লাগে এই আইনানুসারে যে ব্যক্তি সুকৃতি বা প্রতিজ্ঞা করে তাহার সেই রসুম দিতে হইবেক এবং সেইরূপে সেই রসুম লওয়া যাইবেক এবং তাহার বিষয়ের হিসাব দিতে হইবেক।

৩ ধারা। যে কোন ব্যক্তি কোন প্রতিজ্ঞা কি সুকৃতি করে এবং তাহা করণ সময়ে জ্ঞাত আছে যে তাহা কিম্বা তাহার কোন অংশ মিথ্যা সেই ব্যক্তি আদালতের দরবারে এইমত কোন সুকৃতি বা প্রতিজ্ঞা করিলে তাহার যে দণ্ড হইত সর্বপ্রকারে সেই দণ্ডের ঘোষণা হইবেক ইতি।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

কোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৮ সাল ১৭ জুন।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কোন্সেলে ইঙ্গরেজী ১৮৪৮ সালের ১৭ জুন তারিখে পশ্চাৎ লিখিত আইন জারী করিলেন এবং তাহা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৮ সাল ১৫ আইন।

সুপ্রিম কোর্টের কার্যকারকদিগকে ব্যবসা করিতে নিষেধ করণের আইন।

নীচের লিখিত আদালতের কার্যকারকেরা আপন২ কর্তব্য কার্য পূর্য্যাপেক্ষা উন্নয়নরূপে নির্বাহ করেন এই নিমিত্তে নীচের লিখিতমতে ভুক্ত হইল।

১ ধারা। কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর চার্টারের দ্বারা স্থাপিত কোন আদালতের কিম্বা এ দেশের মধ্যে যোত্রহীন গণিরদের উপকারার্থ স্থাপিত কোন আদালতের কোন কার্যকারক সপক্ষে কি অসপক্ষরূপে আপনি বা আপনার নিমিত্তে অন্য ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের দ্বারা আইনের নিরূপিত আপনার মাহিয়ানা ও রসুম ও পদের প্রাপ্তি কিম্বা আপনার পদ-সম্পর্কীয় কোন কর্ম অথবা ব্যবহারের জন্যে কোন ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের স্থানে কোন দান বা পুরস্কার লইবেন না অথবা পশ্চাৎ নির্দিষ্ট মত বজ্রিয়া কোন ব্যাপ্তে কিম্বা সাধারণ কোম্পানিতে কোন পদ ধারণ করিবেন না অথবা আপনার লাভের জন্যে কিম্বা অন্য ব্যক্তি বা ব্যক্তিদের লাভের জন্যে ব্যাপ্তে কিম্বা তেজারতের ব্যাপার করিবেন না কিম্বা গোমাস্তা বা কর্মকারক কি দালালের ন্যায় কোন কর্ম করিবেন না অথবা তাহাতে লিপ্ত হইবেন না। কিন্তু এ কার্যকারকের আপনার পদোপলক্ষে যে কাপার করা কর্তব্য তাহা করিতে পারিবেন ইতি।

২ ধারা। এই আইনের এই মত অর্থ করিতে হইবেক না যে উক্ত কোন আদালতের যে কোন কার্যকারক উক্ত কোন আদালতে কোন্সেলী বা উকীলী কি প্রকটরের কর্মে নিযুক্ত থাকেন তাহার এ কোন্সেলী বা উকীলী কি প্রকটরী পদসম্পর্কীয় যে রসুম ও প্রাপ্তি লইবার রীতি আছে তাহা লইবার নিষেধ হইল। এবং এই আইনের এই মত অর্থ করিতে হইবেক না যে যে কোন্সেলী সাহেব বা উকীল কি প্রকটর কিম্বা মরিক বা আইমনি অথবা রিসিবার কি কমিটি কেবল কোন অভিপ্রায়ের নিমিত্তে এই কর্মের উপলক্ষে আদালতের কার্যকারকের ন্যায় জ্ঞান হন সেই কোন্সেলীপ্রভৃতির বিষয়ে এই আইন খাটে ইতি।

৩ ধারা। এই আইনের এই মত অর্থ করিতে হইবেক না যে যে কোন সোসাইটি দানানি কর্মের নিমিত্তে

any unpaid office in any Society for Charitable purposes, or for the advancement of knowledge, or for the encouragement of Science, Art, or Manufactures.

IV. Every Officer of any of the said Courts, who shall knowingly offend against this Act, shall on conviction thereof, be liable to be punished by deprivation of his office; and also, by the sentence of the Court before which he shall be convicted may be declared incapable, and in that case shall become incapable, of being appointed to the same or any other office of the same Court, or to serve Her Majesty or the East India Company in the Territories under the Government of the East India Company, or in such part of the said Territories as shall be specified in the sentence; or in the discretion of the Court may be otherwise punished by fine, or fine and imprisonment, for his misdemeanour as to the Court shall seem fit, regard being had to the nature of his offence.

G. A. BUSHBY,

Secy. to the Govt. of India.

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADALUT. APPOINTMENTS.

The 21st June, 1848.

Moulvy Waris Ally, (who has obtained a diploma,) to be Moonsiff of Latoo, Zillah Sylhet, vice Moulvy Gholam Imam, who has resigned.

The 23d June, 1848.

Baboo Hurrishunder Mitter, (who has obtained a diploma,) to be Moonsiff of Lubshaw, vice Moon-shee Fuzzuloolah deceased.

B. J. COLVIN, Register.

রাজকন্ম নিয়োগ।

১১১২ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের জিহুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের জুকুম।

১৮৪৮ সাল ৭ জুন।

ত্রিপুরার সিবিলা আসিস্টান্ট চিকিৎসক জিহুত ডবলিউ পিট সাহেবকে (Mr. W. Pitt,) গত মাসের ২৬ তারিখে যে ছুটি দেওয়া যায় তাহা এই মাসের ১৭ তারিখ অবধি আরম্ভ হইবেক।

১৮৪৮ সাল ১৪ জুন।

মেনিনীপুরের নিমক চৌকীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত এচ জে মাস্টন সাহেব (Mr. H. J. Maston,) আপন নিরিশূতার কর্মের ভার এই জিলার কালেক্টর সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৮ সাল ২৫ মে।

ফোর্ট উলিয়াম কালেক্টর একজামিনর সাহেব জিহুত এ এল মেলবিল সাহেবের (Mr. A. L. Melville,) বাঙ্গলা ভাষার নিপুণতার বিষয় গবর্নমেন্টে জানাইবাতে বাঙ্গলা দেশের জিহুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেব তাঁহাকে সন্তুষ্টিপূর্বক পদবী প্রদান করিয়াছেন এবং কালেক্টর

কি বিদ্যার প্রাচুর্যের নিমিত্তে কিম্বা বিদ্যা অথবা শিক্ষা বিদ্যা কি কারিগরীর উৎসাহ প্রদানার্থ স্থাপন হইয়াছে সেই সোসেটিতে উক্ত কোন আদালতের কোন কার্য-কারকের কোন অবৈতনিক পদ ধারণ করিতে নিষেধ হইয়াছে ইতি।

৪ ধারা। উক্ত কোন আদালতের কোন কার্যকারক যদি জানিয়া শুনিয়া এই আইনের বিপরীত কোন কর্ম করেন তবে তাঁহার দোষ সাব্যস্ত হইলে তিনি পদচ্যুত হওনের নগের যোগ্য হইবেন এবং যে আদালতে তাঁহার দোষ সাব্যস্ত হয় সেই আদালতের জুকুমমতে তিনি এই আদালতের সেই পদে কিম্বা অন্য কোন পদে বা কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে কিম্বা এই দণ্ডভাজ্যে এই দেশের যে কোন অংশ নির্দিষ্ট থাকে সেই অংশেতে ত্রিভ্রমতী মহারাণীর অথবা কোম্পানি বাহাদুরের কোন কর্ম করিতে অযোগ্য এই মত প্রকাশ হইতে পারিবেক এবং তাহা হইলে তিনি সেইরূপে অযোগ্য হইবেন অথবা তাঁহার দোষের প্রতি দৃষ্টি রাখিয়া আদালত যেমত উপযুক্ত বোধ করেন সেইমতে তাঁহার দোষপ্রযুক্ত আদালতের বিবেচনামতে তাঁহার জরীমানা করণের দ্বারা কিম্বা জরীমানা ও করণ করণের দ্বারা দণ্ড করিতে পারেন ইতি। জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের জুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৮ সাল ২১ জুন।

জিহুত মোলবী গোলাম ইমাম কর্মে ইশ্তাফা দেওয়াতে যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত জিহুত মোলবী ওয়ারিস আলী জিলা জিলেটের লাইট মুনসেফ হইবেন।

১৮৪৮ সাল ২৩ জুন।

মুনশী ফজলুল্লাহ মুন্সীফ ওয়াতে যোগ্যতার পত্রপ্রাপ্ত জিহুত বাবু হরিশ্চন্দ্র মিত্র লবনার মুনসেফ হইবেন।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টার।

জের বিধির নিমিত্তে যোল শত টাকা পুরস্কার প্রদান করিয়াছেন।

বাঙ্গলা দেশের জিহুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের জুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১১৪৪ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের জিহুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের জুকুম।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৮ সাল ১০ জুন।

আসিস্টান্ট চিকিৎসক জিহুত জে কে ওয়াল্টার সাহেব (Mr. J. K. Walter,) বর্তমান মাসের ৬ তারিখে জিহুত জে ডি ক্রাফোর্ড সাহেবের (Mr. J. D. Crawford,) স্থানে মারশের সদর স্থানের চিকিৎসকতা কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

মালদহের জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত এফ বি কেম্প সাহেব (Mr. F. B. Kemp,) এই মাসের ৮ তারিখে আপন কর্মের ভার জিহুত এফ বি ড্রুমন্ড সাহেবের (Mr. F. B. Drummond,) স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের জিহুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের জুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.
LAND ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।
ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

এস্তেহারনামা কাছারী কালেকটরী জিলা চট্টগ্রাম।

যেহেতুক ১৮৪৫ সালের ১ প্রথম আইনের মর্মানুসারে নীচের লিখিত মাহালি বাতী খাজানা আদায়ের নিমিত্তে উক্ত আইনের ৬ ছয় দফায়তে এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে এই সকল মাহাল সন ১৮৪৮ ইঙ্গরেজীর তারিখ ১২ জুলাই মতাবেক সন ১২৫৫ বাঙ্গলার তারিখ ৩০ আষাঢ় রোজ বুধবার জিলা মজদুরের কালেকটরী কাছারীতে বিনা ওজর নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৪৮ ইঙ্গরেজী তারিখ ১৪ জুন।

নম্বর রকম	মাহালের রকম	মাহালের নম্বর	মাহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	বাকী খাজানা লাগা- তে ২৫ মেই সন	এই মাহাল সহশালি নিজ মাহালের বাকীর তারিখ নীলাম হইবেক।
কারখা	২৬	২৭	২৮	২৯	৩০	৩১	৩২
ই	১২৬	১২৭	১২৮	১২৯	১৩০	১৩১	ই
ই	১৩২	১৩৩	১৩৪	১৩৫	১৩৬	১৩৭	ই
ই	১৪২	১৪৩	১৪৪	১৪৫	১৪৬	১৪৭	ই
ই	১৪৮	১৪৯	১৫০	১৫১	১৫২	১৫৩	ই
ই	১৫৯	১৬০	১৬১	১৬২	১৬৩	১৬৪	ই
ই	১৬৯	১৭০	১৭১	১৭২	১৭৩	১৭৪	ই
ই	১৭৯	১৮০	১৮১	১৮২	১৮৩	১৮৪	ই
ই	১৮৯	১৯০	১৯১	১৯২	১৯৩	১৯৪	ই
ই	১৯৯	২০০	২০১	২০২	২০৩	২০৪	ই
ই	২০৯	২১০	২১১	২১২	২১৩	২১৪	ই
ই	২১৯	২২০	২২১	২২২	২২৩	২২৪	ই
ই	২২৯	২৩০	২৩১	২৩২	২৩৩	২৩৪	ই
ই	২৩৯	২৪০	২৪১	২৪২	২৪৩	২৪৪	ই
ই	২৪৯	২৫০	২৫১	২৫২	২৫৩	২৫৪	ই
ই	২৬৯	২৭০	২৭১	২৭২	২৭৩	২৭৪	ই
ই	২৮৯	২৯০	২৯১	২৯২	২৯৩	২৯৪	ই
ই	৩০৯	৩১০	৩১১	৩১২	৩১৩	৩১৪	ই
ই	৩১৯	৩২০	৩২১	৩২২	৩২৩	৩২৪	ই
ই	৩৩৯	৩৪০	৩৪১	৩৪২	৩৪৩	৩৪৪	ই
ই	৩৪৯	৩৫০	৩৫১	৩৫২	৩৫৩	৩৫৪	ই
ই	৩৬৯	৩৭০	৩৭১	৩৭২	৩৭৩	৩৭৪	ই
ই	৩৮৯	৩৯০	৩৯১	৩৯২	৩৯৩	৩৯৪	ই
ই	৩৯৯	৪০০	৪০১	৪০২	৪০৩	৪০৪	ই
ই	৪০৯	৪১০	৪১১	৪১২	৪১৩	৪১৪	ই
ই	৪২৯	৪৩০	৪৩১	৪৩২	৪৩৩	৪৩৪	ই
ই	৪৪৯	৪৫০	৪৫১	৪৫২	৪৫৩	৪৫৪	ই
ই	৪৬৯	৪৭০	৪৭১	৪৭২	৪৭৩	৪৭৪	ই
ই	৪৮৯	৪৯০	৪৯১	৪৯২	৪৯৩	৪৯৪	ই
ই	৪৯৯	৫০০	৫০১	৫০২	৫০৩	৫০৪	ই
ই	৫০৯	৫১০	৫১১	৫১২	৫১৩	৫১৪	ই
ই	৫১৯	৫২০	৫২১	৫২২	৫২৩	৫২৪	ই
ই	৫২৯	৫৩০	৫৩১	৫৩২	৫৩৩	৫৩৪	ই
ই	৫৩৯	৫৪০	৫৪১	৫৪২	৫৪৩	৫৪৪	ই
ই	৫৪৯	৫৫০	৫৫১	৫৫২	৫৫৩	৫৫৪	ই
ই	৫৫৯	৫৬০	৫৬১	৫৬২	৫৬৩	৫৬৪	ই
ই	৫৬৯	৫৭০	৫৭১	৫৭২	৫৭৩	৫৭৪	ই
ই	৫৭৯	৫৮০	৫৮১	৫৮২	৫৮৩	৫৮৪	ই
ই	৫৮৯	৫৯০	৫৯১	৫৯২	৫৯৩	৫৯৪	ই
ই	৫৯৯	৬০০	৬০১	৬০২	৬০৩	৬০৪	ই
ই	৬০৯	৬১০	৬১১	৬১২	৬১৩	৬১৪	ই
ই	৬১৯	৬২০	৬২১	৬২২	৬২৩	৬২৪	ই
ই	৬২৯	৬৩০	৬৩১	৬৩২	৬৩৩	৬৩৪	ই
ই	৬৩৯	৬৪০	৬৪১	৬৪২	৬৪৩	৬৪৪	ই
ই	৬৪৯	৬৫০	৬৫১	৬৫২	৬৫৩	৬৫৪	ই
ই	৬৫৯	৬৬০	৬৬১	৬৬২	৬৬৩	৬৬৪	ই
ই	৬৬৯	৬৭০	৬৭১	৬৭২	৬৭৩	৬৭৪	ই
ই	৬৭৯	৬৮০	৬৮১	৬৮২	৬৮৩	৬৮৪	ই
ই	৬৮৯	৬৯০	৬৯১	৬৯২	৬৯৩	৬৯৪	ই
ই	৬৯৯	৭০০	৭০১	৭০২	৭০৩	৭০৪	ই
ই	৭০৯	৭১০	৭১১	৭১২	৭১৩	৭১৪	ই
ই	৭১৯	৭২০	৭২১	৭২২	৭২৩	৭২৪	ই
ই	৭২৯	৭৩০	৭৩১	৭৩২	৭৩৩	৭৩৪	ই
ই	৭৩৯	৭৪০	৭৪১	৭৪২	৭৪৩	৭৪৪	ই
ই	৭৪৯	৭৫০	৭৫১	৭৫২	৭৫৩	৭৫৪	ই
ই	৭৫৯	৭৬০	৭৬১	৭৬২	৭৬৩	৭৬৪	ই
ই	৭৬৯	৭৭০	৭৭১	৭৭২	৭৭৩	৭৭৪	ই
ই	৭৭৯	৭৮০	৭৮১	৭৮২	৭৮৩	৭৮৪	ই
ই	৭৮৯	৭৯০	৭৯১	৭৯২	৭৯৩	৭৯৪	ই
ই	৭৯৯	৮০০	৮০১	৮০২	৮০৩	৮০৪	ই
ই	৮০৯	৮১০	৮১১	৮১২	৮১৩	৮১৪	ই
ই	৮১৯	৮২০	৮২১	৮২২	৮২৩	৮২৪	ই
ই	৮২৯	৮৩০	৮৩১	৮৩২	৮৩৩	৮৩৪	ই
ই	৮৩৯	৮৪০	৮৪১	৮৪২	৮৪৩	৮৪৪	ই
ই	৮৪৯	৮৫০	৮৫১	৮৫২	৮৫৩	৮৫৪	ই
ই	৮৫৯	৮৬০	৮৬১	৮৬২	৮৬৩	৮৬৪	ই
ই	৮৬৯	৮৭০	৮৭১	৮৭২	৮৭৩	৮৭৪	ই
ই	৮৭৯	৮৮০	৮৮১	৮৮২	৮৮৩	৮৮৪	ই
ই	৮৮৯	৮৯০	৮৯১	৮৯২	৮৯৩	৮৯৪	ই
ই	৮৯৯	৯০০	৯০১	৯০২	৯০৩	৯০৪	ই
ই	৯০৯	৯১০	৯১১	৯১২	৯১৩	৯১৪	ই
ই	৯১৯	৯২০	৯২১	৯২২	৯২৩	৯২৪	ই
ই	৯২৯	৯৩০	৯৩১	৯৩২	৯৩৩	৯৩৪	ই
ই	৯৩৯	৯৪০	৯৪১	৯৪২	৯৪৩	৯৪৪	ই
ই	৯৪৯	৯৫০	৯৫১	৯৫২	৯৫৩	৯৫৪	ই
ই	৯৫৯	৯৬০	৯৬১	৯৬২	৯৬৩	৯৬৪	ই
ই	৯৬৯	৯৭০	৯৭১	৯৭২	৯৭৩	৯৭৪	ই
ই	৯৭৯	৯৮০	৯৮১	৯৮২	৯৮৩	৯৮৪	ই
ই	৯৮৯	৯৯০	৯৯১	৯৯২	৯৯৩	৯৯৪	ই
ই	৯৯৯	১০০০	১০০১	১০০২	১০০৩	১০০৪	ই
ই	১০০৯	১০১০	১০১১	১০১২	১০১৩	১০১৪	ই
ই	১০১৯	১০২০	১০২১	১০২২	১০২৩	১০২৪	ই
ই	১০২৯	১০৩০	১০৩১	১০৩২	১০৩৩	১০৩৪	ই
ই	১০৩৯	১০৪০	১০৪১	১০৪২	১০৪৩	১০৪৪	ই
ই	১০৪৯	১০৫০	১০৫১	১০৫২	১০৫৩	১০৫৪	ই
ই	১০৫৯	১০৬০	১০৬১	১০৬২	১০৬৩	১০৬৪	ই
ই	১০৬৯	১০৭০	১০৭১	১০৭২	১০৭৩	১০৭৪	ই
ই	১০৭৯	১০৮০	১০৮১	১০৮২	১০৮৩	১০৮৪	ই
ই	১০৮৯	১০৯০	১০৯১	১০৯২	১০৯৩	১০৯৪	ই
ই	১০৯৯	১১০০	১১০১	১১০২	১১০৩	১১০৪	ই
ই	১১০৯	১১১০	১১১১	১১১২	১১১৩	১১১৪	ই
ই	১১১৯	১১২০	১১২১	১১২২	১১২৩	১১২৪	ই
ই	১১২৯	১১৩০	১১৩১	১১৩২	১১৩৩	১১৩৪	ই
ই	১১৩৯	১১৪০	১১৪১	১১৪২	১১৪৩	১১৪৪	ই
ই	১১৪৯	১১৫০	১১৫১	১১৫২	১১৫৩	১১৫৪	ই
ই	১১৫৯	১১৬০	১১৬১	১১৬২	১১৬৩	১১৬৪	ই
ই	১১৬৯	১১৭০	১১৭১	১১৭২	১১৭৩	১১৭৪	ই
ই	১১৭৯	১১৮০	১১৮১	১১৮২	১১৮৩	১১৮৪	ই
ই	১১৮৯	১১৯০	১১৯১	১১৯২	১১৯৩	১১৯৪	ই
ই	১১৯৯	১২০০	১২০১	১২০২	১২০৩	১২০৪	ই
ই	১২০৯	১২১০	১২১১	১২১২	১২১৩	১২১৪	ই
ই	১২১৯	১২২০	১২২১	১২২২	১২২৩	১২২৪	ই
ই	১২২৯	১২৩০	১২৩১	১২৩২	১২৩৩	১২৩৪	ই
ই	১২৩৯	১২৪০	১২৪১	১২৪২	১২৪৩	১২৪৪	ই
ই	১২৪৯	১২৫০	১২৫১	১২৫২	১২৫৩	১২৫৪	ই
ই	১২৫৯	১২৬০	১২৬১	১২৬২	১২৬৩	১২৬৪	ই
ই	১২৬৯	১২৭০	১২৭১	১২৭২	১২৭৩	১২৭৪	ই
ই	১২৭৯	১২৮০	১২৮১	১২৮২	১২৮৩	১২৮৪	ই
ই	১২৮৯	১২৯০	১২৯১	১২৯২	১২৯৩	১২৯৪	ই
ই	১২৯৯	১৩০০	১৩০১	১৩০২	১৩০৩	১৩০৪	ই
ই	১৩০৯	১৩১০	১৩১১	১৩১২	১৩১৩	১৩১৪	ই
ই	১৩১৯	১৩২০	১৩২১	১৩২২	১৩২৩	১৩২৪	ই
ই	১৩২৯	১৩৩০	১৩৩১	১৩৩২	১৩৩৩	১৩৩৪	ই
ই	১৩৩৯	১৩৪০	১৩৪১	১৩৪২	১৩৪৩	১৩৪৪	ই
ই	১৩৪৯	১৩৫০	১৩৫১	১৩৫২	১৩৫৩	১৩৫৪	ই
ই	১৩৫৯	১৩৬০	১৩৬১	১৩৬২	১৩৬৩	১৩৬৪	ই
ই	১৩৬৯	১৩৭০	১৩৭১	১৩৭২	১৩৭৩	১৩৭৪	ই
ই	১৩৭৯	১৩৮০	১৩৮১	১৩৮২	১৩৮৩	১৩৮৪	ই
ই	১৩৮৯	১৩৯০	১৩৯১	১৩৯২	১৩৯৩	১৩৯৪	ই
ই	১৩৯৯	১৪০০	১৪০১	১৪০২	১৪০৩	১৪০৪	ই
ই	১৪০৯	১৪১০	১৪১১	১৪১২	১৪১৩	১৪১৪	ই
ই	১৪১৯	১৪২০	১৪২১	১৪২২	১৪২৩	১৪২৪	ই
ই	১৪২৯	১৪৩০	১৪৩১	১৪৩২	১৪৩৩	১৪৩৪	ই
ই	১৪৩						

নয়র রকম	মাহালের রকম	মাহালের নয়র	মাহালের নাম	মাহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	বাকী জমা	বাকী জমা- লাগি- সম	ইককির
	কারমী		তরফ জিমতী মফিজিদিছা	...	...	৫/৭৮	৫/৭৮	জিহাদই ৪৪৫৫	মাহাল মাজাল মাজাল মাহাল
ই	ই		তরফ হায়দর আলি	...	...	৫/৭৮	৫/৭৮	৫/৭৮	ই
ই	ই		তালুক বনু মহাজন	...	...	৫/৭৮	৫/৭৮	৫/৭৮	ই
ই	ই		তালুক আনবার আলি	...	...	৫/৭৮	৫/৭৮	৫/৭৮	ই
ই	ই		তালুক কতে বিবি	...	...	৫/৭৮	৫/৭৮	৫/৭৮	ই
ই	ই		তালুক মাহামুদ রফি উকীল আলি মনছুব আলি	...	...	৫/৭৮	৫/৭৮	৫/৭৮	ই
ই	ই		তালুক আলি মনু	...	...	৫/৭৮	৫/৭৮	৫/৭৮	ই
ই	ই		তালুক করি মদিন	...	...	৫/৭৮	৫/৭৮	৫/৭৮	ই
ই	ই		তালুক খোমাল	...	...	৫/৭৮	৫/৭৮	৫/৭৮	ই
ই	ই		তালুক মাহামুদ জমা	...	...	৫/৭৮	৫/৭৮	৫/৭৮	ই
ই	ই		তালুক জিমত আলি দেওয়ান বিবি আবদুল খাঁ	...	...	৫/৭৮	৫/৭৮	৫/৭৮	ই
ই	ই		তালুক দেওয়ান বিবি আবদুল খাঁ	...	...	৫/৭৮	৫/৭৮	৫/৭৮	ই
ই	ই		তালুক নীলকমল সেন তরফে জুরি	...	...	৫/৭৮	৫/৭৮	৫/৭৮	ই
ই	ই		তালুক নিগর ছনা উল্লা	...	...	৫/৭৮	৫/৭৮	৫/৭৮	ই
ই	ই		তালুক হাদর আলি মাহামুদ কামিল কানু	...	...	৫/৭৮	৫/৭৮	৫/৭৮	ই
ই	ই		তালুক মাহামুদ আলি কতে আলি	...	...	৫/৭৮	৫/৭৮	৫/৭৮	ই
ই	ই		তালুক মগলচান্দ ছনু ওকেন আলি	...	...	৫/৭৮	৫/৭৮	৫/৭৮	ই
ই	ই		তালুক কমলা বিবি	...	...	৫/৭৮	৫/৭৮	৫/৭৮	ই
ই	ই		তালুক আহামদা	...	...	৫/৭৮	৫/৭৮	৫/৭৮	ই
ই	ই		তালুক পার্শ্বতীচরণ রায়মুন্দর নিত্যানন্দ	...	...	৫/৭৮	৫/৭৮	৫/৭৮	ই
ই	ই		তালুক খোমাল চৌধুরী	...	...	৫/৭৮	৫/৭৮	৫/৭৮	ই
ই	ই		তালুক মগর আলি	...	...	৫/৭৮	৫/৭৮	৫/৭৮	ই
ই	ই		তালুক রায়কমল	...	...	৫/৭৮	৫/৭৮	৫/৭৮	ই
ই	ই		তালুক জগদেব	...	...	৫/৭৮	৫/৭৮	৫/৭৮	ই
ই	ই		তালুক দেওয়ান আলি	...	...	৫/৭৮	৫/৭৮	৫/৭৮	ই
ই	ই		তালুক মনছুব আলি কানু রমজান আলি বাখর আলি	...	...	৫/৭৮	৫/৭৮	৫/৭৮	ই

নম্বর
রকমমাহালের
নম্বর

মাহালের নাম

মালিকের নাম

মদর জমা

বাকী পাঞ্জানা লাগা-
২৫ মেই মন
১৮৭১

ইকফির

কাহনী

এই মাহাল হাজেজাপি নিজ মাহা-
লের বাকীর কারণে নীলাম হইবেক।

তালুক আগর আলি	...	...	...	খোদ	...	৩/	৩/	৩/
তালুক জান আলি হাচন আলি	...	...	...	খোদ	...	৩/	৩/	৩/
তালুক ফতে আলি আমির আলি নামদানি মাহা	...	...	...	খোদ	...	৩/	৩/	৩/
তালুক দাতারাম আলারাম	...	...	...	খোদ	...	৩/	৩/	৩/
তালুক নদারাম মগন রামদয়াল	...	...	...	খোদ	...	৩/	৩/	৩/
তালুক জিতরাম বেচারাম	...	...	...	খোদ	...	৩/	৩/	৩/
তালুক রামমুন্দর ইশানচন্দ্র নিত্যানন্দ	...	...	...	খোদ	...	৩/	৩/	৩/
তালুক ছাদবা বিবি	...	...	...	খোদ	...	৩/	৩/	৩/
তালুক জীমতী আত্মা বিবি	...	...	...	খোদ	...	৩/	৩/	৩/
তালুক মিয়াজান	...	...	...	খোদ	...	৩/	৩/	৩/
তালুক হাচন আলি	...	...	...	খোদ	...	৩/	৩/	৩/
তালুক আকিল মাহামুদ পোতন সামদানি ওয়ারিদ	...	...	...	খোদ	...	৩/	৩/	৩/
বেচাগাজি আজগর আলি	...	...	...	খোদ	...	৩/	৩/	৩/
তালুক আকিল মাহামুদ	...	...	...	খোদ	...	৩/	৩/	৩/
তালুক মাহামুদ পোতন	...	...	...	খোদ	...	৩/	৩/	৩/
তালুক মুরমণি নবাবগ	...	...	...	খোদ	...	৩/	৩/	৩/
তালুক রামমুন্দর ইশানচন্দ্র মুরালি রামমণি কুজুমদল	...	...	...	খোদ	...	৩/	৩/	৩/
তালুক রামমোহন	...	...	...	খোদ	...	৩/	৩/	৩/
তালুক জগদীশ রামমোহন রামচন্দ্র	...	...	...	খোদ	...	৩/	৩/	৩/
তালুক জীমতী বেগুতা	...	...	...	খোদ	...	৩/	৩/	৩/
তালুক রামমুন্দর কাসিরাম	...	...	...	খোদ	...	৩/	৩/	৩/
তালুক শিবচরণ	...	...	...	খোদ	...	৩/	৩/	৩/
তালুক আছান উজা	...	...	...	খোদ	...	৩/	৩/	৩/
তালুক হাচন আলি	...	...	...	খোদ	...	৩/	৩/	৩/
তালুক আগর আলি	...	...	...	খোদ	...	৩/	৩/	৩/
তালুক মাহামুদ আলি জিন্নত আলি মিয়াজান	...	...	...	খোদ	...	৩/	৩/	৩/

নম্বর রকম	মাহালের রকম	মাহালের নম্বর	মাহালের নাম	মালিকের নাম	সনদ্র ক্রমা	বাকী থাকিমা কা- গাথে ২৫ মেই সময় ১৮৪৮ ইংলরেজী	কৈফিয়ত
১	১	১	তালুক কয়র আলি মাহামুদ ক্রমা মাহামুদ হানিফ জর- কআলি মোহাম্মদ আলি জিমতী ছকিনা বিবি	খোদা	২ ১০/৩	২ ১০/৩	এই মাহাল বাজেআপ্তি নিজে মাহা- লের বাকীর কারণ নীলাম হইবেক।
২	২	২	তালুক বাগুর আলি...	খোদা	১৬	১৬	২
৩	৩	৩	তালুক রামদার...	খোদা	১৬/৬	১৬/৬	৩
৪	৪	৪	তালুক ই...	খোদা	১৬/৬	১৬/৬	৪
৫	৫	৫	তালুক বিবেশ্বর...	খোদা	১০	১০	৫
৬	৬	৬	আজমত এলা...	খোদা	১০	১০	৬
৭	৭	৭	তালুক রামজর পোন্দার...	খোদা	১০	১০	৭
৮	৮	৮	তালুক মাহামুদ মনু...	খোদা	১২	১২	৮
৯	৯	৯	তালুক জিতরাম দূর্গাচরণ রামদাস...	খোদা	১৬/৬	১৬/৬	৯
১০	১০	১০	তালুক রামকান্ত চাকুর...	খোদা	১৬/৬	১৬/৬	১০
১১	১১	১১	তালুক রামকান্ত চাকুর...	খোদা	১৬/৬	১৬/৬	১১
১২	১২	১২	তালুক রামদাস আচাৰ্য...	খোদা	১০	১০	১২
১৩	১৩	১৩	তালুক দেওয়ান আলি...	খোদা	১০	১০	১৩
১৪	১৪	১৪	তালুক রামদাস...	খোদা	১০	১০	১৪
১৫	১৫	১৫	তালুক জিমতী বিবি...	খোদা	১০	১০	১৫
১৬	১৬	১৬	তালুক আলি মজা খোন্দকার...	খোদা	১০	১০	১৬
১৭	১৭	১৭	তালুক উমোদালি পেটানর...	খোদা	১৬	১৬	১৭
১৮	১৮	১৮	তালুক মাহামুদ হোতম...	খোদা	১৬	১৬	১৮
১৯	১৯	১৯	তালুক জিতানর...	খোদা	১৬/৬	১৬/৬	১৯
২০	২০	২০	তালুক মুক্তি মাহা দেওয়ান আলি...	খোদা	১৬/৬	১৬/৬	২০
২১	২১	২১	তালুক মাছি চৌধুরী...	খোদা	১৬/৬	১৬/৬	২১
২২	২২	২২	তালুক মাহামুদ মুরান...	খোদা	১৬/৬	১৬/৬	২২
২৩	২৩	২৩	তালুক মোকামর...	খোদা	১৬/৬	১৬/৬	২৩
২৪	২৪	২৪	তালুক মাহামুদ মুরান...	খোদা	১৬/৬	১৬/৬	২৪
২৫	২৫	২৫	তালুক মোল জামাল বিবি...	খোদা	১৬/৬	১৬/৬	২৫
২৬	২৬	২৬	তালুক জিতচ পণ্ডিত...	খোদা	১৬/৬	১৬/৬	২৬
২৭	২৭	২৭	তালুক শমু বনু মনু...	খোদা	১৬/৬	১৬/৬	২৭
২৮	২৮	২৮	তালুক কৃষ্ণচরণ চাকুর...	খোদা	১৬/৬	১৬/৬	২৮

নম্বর রকম	মাহালের রকম	মাহালের নম্বর	মাহালের নাম	মাহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	বাকী পাঞ্জানা লা. পারিতে ২৫ মেই মন ১৮৪৮ ইঙ্গরেজী	টেকিয়া
	কারখী		তালুক কুজ্জতিপোর গৌরহরি গোপালকৃষ্ণ প্রাণকৃষ্ণ জীমতী বিন্দুখী রামকান্ত ঠাকুর জীমতী রাসেশ্বরী জীমতী বিপেশ্বরী রঘুনন্দন ...	জলিল বকস	...	১৮/৩	এই মাহাল বাজেআপ্ত নিজ মাহ- লের বাকীর কারণ নীলায় হইবেক।	
৫	৫		তালুক মান আলি ...	খোদ	...	১০	১০	৫
৬	৬		তালুক রামপ্রসাদ রামনাথ লোচন ভাণ্ডারি ...	রাখতিনু	...	২	২	৫
৭	৭		তালুক মুতি ওলা ...	রাধাকৃষ্ণ দত্ত	...	২	২	৫
৮	৮		তালুক মনুহোচিন ...	খোদ	...	১৩	১৩	৫
৯	৯		তালুক রায়জর ভাগ্যবতী ...	খোদ	...	২	২	৫
১০	১০		তালুক রনু রামশরণ ...	খোদ	...	১০	১০	৫
১১	১১		তালুক রামজয় ...	মুরারিধর সেন	...	১০	১০	৫
১২	১২		তালুক সেন ওয়াবদলা মকবুল আলি ...	উমেনালি	...	২ ১১৩	২	৫
১৩	১৩		তালুক সেন ওবেদলা দে ওয়ান বিবি মকবুল আলি জিন্নত আলি আগবর আলি ...	খোদহায়	...	২ ১৩	৬০৩	৫
১৪	১৪		তালুক রামদয়াল ...	খোদ	...	২	২	৫
১৫	১৫		তালুক দে ওয়ানবি আবধন খা উমেনালি জিন্নত আলি আগবর আলি ...	খোদ	...	৩৬৬৩	৬১০	৫
১৬	১৬		তালুক মজুমদিন ...	খোদ	...	১০২	১০২	৫
১৭	১৭		তালুক জগমোহন ...	খোদ	...	২০৬২	৪৬২	৫
১৮	১৮		তালুক রহোত খা যনু ...	খোদ	...	১/৩	১/৩	৫
১৯	১৯		তালুক কয়র আলি ...	রাধাকৃষ্ণ	...	১০	১০	৫
২০	২০		তালুক মোহিন ...	খোদ	...	১০	১০	৫
২১	২১		তালুক জীমতী পরাণ বিবি ...	মাহমুদ তক্তি	...	১০	১০	৫
২২	২২		তালুক ফতেমা বিবি জমিন পা এন ...	খোদহায়	...	১৩	১৩	৫
২৩	২৩		তালুক মাছিরাম বিখাস ...	খোদ	...	২	২	৫
২৪	২৪		তালুক বিষ্ণুচরণ ঠাকুর ...	দেবীচরণ	...	১৩	১৩	৫
২৫	২৫		তালুক মিত্রবিন্দু পীতাম্বর ...	জমর আলি	...	১৩	১৩	৫
২৬	২৬		তালুক রামনবক ঠাকুর ...	খোদ	...	১৩	১৩	৫
২৭	২৭		তালুক কৃষ্ণকিশোর বৈদ্য ...	খোদ	...	১৩	১৩	৫
২৮	২৮		তালুক কোজনার মীর ...	খোদ	...	১৩	১৩	৫

নম্বর	যাহালের রকম	যাহালের নম্বর	যাহালের নাম	মানিকের নাম	সদর জমা	বাকী খাজানা কা- গীরতে ২৫ মেইন দল ১৮৮৮ খ্রিঃ	টেকিয়া
	কারমী						এই মাহাল বাজেআপ্তি নিজ মাহা- লের বাকীর কারমী মীনাথ হইবেক।
	৫		তালুক রামদাস ঠাকুর	...	০২	০২	৫
	৫		তালুক পদ্মা	...	...	০	৫
	৫		তালুক দেবান আলি ছমান আলি আছমকর আলি ...	খোদ	২	২	৫
	৫		তালুক রেহাজদিন আলিমলা সৈন আউজিন আলি	বজীচরণ	...	...	৫
	৫		মতি ...	...	...	০৩	৫
	৫		তালুক সবধন	খোদ	১১/৩	১১/৩	৫
	৫		তালুক ইশান বক্রা	খোদ	৩	৩	৫
	৫		তালুক যাহাযুদ ছাইয়	আনন্দমোহন	৩২	৩২	৫
	৫		তালুক নুরদিন খোন্দকার	জহিরউদ্দিন	১০	১০	৫
	৫		তালুক বকশ আলি ওয়ামিন	খোদ	২	২	৫
	৫		তালুক কালীচরণ পীতাম্বর	খোদ	২০	২০	৫
	৫		তালুক রামদুন্দর	খোদ	৩	৩	৫
	৫		তালুক গৌরহরি মুরমণি শরৎচন্দ্র	খোদ	৩৩	৩৩	৫
	৫		তালুক দুর্গাচরণ	খোদ	৩	৩	৫
	৫		তালুক জীবজীর ভাণ্ডার	রামকিশোর	৩০	৩০	৫
	৫		তালুক কালীচরণ	খোদ	২	২	৫
	৫		তালুক মল্লুগী	খোদ	১০	১০	৫
	৫		তালুক কালীচরণ	খোদ	৩	৩	৫
	৫		তালুক যতুশ্বর কালীচরণ	খোদ	৩২	৩২	৫
	৫		তালুক রামমোচন হরি দাস তিলক	খোদ	৩৩	৩৩	৫
	৫		তালুক মুকিম বাথর আলি মাহামুদ কামিল	রাজচন্দ্র	৩২	৩২	৫
	৫		তালুক যতুশ্বর	খোদ	৩	৩	৫
	৫		তালুক তারিণীচরণ	তারিণীচরণ	৩৩	৩৩	৫
	৫		তালুক ভবানীচরণ	খোদ	১৩	১৩	৫
	৫		তালুক ভৈরবচন্দ্র গোপীনাথ মথুরানাথ ধরনীধর কালি	মুনশী	...	...	৫
	৫		দাস ...	খোদহার	৩৩	৩৩	৫
	৫		তালুক পার্শ্বীচরণ ...	খোদ	১৩	১৩	৫
	৫		তালুক গোবর্জিন ভীষী শিবচরণ জয়ন্তী দুর্গা	খোদ	১০	১০	৫

নম্বর রকম	মাহালের রকম	মাহালের নম্বর	মাহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	বাকী আদানার গায়তে ২৫ মেই মন ১৮৪৮ ইঙ্গরেজী	টেক্ষিগৎ
কানসী	৫	৫	তালুক গোলাকচন্দ্র পতিয়াহর ...	খোদা	০/২	০/২	এই মাহাল বাজেআখি নিজ মাহা- লের বাকীর কারণে মীলায় হইবেক।
৫	৫	৫	তালুক জীমতী মর্কজরা ...	খোদা	২	২	৫
৫	৫	৫	তালুক গুরুদাস কাননমোহর ...	খোদা	১০/২	৩	৫
৫	৫	৫	তালুক কৃষ্ণমণি হামহরি রামকান্ত ঠাকুর ...	খোদা	১/৩	৩	৫
৫	৫	৫	তালুক দুর্গাচরণ গৌহ ...	খোদা	১০/৩	১০/৩	৫
৫	৫	৫	তালুক রায়লোচন রায়দুলাল ...	খোদা	১/৩	১/৩	৫
৫	৫	৫	তালুক আবদুল জব্বার নজরুল্লাহ আছনে ওল্লা বখতেজা ...	খোদা	১/০	১/০	৫
৫	৫	৫	তালুক গোলায় মহিমদিন ...	খোদা	১০/৩	১০/৩	৫
৫	৫	৫	তালুক মদারায় কপিভা ...	খোদা	১/২	১/২	৫
৫	৫	৫	তালুক অমিরদিন ...	খোদা	১০/৩	১০/৩	৫
৫	৫	৫	ছমিহদিন ...	খোদা	৫/৩	৫/৩	৫
৫	৫	৫	তালুক কেবল দামোদর ...	খোদা	১/০	১/০	৫
৫	৫	৫	তালুক তমুরায় রায়জয় ছেবরা ...	খোদা	১০	১০	৫
৫	৫	৫	তালুক শিবচরণ চক্রবর্তী ...	খোদা	১/০	১/০	৫
৫	৫	৫	তালুক কৈলাশচন্দ্র ...	খোদা	১/০	১/০	৫
৫	৫	৫	তালুক বলভদ্র ...	জগন্নাথ	১০/২	১০/২	৫
৫	৫	৫	তালুক রামগোপাল রায়চরণ আছারায় ...	গৌরমোহন	০/২	০/২	৫
৫	৫	৫	তালুক জীমতী ও রায়সেবক ...	গৌরমোহন	০/২	০/২	৫
৫	৫	৫	তালুক শ্যামচরণ আচার্য ...	রায়মুন্দর সেন	১/০	১/০	৫
৫	৫	৫	তালুক রায়লোচন আচার্য ...	রজনমণি	১৩	১৩	৫
৫	৫	৫	তালুক জীমতী বেঙ্গা সোণারায় ...	খোদা	১/৩	১/৩	৫
৫	৫	৫	তালুক মগন দাস জীমতী বিধেশ্বরী গৌরমোহন নিত্য- মদ টেডম্যচরণ ...	খোদা	০/৩	০/৩	৫
৫	৫	৫	তালুক জীমতী আজিজমিছা ...	খোদা	১০	১০	৫
৫	৫	৫	তালুক মাহামুদ আবেদ মাহামুদ আলি ...	খোদা	১৫৩	১৫৩	৫
৫	৫	৫	তালুক জাহিত ও চামার মুয়োগজি ও নয়শের মনা- গাজি জীমতী মাহরম বিবি ...	খোদা	০/৩	০/৩	৫
৫	৫	৫	তালুক রায়সেবক ...	আজগর আলি	১/২	১/২	৫

নম্বর রকম	মাহালের রকম	মাহালের নম্বর	মাহালের নাম	মাহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	বাকী খাজানা জা- গায়তে ২৫ মেই মন ১৮৪৭ ইজরেজী	টেকিহুৎ
	কায়মী		তালুক মুরাগাঞ্জি মুনাগ চামার ওহাইদ	...	খোদ	২	২	এই মাহাল বাজেআপ্তি নিজ মাহা- লের বাকীর কারণ নীলাম হইবেক।
৩	৩	৩	তালুক কুমারন	...	খোদ	১/০	১/০	৩
৩	৩	৩	তালুক কুমারন	...	খোদ	১/৩	১/৩	৩
৩	৩	৩	তালুক ভৈরবচন্দ্র সেন কুমারস দত্ত	...	খোদ	৩৭ ৫০/২	৩৭ ৫০/২	৩
৩	৩	৩	তালুক রাধাকৃষ্ণ	...	খোদ	২ ১১/২	২ ১১/২	৩
৩	৩	৩	তালুক আবদুল জবর আছাদুল্লা আমানতজা	...	খোদ	৫০/০	৫০/০	৩
৩	৩	৩	তালুক জিমতী যনকা দিবি	...	খোদ	৫০/৩	৫০/৩	৩
৩	৩	৩	তালুক কালু	...	খোদ	২	২	৩
৩	৩	৩	তালুক মকিম দৌলত আবদুল হামিম	...	খোদ	১/৩	১/৩	৩
৩	৩	৩	তালুক ছনা এলা আছাদুল্লা	...	খোদ	২	২	৩
৩	৩	৩	তালুক সামদানি খাঁ হামযত খাঁ	...	খোদ	১/০	১/০	৩
৩	৩	৩	তালুক রাধাকান্ত ভারখী মোহন	...	খোদ	১/০	১/০	৩
৩	৩	৩	তালুক আহির আজিম আচমত ওয়ারিস রোসন মাহাং আলি	...	খোদ	২২ ১/০	২২ ১/০	৩
৩	৩	৩	তালুক আজগর আলি	...	খোদ	১ ১৩	১ ১৩	৩
৩	৩	৩	তালুক লুচি ঠাকুরাণী মুরাদেয়া	...	সৈদ হোচিন	১৩	১৩	৩
৩	৩	৩	তালুক রাধাকৃষ্ণ ঠাকুর	...	খোদ	৬	৬	৩
৩	৩	৩	তালুক জিন্নত আলি মোছন আলি	...	খোদ	১৩	১৩	৩
৩	৩	৩	তালুক যমুনী ওয়াশিন	...	খোদ	১৩	১৩	৩
৩	৩	৩	তালুক জিমতী চন্দ্রকলা	...	খোদ	১৩	১৩	৩
৩	৩	৩	তালুক রামজর কৃষ্ণ গুরুদাস	...	খোদ	২ ৫৩	২ ৫৩	৩
৩	৩	৩	তালুক জিমতী রাধিকা দেয়া	...	খোদ	১/৩	১/৩	৩
৩	৩	৩	তালুক রামদুলাল ঠাকুর	...	হরপ্রসাদ	১০/০	১০/০	৩
৩	৩	৩	তালুক মবারক আলি	...	খোদ	১/৩	১/৩	৩
৩	৩	৩	তালুক আজগর আলি	...	খোদ	১০/০	১০/০	৩
৩	৩	৩	তালুক রামমুন্দর জিমতী কমলা দিবি	...	খোদ	১/৩	১/৩	৩
৩	৩	৩	তালুক আজগর আলি ছানত আলি ফুলগাজি বকম	...	খোদ	১১/০	১১/০	৩
			আলি মাহাং আলি	...	খোদ	১১/০	১১/০	৩

[নং ৬২। ৪৪৮৫। ১৮৪৮। ২৭ জুন।]

নম্বর বকম	মাহালের বকম	মাহালের নম্বর	মাহালের নাম	মালিকের নাম	মহর জমা	বাকী খাজানা কা- নায়তে ২৫ মেইসন ১৮৪৮ ইংরেজী	টেক্ষিয়ার
কাম্বা			তালুক হাবিলাগ মণ্ডল	...	১০	১০	এই মাহাল বাজআখি নিজ মাহা- লের বাকীর কারণ নীলাম হইবেক।
৫	৫		তালুক মুতিরা	...	৫	৫	৫
৫	৫		তালুক মাহীরা	...	১১/২	১১/২	৫
৫	৫		তালুক রহমান বিহি...	...	১১/২	১১/২	৫
৫	৫		তালুক মফর আলি...	...	১০/৩	১০/৩	৫
৫	৫		তালুক জানবকস	...	১০	১০	৫
৫	৫		তালুক ভোলানাথ মাদব	...	১/২	১/২	৫
৫	৫		তালুক জীমতী বানু	...	১০/৬	১০/৬	৫
৫	৫		তালুক মাহামুদ তকি মাহাং ওয়ানিস আবুল হোসেন...	...	২ ১/২	২ ১/২	৫
৫	৫		তালুক ইশানচন্দ্র মাস	...	১১/২	১১/২	৫
৫	৫		তালুক সৈন আহন মিরহোশ তাজলিন	...	১ ১/২	১ ১/২	৫
৫	৫		তালুক রায়কানাই শাহা	...	২	২	৫
৫	৫		তালুক এবাদুল্লা	...	১৩	১৩	৫
৫	৫		তালুক কানীনাথ তর্কালদার	...	১/৬	১/৬	৫
৫	৫		তালুক রমজান আলি	...	১ ২	১ ২	৫
৫	৫		তালুক কালীচন্দ্র	...	১০	১০	৫
৫	৫		তালুক মদারাম	...	১০	১০	৫
৫	৫		তালুক চণ্ডীচরণ	...	১০	১০	৫
৫	৫		তালুক মেহের জমা	...	১০	১০	৫
৫	৫		তালুক নাজির খা	...	১০	১০	৫
৫	৫		তালুক মাহামুদ মাহি	...	১০	১০	৫
৫	৫		তালুক মনজুব আলি	...	১০	১০	৫
৫	৫		তালুক মাহামুদ নাজির	...	১০	১০	৫
৫	৫		তালুক মাহাং নাজির	...	১০	১০	৫
৫	৫		তালুক জীমতী মঙ্গলী	...	১০/৬	১০/৬	৫

A. SCORCE, Collector.

পূর্বে জিলা চক্ষিপদগমার হার্ডানিবাসী মাষ্টার মারিনর ও জোহানিস মার্কিনামক জাহাজের অধ্যক্ষ হেনরি জর্জ কিলি সাহেব সম্পত্তি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় করেন হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইন দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান জুন মাসের ১৭ তারিখে উক্ত আদালতে জুজুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি আগষ্ট মাসের ৫ তারিখ শনিবারে শুনা যার।

উক্ত যোত্রহীনের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত দরখাস্তের সহিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের নিরিশ্চতার দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

১৮৪৮। ২১ জুন।

পিয়ার্ড। উক্ত যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the Twentieth day of June instant, the matters of the Petition of JOSEPH SAMUEL SMITH, Merchant, late Accountant to Messieurs Cockerell and Company, formerly residing in London Street, in the Town of Calcutta, and late a Prisoner for debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of an Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty King George the fourth, Chapter Seventy-three, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the Fifth day of August next.

The names of the Creditors of the said Joseph Samuel Smith appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer. Calcutta, 22d June, 1848.

JUDGE and BURKINGHAW, Insolvent's Attornies.

পূর্বে কলিকাতা নগরের লোডন স্মিথ সাহেব সম্পত্তি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ধনপ্রযুক্ত করেন হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের ৭৩ অধ্যায়ের লিখিত আইন দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান জুন মাসের ২০ তারিখে উক্ত আদালতে জুজুম হইল যে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি আগষ্ট মাসের ৫ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যার।

উক্ত জোজফ সামুয়েল স্মিথ সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার উক্ত দরখাস্ত সহিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের নিরিশ্চতার দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা। ১৮৪৮। ২২ জুন।

জজ ও বর্কিংহাম। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of CARRAPIET MICHAEL SHIRCORE, late of the Town of Calcutta, Inhabitant, and late a Prisoner confined for debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the Fifth day of August next.

The names of the Creditors of the said Carrapiet Michael Shircore appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

6, Somerset Place, Strand.

WM. THOMPSON, Insolvent's Attorney.

পূর্বে কলিকাতা নগরনিবাসী কারাপিট মাইকেল শরকোর সাহেব কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ধনপ্রযুক্ত করেন হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইন দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের জুজুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি আগষ্ট মাসের ৫ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত কারাপিট মাইকেল শরকোর সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার উক্ত দরখাস্ত সহিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের নিরিশ্চতার দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

৬ নম্বর সমরসেট প্লেস। স্ট্রাণ্ড।

ডবলিউ থামসন। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of PHILIP JOSEPH LEAL, sued by the name of Philip J. Leal, late of Bowbazar, in the Town of Calcutta, Inhabitant, and now a Prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the Fifth day of August, One Thousand Eight Hundred and Forty-eight.

The names of the Creditors of the said Philip Joseph Leal appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

W. N. HEDGER, Attorney.

পূর্বে কলিকাতা-নগরের বহুজাহানিবাসী ফিলিপ জে লীল নামে মফীনাহ ওয়া ফিলিপ জোজফ লীল সাহেব সম্পত্তি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ধনপ্রযুক্ত করেন হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইন দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের জুজুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম ১৮৪৮ সালের ৫ আগষ্ট তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত ফিলিপ জোজফ লীল সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার উক্ত দরখাস্ত সহিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের নিরিশ্চতার দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এন হেজার। উকীল।

NOTICE is hereby given, in all the Insolvent Estates wherein WILLIAM MACPHERSON, Esq., was appointed Assignee, either solely or conjointly with others, that in pursuance of orders made and passed, John Gordon, Esq., Barrister at Law has been appointed Assignee of all such Estates in the place of the said W. Macpherson, Esq.

Assignee's Office, 22d June, 1848.

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ঐ আদালতের ভকুমক্রমে শ্রীযুত উলিয়ম মাকফার্সন সাহেব যোত্র-হীনেরদের যে সকল ইক্টেটের একা কিম্বা অন্যেরদের সঙ্গে আইন পদে নিযুক্ত ছিলেন সেই সকল ইক্টেটের আইন পদে উক্ত উলিয়ম মাকফার্সন সাহেবের পরিবর্তে বারিস্টর শ্রীযুত জন গর্ডন সাহেব নিযুক্ত হইরাছেন।

আইনিকর দস্তুরখানা। ১৮৪৮। ২২ জুন।

In the matter of WILLIAM JOHN KING, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that Saturday, the 1st day of July next, is appointed for further Hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee from the 7th day of April, 1848, until the 2d day of June instant, has been filed, and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any Creditor or other person interested who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent will be heard, Notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the Hearing.

Assignee's Office, 22d June, 1848.

যোত্রহীন উলিয়ম জ্ঞান কিং সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করণের নিমিত্তে এই বিষয়ের শুননি আগামি জুলাই মাসের ১ তারিখ শনিবারে পুনরায় হইবেক এবং আইন সাহেব ১৮৪৮ সালের ৭ আপ্রিল তারিখ-অবধি বর্তমান জুন মাসের ২ তারিখপর্যন্তের সকল জমাখরচের হিসাব দাখিল করিয়াছেন তাহা প্রধান ক্লার্ক সাহেবের সিরিশ্তার দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহাজন কিম্বা এ বিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কোন ব্যক্তি উক্ত যোত্রহীনের ইক্টেটের উপর কোন দাওয়ার সাবুদ কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি শুননির দিবসের তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের সিরিশ্তায় সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবেক।

আইনিকর দস্তুরখানা। ১৮৪৮। ২২ জুন।

In the matter of WILLIAM HOLLWAY, and JUSTIN BOUDET, Insolvents.

Pursuant to an order made in this matter on and bearing date the 27th day of May last, it was ordered that the Assignee do from and out of the sum of Co.'s Rs. 24,780-12-6, pay to the Creditors and Claimants upon the several Estates of the said Insolvents, the following sums: The sum of Co.'s Rs. 11,575-4-8, to the claimants upon the Estate of Hollway and Co., the sum of Co.'s Rs. 11,265-9-10, to the claimants upon the Estate of Boudet and Co., and the sum of Co.'s Rs. 821-0-4, to the claimants on the separate Estates of the said Insolvents respectively, being Dividends of 5 per cent. on the Estate of Hollway and Co., and 10 per cent on the Estate of Boudet and Co., and in full on the separate Estates of the said Insolvents, respectively, upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvents so soon as such claims shall be substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.

Assignee's Office, 22d June, 1848.

যোত্রহীন উলিয়ম হলোএ ও জুস্টিন বুডে সাহেবের বিষয়ে

গত মে মাসের ২৭ তারিখে ছকুম হইয়াছিল যে উক্ত যোত্রহীনেরদের তফসীলের লিখিত যে সকল দাওয়া গ্রাহ্য হইয়াছে তাহা উক্ত আইন সাহেবের খাতিজমামতে সাবুদ হইলে ঐ আইন সাহেবের হাতে যে ২৪,৭৮০/১২/৬ টাকা আছে তাহাইতে তিনি উক্ত যোত্রহীনেরদের স্বতন্ত্র ইক্টেটের মহাজনেরদের ও দাওয়াদারেরদের প্রতি নীচের লিখিতমতে বিলি করেন অর্থাৎ হলোএ কোম্পানির ইক্টেটের উপর দাওয়াদারেরদিগকে ১১,৫৭৫/৮ টাকা এবং বুডে কোম্পানির ইক্টেটের উপর দাওয়াদারেরদিগকে ১১,২৬৫/১০ টাকা দেন এবং উক্ত যোত্রহীনেরদের স্বতন্ত্র ইক্টেটের উপর দাওয়াদারেরদিগকে ৮২১/৪ টাকা দেন অর্থাৎ হলোএ কোম্পানির ইক্টেটের উপর শতকরা ৫ টাকা এবং বুডে কোম্পানির ইক্টেটের উপর শতকরা ১০ টাকা হিসাবে দেন এবং উক্ত যোত্রহীনেরদের স্বতন্ত্র ইক্টেটের উপর সম্পূর্ণরূপে দেন।

ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল।

আইনিকর দস্তুরখানা। ১৮৪৮ মাল ২২ জুন।

[গরগমেন্টে গেজেট। ১৮৪৮। ২৭ জুন।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জন কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, JULY 4, 1848.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৮ সাল ৪ জুলাই ।

REPORT OF A SUMMARY CASE DETERMINED BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

27th May, 1848.

The general rules for delivering possession under orders of Court apply to cases under Act XIX. 1841.

Fatima Khanum, — Petitioner.

The Judge of the 24-Pergunnahs, on the 12th August, 1847, awarded to the Petitioner under Act XIX. 1841, a certain share in the effects and property left by Bo Ullee, her deceased brother; but as part of them were locked up in a room, the key of which was with Mussamut Shurifun, an opposing claimant, he had, on the 16th March, 1848, refused to deliver them into her possession, on the grounds that forcible possession could only be given after a Decree in a regular suit. Dissatisfied with this order, the petitioner appealed to the Sudder Dewanny Adawlut.

By the Court (present Mr. Tucker, Sir R. Barlow, and Mr. Hawkins.) "Section 4, of Act XIX. 1841, provides for delivering the property of parties deceased into the possession of those entitled to it, and whatever powers may be exercised under the general regulations in cases of delivering possession, may be legally employed to put the applicant in possession in the present instance. The order of the Judge appealed against must be reversed." Order accordingly.

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 14.

To the Civil Judges in the Lower Provinces. The Court publish an Extract (paragraph 10.) [Government Gazette, 4th July, 1848.]

সদর দেওয়ানী আদালতে নিম্নোক্ত হওয়া
নরালারী মোকদ্দমার রিপোর্ট ।

১৮৪৮ সাল ২৭ মে ।

আদালতের ছকুমতক্রমে দখল দেওনের বিষয় সাধারণ বিধি ১৮৪১ সালের ১৯ আইনানুসারে উপস্থিত হওয়া মোকদ্দমার বিষয়ে খাটে ।

ফাতিমা খানম । — দরখাস্তকারিণী ।

১৮৪১ সালের ১৯ আইনানুসারে দরখাস্তকারিণীর মৃত ভ্রাতা বোঅলী যে দুব্যানি ও সম্পত্তি রাখিয়া মরিল তাহার কতক অংশ ১৮৪৭ সালের ১২ আগস্ট তারিখে জিলা চাকিশপারগনার জজ সাহেব দরখাস্তকারিণীর পক্ষে ডিক্রী করিলেন । কিন্তু তাহার কতক ভাগ এক কুঠরাতে বন্ধ ছিল সেই কুঠরীর চাবি বিপক্ষ নাওয়াদার মসজিদ মরিকানের হাতে ছিল তাহাতে জজ সাহেব ১৮৪৮ সালের ১৬ মার্চ তারিখে ইহা বলিয়া এই সম্পত্তির দখল দরখাস্তকারিণীকে দেওয়াইতে অস্বীকার করিলেন যে কেবল নয়রী মোকদ্দমার ডিক্রীক্রমে বলপূর্বক দখল দেওয়ান যাইতে পারে । দরখাস্তকারিণী এই ছকুমে অসম্মতা হইয়া সদর দেওয়ানী আদালতে আপীল করিল ।

তাহাতে সদর আদালতের জজ জীবুত টকর সাহেব ও জীবুত সর আর বালৌ সাহেব ও জীবুত হকিন্স সাহেব কহিলেন যে " ১৮৪১ সালের ১৯ আইনের ৪ ধারাতে " মৃত ব্যক্তিরদের সম্পত্তিতে বাহারদের স্বত্ত্ব আছে " তাহারদের প্রতি এই সম্পত্তির দখল দেওনের বিষয়ে " ছকুম আছে এবং দখল দেওনের বিষয়ে সাধারণ " আইনমতে যে কমতানুসারে কার্য করা যায় সেই " কমতানুসারে এই প্রকার গতিকে দরখাস্তকারিণীকে " দখল দেওনের নিমিত্তে আইনমতে কার্য করা যাইতে " পারে । অতএব জজ সাহেবের যে ছকুমের উপর " আপীল হয় সেই ছকুম অন্যথা করিতে হইবেক " তদনুসারে ছকুম হইল ।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডার ।

১৪ নম্বর ।

বাজলাপ্রভৃতি দেশের জীবুত সিবিল জজ সাহেব
বরাবরেষু ।

জিলা মীরটে ১৮৪৭ সালে যে দেওয়ানী কার্য নির্বাহ

from the Report on the Administration of Civil Justice in the District of Meeruth, during the year 1847, and request that the Civil Judges will require the Ameens employed in the sale of property to render monthly accounts of the sums realized by them, and to furnish security (Malzaminee) to the amount of their average receipts for three months.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.
Fort William, the 27th April, 1848.

Extract paragraph 10 from the Report on the Administration of Civil Justice in the District of Meeruth, during the year 1847.

Para. As respects the Ameens employed in the sale of property, in execution of Decrees, it appears to me advisable that they should be directed to furnish monthly accounts of the sums realized by them; and that they should also give security to the amount of their average receipts for three months. At present, the only security they give is that for the personal appearance and as no sum is specified in the bond, as demandable from the security, in the event of any malversation on the part of the ameen, the document is worth nothing. The form in question was introduced by my predecessor, Mr. Glyn. If amended, agreeably to my suggestion, it would be expedient to include these Officers in the Statement No. 9. Should this measure be adopted, the object of the Circular Order, Sudder Dewanny Adawlut of the 13th January, 1837, will be fully attained.

(True Extract.)

(Signed) G. F. EDMONSTONE,
Register.

(True Copy.)

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

রাজকন্মে নিয়োগ।

১১৪৪ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জিহুত রাইট অনরবিল গবর্নর
সাহেবের জুকুম।
বিজাপন।

১৮৪৮ সাল ২০ জুন।

যশোহরের কালেক্টর জিহুত মি ডি রসেল সাহেব (Mr. C. D. Russell,) বর্তমান মাসের ৯ তারিখে আপন কাছারীর কর্মের ভার মাজিস্ট্রেট জিহুত এফ এল বোফট সাহেবের (Mr. F. L. Beaufort,) প্রতি অর্পণ করেন।

আক্যাবের প্রধান আসিফাট কমিস্যনর জিহুত লেপ্টেনেন্ট এচ হপকিন্সন সাহেব (Lieut. H. Hopkinson,) সরকারী কর্মোপলক্ষে আপন জিলার মফঃসলে গমনার্থ গত মাসের ৫ তারিখে খাজানাখানার ও আপন মিরিশতার চলিত কর্মের ভার জিহুত লেপ্টেনেন্ট রিপলি সাহেবের (Lieutenant Ripley,) প্রতি অর্পণ করেন এবং বর্তমান মাসের ৬ তারিখে তাহা পুনর্গ্রহণ করেন।

যে সকল গ্রাম ঈন্দা ও রাধানগরহইতে খারিজ হইয়া বাকুড়ার মুন্সেফের এলাকাভুক্ত করা যায় তাহার যে ফিরিস্তি গত আপ্রিল মাসের ১৮ তারিখের বঙ্গলা

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৮। ৪ জুলাই।]

হইয়াছিল তাহার বিবরণি রিপোর্টের এক ভাগ অর্থাৎ ১০ দফা সদর আদালতের সাহেবেরা প্রকাশ করিতেছেন এবং আদেশ করিতেছেন যে মিডিল জজ সাহেবেরা সম্পত্তির নীলামের নিমিত্তে যে আমীনদিগকে নিযুক্ত করেন তাহার যত টাকা আদায় করে তাহার মাসিক হিসাব দাখিল করিতে ও তিন মাসে তাহার গড়ে যত টাকা আদায় করে তাহার তুল্য মংখ্যার মালজামিনী দিতে এই আমীনদিগকে জুকুম করেন।

ডবলিউ কর্কপট্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৮। ২৭ আপ্রিল।

জিলা মীরটে ১৮৪৭ সালে যে দেওয়ানী কার্য নির্বাহ হয় তাহার বিবরণি রিপোর্টের ১০ দফা।

যে আমীনেরা ডিক্রী জারীক্ৰমে সম্পত্তি নীলামের নিমিত্তে নিযুক্ত হয় তাহারদের বিষয়ে বোধ করি যে তাহার যত টাকা আদায় করে তাহার মাসিক হিসাব দাখিল করিতে তাহারদের প্রতি জুকুম দেওয়া কর্তব্য এবং তিন মাসে তাহার গড়ে যত টাকা আদায় করে তাহার তুল্য মংখ্যার মালজামিনীও তাহারদের দেওয়া উচিত। এক্ষণে তাহার কেবল হাজিরজামিনী দেয় এবং এই আমীন কোন প্রকারে কারসাজী করিলে জামিনের স্থানে যাহা দাওয়া হইতে পারে এমত কোন টাকা জামিনী পত্রে নির্দিষ্ট থাকে না অতএব এই জামিনীপত্র নির্বর্থক। আমার পূর্বে মীরটে জজী কর্ত্তে নিযুক্ত জিহুত গ্লিন সাহেব এই নিয়ম আরম্ভ করিয়াছিলেন। যদি আমার পরামর্শমতে তাহা শুধরণ যায় তবে ৯ নম্বরী কৈফিয়তের মধ্যে এই আমীনদিগের নাম লেখা কর্ত্তব্য হইবেক। যদি এই নিয়ম চলন হয় তবে সদর দেওয়ানী আদালতের ১৮৩৭ সালের ১৩ জানুয়ারি তারিখের সরকারী অর্ডরের অন্তিমপ্রায় সম্পূর্ণরূপে সিদ্ধ হয়।

(যথার্থ চুহুক।)

জি এফ এডমন্সটন।

রেজিষ্টার।

(যথার্থ নকল।)

ডবলিউ কর্কপট্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

গবর্নমেন্ট গেজেটের ২৮০ পৃষ্ঠার প্রকাশ হয় তাহা মতান্তর হইয়াছে। নীচের লিখিত গ্রাম এই মুন্সেফের এলাকাভুক্ত হইয়াছে।

ঈন্দাহইতে খারিজ হইল।—মাদারিবিলি। ডুত্রা-কোন। সাহেবগঞ্জ। নুতন গ্রাম। আসনাসোল। হাতিবাড়ি। বামুআড়া। মুচাগড়া। একারিআ। চান্দা কাইন্দ। আমন কয়ি। যোখাওয়ার। লোদেনা। গোপীনাথপুর। দামোদরপুর। মদনপুর। ধোবলি। বিক্রমপুর। হামচাবাদি। দেগ্রাম। দোহরীয়া। ভিনুআসোল। রামনগর। কমলপুর। মুড়াকাটা। জামবেদিয়া। বালীগ্রাম। কাকলাশী। শ্যারবজা। বেহারজুড়া। ভগবান্দ। পেতুআহাড়ি। নরোত্তমপুর। জগন্নাথপুর। চাণ্ডলিয়া। নারায়ণপুর। দুন্দে। কৃষ্ণনগর। বৃন্দনগর। জগন্নাথপুর। কোকিলপুর। নিদাশন। কল্যাণী। মুরাবাড়ি। ভজা। হীরাপুর। দীধশুলী। শ্যারীবাদা। বালীগ্রাম। বেউচিআ। কোতলপুর। শালঘাটা। চন্দ্রপুর। রমিয়ারা। কুলডান্দর। নিশিচন্দ্রপুর। শালিহন। মণিপুর। গুহিনিন্দী। এতাপাচিরা। পাহাড়পুর। শাহাপুর। দীঘা। চামতে। মাধবপুর। মাজা। পারগুড়া। নিকুণ্ডপুর। ব্রাহ্মগদিহা। পিঙ্গরুই। একচালা। তেতুলমোরি। কেশা। হীরাপুর। কল্লাবেড়িয়া। বিক্রমপুর। এজাতি। বাখাউতররা। রাধাকৃষ্ণপুর। কুমারপাড়া। হরিহরপুর। পাচামি।

রাধানগরহইতে খারিজ হইল। মুন্স কালাঙি। গো-

পীনাথপুর। মুসুরীয়া। গোহালবাগী। পরানগরী।
কোদালীয়া। কুড়ুয়া ও কেমুয়া।
বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সা-
হেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১১৫১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর
সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৮ সাল ২৪ জুন।

শ্রীযুত জে ডবলিউ ডালরিম্পল সাহেব (Mr. J. W. Dalrymple,) অন্যকার তারিখঅবধি দ্বিতীয় শ্রেণীর
জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর হইবেন এবং
অন্য হুকুম না হওয়াপর্যন্ত বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের
ছোট সেক্রেটারীর কর্ম নিরূপিত থাকিবেন।

ছুটি।

১৮৪৮ সাল ১৫ জুন।

কটকের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের
কমতানুসারে কার্যকারি শ্রীযুত টি বি মাকটিয়র সাহেব
(Mr. T. B. Mactier,) বর্তমান মাসের ৫ তারিখঅবধি
চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে পনের দিনের ছুটি পাই-
রাছেন।

১৮৪৮ সাল ২৭ জুন।

যশোরের কালেক্টর শ্রীযুত সি ডি রসেল সাহেব
(Mr. C. D. Russell,) গত মাসের ১৩ তারিখে যে ছুটি
পান তদতিরিক্ত চারি দিনের ছুটি পাইরাছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৮ সাল ১৪ জুন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সা-
হেবের অনুমতিক্রমে থানা বিষ্ণুপুরের নাম পরিবর্ত
হইয়াছে তাহার গাবারিয়া নাম থাকিবেক এবং বিষ্ণু-
পুর ফাঁড়ি গাবারিয়া থানাহইতে খারিজ হইয়া জিলা
চন্দ্রিশপুরগনার থানা মরদাতে ভুক্ত হইবেক।

১৮৪৮ সাল ২০ জুন।

শ্রীযুত এডুয়ার্ড করি সাহেব (Mr. Edward Currie,) বর্ত-
মান মাসের ১৯ তারিখে ১৮২৮ সালের ৩ আইনানুসারে
সেনিয়ল কমিস্যনারী কর্মের ভার সদর আদালতের
রেজিষ্টার সাহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া ঐ তারিখে হা-
মিল ও নিয়ক ও আফীনের বোর্ডের মেম্বরী পদে উপ-
বিষ্ট হন।

মালদহের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর
শ্রীযুত এফ বি কেম্প সাহেব (Mr. F. B. Kemp,) বর্ত-
মান মাসের ১৫ তারিখে আপন কর্মের ভার শ্রীযুত এফ
বি ড্রুমও সাহেবের (Mr. F. B. Drummond,) প্রতি
অর্পণ করেন।

শ্রীযুত ডবলিউ জে এচ মনি সাহেব (Mr. W. J. H. Money,) বর্তমান মাসের ১৫ তারিখে চাটিগাঁও অতি-
রিক্ত জজী কর্মের ভার ঐ জিলার একটিন্ মিডিল ও
সেশন জজ শ্রীযুত এক স্কিপউইথ সাহেবের (Mr. F. Skipwith,) প্রতি অর্পণ করেন।

রাজশাহীর মিডিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জি সি চীপ
সাহেব (Mr. G. C. Cheap,) ১৮৪৮ সালের দ্বিতীয়
ত্রৈমাসিক সেশন করিবার জন্যে পানয়ার গমনার্থ বর্তমান
মাসের ১৯ তারিখে আপন নিরিশতার চলিত কর্মের
ভার ঐ জিলার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মোলবী আব-
দুল আলীর প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহে-
বের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১১৭০ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর
সাহেবের হুকুম।

ছুটি।

১৮৪৮ সাল ২১ জুন।

বেহারের মিডিল ও সেশন জজ শ্রীযুত অনরবিল রা-
বর্ট ফরবস সাহেব (The Hon'ble Robert Forbes,) গত
আপ্রিল মাসের ২৬ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত
চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইরা-
ছেন।

মুর্শেদের মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত ডি কনলিফ সাহেব (Mr. D. Cunliffe,) আপন নিরিশতার কর্মের ভার শ্রীযুত এ
মনি সাহেবের (Mr. A. Money,) প্রতি অর্পণ করিয়া
স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইরাছেন।

সারগের কালেক্টর শ্রীযুত জি ডবলিউ বাটী সাহেব
(Mr. G. W. Battye,) স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের
ছুটি পাইরাছেন। শ্রীযুত বাটী সাহেবের (Mr. Battye,) অনুপস্থানপর্যন্ত
শ্রীযুত জে কুম সাহেব (Mr. J. Combe,) কালেক্টরী কর্মের ভার গ্রহণ করিবেন।

ভাগলপুরের রেবিনিউ মরবেসম্পর্কীয় সব-আমিফাউন্ট
শ্রীযুত আর স্মার্ট সাহেব (Mr. R. Smart,) চিকিৎস-
কের সার্টিফিকেটক্রমে তিন মাসের ছুটি পাইরাছেন।

১৮৪৮ সাল ২৩ জুন।

বেহারের একটিন্ কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ বেল
সাহেব (Mr. W. Bell,) স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের
ছুটি পাইরাছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৮ সাল ২৪ জুন।

সারগের মিডিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ বি হেথর্ন
সাহেব (Mr. H. V. Hathorn,) চম্পারনের মতিহারিতে
দ্বিতীয় ত্রৈমাসিক সেশন করিবার নিমিত্তে বর্তমান মা-
সের ১৭ তারিখে আপন নিরিশতার কর্মের ভার ঐ
জিলার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মোলবী মহম্মদ
রাফিকের প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সা-
হেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১১৮১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর
সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৮ সাল ২৭ জুন।

শ্রীযুত জে ওএক্টন সাহেব (Mr. J. Weston,) সারগের
অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন হইবেন।

শ্রীযুত দৈয়দ আশরফ হুসেনের পরিবর্তে শ্রীযুত মো-
লবী মহম্মদ মহম্মদ ত্রিছতের অতিরিক্ত প্রধান সদর
আমীন হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৮ সাল ২৭ জুন।

মালদহের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর
শ্রীযুত এফ বি কেম্প সাহেব (Mr. F. B. Kemp,) চি-
কিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইরা-
ছেন।

শ্রীযুত এফ এ ই ডালরিম্পল সাহেব (Mr. F. A. E. Dalrymple,) মুরশিদাবাদে আপন কর্মস্থানে পঁছছি-
বার নিমিত্তে এক মাসের ছুটি পাইরাছেন।

মিডিলম্পর্কীয় নিরিশতার শ্রীযুত এ ডবলিউ রসেল
সাহেব (Mr. A. W. Russell,) ১৮৪৭ সালের ১৫ ডি-
সেম্বর তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত আগামি আ-

গফ্ট মাসের ৫ তারিখপর্যন্ত বহরমপুরে থাকিবার অনুমতি পাইয়াছেন।

১৮৪৮ সাল ২৮ জুন।

বহরমপুরের ফতওয়াদারক জীবুত মোলবী গোলাম হুসেন আগামি মাসের ২৪ তারিখঅবধি স্বীয় কর্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৮ সাল ২৮ জুন।

জিলার মির্জা ও মেশন জজ জীবুত এচ ফেনফোর্থ সাহেব (Mr. H. Stainforth,) বর্তমান মাসের ১৩ তারিখে আপন মির্জাতার চলিত কর্মের ভার এই জিলার প্রধান সদর আমান জীবুত লাল শঙ্কর লালের প্রতি অর্পণ করেন।

যশোহরের কালেক্টর জীবুত সি ডি রসেল সাহেব (Mr. C. D. Russell,) এই মাসের ২৪ তারিখে আপন

মির্জাতার কর্মের ভার জীবুত এচ ফেনফোর্থ সাহেবের (Mr. F. L. Beaufort,) স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কমতানুমারে কর্মকারি জীবুত জি ই লান্স সাহেব (Mr. G. E. Lance,) এই মাসের ২১ তারিখে ময়মুনসিংহে জমালপুর এলাকা খণ্ডের কর্ম গ্রহণ করেন।

বাকুড়ার মির্জা আসিফাউল চিকিৎসক জীবুত জি এন চীক সাহেবকে (Mr. G. N. Cheek,) বর্তমান মাসের ২ তারিখে যে ছুটি দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্ট কাল এই মাসের ২৫ তারিখঅবধি রহিত হইল এই তারিখে তিনি আপন কর্মস্থানে পুনর্গমন করেন।

বাকুলা দেশের জীবুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের জুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বাকুলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

OPIUM.

আফিম।

ফোর্ট উলিয়ম আফিম দপ্তর সন ১৮৪৮ সাল তারিখ ২৮ জুন মোতাবেক বাকুলা সন ১২৫৫ সাল তারিখ ১৬ আষাঢ়।

ইশতেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৮ সাল তারিখ ১১ জুলাই মোতাবেক বাকুলা সন ১২৫৫ সাল তারিখ ২১ আষাঢ় মঙ্গলবার পূর্বাঙ্কে দিবা এগার ঘণ্টার সময়ে মোকাম কলিকাতার এক্সচেঞ্জ ঘরে নীচের লিখিত মোকদার সন ১৮৪৬। ৪৭ নালের পরদায়শী আফিম সমুদ্রপথে রপ্তানির জন্য নীলামে পক্ষাৎ লিখিত শর্তে বিক্রয় করা যাইবেক।

বেহারের পরদায়শী আফিম ... ১৮৩০

বানারসের পরদায়শী আফিম ... ৭৮০

জুমলা সিদ্দুক ... ২৬১০

নীলামের শর্ত।

১ দফা। পূর্বেকৃত আফিমসকল সমুদ্রপথে রপ্তানির জন্য বিক্রয় করা যাইবেক এবং এইরূপ রপ্তানি ভিন্ন অন্য কোন বাবতে সার্টিফিকেট দেওয়া যাইবেক না।

২ দফা। ফি সিদ্দুক আফিম ন্যূন সংখ্যা কোথ ৪০০০ টাকা দরে চলিত মতে পরা যাইবেক তাহার উপর যে ব্যক্তি সর্বাধিক অধিক মূল্য দিতে চাহিবেক তাহাকেই বিক্রয় করা যাইবেক যদিমাৎ এমন কোন ঘটনা উপস্থিত না হয় যে ঘটনার জন্যে এই নীলামের ১২ দফার বিশেষ নিয়ম নিষ্কারিত করা গেল।

৩ দফা। এই নীলাম পূর্বাঙ্কে দিবা এগার ঘণ্টার সময় আরম্ভ হইবেক এবং অপরাহ্নে দুই প্রহর পাঁচ ঘণ্টার পর স্থগিত হইবেক কিন্তু যদি ঐ স্থিতিতে যে সকল লাটহার বিক্রয় কারণ ইশতেহার হইল তাহার কতক লাট গরবিজ্ঞী থাকে তবে সাহেবান বোর্ডের বিবেচনানুসারে তৎপর দিবস যদি সে দিবস রবিবার কিম্বা কোন পরবাহ না হয় তবে বেলা এগার ঘণ্টার সময় পুনশ্চ বিক্রয় করিতে আরম্ভ করা যাইবেক এই রীতিক্ষেপে যাবৎ সমুদয় ২৬১০ সিদ্দুক আফিম বিক্রয় না হয় তবে যে সকল লাট হাতে থাকিবেক তাহা সাহেবান বোর্ড ভবিষ্যৎ কোন নীলামে বিক্রয় করিতে পারিবেন।

৪ দফা। এই আফিমের ফি লাট ৫ সিদ্দুকে হইবেক।

৫ দফা। নীলাম ঘরের ভিতর খরিদারের নাম সেল বহিতে রেজিস্ট্রী হওনের পূর্বে প্রত্যেক লাট যে দরে ডাক মঞ্জুর হইবেক সেই দরের মোটের উপর ফি শত ২৫ টাকার হিসাবে খরিদারকে আমানৎ পেশগীর বাবৎ প্রিমিয়ারি মোট অর্থাৎ তমসুক লিখিয়া দিতে হইবেক আর আগামি সন ১৮৪৮ সালের ১৩ জুলাই বৃহসপতিবার বেলা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পূর্বে বোর্ডের দপ্তরখানায় আসিয়া সবজেরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ এওজ দিয়া পূর্বেকৃত দর্শনি প্রিমিয়ারি মোটসকল খালাস করিতে হইবেক কিন্তু নিরূপিত সময় মধ্যে যদি খালাস না করে তবে যে সকল লাটহারের আমানৎ পেশগীর হিসাবে টাকা অথবা সবজেরর সাহেবের রসিদ কিম্বা কোম্পানির কাগজ দাখিল না হইবেক তাহা বোর্ডের সাহেবান যে সময় ও নিয়ম স্থির করিবেন সেই সময় ও সেই নিয়মানুসারে ছানী নীলামে বিক্রয় হইবেক তাহাতে যে নোকমান ও খরচখরচা পড়িবেক তাহা পূর্বেকৃতমতে যাহারদিগের আমানৎ পেশগীর দাখিল করিতে জটি হইবেক তাহারদিগকে দিতে হইবেক ও মুনফা যদ্যপি হয় তবে তাহা কোম্পানি বাহাদুরের সরকারে জরু হইবেক।

৬ দফা। এই নীলামের দিবস পূর্বেকৃত শর্তমতে যে সকল প্রিমিয়ারি মোট লওয়া যাইতেক তাহা যদি আগামি পূর্বেকৃত সন ১৮৪৮ সালের ১৩ জুলাই তারিখে খালাস না হয় তবে ঐ সকল মোট কোম্পানির তরফ উকিলের স্থানে দেওয়া যাইবেক তাহাকে যেমত উচিত বোধ হইবেক সেইমত তিনি ঐ মোটের বাবৎ টাকা আদায় করিবেন।

৭ দফা। যে আফিমের বাবৎ আমানৎ পেশগীর টাকা ঐ ১৩ জুলাই দিবা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পূর্বে দাখিল না হইবেক তাহার হিসাবে কোন টাকা কিম্বা সবজেরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ পক্ষাৎ লওয়া যাইবেক না।

৮ দফা। যে সকল আফিম বিক্রয়ার্থে এইক্ষেণে ইশতেহার দেওয়া যাইতেছে তাহার কিম্বতের বেবাক টাকা নীলামের তারিখ ইত্তক পূর। পোনের দিনের মধ্যে দাখিল করিতে হইবেক অর্থাৎ সন ১৮৪৮ সালের ২৩

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৮। ৪ জুলাই।]

জুলাই যুধবার দিবা দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পর উক্ত কিম্বতের ব্যৱং মেজরিব রুসিন আর লওয়া যাইবেক না যদি-
মাং এই আফিমের কোন লাটের টাকা দাখিল হইয়া হিমাব নিক্কাতি না হয় তবে যে দরে লাট ডাক যথুর হইয়া
থাকে তাহার মোট টাকার উপর ফি শত ২৫ টাকার হিসাবে সমান পরিমাণে যে টাকা আমানৎ হইয়া থাকি-
বেক অথবা কোন রকম কোম্পানির কাগজ বাহা এই লাট কি সিন্ধুকের হিসাবে দাখিল হইয়া থাকিবেক তাহা সব-
কারে জ্ঞপ্ত হইবেক। পরে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সাহেবান আলিশানের দ্বারা যে তারিখে যে
প্রকারে নীলাম করা উচিত বিবেচনা হইবেক সেই দিবস সেই প্রকারে এই আফিম সরকার বাকাদুরের নিজ হিসাবে
বিক্রয় হইবেক। তাহাতে ছানী নীলামে যে লাভ হইবেক তাহাতে না দাওয়া হইয়া পহিলা খরিদারকে প্রথম
খরিদ দরহইতে ছানি নীলামের খরিদ দরে যত টাকা নোকসান ও তকাৎ হইবেক তাহাও আদায় করিতে
হইবেক।

২ দফা। যে সকল খরিদারান পূর্বোক্তমতে বেবাক টাকা দাখিল করিয়া আফিমের সর্টিফিকেট অর্থাৎ
আফিম বাহির করিবার অকুম লইবেক তাহারদিগের এক্সায়ার রহিল যে আপন খরিদা আফিমের প্রাত্যক
সর্টিফিকেটের মধ্যে কত লাট দরজ করিতে চাহে তাহা বিশেষ করিয়া জ্ঞানার কারণ ইহা লক্ষ্যরূপে জানা করিয়া
যে পূর্বোক্তমতে যে সকল সর্টিফিকেট একবার লইয়া যাইবেক তাহাই চূড়ান্ত হইবেক এবং এই সর্টিফিকেটের পরি-
বর্তে পশ্চাৎ অন্য কোন সর্টিফিকেট অথবা অকুম সাহাতে একই লাট করিয়া খালস হইতে পারে অথবা প্রথম হত
লাট কিম্বা সিন্ধুকের জন্য সর্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহা ভিন্ন অন্য কোন প্রকারে কমবেশী পরিমাণে খালস হইতে
পারে এমনত সর্টিফিকেট এওজ দেওয়া যাইবেক না।

৩০ দফা। এই ইশতেহারের ও দফার লিখিত নিয়মানুসারে আমানতের হিসাবে যে কোন কোম্পানির
কাগজ অথবা সবভেজর সাহেবের রসিদ দাখিল করিয়া লইতে হইবেক তাহা কেবল যে সকল খরিদারের নাম
মোলবহিতে লেখা থাকে তাহারদিগের নিকটই হইতে অথবা তাহারদিগের এক্ষেপ্ত অর্থাৎ যোক্তারের নিকটই হইতে
লওয়া যাইবেক এবং এইরূপে আমানৎ পেশগী দাখিলের রসিদ কেবল এই পূর্বোক্ত খরিদারের নামে হইবেক ও
আফিম যজ্ঞদুরা খালস হইলে পর পূর্বোক্ত কোম্পানির কাগজ তাহারদিগকে অথবা তাহারদিগের বরাতি
লোককে ফিরাইয়া দেওয়া যাইবেক।

৩১ দফা। জীযুত সাহেবান আলিশান বোর্ডের তরফ সরকারি যে সাহেব নীলামের সুপ্রিভেণ্ট হইবেন
তাঁহার এমনত এক্সায়ার আছে যে তিনি আপন বিবেচনানুসারে কোন ব্যক্তির ডাক অগ্রাহ্য করেন কিন্তু যদিমাং
সে ব্যক্তি যে ডাক করিবেক তাহার মোট টাকার উপর ফি শত ২৫ টাকার হিসাবে সমান পরিমাণে বাকাল
বেক মোট কিম্বা সবভেজর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ তলব করিবার দাখিল করে তবে তাহার-
দিগের ডাক অগ্রাহ্য করিবেন না।

৩২ দফা। নীলাম রোধ করণের মানসে কেহ কৃত্রিম ডাক করিলে তাহা রহিত করণার্থে এই ইশতেহারের
দ্বারা বিজ্ঞাপন করা যাইতেছে যে সরকারের কার্যকারক যে সাহেব নীলামের কর্ম সম্পাদন করিবেন তিনি নীলাম
কালে যে কোন সময়ে হউক আপন এক্সায়ারে কোন গরবিক্রী লাটের নীলাম রহিত করিয়া পুনর্বার তৎক্ষণাৎ
সেই লাট উক্ত পরিমিত মূল্যে ধরিতে পারিবেন তাহাতে সেই দর ক্রমে কম করিতে থাকিবেন যাবৎ কেহ ডাক না
করে ততনজর প্রথমে যে ব্যক্তি পূর্বোক্ত যত কোন লাটের নিমিত্তে অকৃত্রিম ডাক করিবেক সেই ব্যক্তি এই লাটের
খরিদাররূপে গণ্য হইবেক এবং এই নীলামের কার্যসম্পাদক সাহেবের আদৌ এক্সায়ার রহিল যে তাহার পর যত
লাট উচিত বুঝিবেন তত লাট এক্ষেপে বিক্রয় করিতে পারিবেন কিন্তু এই শরতের ২ দফার লিখিত ন্যূন মাংখ্য
কোং ৪০০৭ টাকার মূল্যের কমে কোন লাট বিক্রয় হইবেক না।

৩৩ দফা। নীলামি খরিদারের এমনত এক্সায়ার আছে যে প্রথম যে লাট খরিদ করিবেক সেই লাট নম্বর-
হইতে যত লাট সেই এজেন্সীর আফিম খরিদ করিতে চাহে তাহা তৎক্ষণাৎ প্রকাশ করিয়া কহে এবং তদনুসারে
খরিদ করে এমতে ২৫ লাট পর্যন্ত উর্দু মাংখ্য। খরিদ করিতে পারিবেক এবং এইরূপে যত লাট খরিদ হইবেক তত
লাটের ব্যৱং পহিলা লাটের মোট দরের উপর ২৫ টাকার হিসাবে যত টাকা হয় সেই হিসাবে সমান পরিমাণ
টাকা আমানৎ করিতে হইবেক এবং পহিলা লাট কি সিন্ধুকে যত টাকা দরে খরিদ করিয়া থাকে সেই হিসাবে
কিম্বতের টাকা দাখিল করিতে হইবেক এমতে যদিমাং এই আফিমের এত লাট গরবিক্রী থাকে যে তাহাতে ২৫
লাট পুরা হইতে পারে তবে পাইবেক নতুন পাইবেক না।

৩৪ দফা। এই ইশতেহারের লিখিত আফিমের বিক্রীসম্পত্তীর কিম্বা এই আফিমের হিসাব সরকার বিষয়ে
কোন বিবাদ অথবা গরমেল উপস্থিত হইলে তাহা দূরে বাজারি মুসলিম কোর্ট আদালতের বিচারে নিক্কাতি হই-
বেক আর খরিদারেরদিগের মধ্যে কেহ এই আদালতের এলাকার অধীন নহে বলিয়া কোন আপত্তি করিলে গ্রাহ্য
হইবেক না।

৩৫ দফা। নীচের লিখিত তপসীল মফিক কাগজাত ও যে আফিম বিক্রী হইবেক তাহার নমুন নীলামের
দিবস দেখান যাইবেক অথবা তাহার পূর্বে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তরখানার
অনুমজান করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১ নং যে আফিম বিক্রয় কারণ এইরূপে ইশতেহার হইল তাহার সর্টিফিকেট।

২ নং এই আফিম তজবিজের রিপোর্ট।

৩৬ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে জন ১৮৪৬। ৪৭ সালের বেহার ও বানারসের আফিম ইত-
য়ারি কারণ গত নবমহারের যত যতন ও শব্দনারি করা গিয়াছে বিশেষতঃ আফিমের নোচমুজা নির্ভাজ প্রস্তুত
করিয়া পাঠাইতে এবং গুটী তৈয়ারী কারণ নিয়মিত পরিমাণ পাতি ব্যবহার করিতে এবং প্রতিগুটীতে সমান
আফিম রাখিতে সাবধান হওয়া গিয়াছে আফিম মজকুরের বেহার ও বানারসের মোকামি ওজনের তি-
কসিকাতার আয়দানী হইলে সেই আয়দানী হইতে যে সকল সিন্ধুকে সহসা লইয়া মোকাবিলার জন্য
তাহার গড় ওজনের হিসাব বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের দপ্তর
দেখিতে পাওয়া যাইবেক এবং গত দুই সনের পয়দারশী যে চারি সিন্ধুকে বেহার ও
গিয়াছে তাহা নীলামের দিবস খরিদারান লোককে দেখান যাইবেক তজ্জুকে বেপারি-
যে কি প্রকার নিশ্চিন্দাবখার এই আফিম রাখিয়াছে।

৩৭ দফা। যে আফিম বিক্রয় কারণ এইরূপে ইশতেহার হইল

কারবারসম্পত্তীর কোন ব্যক্তি আর কোন সমাচার জানিতে চাহি-

[Government Gazette, 4th July, 1848.]

খানার দরখাস্ত করিলে পূর্বাধিকারীরা জানিতে পারিলে কিন্তু নীলামের পর যে সকল মিন্দুক জাহাজে রপ্তানি করিবার নিমিত্তে দেওয়া যাইবেক সেই আফিমের ওজন কমী অথবা তফাৎ কিম্বা মিশ্রিত করণের ওজরে এনামের জন্যে কোন দাওয়া করিলে তাহা প্রচলিত নিয়মানুসারে জীবু কমাহেবান বোর্ড কোন প্রকারেই শুনিবেন না গ্রাহ্য করিবেন না।

১৮ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে উপরের লিখিত মেসদার আফিম দেওয়ার ইম সন নীচের লিখিত মেসদার বেহার ও বানারসের আফিম কিঞ্চিৎ কমী বা বেশী হউক পশ্চাৎ লিখিত তারিখে অথবা তাহার কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ নীলামে ধরা যাইবেক।

সন ১৮৪৮ সালের ৭ আগস্ট সোমবার	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৮৩০	৭৮০	২৬১০
এ ৪ সেপ্টেম্বর	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৮৩০	৭৮০	২৬১০
এ ১৬ অক্টোবর	অথবা কিঞ্চিৎ অগ্রপশ্চাৎ	১৬৩১	৪৭৪	১৮০৫
		৪২২১	২০৩৪	৭০২৫

১৯ দফা।	২০ দফা।	২১ দফা।
ইঙ্গরাজ ও ফরাসিস উভয়ের সন ১৮১৫ সালের ৭ মার্চ তারিখের একরানামার ৬ দফা বি-মোজীর ফরাসির হাকিমানকে ৩০০ মিন্দুক আফিম দেয় তাহা হাণ্ডার লিখিত দফানুসারে লওনার্থে তাহারা দরখাস্ত করিয়াছেন তদর্থে ইশতেহার দেওয়া যাইতেছে যে যদ্যপি নিয়মিত মেসদার মধ্যে অর্থাৎ নীলামের দিবসাবধি পূরা পোনের দিবসের মধ্যে এই আফিমের তাবৎ অথবা তাহার মধ্যে কতক আফিম খালাস না করেন তবে সেই আফিম কিম্বা যে পরিমাণ আফিম গরখালসি থাকিবেক তাহা হয় কিম্মত আদায়ের মেসদার গতে যে নীলাম উপস্থিত হইবেক সেই নীলামে অথবা এক স্বতন্ত্র নীলামে বিক্রয় করা যাইবেক।		
ডিসেম্বর ১৮৪৭ সাল	৫	৫
জানুয়ারি ১৮৪৮	১০	১০
ফেব্রুয়ারি	১৫	২০
মার্চ	৩০	৩৫
আপ্রিল	৪০	৪৫
মে	৩৫	৩৫
জুন	২৫	৩০
জুলাই	৩৫	৪০
আগস্ট	২৫	২৫
সেপ্টেম্বর	২৫	২৫
অক্টোবর	২৫	৩০
জুমালা মিন্দুক	২৭০	৩০০

বিমোজীর জুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি। সি বীডন। এক্টিং সেক্রেটারী।

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

এতলানামা কাছারি কালেক্টরি জেলা কটক মধ্যম প্রদেশের সমস্ত লোকদিগের জ্ঞাতব্য কারণ সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ মসিহার ১ প্রথম আইনের ৬ ধারা অনুসারে নীচের লিখিত মহালসকলের সন ১৮৪৮ মসিহার মার্চ মাহার মোতাবেক সন ১২৫৫ সাল পণী বাকী মালগুজারি সরকারের পাওনা আদায় কারণ সন ১৮৪৮ মসিহা ১২ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫৫ সাল ৩১ আষাঢ় রোজ বুধবার উক্ত কালেক্টরি কাছারিতে নীলামে বিক্রী হইবেক সন ১৮৪৮ মসিহা তারিখ ২১ জুন মোতাবেক সন ১২৫৫ সাল তারিখ ১০ আষাঢ় রোজ বুধবার।

ক্রমের	মহালের	জেলা	মহালের	মহালের	সদর জমা	পাওনা বাকী	কৈফিয়ৎ
নম্বর	ক্রম	লিখিত	নাম	লিখিত মা-	লাগাইদ কীম্বা	মার্চ সন ১৮৪৮	
		তোজির		লিকানের	মার্চ সন ১৮৪৮	মসিহা	
		নম্বর		নাম			
নং ৪	এ মহাল অ- ন্য মহালের বাকী আদায় কারণ নীলাম হইবেক।	নং ৬৫৫	কীং মো- জে ওরালি পরগনে ও- লাম	গদাধর দাস ও সুদ- র্শন দাস ও প্রাণবন্ধু দাস ও জিনাথ দাস	১১০ ১০/২৯	১৮৬ ১০/০	শম্বর মল্লিক মুস্তাজের মো- জে মহেশ্বরপুর ও গেবরা মিল তালুকে রাধামোহন প্রসাদ পর- গনে বোরুয়া মুস্তাজের বাকী আদায় কারণ জামিনদার সুদ- র্শন দাসের হকীয়ত জমিদারি. কিং ১৬ ১/২ = কিং মোজা ওর- লি পরগনে ওলাস নীলাম হই বেক।

নং ৪	এ	নং ৬৫৫	এ	এ	১১০ ১০/২৯	১৮৬ ১০/০	শম্বর মল্লিক মুস্তাজের মো- জে মহেশ্বরপুর ও গেবরা মালি- লে তালুকে রাধামোহন প্রসাদ পরগনে বোরুয়া মুস্তাজের বা- কী আদায় কারণ জামিনদার বৃন্দাবন দাস পুত্র প্রাণবন্ধু দা- সের হকীয়ত জমিদারি কীং ১০ আনা কিং বৈজ্ঞা ওরালি পর গনে ওলাস নীলাম হইবেক।
------	---	--------	---	---	-----------	----------	---

M. S. GILMORE, Collector.

সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার বিধিক্রমে জিলা রাজশাহির নীচের লিখিত মহাল ইংরেজী ১৮৪৮ সনের জুন মাসের ১৮ তারিখ পর্যন্ত পাওনা বাকী মালদ্বারীর নিমিত্তে ইংরেজী ১৮৪৮ সনের ২২ জুলাই মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৫৫ সনের ৮ আবেণ শনিবার দিবা দুই প্রহরের পর কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্তই বিক্রয় হইবেক ইতি মন ১৮৪৮ ইংরেজী তারিখ ২৯ জুন মোং বাঙ্গলা ১২৫৫ সন তারিখ ১৭ আষাঢ় ।

অধীশ্বর মহালের প্রাণী	জেলার তৌজিতে মহালের	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের	সদর জমা	সন ১৮৪৮ সনের ২৮	মন্তব্য কথা
নম্বর	নম্বর	নাম	নাম	নাম	নাম	নাম
১	১৬৪৮	চর ও সারাদুলতানপুর ও চরণ ও লবাকতপুর ও নলদোনা পং লক্ষরপুর	ইমানদার রায় গিরিশ দাস	৪২৮ ৬/৩	১২৫৫ সনের কিং ইব্রাহিম হাল খাজা-মা ২৪৭	উক্ত আইনের ৫ ধারার নিরূপিত এডভোকাটীয়া জরি হইয়াছে আর এ মহাল ইন্তক ১২৪৯ । লাগারের ১২৪৮ মাল মাং ১০ ২৭৭৪৪
২	১৬৪৮	ইন্তমুরারি জমা ধায়া না হওয়া মহাল	...	...	...	যেহাৎ বন্দোবস্ত হইয়াছিল ইতি ।

A. FORBES, Collector.

সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের প্রথম আইনের ৬ ধারার অনুসারে জেলা মালবহের কালেক্টরিতে নীচের লিখিত মহাল সন ১২৫৫ সালের লাগাত জ্যৈষ্ঠের বাকী আদার কারণ সন ১৮৪৮ সালের ২০ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫৫ সালের ৬ আবেণ বৃহস্পতিবার নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্তই বিক্রয় হইবেক ইতি মন ১৮৪৮ ইংরেজী তারিখ ২৯ জুন মোতাবেক সন ১২৫৫ সন তারিখ ১৭ আষাঢ় ।

অধীশ্বর মহালের প্রকার	মহালের প্রকার	জেলার তৌজির	মহালের লিখিত	সদর জমা	সন ১২৫৫ সালের	মন্তব্য কথা
অধীশ্বর নম্বর	মহালের প্রকার	জেলার তৌজির	মালিকের নাম	নাম	লাগাত জ্যৈষ্ঠ বাকী	মন্তব্য কথা
১	খিরতর বন্দোবস্ত	৩৫	মোক্তে চাপাই পরগণা চন্দ্রনাই	...	১২ ১৬/৭	এই বাকী সন ১২৫৫ সালের

F. B. DRUMMOND, Offg. Deputy Collector.

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of the Petition of THOMAS HYNES, late of Raneemoody Gully, in the Town of Calcutta, Hotel-Keeper, and late a Prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the Nineteenth day of June instant, the Schedule of the said Insolvent has been amended and can be referred to by any Creditor in the Office of the Chief Clerk of the said Court. Notice is also hereby given, that in and by the said order the Hearing of the matters of the Petition of the said Insolvent is adjourned to Saturday, the Fifth day of August next.

Calcutta, 28th June, 1848, 6, Somerset Place, Strand.

W. THOMPSON, Insolvent's Attorney.

শহর কলিকাতার অক্ষয় ঞ্ণিরদিগের পরিদ্রাণার্থ আদালত।

কলিকাতা নগরের রাণীমুদী গলিতে পঞ্চ হোসওয়াল তামস হৈল সাহেব সম্প্রতি কলিকাতার সাধারণ জেলখানার কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঞ্ণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইন দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন তাঁহার দরখাস্তের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান জুন মাসের ১৯ তারিখের উক্ত আদালতের প্রকৃমক্রমে উক্ত যোত্রহীনের তফসীল শুধরাণ গিয়াছে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের সিরিশতায় মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন। আরো ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত প্রকৃমক্রমে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম আগামি আগষ্ট মাসের ৫ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

১৮৪৮। ২৮ জুন।

ডবলিউ তামসন। যোত্রহীনের উকীল।

৬ নম্বর সমরসেট প্লেস। ফ্রাণ্ড।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of AUGUSTE RENEAU, of the Strand Road, in the Town of Calcutta, Merchant and Agent, and late a Prisoner confined for debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, Chapter Seventy-three, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the Fifth day of August next.

The names of the Creditors of the said Auguste Reneau appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

6, Somerset Place, Strand.

W. THOMPSON, Insolvent's Attorney.

কলিকাতা নগরের ফ্রাণ্ড রাস্তার মওদাগর ও এজেন্ট আগস্টে রেণো সাহেব সম্প্রতি কলিকাতার সাধারণ জেলখানার ঞ্ণপ্রকৃমক্রমে কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঞ্ণিরদের উপকারার্থ আইন নামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের ৭৩ অধ্যায়ানুসারে উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের প্রকৃমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম আগামি আগষ্ট মাসের ৫ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত আগস্টে রেণো সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার উক্ত দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের সিরিশতায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

৬ নং সমরসেট প্লেস ফ্রাণ্ড।

ডবলিউ তামসন। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made on the 27th day of June instant, the matters of the Schedule of MUDDENMOHUN DAY, late of Panchanuntollah, in the Town of Calcutta, Shopkeeper and General Trader, and lately residing in the French Settlement of Chander-nagore, in the Province of Bengal, against whom an Adjudication of Insolvency was made and pronounced by this Court, on the 9th day of June instant, upon the Petition of one Benodeloll Day, a Creditor of the said Insolvent, are appointed to be heard on Saturday, the 5th day of August next.

The names of the Creditors of the said Muddenmohun Day appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditors may refer.

Calcutta, 27th June, 1848.

PAUL and SMELT, Insolvent's Attorneys.

পূর্বে কলিকাতা নগরের পঞ্চাননতলানিবাসী মোকাদ্দার ও সাধারণ ব্যবসায়ী পরে বাঙ্গলা দেশে ফ্রান্সী-দেরদের অধীন চন্দন নগরনিবাসী মদনমোহন দে যোত্রহীন বটেন এমত নিষ্কারণ বর্তমান জুন মাসের ৯ তারিখে উক্ত যোত্রহীনের মহাজন বিনোদলাল দে নামক এক ব্যক্তির দরখাস্তমতে হইল। তাঁহার বিষয়ে উক্ত আদালতে বর্তমান জুন মাসের ২৭ তারিখে প্রকৃমক্রমে হইল যে তাঁহার তফসীলের মর্ম আগামি আগষ্ট মাসের ৫ তারিখ শনি-বারে শুনা যার।

উক্ত মদনমোহন দে মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের সিরিশতায় দাখিল হইয়াছে। মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা। ১৮৪৮ মাস ২৭ জুন।

পাউল ও স্মেল্ট। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE.—That by an order of the said Court, made in the matters of the Petition of HENRY RUSSELL, late of Fenwick's Bazar, in Collingah, in the Town of Calcutta, an Assistant in the Home Department, and now a Prisoner in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act IX. of George the Fourth, are appointed to be heard on Saturday, the 2d day of September next.

The names of the Creditors of the said Henry Russell appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

Calcutta, the 3d July, 1848.

PAUL and SMELT, Insolvent's Attorneys.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৮। ৪ জুলাই।]

কলিকাতার কলিকাতা ফেনুইক বাজারনিবাসী দেশীয় ডিপার্টমেন্টে আফিসিওর হেনরি রসেল সাহেব এক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েদ হইয়া চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের আইন দ্বারা উপকার প্রার্থনা করেন। ইহার দ্বারা সমাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের জরুমক্রমে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

উক্ত হেনরি রসেল সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দিরাশতার দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা ১৮৪৮। ৩ জুলাই।

পাউল ও ফেল্ট। যোত্রহীনের উকীল।

In the matter of NURSINGCHUNDER BOSE, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, made on and bearing date the Fourth day of May last, it was ordered amongst other things that the Hearing of the matters of the Petition of the said Insolvent should be and the same were thereby adjourned to Saturday, the First day of July next, with liberty to the said Insolvent to amend his Schedule filed in the said Court, on the Fourth day of April last, generally, which said Schedule has been accordingly amended.

W. N. HEDGER, Attorney.

যোত্রহীন নরসিংচন্দ্র বসুর বিষয়ে

ইহার দ্বারা সমাদ দেওয়া যাইতেছে যে গত মে মাসের ৪ তারিখে উক্ত আদালতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে ইহারো জরুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্মের শুনি আগামি জুলাই মাসের ১ তারিখ শনিবারে হর এবং উক্ত যোত্রহীন গত এপ্রিল মাসের ৪ তারিখে যে তফসীল দাখিল করেন তাহা সাধারণমতে শুধরা-ইবার অনুমতি দেওয়া যার তদনুসারে ঐ তফসীল শুধরণ গিয়াছে।

ডবলিউ এন হেজার। উকীল।

In the matter of SAMUEL WOODWARD, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that at a Court, holden on Saturday, the first day of May, One Thousand Eight Hundred and Forty-Seven, an application was made for and on behalf of the Insolvent that his Petition for discharge from all debts due at the time of the filing of the Petition for Relief of the said Insolvent, on the Fifteenth day of January, One Thousand Eight Hundred and Forty-Seven, and from all liabilities of which the Insolvent was then liable, be received and filed, it was ordered (amongst other things) that the said Petition be received and filed in the said Court.

W. N. HEDGER, Attorney.

যোত্রহীন সামুএল উডওয়ার্ড সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সমাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৭ সালের ১ মে তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতের বৈঠক হইলে উক্ত যোত্রহীনের পক্ষে এইমত দরখাস্ত হইল যে উক্ত যোত্রহীন ১৮৪৭ সালের ১৫ জানুআরি তারিখে উক্তারার্থ যে দরখাস্ত করেন তাহা দাখিল করণের তারিখে উক্ত যোত্রহীনের যে সকল কর্ত্ত ছিল সেই সকল কর্ত্ত ও তাহার সমুদয় দায়বহিতে মুক্ত হন এবং ঐ দরখাস্ত গ্রাহ্য হইয়া নথীর শামিল করা যার তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে ইহারও জরুম হইল যে উক্ত দরখাস্ত উক্ত আদালতে গ্রাহ্য হইয়া নথীর শামিল করা যার।

ডবলিউ এন হেজার। উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of Denonath Bose, (a Creditor of MADUBCHUNDER MITTER, late of Calcutta, in the Province of Bengal, Merchant and Banian, and heretofore carrying on business in Calcutta, but now residing within the French Settlement of Chandernagore, against whom an Adjudication of Insolvency was made and pronounced on the Nineteenth day of May last, on the said Petition of the said Creditor,) are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the Fifth day of August next.

The names of the Creditors of the said Madubchunder Mitter now appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

Calcutta, 26th June, 1848.

MOLLOY, MACINTOSH and POE, Attornies for the Insolvent.

বাজলা দেশের কলিকাতা নগরনিবাসী মওদাগর ও বণিক ও এখনপর্যন্ত কলিকাতা নগরে কর্মকারী কিন্তু এক্ষণে ফ্রান্সেরদের অধীন চন্দন নগরনিবাসী মাধবচন্দ্র মিত্র যোত্রহীন বটেন এমত নির্দ্ধারণ তাঁহার মহাজন দীননাথ বসুর দরখাস্তমতে গত মে মাসের ১২ তারিখে হইয়াছিল। তাঁহার বিষয়ে ইহার দ্বারা সমাদ দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত আদালতের জরুমক্রমে উক্ত মহাজন দীননাথ বসুর দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি আগষ্ট মাসের ৫ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যার।

উক্ত মাধবচন্দ্র মিত্রের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দিরাশতার দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা ১৮৪৮। ২৬ জুন।

মলয় ও মাকিন্টশ ও পো। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, bearing date the 30th day of June instant, the matters of the Petition of ALFRED HELLATT BROOKS, formerly residing in 6, Waterloo Street, and late of Colvin's Ghant, in the Town of Calcutta, Broker, and late a Prisoner for debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of an Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty King George the Fourth, Chapter 73, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the 5th day of August next.

The names of the Creditors of the said Alfred Hellatt Brooks appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

Calcutta, 1st July, 1848.

JUDGE and BURKINYOONG, Insolvent's Attornies.

পূর্বে কলিকাতা নগরের ওয়াটরলু ষ্ট্রিটের ৬ নম্বরী ঘর নিবাসী ও পরে কলহিন ঘাটের নিবাসী দালাল আলফ্রেড হেলট ব্রুকস সাহেব সম্প্রতি কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় ধনপ্রযুক্ত কয়েদ হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ধনিকদের উপকারার্থ আইনাময় মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের ৭৩ অধ্যায়ের আইন দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন অতএব ইহার দ্বারা সমাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান জুন মাসের ৩০ তারিখে উক্ত আদালতে জরুম হইল যে তাঁহার দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি আগষ্ট মাসের ৫ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যার।

[Government Gazette, 4th July, 1848.]

উক্ত আলফ্রেড হেলট কুকস সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার উক্ত দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের সিরিশতায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।
কলিকাতা ১৮৪৮। ১ জুলাই।

জজ ও বর্কিং। যোত্রহীনের উকীল।

NOTICE is hereby given, that by an order made by this Court, bearing date the Thirtieth day of June last, the Hearing of the matters of the Petition of Womachurn Mitter, a Creditor of WILLIAM HOPPE, of Writers' Buildings in the Town of Calcutta, Broker and Merchant, against whom an Adjudication of Insolvency was made and pronounced on the Petition of the said Womachurn Mitter, has been appointed to be heard on Saturday, the Fifth day of August next.

The names of the Creditors of the said William Hoppe appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of this Court, to which any Creditor may refer.

Calcutta, 1st July, 1848.

SHAW and LYONS, Attornies.

কলিকাতা নগরের রাইটর বিল্ডিং নিবাসী দালাল ও মণ্ডাগর উলিয়ম হপ সাহেব যোত্রহীন বটেন এমত নিষ্কারণ তাঁহার মহাজন উমাচরণ মিত্রের দরখাস্তমতে হইল। ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে গত জুন মাসের ৩০ তারিখে উক্ত আদালতে শুকুম হইল যে উক্ত উমাচরণ মিত্রের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি আগষ্ট মাসের ৫ তারিখ শনিবারে শুনা যায়।

উক্ত উলিয়ম হপ সাহেবের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া এই আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের সিরিশতায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা ১৮৪৮। ১ জুলাই।

শা ও লায়ন্স। উকীল।

NOTICE.—That by an order of the said Court, the matter of the Petition of ELIZABETH SINCLAIR, widow, late of Fordyce's Lane, in the Town of Calcutta, and now a Prisoner in the Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act IX. of George IV. are appointed to be heard on Saturday, the Fifth day of August next.

The names of the Creditors of the said Elizabeth Sinclair appear in a Schedule filed by her in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

No. 6, Government Place, 28th June, 1848.

H. P. MARSHALL, Insolvent's Attorney.

ইস্তাহার যে উক্ত আদালতের শুকুমের দ্বারা কলিকাতার ফোর্ডাইলস লেননিবাসি ইলিজাবেথ সিনক্লার বেওয়া এবং এক্ষণে জেলখানাতে কয়েদ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ চতুর্থ জর্জনামক রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারজন্য প্রার্থনা করেন এই দরখাস্ত অবগজন্য আগামি শনিবার ৫ আগষ্ট দিবস এই আদালতে নিষ্পত্তি হইয়াছে। এই ইলিজাবেথ সিনক্লারের মহাজনদিগের নাম এক ফর্দে নির্দিষ্ট করিয়া এই আদালতের প্রধান ক্লার্কের দস্তুরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দস্তুরখানায় গিয়া দেখিবেন।

নং ৬ গবর্ণমেন্ট প্লেস। ২৮ জুন ১৮৪৮ সাল।

এইচ পি মারশ্যাল। অক্ষয় ঞ্গির উকীল।

NOTICE.—That by an order of the said Court, the matters of the Petition of WILLIAM JAMES SINCLAIR, (sued by the name of William John Sinclair,) late of Fordyce's Lane, in the Town of Calcutta, an Extra Preventive Officer of Customs, and now a Prisoner in the Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act IX. of George IV. are appointed to be heard on Saturday, the Fifth day of August next.

The names of the Creditors of the said William James Sinclair appear in a Schedule filed by him in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

No. 6, Government Place, 28th June, 1848.

H. P. MARSHALL, Insolvent's Attorney.

ইস্তাহার যে উক্ত আদালতের শুকুমের দ্বারা কলিকাতার ফোর্ডাইলস লেননিবাসি উইলিয়াম জেমস সিনক্লারের (যিনি উইলিয়াম জ্ঞান সিনক্লারের নামের দ্বারা কয়েদ হন) পরমিটের ঠিকা মার্জনের কর্ম্ম করিতেন এবং এক্ষণে জেলখানাতে কয়েদ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ চতুর্থ জর্জনামক রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারজন্য প্রার্থনা করেন। এই দরখাস্ত অবগজন্য আগামি শনিবার ৫ আগষ্ট দিবস এই আদালতে নিষ্পত্তি হইয়াছে। এই উইলিয়াম জেমস সিনক্লারের মহাজনদিগের নাম এক ফর্দে নির্দিষ্ট করিয়া এই আদালতের প্রধান ক্লার্কের দস্তুরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দস্তুরখানায় গিয়া দেখিবেন।

লার্ড গবর্ণমেন্ট প্লেস। ২৮ জুন। ১৮৪৮।

এইচ পি মারশ্যাল। অক্ষয় ঞ্গির উকীল।

NOTICE.—That by an order of the said Court, the matters of the Petition of BISSONAUTH RUCKEET, late of Guranhattah, in the Town of Calcutta, carrying on business in Copartnership with Sumboochunder Ruckeet, at Soba Bazar, and Jorasanko, in Calcutta, as a Cloth Merchant, and now a Prisoner in the Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act IX. of George IV. are appointed to be heard on Saturday, the 5th day of August next.

The names of the Creditors of the said Bissonauth Ruckeet appear in a Schedule filed by him in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer.

Dacre's Lane, 24th June, 1848.

H. P. MARSHALL, Insolvent's Attorney.

ইস্তাহার যে উক্ত আদালতের শুকুমের দ্বারা কলিকাতার গুরানহাটানিবাসি বিস্বনাথ রুক্কেট, যিনি কলিকাতার শোভাবাজার এবং ঘোড়সাঁকোতে এক ব্যক্তি শম্ভুচন্দ্র রুক্কেটের যোগেতে জাপড়ের ব্যবসা করিতেন এবং এক্ষণে জেলখানাতে কয়েদ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য্য অর্থাৎ চতুর্থ জর্জনামক রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারজন্য প্রার্থনা করেন এই দরখাস্ত অবগজন্য আগামি শনিবার ৫ আগষ্ট দিবস এই আদালতে নিষ্পত্তি হইয়াছে এই বিস্বনাথ রুক্কেটের মহাজনদিগের নাম এক ফর্দে নির্দিষ্ট করিয়া এই আদালতের প্রধান ক্লার্কের দস্তুরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই দস্তুরখানায় গিয়া দেখিবেন।

ডিক্রেস লেন। ২৪ জুন ১৮৪৮ সাল।

এইচ পি মারশ্যাল। অক্ষয় ঞ্গির উকীল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৮। ৪ জুলাই।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, JULY 11, 1848.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৮ সাল ১১ জুলাই।

NOTIFICATION.

Notice is hereby given that an Examination of Candidates for the Office of Pleader in the Sudder Dewanny Adawlut will be held on Monday, the 25th September next at the Court House.

Parties desirous of being examined are required to submit their applications at least six weeks before the above date. Their attention is directed to Rules 1 and 8 of Circular Order No. 136, dated 17th July, 1846.

By order of the Sudder Dewanny Adawlut,

B. J. COLVIN, Register.

Fort William, the 5th July, 1848.

ব্রাহ্মকর্ম্মে নিয়োগ ।

১২১০ নম্বর ।

বঙ্গলা দেশের জিযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের লুকুম ।

নিয়োগ ।

১৮৪৮ সাল ৫ জুলাই ।

জিযুত জি কোপার সাহেব ও জিযুত জি প্রিঙ্গল সাহেব (Messrs. G. Cowper and J. G. Pringle,) দিনাজপুরে ওদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাজিল টাকা বাস করণের কমিটির মেম্বর হইবেন ।

ছুটী ।

১৮৪৮ সাল ৩০ জুন ।

ছগলীর সদর আমীন জিযুত জিরাম তর্কালদার চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে চারি দিনের ছুটি পাইরাছেন ।

শাহাবাদের সব-ডেপুটী আফিমের এজেন্ট জিযুত জি ফিল্ড সাহেব (Mr. G. Field,) এক মাসের ছুটি পাইরাছেন ।

মুরশিদাবাদের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট জিযুত বাবু নবীন-

[Government Gazette, 11th July, 1848.]

3 H

বিজ্ঞাপন ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে সদর দেওয়ানী আদালতের ওকালতী কর্ম্মাকাক্ষিকরদের ইমতিহান আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২৫ তারিখ সোমবারে এই আদালত ঘরে হইবেক ।

বাহারী ইমতিহান দিতে চাহেন তাঁহারদিগকে উক্ত তারিখের পূর্ব ছয় সপ্তাহ থাকিতে আপনারদের দরখাস্ত দাখিল করিতে লুকুম হইতেছে । তাহার ১৮৪৬ সালের ১৭ জুলাই তারিখের ১৩৬ নম্বরী সরকারি আর্ডরের ১ এবং ৮ বিধিতে মনোযোগ করিবেন ।

সদর দেওয়ানী আদালতের লুকুমক্রমে ।

বি জে কলবিন । রেজিষ্টার ।

ফোর্ট উলিয়ম । ১৮৪৮ সাল ৫ জুলাই ।

চন্দ্র মুখুযা গত মে মাসের ২৭ তারিখে বে ছুটি পান তাহা তাহার প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে ।

১৮৪৮ সাল ৫ জুলাই ।

চাটিগাঁর নিম্নকের এজেন্ট জিযুত আর ট্রট্টার সাহেব (Mr. R. Trotter,) স্বীয় কর্ম্মোপলক্ষে তিন মাসের ছুটি পাইরাছেন ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৪৮ সাল ৫ জুলাই ।

বীরভূমের কালেকটর জিযুত জোজেফ রীড সাহেব (Mr. Joseph Reid,) গত মাসের ২৬ তারিখে আপন কর্ম্মের ভার জিযুত এ ওগলবি সাহেবের (Mr. A. Ogilvie,) স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন ।

সারগের সিবিলা ও দেশন জজ জিযুত এচ বি হেথর্ন সাহেব (Mr. H. V. Hathorn,) গত মাসের ২৩ তারিখে আপন দিরাশতার চলিত কর্ম্মের ভার এই জিলার প্রধান সদর আমীন জিযুত মৌলবী মহম্মদ রফিকের স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন ।

বঙ্গলা দেশের জিযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহেবের লুকুমক্রমে

এফ জে হালিডে ।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

SALT.

মাসকাবারী হিসাব মোজুদ নমক মার ৪ পরসেই গোলাপ্তকি বাবৎ লাগান ৩০ জুন ১৮৪৮ মাল প্রত্যেক এঙ্গেলীর ও শালিখার নমকের গোলাপ্তকের মোজুদ নমকের।

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

নিম্নক।

এঙ্গেলীর নাম		মন ১২৫০ মাল মতাবেইং ১৮৪৩। ৪৪ মাল	মন ১২৫১ মাল মতাবেইং ১৮৪৪। ৪৫ মাল	মন ১২৫২ মাল মতাবেইং ১৮৪৫। ৪৬ মাল	মন ১২৫৩ মাল মতাবেইং ১৮৪৬। ৪৭ মাল	মন ১২৫৪ মাল মতাবেইং ১৮৪৭। ৪৮ মাল	মোজুদ নমকের একুন
হিজলী।							
ক	ক	৮,৩১,৩৭০/	২,৭২,২৭৪/	৩,৮৩,০০৭৫০	১,৫৫,৪৮৩/	২,৬৩,৫০৮/	১২,১৩,৩৪২৫০
ক	ক	২২,০৬২৫০	০	০	০	১,৪৮,০০২/	১,৭০,০৭১৫০
ক	ক	০	০	০	২৩,৩০৫/	১,৩২,৭৫৬/	১,৫৬,০৬১/
ক	ক	১৩,১৮৮ ৥০	০	০	০	০	১৩,১৮৮ ৥০
একুন।		৮,৬৬,৬২১ ৥০	২,৭২,২৭৪/	৩,৮৩,০০৭৫০	১,৭৮,৭৮৮/	৫,৪৪,২৭৩/	২২,৫২,৬৬৪/
তমলুক।							
পাক্সা নেমক। ঘাট নারায়ণপুর।		০	৩০,২৫৮৫৬	১,০৪,৫২৪ ৥৩	৩,৭৮,৩৪৬৫৫	৪,২১,০০২৫৭	২,৩৪,৮৪০ ৥১
কোকী নেমক।		০	০	০	০	০	৩০ ৥৭ ৥
তেরপাইকা।		২৭,২৮৫/	১৪,০৪১/	৬,৮৮৫/	৩,১২৭/	১,০৮,৩২১/	২,৩০,৩২২/
একুন।		২৭,২৮৫/	৪৪,২২২৫৬	১,১১,৪০২ ৥৩	৩,৮১,৫৪৩৫৫	৫,২৯,৩০০৫৭	১১,৬৫,২৬২ ৥৮ ৥
২৪ পরগনা।							
পাক্সা নেমক ঘাট নারায়ণপুর বাহিরবুনি।		০	০	২,৫৭১/	২৬,৭৬২/	২০,৫০২/	৪২,৮৪২/
ক	ক	৬,৪৫৪/	৫৪,৩৫২৫০	২,৬৪,৩০৩ ৥০	২২,২৫৭/	০	৩,৪৮,০৬৭ ৥০
ক	ক	০	০	১৫০ ৥৫	০	০	১৫০ ৥৫
ক	ক	০	০	০	০	০	০
ক	ক	০	০	৫৩৩ ৥০	০	০	৫৩৩ ৥০
ক	ক	০	০	১১,১০৪/	৪৬,০৪১/	০	৫৭,১৪৫/
ক	ক	০	০	০	১,৫০,৩২৩/	০	১,৫০,৩২৩/
ক	ক	০	০	০	০	০	০
খ্রীষুত প্রিন্সিপ সাহেবের পহিলা রকম।		৪,৬২৮ ৥০	৫,৭২২ ৥০	২,৬২৮/	১০,৮৭২/৫	০	২৩,২২০৫৫
ক	ক	০	০	০	০	০	১,১১১/
ক	ক	০	০	০	০	০	৫,৫৭৩/
একুন।		১১,০৮২ ৥০	৬০,১৪৫ ৥০	২,৮১,৩৬০ ৥৫	২,৫৬,২৫৫/৫	২০,৫০২/	৬,৩৬,৭৩৬/

শ্রেণীর নম্বর	মাহালের শ্রেণী	জেলার তৌ- জির মাহালে- র নম্বর	মাহালের নাম	মাহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	মাহালের নাল ১৮৭১ নাল ১৮৭১ তারিখে বাকী
৪	অন্য মাহালের বাবত পাওনা বাকী খালঞ্জা- বির নিমিত্তে যে মাহাল নীলাম্বর হয় তাহা	২০৩৬	মোং রাধাবল্লভপুর পং. ই ১৪০৬০ নম্বরের সন- ন্দি জমী ২ ১০ মোং সুবঙ্গপুর পং. ই ১৪০৬০ নং সনন্দি- জমী ২ ১৩ মোং আড়ানীনি তটৈ বেলরামপুর ৮২৬১ নং সন- ন্দি জমী ৩ ১০ মোং চক, শরিনা তঃ ই ৮২৬১ নং সনন্দি জমী ৩ ১৩ মোং চক ভনী ও চক গোপীনাথ পং. পড়পপুর ই নম্বরের সনন্দি জমী ২/০ মোং বেলদাঁড়িয়া পং. ডেলবা চৌর ১৪০ নং কা- নুন দৌএয় ৭৪৬৬ নং সনন্দি জমী ৩৮/২ মোং আকুলডাঙ্গা ওরফে নৌকুলডাঙ্গা পং. ব্রা- হ্মণ ভূয় বাহানি জমী ৫০/ বিঘার মধ্যে ২৫/ বিঘা মোং প্রতাপপুর পং. ই ৭২ নং বাহানি জ- মী ৫ ১০ মোং বুয়ামিয়া পং. ঘোঁসীপুর ১৩৬৬৪ নং সনন্দি জমী ৫/৩৬ মোং মোলানা পং. ই ই নম্বরের সনন্দি জমী ১৪ ১৬ বিঘা মোং শিরোমনি পং. ই ই নম্বরের সনন্দি জমী ২ ১০ ১১ মোং বিশড়ামটিয়া পং. ই ই নম্বরের সনন্দি ৮ ১৩ মোং বাজগাড়া পং. ই ই নম্বরের সনন্দি জমী ৩ ১০ মোং নান্দা তঃ বাহাদুরপুর ই নম্বরের সনন্দি জমী ২ ১০ মোং পীপুড়শাই পং. উত্তর বেহার ১৮২৩৪ নং সনন্দি জমী ২৫ ১০	গঙ্গানারায়ণ ঘোষাল ... ই ... অক্ষরাম মিত্রা ... ই ... ই ... পনাউলা ... ভবেন আলি ... আবদুসসম ... তারাপ্রসাদ ও বিপ্রপ্রসাদ ভট্টাচার্য ... ই ... ই ... ই ... ই ... ই ... হরনারায়ণ দত্ত ...	৩৩৬৭ ৬২ ১১/২ ২৬ ৩৭৫	

ক্রমিক সংখ্যা	আবেদনকারীর নাম	আবেদনকারীর বাস	আবেদনকারীর পেশা	আবেদনকারীর বয়স	আবেদনকারীর শিক্ষা	আবেদনকারীর স্বাক্ষর	আবেদনকারীর তারিখ	আবেদনকারীর স্বাক্ষর	আবেদনকারীর তারিখ
১	শ্রী	আব্দুল হক	আব্দুল হক	২০	১০	১০	১০	১০	১০
২	শ্রী	আব্দুল হক	আব্দুল হক	২০	১০	১০	১০	১০	১০
৩	শ্রী	আব্দুল হক	আব্দুল হক	২০	১০	১০	১০	১০	১০
৪	শ্রী	আব্দুল হক	আব্দুল হক	২০	১০	১০	১০	১০	১০
৫	শ্রী	আব্দুল হক	আব্দুল হক	২০	১০	১০	১০	১০	১০
৬	শ্রী	আব্দুল হক	আব্দুল হক	২০	১০	১০	১০	১০	১০
৭	শ্রী	আব্দুল হক	আব্দুল হক	২০	১০	১০	১০	১০	১০
৮	শ্রী	আব্দুল হক	আব্দুল হক	২০	১০	১০	১০	১০	১০
৯	শ্রী	আব্দুল হক	আব্দুল হক	২০	১০	১০	১০	১০	১০
১০	শ্রী	আব্দুল হক	আব্দুল হক	২০	১০	১০	১০	১০	১০

ক্রমিক নম্বর	মাহালের শ্রেণী	জেলায় জমির মাহালের নম্বর	মাহালের নাম	মাহালের লিখিত মালিকের নাম	সদর জমা	সন ১৮৮৮ মাল ২৮ জুন তারিখে বাকী	
৩	বাকী মালজারী যেহুদা আদার হায় সেইরুপে আদার কর- ণের নাওয়ার নিমিত্তে বিক্রী হওয়া মহাল	২৮৩	মঃ নানকারবলতপুর পং মেদি- নীপুর ওগরহ ...	উমাপ্রসাদ রায় ও তারামুন্দরী ও দুর্গাচরণ ... বন্দোপাধ্যায় ও ধর্মদাসী ও বাহাদুর সিংহমা- হস রায় ও ভবনমোহন মিত্র ও জগবজু রায় ও মথুরমোহন নন্দী ও হরপ্রসাদ রায় ও রায়চন্দ্র রায় ও ঈশানচন্দ্র রায় ও শঙ্কুচন্দ্র রায় ও রূপনা- রায়ণ ঘোষ ও রায়হরি যজ্ঞমদার ও জীবনগোবিন্দ দে ও রাজীবলোচন দাস মহাপাত্র ও চৌধুরী গোলোকচন্দ্র মাসান্ত ও চৌধুরী ক্ষেত্রমোহন মা- সান্ত ও বৃজপ্রসাদ নন্দী ও কন্দীদত্তন নেপা ও চৌঃ দেবনারায়ণ মাসান্ত ও চৌঃ উজ্জবনারায়ণ মাসান্ত ও জনমেজয় মল্লিক ও চৌঃ গোলোকচন্দ্র মাসান্ত ও চৌঃ ক্ষেত্রমোহনমাসান্ত ...	২০৬২/১০৬	৮৫ ৥৬/৬	বাঁট ওআরা আমানের বাকী রসুম আদার কারণ এই মাহালের মধ্যে হরপ্রসাদ রায় ও রায়চন্দ্র রায় ও শঙ্কুচন্দ্র রায় ও ঈশানচন্দ্র রায় ও জগবজু রায় ও জীবনগোবিন্দ দে ও কন্দীদত্তন নেপা মরিকদারানের অংশ হকহকুত নীলাম হইবেক।
৭৫০			মঃ মণ্ডা পং সিপুর	হরিনারায়ণ চৌধুরী ও নিত্যানন্দ দাস মহা- পাত্র ও রঘুনাথ পাহাড়ি ও কানীনাথ পাহাড়ি ও চণ্ডীচরণ পাহাড়ি ...	২৬২৪৬০৬	২১৮ ৥৬/২৬	বাঁট ওআরা আমানের বাকী রসুম আদার কারণ এই মাহালের মধ্যে চণ্ডীচরণ পাহাড়ি ও চৌধুরী হরনারায়ণ দাস মহাপাত্র ও নিত্যানন্দ দাস মহা- পাত্র চৌধুরী লক্ষ্মীনারায়ণ দাস মহাপাত্র মরি- কদারানের অংশ হকহকুত নীলাম হইবেক।
১৫৫২			মঃ ময়নাপাড়া পং বগণেশ্বর	রাজা পৃথিবীবল্লভ পাল জিউন্দনমতি মূলতান ... জমিদার ও গঙ্গারাম দে ও মতিরাম কর	৫০৮ ৥৬/৬	১১ ৥৬/৭ ॥	বাঁট ওআরা আমানের বাকী রসুম আদার কারণ এই মাহালের মধ্যে মতিরাম কর মরিকদারের অংশ হকহকুত নীলাম হইবেক।
১৭৪৬			মঃ বাঁশবাড়ি পং মিরগোদ	অক্ষরনারায়ণ ও রাঘবনু ও জয়নারায়ণ দে ও শঙ্করীমণি ও তারিণীপ্রসাদ দে ও তারিণীদ নাগ ...	১২২৬৫	৩/০	বাঁট ওআরা আমানের বাকী রসুম আদার কারণ এই মাহালের মধ্যে তারিণীদ নাগ মরিকদারের অংশ হকহকুত নীলাম হইবেক।

এতলানিমা কাছারী কালেকটর জিমা দাকবগঞ্জ।

মহাবাদ দেওয়া হইতেছে যে মন ১৮৪৫ ইংরেজীর ১ প্রথম আইনের ৬ ধারার মর্ম্মানুসারে নীচের লিখিত মহালাভের নন ১২৫৪ বাজলার লাগ্নাগত কিস্তী টেব্রের বকরা ও ছাল গন ১২৫৫ মনের লাগ্নাগত কিস্তী জ্যোৎস্নর পাওনা বাকী মালগুজারী এবং অন্যান্য যে দাঁড়িয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারীর ন্যায় আদায় করার জন্য আছে তাহার বিধিক মন ১৮৪৮ ইং ২৫ মার্চে জুলাই মোতাবেক মন ১২৫৫ মনের মুাহে আব্বণ যোজ মঙ্গলবার এই কালেক্তুরী কাছারীতে বিনা একরের নীলামে ধরা হাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি মন ১৮৪৮ ইং তারিখ ৩০ জুন মোতাাবেক মন ১২৫৫ মন বাং তারিখ ১৮ আষাঢ়।

আব্দুল মহাবাদের প্রেমী	জিলার তো	মহালের
মহাবাদের প্রধান	মহালের জমা	মহালের কাজে

বাটওয়ারার
মন্তব্য করণ।

महाराज कथा ।

নয়র	জিতে মহা- লের নয়র	নাম	কোম্পানি	মালিকান	অন্যনোবোগ
৩ বাকী মালজারি যেজপ	তপে হাওলি	সিকমায়ান	হুবাগায়ন	গেন হিং	১৭ আন কাদীচক
					তাহার বাকী
					করার যে জরিমান
					হয়

আদায় হয় সেইরূপ আ- দায় করণের দাঁড়ির নি- মিত্তে বিক্রয় হওয়া মহাল	১৮ ইঙ্গপাশা	...	৩৫০/১	১১৬৭	চতুর্থ খণ্ডের লিখিত মহালের ৯/১ আনা হিসাব মধ্যে গণ্য। চতুর্থ খণ্ডের মহালকারের যে হক নীলায়ে বিক্রয় হই- বেক।
--	-------------	-----	-------	------	---

৬	১২৪	বীরমোহন পরগনা	...	পূর্বগুরুমোহন খাঁওন হিস্যা / ও গঙ্গা রা- মনারায়ণ রায় ও রঘুরায় রায় রাজারাম রায় ও রায় সামসিৎ ৷ ১৮৬৪ ৷ ছিল ও	৭৫৬/৮৫	৪৬১	চতুর্থমুহুরের নিপিত মহালের হিস্যা ৷ ১৬ ৬৪ ৷ ছিল মধ্যে রামনারায়ণ রায় ও রঘুরায় রায় ও রাজারাম রায় ও রায় রায়ের যে হক নীলামে বিক্রয় হইবেক ।
---	-----	---------------	-----	---	--------	-----	--

५

১৫৮৫	খারিজা পং বোজুরা উয়েদ	...	...	...	২২০৭
	পূর রাখীকুজ রাহ ও হরানন্দ	...	...	...
	রাহ ও কালিদাস সিদ্ধান্ত	...	...	...
	কালিদাস রাহ ও গুরুপ্রসাদ রাহ ও মেং উলিয়ম ডে-	...	...	...
	রিডুন দাহেবের চতুর্থ ঘরের লিখিত বোল আনি মহাল	...	...	...
	দ্বাধা যে হুক নীলাম্ব বিজয় হইবেক	...	...	...

যেহালাতিনা মহালা নীলামে বিক্রয় হইবেক ।

১	অমৃত্যুরি জন্ম ধাৰ্ম্য	৩৮২২	খাদিকা পরগনে জিরাযপুর ম-	মহেশচন্দ্র রাই ...	... ..	১৮০৬২	বাৰী খাজানা হাল
	হওয়া মহাল		হমেদ শাহা তালুক				কৃষ্টি কোট মান ১২৫৫
							বায় ২২।৯

৩	বাকী মালঞ্জারি বেরুপ আদিস হর সেইরূপ আ- নাম করণের দাওয়ার নি- মিত্তে বিক্রয় ওয়া মহাল	৩৮৪৭	নিলামবাদ ওগএরহ পরগনা হিং (২। গগ্রা)		রাজকুমার রায় চৌধুরী হিং (৩। ১০ তিল ও ব্রজমণি চৌধুরাইন হিং (২। কঙ্গ ও উন্নয়ারায়ণ রায় হিং (৩। ১০ তিল	২২২৯	সাবেক খাজাঞ্চী মুখু- রানাথ চৌধুরীর তছ- রূপী টাকার বাকী	১০/১৫	চতুর্থ ঘরের নির্দিষ্ট মহালের হিসাব ১০/ আনার মধ্যে বলমণি ও রাজমণি চৌধুরাইন ও রাজকুমার রায় জামিনদারের যে ইচ্ছ তাহার সাবেক খাজাঞ্চী মুখুরানাথ চৌধুরীর তছরূপী বাকী টাকার নির্দিষ্টক নীলোমে বিক্রয় হইবেক ইতি ।
---	--	------	---	--	--	------	--	-------	---

শ্রোণীর নম্বর	মহালের শ্রোণী	জিলার তৌ- জিতে মহা- লের নম্বর	মহালের নাম	মহালে লিপিত মালিক	সদর জমা কোম্পানি	বাটীওয়ারার কক্ষে মা- লিকান অমনোযোগ ক- রায় বে জরিমানা হয় তাহার বাকী	মন্তব্য কথা
৬	বাকী মালিকজারি বেঙ্গল আদালত হর মৌজুকপ আদালত ক রণের দাওয়ার নি- মিষ্টে বিক্রয় হওয়া মহাল	৩৮৫১	সিলমাবাদ ওগা পরগনা হিং (১০। গাং)	জরহরি ঘটক ...	... ৩২৮৫৬.৭ নেমক ২২৭৮/৭৮ ৩৫৮৩৮৮২৮	আদালতের জুকুমি জেকী মহালের মালিকা রায় ও মদননারায়ণ রায় ও দুর্গামণি চৌধুরাইন ও নেবা দ্বিত ওগাএরহ তল বি কাগজাত না দেওয়া বিক্রয় হইবেক ইতি। বণতঃ জরিমানা করা যায় ঐ জরিমানার ব্যবত	চতুর্থ ঘরের লিপিত মহালের মধ্যে মহেন্দ্রনারায়ণ রায় ও মদননারায়ণ রায় ও দুর্গামণি চৌধুরাইন ও ইবকুচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় দেবদারের বেহত তাহা নীলামে বিক্রয় হইবেক ইতি।

F. B. READ, Collector.

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৮৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা নদীয়ার কালেকটরি তৌজিভুক্ত নীচের লিপিত মহালের সন ১২৫৫ সালের কাগাইন কিস্তী জিজ্ঞাস্তার বাকী জিজ্ঞাস্তার
বাহাদুরের পাওয়ার নিমিত্তে সন ১৮৮৮ সালের ২৮ জুলাই মতাবক সন ১২৫৫ সালের ১৪ আবেণ শুক্রবার উক্ত জেলার কালেকটরি কাছারিতে জিজ্ঞাস্ত কালেকটর সাহেবের হজুরে বিনা এজের নীলামে ধরা যাইবেক
ও বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৮৮ সাল তারিখ ৬ জুলাই।

নম্বর শ্রোণী	মহালের হাল	মহর রেজি- করি	নাম মহল	নাম মালিক	সদর জমা	বাকী কাগাইন সন ১২৫৫ সা- লের জ্যেষ্ঠ	হাল বাকী	বকরা বাকী	এতুন বাকী	টকা
১	কাইমি তৌ- জিভুক্ত	৪৭	তঃ বজরাপুর ...	গৌরমোহন সিংহ রায়মো হন সিংহ শিবপ্রসাদ সিংহ গঙ্গা- মোহিন সিংহ ...	১৫৭৪৮০	২ ৮/১০	২ ৮/১০	০	২ ৮/১০	মোটসম বিক্রয় হইবেক।
২	কাইমি সেও- রায় তৌজি	১১	মোং ফতেপুর তুল্লা ও দুর্গাপুর চাং মালিকারি	কালীকানন্দ রায় রায়েশ্বর রায় মধুসূদন রায় তারিকেশ্বর রায় না- বালকের অছি ডিয়া দেব্যা ও পঞ্চদ্বাদী দেব্যা ও ভরদামণি দেব্যা ...	১২৪৪৪০	১১৮৭৮৬	১০৭	১১৮০০৬	১১৮৮৮৬	ঐ ঐ ঐ ঐ

D. J. MONEY, Collector.

সংবাদ দেওয়া হইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৩ ধারানুসারে জিলে ঢাকা জালপুরের নীচের লিপিত মহালত ১২৫৫ সনের ১৭ ১ আশাচর পাওমা বাকী মালজারী আদারের নিমিত্তে ১৮৪৮ সনের ২২ জুলাই মোং ১২৫৫ সনের ৮ আদার শনিবার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে নীলামে ধরা যাবেক এবং নিতান্ত বিক্রী হবেক ইতি সন ১৮৪৮ ইং তারিখ ৩০ জুন।

ক্রমিক নম্বর	মহালের খোঁজ	মহালের নাম	মহালের লিপিত	সনের জমা	১২৫৫ সনের	মন্তব্য কথা।
১	ইন্সপেক্টর জমা ধার্য হওয়া মহাল	জিলে সৌলতপুর থাং পং ইশাখান তং দানিন্দা নগর তং রামচন্দ্র চক্র-বর্মা নিং পং নীলকণ্ঠ দত্ত ...	মালিক	১৮৫১	১ আশাচর পাওমা বাকী	
		থাং পং গোবিন্দপুর তং যশমন্ত সেন ...		১৮৫১		
		থাং মুং বিষ্ণুচন্দ্র তেওয়ারী তং আবুল খায়ের চৌ নিং পং হুটুরাম দাস ...		১৮৫১		
		জিলে জালপুুর পং জালপুুর তং কৃষ্ণমঙ্গল ঘোষ ...		১৮৫১		
		জিলে নুজলাপুর পং নন্দলালপুর তং গোলায় নবি ...		১৮৫১		
		জিলে পানদাবের তং হাজিখাপুর ...		১৮৫১		
		পং নুজতান প্রতাপ তং রায়গোবিন্দ ভট্টাচার্য নিং পং বকমু ...		১৮৫১		
		জিলে রাজনগর জোং রাজনগর হাং মুলদেব দাস ...		১৮৫১		
		মহাল নাওরা পং তাওয়ান তং গো-রাঙ্গ ...		১৮৫১		
ইন্সপেক্টর জমা ধার্য না হওয়া মহাল						কৃষ্ণচন্দ্র চক্রবর্তী দাবের বন্দবস্ত গ্রহীতার স্বত্ব নী-লাম হইবেক।

C. TOTTENHAM, Collector.

এষ্টলানামা কাছারি কালেক্টরী জেলা রঙ্গপুর।

সংবাদ দেওয়া হইতেছে যে সন ১৮৪৫ ইংরেজির ১ প্রথম আইনের ৬ জন ধারার মর্মেত এতৎ জেলার নিম্নের লিপিত মহাল সন ১২৫৫ সালের কাগাএদ কিন্তু জেলাধিকার বক্রী রাজস্ব আদার জন্য সন ১৮৪৮ ইংরেজির ২০ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫৫ বাদলার ৬ আদার রোজ বৃহসপতিবার ইংরেজী ১২ মার্চ বাজামাত্র মোকাম ধাপের এই কালেক্টরী কাছারীর প্রকাশ স্থানে বিনা ওজর নীলামে ধরা হইবেক এবং নিম্নিত্ত বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৮ ইংরেজী ২২ জুন মোতাবেক সন ১২৫৫ বাদলা তারিখ ১৭ আষাঢ়।

ক্রমিক নম্বর	মহালের খোঁজ	মহালের নাম	মহালের লিপিত	সনের জমা	১২৫৫ সনের	মন্তব্য কথা।
১	কাওমি বন্দোবস্ত	কিসানীমত চান্দঘাট ...	মালিকের নাম	১৮৫১	১ আশাচর পাওমা বাকী	সমুদয় মহাল W. T. TOTTENHAM, Collector.

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারামতে জেলা মন্দির কালেক্টরির মহাল বাকী খাজানা আদায়ের নিমিত্ত সন ১৮৪৮ সালের ২৮ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫৫ সালের ১৪ আবেণ শুক্রবার জেলা মন্দির কালেক্টরির কাছারিতে জম্মুত কালেক্টর সাহেবের সমক্ষে বিনা ওজার নীলামে ধরা যাইবেক ও বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৮ সাল তারিখ ৭ জুলাই।

শ্রেণীর নম্বর	রেজিষ্টার নম্বর	নাম মহাল	নাম ভাজুদার	সদর জমা	রকম বিক্রী	বাকী টাকার সংখ্যা	টেকদিক
৪	২৪৩	হাতিছানা	ডোমন সিংহ রায় ও শান্তিরাম রায় ও রমু-নাথ রায় ও দামোদর ও চন্দ্রমোহন ও কেশ-বচন ও মাধবচন্দ্র ও নরেন্দ্র ও বেহারি লাল ও নরেন্দ্র ও ঈশানচন্দ্র রায় ও এজমালি জমিদারন	২৫২৪ ১/৫	লিখিত সদর জমার মধ্যে চন্দ্র-মোহন রায়ের নিজ আংশের মধ্যে ৪০০ টাকা সদর জমা নীলাম হইবেক	৪৬২৭/১	জম্মুত মহারাজা জ্ঞানচন্দ্র বাহা-দুরের অনিচ্ছ লাঞ্ছনাজ বাকী-অংশি মহাল সাহেব নগরের ইজারদার রামচন্দ্রচট্টোপাধ্যায় লিখিত বাকী আদায় না করায় জমিনীর বাবদি এই জারদাদ নীলাম হইবেক ইতি।

D. J. MOSEY, Collector.

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনানুসারে গত ২২ মেই তারিখে জেলা জিহুট সংক্রান্ত নীচের লিখিত মহালাত সন ১৮৪৮ ইংরেজির মুজমিলি কিতপ্যাক্তর পাওনা বাকী মা-
লগুজারি নিমিত্ত নীলাম হইরাছিল পরিন্দারদিগর ঐ নীলামের মূল্য নিরমিত কালে লখিল না করাতে ঐ মহালাত সন ১৮৪৮ ইংরেজির ২১ জুলাই মোঃ সন ১২৫৫ বাদিলার মাহে ৭ আবেণ রোজ শুক্রবার কা-
লেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজর পুনরায় নীলামে ধরা যাইবেক এবং নিতান্ত বিক্রয় হইবেক ইতি সন ১৮৪৮ ইংরেজী মাহে ২৬ জুন।

নম্বর	শ্রেণী	মহালের প্রাণী	জেলার তৌজির	মহালের নাম	মহালের লিখিত মালিকের	সদর জমা	সন ১৮৪৮ ইং জামু- আরি মাসের অর্থিৎ মুজমিলি কীৎপর্যাক্তর পাওনা বাকী	মন্তব্য কথা
১	ইস্তমুরারি জমা ধার্যা হওয়া মহাল	৩৩	পং মুক্ত পঞ্চ পণ্ড তাং মসুনদ ঐ	...	মাং জাকির	...	১০৮/১০	৫৮/১০
২	ই	১৭৫	পং নকলা তাং মাং মাকী	...	নজির উজী	...	২১৭২	১০৮/২
৩	ই	৭৪	পং কানিহাণী তাং রহমত উজা	...	ইছরন রহমত উজা ওগদরহ	...	৬/৫	৬/৫

A. S. ANNAND, Collector.

এস্থানানামা কাছারী ডিপুটী কালেক্টরী মহকুমা পাবনা।

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ ধারার মর্মানুযায়ি মহকুমা পাবনার নীচের লিখিত মহালের সন ১২৫৪ সালের কিস্তী চৈত্রপার্যন্ত বাকী মালগুজারির নিমিত্তে এবং অন্যান্য যে দাওয়া চলিত আইনক্রমে বাকী মালগুজারি ন্যায় আদায় করণের ছকুম আছে তদনুসারে সন ১৮৪৮ সালের ২৬ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫৫ সালের ১২ শ্রাবণ বুধবার অত্র কালেক্টরীতে নীলামে ধরা বাইবেক এবং নিতাস্তই বিক্রী হইবেক ইতি সন ১৮৪৮ সাল তারিখ ৩০ জুন মোতাবেক সন ১২৫৫ সাল তারিখ ১৮ আষাঢ়।

শ্রেণীর মহালের শ্রেণী জেলার ভৌজির মহালের নাম মহালের লিখিত সদর জমা বাকীর সংখ্যা মন্তব্য
নম্বর মহালের রেজি- মালিকের নাম মালিকানা লাং কিস্তী কথা
ফরির নম্বর চৈত্র সন ১২৫৪

১	এস্তম্বরারি জমা ধার্য হওয়া ম- হাল	২৪৫	কীশমত হেমন্ত বাটী পং ই- শাক শাহী	গুরুপ্রসাদ মুখা সেখ কছি ক- দীন	৪৬৮৭	২৩৮৭
---	--	-----	--	--------------------------------------	------	------

J. WHEELER, Deputy Collector.

সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৪৫ সনের ১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা দিনাজপুরের লিখিত মাহা-
লাত ১২৫৫ সনের জ্যৈষ্ঠ মাসের কিস্তিপার্যন্তের বাকী শাজানা আদায়ের কারণ ১৮৪৮ সনের জুলাই মাসের
মোতাবেক ১২৫৫ সনের শ্রাবণ মাসের ৬ তারিখ বুধবারের এই জেলার কালেক্টরী কাছারিতে বিনা ওজরে
নীলামে ধরা বাইবেক এবং নিতাস্ত বিক্রয় হইবেক ইতি তারিখ ৩০ জুন ১৮৪৮ মোতাবেক ১৮ আষাঢ় ১২৫৫।

শ্রেণীর মাহালের জেলার ভৌ- মাহালের নাম মাহালের লিখিত সদর জমা ১২৫৫ সনের কৈফিয়ৎ
নম্বর শ্রেণী জির মাহা- মালিকের নাম জ্যৈষ্ঠ মাসের
লের নম্বর কিস্তিপার্যন্তে-
র বাকী

১	চিরস্থারি বন্দোবস্তে র মাহাল তথা	৪৪	কিসামত পরগনে চৌরা ...	কমললোচন সাহা ২১৮৬ ১৮/৮	৩৩১ ১৮/৮	সমুদর মা- হাল।
		১১১	মৌজে সেখপুরা গুণারহ পরগনে রাজনগর ...	পদ্মলোচন চৌ- ধুরী ...	২১১১ ৬০/৬	২১৩৬০/৬ তথা

C. STEER, Collector.

NOTICE.

Required five Etmamdars or Collecting Sircars for the undermentioned Dhees in Calcutta, who will be remunerated by a Commission of 5 per cent. on their Collections. Government Promissory Notes to the amount noted opposite to each Dhee, to be deposited as security.

Candidates are requested to apply immediately to the Collector of Calcutta.

Calcutta, Collector's Office, the 1st July, 1848.

J. H. YOUNG, Collector.

Names of Dhees.	Amount of security required.
1st Dhee Calcutta, ...	Co.'s Rs. 1,000
2d Dhee Calcutta, ...	1,000
Bazar Calcutta, ...	500
Shahibanbageecha, ...	500
Brizee Cullingah, ...	500

বিজ্ঞাপন।

শহর কলিকাতার মধ্যে নীচের লিখিত ডিহিহাদের নিমিত্তে ৫ পাঁচ জন এতমামদার অর্থাৎ বিলমাধা মর-
কারের প্রয়োজন হইয়াছে অতএব এই কর্মের বদ্যপি কেহ প্রার্থিত থাকে তবে অবিলম্বে শহর কলিকাতার কা-
লেক্টরির কাছারিতে উপস্থিত হইয়া জামিনী পরিবর্তে লিখিত টাকার কোম্পানির কাগজ আমানৎ করিবে উক্ত
কর্মের বেতন তহসীলের আদায়ী টাকার প্রতি শতকরা ৫% টাকার হিসাবে কমিস্যন পাইবেক ইতি।

তফসীল।

ডিহির নাম।	কোম্পানির কাগজ তাহিন।
১ ডিহি কলিকাতা	১,০০০
২ ডিহি কলিকাতা	১,০০০
বাজার কলিকাতা	৫০০
মাহেবান বাগিচা	৫০০
বুজ্জী কলিঙ্গা	৫০০

[Government Gazette, 11th July, 1848.]

ADVERTISEMENT.

SIX HUNDRED RUPEES REWARD.

The above reward will be given, for the apprehension of Hurrish Chunder Pal, who effected his escape after murdering Mudhoosoodun Mojumdar, in the town of Sherpore, Thannah Sherpore, Zillah Bograh, on the 10th November, 1847, corresponding to the 25th Kartick, 1254, B. S. Of the 600 Rupees 500 have been offered by direction of the Superintendent of Police, Lower Provinces, the remaining 100 is offered by the relatives of the person murdered.

Description of the Murderer.

Hurrish Chunder Pal, son of Muddun Pal, a resident of Rarabundeeopore, name of the Thannah unknown, Zillah 24-Purgunnahs or Baraset, about 30 or 32 years of age, blackish complexion, short and stout person, open eyebrows, small nose, short hair (bābree), small whiskers, no particular marks on the body, can read and write the common Bengallee, and is slightly acquainted with English.

৬০০ টাকা পারিতোষিক।

উপরের লিখিত পারিতোষিক হরিশ্চন্দ্র পালনামক ব্যক্তিকে ধৃতকরণ নিমিত্তক দেওয়া হাইবেক উক্ত ব্যক্তি জেলা বগড়া অস্ত্রপাতি থানা শেরপুরের অধীন শেরপুর নগরের মধুসূদন মজুমদারকে সন ১৮৪৭ ইঙ্গরেজীর ১০ নবেম্বর মোতাবেক সন ১২৫৪ বঙ্গাব্দীর ২৫ কার্তিক তারিখে হত্যাকরণানন্তর পলায়ন করিয়াছে। উক্ত ৬০০ টাকা মধ্যে ৫০০ টাকা বঙ্গলা দেশের জিল জিফ্রু সুপারিন্টেন্ডেন্ট পোলীস সাহেব বাহাদুরের আদেশ মত এবং বাকী ১০০ টাকা মৃত ব্যক্তির উত্তরাধিকারির দ্বারা প্রদত্ত হইবেক।

হত্যাকারকের আকৃতি।

হরিশ্চন্দ্র পাল পিতার নাম মদন পাল সাকিন রড়াবন্দীপুর থানার নাম অজাত জেলা চব্বিশপরগানা কি বারানত বরম প্রায় ৩০। ৩২ বৎসর প্রায় কাল বর্ণ খর্ব ছন্দ দোহার। কায় খোলা জুরু খর্ব নামিকা মাথার ছোট ছোট চুল (বাবরি) বিরল বিরল ঘোচ শরীরে কিছু ক্ষত চিহ্ন প্রকাশ নাই পলায়িত ব্যক্তি কিছু কিছু ইঙ্গরেজী আর সাধারণত বঙ্গলা লেখাপড়া জানে।

সা

چھ سو روپیہ انعام

چونکہ سنہ ۱۸۴۷ مسیح کے تاریخ دسویں ۱۰ مہینا نومبر مطابق سنہ ۱۲۵۴ بنگلہ کے تاریخ پچیس ۲۵ مہینا کانگ اسی ضلع بگورہ کی متعلق تھانہ شیرپور کا بیچ شہر شیرپور کا باشندہ مدھوسودن مجموعہ دار کو مسی ہریشچندر پال خون کر کے فرار ہوا ہی آدیہر کا لکھا ہوا چھ سو روپیہ انعام کہ اُسے پانسو روپیہ حقو سے صاحب سپرنٹنڈنٹ پولیس بہادر صوبجات بنگالہ و بہار و اُرسہ کے مقرر ہوا ہی آدیہر کو مالک کے وارث لوگ دینے کا اقرار کئے ہیں جو کوئی فار مذکور کو گرفتار کریگا اُسکو چھ سو روپیہ دیا جائیگا فقط

جلید قاتل

ہریشچندر پال اسامی فار ولد مدن پال ساکن رزبندی پور تھانہ از معلوم ضلع بیست و چہار پرگنہ یا برست عمر انداز تیس یا بتیس برس کچھ سیاہ فام کوتاہ قدمیہ اندام کھولا بروست سینے سر میں باہری بے چوٹ چوٹ بال تھوڑے تھوڑے سینے ہتال موچھ بدن میں کچھ داغ زخم اشکارہ نہیں ہی فار کچھ کچھ علم انگریزی اور عوام کے مطابق بنگلہ جانتا ہی فقط

Zillah Bograh, Fouz. Adawlut, 7th Dec., 1847.

G. U. YULE, Joint Magistrate.

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of JOSEPH HUGHESDON, JUNIOR, Insolvent.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made in this matter on the First day of July instant, it is ordered that Saturday, the Fifth day of August next, be appointed for the further Hearing of the matters of the Petition of the said Insolvent for the purpose of making a dividend on which day or on any other day to which the further Hearing shall be adjourned, any Creditors or other persons interested who may be desirous of establishing or opposing any claims may attend and be heard upon any Affidavits which shall have been filed by them in the Office of the Chief Clerk of this Court, three clear days previous to the day of Hearing.

Calcutta, 5th July, 1848.

ALLAN and THOMAS, Attornies.

শহর কলিকাতার অফিস ষণ্মিরদিগের পরিদ্রাণার্থ আদালত।

যোত্রহীন ছোট জোজেফ হিউসডন সাহেবের বিষয়ে।

ইহার দ্বারা সন্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান জুলাই মাসের ১ তারিখে উক্ত আদালতে জরুম হইল যে এই বিষয়ের ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করণের নিমিত্তে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি আগষ্ট মাসের ৫ তারিখ শনিবারে পুনরায় শুনা যাইবেক। সেই দিবসে কিম্বা ঐ বিষয় শুনিবার নিমিত্তে অন্য কোন দিবস নির্দিষ্ট হইলে সেই দিবসে যে কোন মহাজন অথবা এই বিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কোন ব্যক্তি দাওয়া স্থাপন বা প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি শুনিবার দিবসের পূর্বে তিন দিন থাকিতে এই আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের সিরিশ্তায় কোন আফিডেবিট দাখিল করিলে তদনুসারে তাহার কথা শুনা যাইবেক।

কলিকাতা। ১৮৪৮ সাল ৫ জুলাই।

আলেন ও থমস। উকীল।

In the matter of ALLAN GILMORE, JAMES PELHAM McKILLIGIN, WILLIAM FAIRLIE GILMORE, GRAHAM MOORE ROBERTSON and WILLIAM COLVILLE, late of Calcutta, in the Province of Bengal, Merchants, heretofore carrying on trade and business in Calcutta together, under the copartnership, style and firm of Colville, Gilmore and Company, against whom an Adjudication of Insolvency, were respectively made and pronounced on the Thirty-first day of December, One Thousand Eight Hundred and Forty-seven, and the Fourteenth day of February, One Thousand Eight Hundred and Forty-eight, on the several Petitions of William Studdert and William Macnair, respectively Creditors of the said Allan Gilmore, James Pelham McKilligin, William Fairlie Gilmore, Graham Moore Robertson and William Colville.

NOTICE is hereby given, that by an order of the Court for the Relief of Insolvent Debtors, made on the Sixth day of July instant, the matters of the said two several Petitions, for an Adjudication of Insolvency, against the said Insolvents, were appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the Second day of September next.

The names of the Creditors of the said Insolvents appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

Calcutta, 8th July, 1848.

MOLLOY, MACKINTOSH and POE, Insolvents' Attornies.

কলবিল গিলমোর কোম্পানির নামে বাঙ্গলা দেশের কলিকাতা নগরে সওদাগর ও ব্যবসায়ী আলেন গিলমোর সাহেব ও জেমস পেলাম মাকিলিগিন সাহেব ও উলিয়ম ফেল্লি গিলমোর সাহেব ও গ্রেহাম মোর রবার্টসন সাহেব ও উলিয়ম কলবিল সাহেব যোত্রহীন বটেন এমত নির্দ্ধারণ ১৮৪৭ সালের ৩১ ডিসেম্বর তারিখে এবং ১৮৪৮ সালের ১৪ ফেব্রুয়ারি তারিখে উক্ত আলেন গিলমোর সাহেব ও জেমস পেলাম মাকিলিগিন সাহেব ও উলিয়ম ফেল্লি গিলমোর সাহেব ও গ্রেহাম মোর রবার্টসন সাহেব ও উলিয়ম কলবিল সাহেবের মহাজন উলিয়ম ষ্টুডার্ট সাহেব ও উলিয়ম মাকনের সাহেবের দরখাস্তমতে হইল।

এই বিষয়ে ইহার দ্বারা সন্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান জুলাই মাসের ৬ তারিখে যোত্রহীন ষণ্মিরদের উপকারার্থ আদালতে জরুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনেরদের বিরুদ্ধে যোত্রহীনতা নির্দ্ধারণার্থ উক্ত দুই দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাইবেক।

উক্ত যোত্রহীনেরদের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত দরখাস্তের সহিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের সিরিশ্তায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা ১৮৪৮। ৮ জুলাই।

মলয় ও মাকিন্টশ ও পো। যোত্রহীনেরদের উকীল।

In the matter of the Petition of GRAHAM MOORE ROBERTSON, late of Church Lane, in the Town of Calcutta, Merchant, carrying on business in Calcutta, in copartnership with Allan Gilmore, James Pelham McKilligin, William Fairlie Gilmore and William Colville, under the style or firm of Colville, Gilmore and Company.

NOTICE is hereby given, that by an order of the Court, for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, made on the sixth day of July instant, the matters of the Petition of the said Insolvent were appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the Second day of September next.

The names of the Creditors of the said insolvent appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the said Court, to which any Creditor may refer.

Calcutta, 8th July, 1848.

MOLLOY, MACKINTOSH and POE, Insolvent's Attornies.

কলবিল গিলমোর কোম্পানির নামে আলেন গিলমোর সাহেব ও জেমস পেলাম মাকিলিগিন সাহেব ও উলিয়ম ফেল্লি গিলমোর সাহেব ও উলিয়ম কলবিল সাহেবের সঙ্গে কলিকাতা নগরে যোত্রায় সওদাগর কলিকাতা নগরের চর্চ লেননিবাসি গ্রেহাম মোর রবার্টসন সাহেবের বিষয়ে।

ইহার দ্বারা সন্মাদ দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতা নগরে যোত্রহীন ষণ্মিরদের উপকারার্থ আদালতে বর্তমান জুলাই মাসের ৬ তারিখে উক্ত আদালতে জরুম হইল যে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যাই।

[Government Gazette, 11th July, 1848.]

উক্ত যোত্রহীনের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের সহিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের সিরিশ্তায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।
কলিকাতা ১৮৪৮। ৮ জুলাই। মলয় ও মাকিন্টশ ও পো। যোত্রহীনের উকীল।

In the matter of the Petition of WILLIAM COLVILLE, late of Church Lane, in the Town of Calcutta, Merchant, carrying on business in Calcutta, in copartnership with Allan Gilmore, James Pelham McKilligin, William Fairlie Gilmore, and Graham Moore Robertson, under the style or firm of Colville, Gilmore and Company.

NOTICE is hereby given, that by an order of the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, made on the Sixth day of July instant, the matters of the Petition of the said Insolvent were appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the Second day of September next.

The names of the Creditors of the said Insolvent appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

Calcutta, 8th July, 1848.

MOLLOY, MACKINTOSH and POE, Insolvent's Attornies.

কলবিল গিলমোর কোম্পানির নামে আলেন গিলমোর সাহেব ও জেমস পেলাম মাকিলিগিন সাহেব ও উলিয়ম ফেলি গিলমোর সাহেব ও গ্রেহাম মোর রাবটসন সাহেবের সঙ্গে কলিকাতার যোত্রায় সওদাগর কলিকাতা নগরের চর্চ লেননিবাসি উলিয়ম কলবিল সাহেবের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতার যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আদালতে বর্তমান জুলাই মাসের ৬ তারিখে উক্ত আদালতে শ্রুত হইল যে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যায়।

উক্ত যোত্রহীনের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার উক্ত দরখাস্ত সম্বলিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের সিরিশ্তায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা ১৮৪৮। ৮ জুলাই।

মলয় ও মাকিন্টশ ও পো। যোত্রহীনের উকীল।

In the matter of the Petition of JAMES PELHAM MCKILLIGIN, late of Church Lane, in the Town of Calcutta, Merchant, carrying on business in Calcutta, in copartnership with Allan Gilmore, William Fairlie Gilmore, Graham Moore Robertson and William Colville, under the style or firm of Colville, Gilmore and Company.

NOTICE is hereby given, that by an order of the Court, for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, made on the sixth day of July instant, the matters of the Petition of the said Insolvent were appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the Second day of September next.

The names of the Creditors of the said Insolvent appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

Calcutta, 8th July, 1848.

MOLLOY, MACKINTOSH and POE, Insolvent's Attornies.

কলবিল গিলমোর কোম্পানির নামে আলেন গিলমোর সাহেব ও উলিয়ম ফেলি গিলমোর সাহেব ও গ্রেহাম মোর রাবটসন সাহেব ও উলিয়ম কলবিল সাহেবের সঙ্গে কলিকাতা নগরে যোত্রায় সওদাগর কলিকাতা নগরের চর্চ লেননিবাসি জেমস পেলাম মাকিলিগিন সাহেবের দরখাস্তের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতা নগরে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আদালতে বর্তমান জুলাই মাসের ৬ তারিখে উক্ত আদালতে শ্রুত হইল যে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যায়।

উক্ত যোত্রহীনের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার উক্ত দরখাস্তের সহিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের সিরিশ্তায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা ১৮৪৮। ৮ জুলাই।

মলয় ও মাকিন্টশ ও পো। যোত্রহীনের উকীল।

In the matter of the Petition of WILLIAM FAIRLIE GILMORE, late of Church Lane, in the Town of Calcutta, Merchant, carrying on business in Calcutta, in copartnership with Allan Gilmore, James Pelham McKilligin, Graham Moore Robertson, and William Colville, under the style or firm of Colville, Gilmore and Company.

NOTICE is hereby given, that by an order of the Court for the Relief of Insolvent Debtors at Calcutta, made on the Sixth day of July instant, the matters of the Petition of the said Insolvent were appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the Second day of September next.

The names of the Creditors of the said Insolvent appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

Calcutta, 8th July, 1848.

MOLLOY, MACKINTOSH and POE, Insolvent's Attornies.

কলবিল গিলমোর কোম্পানির নামে আলেন গিলমোর সাহেব ও জেমস পেলাম মাকিলিগিন সাহেব ও গ্রেহাম মোর রাবটসন সাহেব ও উলিয়ম কলবিল সাহেবের সঙ্গে কলিকাতা নগরে যোত্রায় সওদাগর কলিকাতা নগরের চর্চ লেননিবাসি উলিয়ম ফেলি গিলমোর সাহেবের দরখাস্তের বিষয়ে

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতা নগরে যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আদালতে বর্তমান জুলাই মাসের ৬ তারিখে উক্ত আদালতে শ্রুত হইল যে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুনা যায়।

উক্ত যোত্রহীনের মহাজনেরদের নাম তফসীলে লিখিত হইয়া তাঁহার উক্ত দরখাস্তের সহিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্ক সাহেবের সিরিশ্তায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

কলিকাতা ১৮৪৮। ৮ জুলাই।

মলয় ও মাকিন্টশ ও পো। যোত্রহীনের উকীল।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৮। ১১ জুলাই।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে প্রিন্ট জাম কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, JULY 18, 1848.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৮ সাল ১৮ জুলাই ।

ACT.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
THE 1ST JULY, 1848.

The following Act, passed by the Governor General of India in Council on the 1st of July, 1848, is hereby promulgated for general information.

ACT No. XVI. of 1848.

An Act to remove certain restrictions on the Salt Trade.

Whereas the Salt Trade in the North Western Provinces is burdened with unnecessary restrictions, It is enacted as follows :

I. Sections 49, 50, 85 and 93 of Regulation X. of 1819, of the Bengal Code, and so much of Section 48, of the same Regulation, as affects the importation of Salt from the North Western Provinces into the other Provinces of the Presidency of Bengal, also Section 2 of Regulation X. of 1826, of the same Code, shall be repealed from the First day of August in this year.

II. After the said First day of August, no Customs Duty shall be leviable upon Salt imported into the said North Western Provinces from the other Provinces of the said Presidency.

G. A. BUSHBY,
Secy. to the Govt. of India.

DRAFTS OF ACTS.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
THE 1ST JULY, 1848.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 1st of July, 1848.

[Government Gazette, 18th July, 1848.]

আইন।

ফোর্ট উলিয়াম।
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৮ সাল ১ জুলাই।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কোমন্ডে ইঙ্গরেজী ১৮৪৮ সালের ১ জুলাই তারিখে পশ্চাৎ লিখিত আইন জারী করিলেন এবং তাহা মক্কা মাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৮ সাল ১৬ আইন।

লবণের ব্যবসায়ের বিষয়ি কতক প্রতিবন্ধক উঠাইয়া দেওয়ার আইন।

যেহেতুক উত্তর পশ্চিম দেশে লবণের ব্যবসায়ের বিষয়ে কতক অনাবশ্যক প্রতিবন্ধক আছে অতএব নীচের লিখিতমতে হুকুম হইল।

১ ধারা। বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮১২ সালের ১০ আইনের ৪২। ৫০। ৮৫ ও ৯৩ ধারা এবং ঐ আইনের ৪৮ ধারার যে ভাগে উত্তর পশ্চিম দেশহইতে বাঙ্গলা রাজধানীর অধীন অন্যান্য প্রদেশে লবণ আমদানী করণের বিষয় লেখা আছে তাহা এবং বাঙ্গলা দেশের চলিত ১৮২৬ সালের ১০ আইনের ২ ধারা বর্তমান বৎসরের আগষ্ট মাসের প্রথম তারিখ অবধি রদ হইবেক ইতি।

২ ধারা। উক্ত প্রথম আগষ্ট তারিখের পর বাঙ্গলা রাজধানীর অধীন অন্যান্য প্রদেশহইতে ঐ রাজধানীর উত্তর পশ্চিম দেশের মধ্যে যে লবণ আমদানী হয় তাহার উপর কোন মাসুল লাগিবেক না ইতি।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়াম।
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৮ সাল ১ জুলাই।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৮ সালের ১ জুলাই তারিখে হজুর কোমন্ডে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

Act No. — of 1848.

An Act for avoiding Wagers.

Whereas it is expedient to discourage gaming and wagering for money, It is enacted as follows :

I. All agreements, whether made in speaking, writing, or otherwise, by way of gaming or wagering, shall be null and void : and no suit shall be allowed in any Court of Law or Equity for recovering any sum of money or valuable thing alleged to be won on any wager, or entrusted to any person to abide the event of any game, or on which any wager is made.

II. The several Courts of Justice established by Royal Charter, instead of directing an issue to be tried on a feigned wager for ascertaining any disputed fact, may issue summonses to witnesses, as well on the Equity side as on the Plea side of the Court, and cause them to be examined orally in open Court as witnesses in the cause ; and the witnesses so summoned shall be bound to attend and give their evidence, in the same manner, and under the like penalties for neglect or disobedience, or for giving false evidence, as any witness duly summoned to give evidence according to the practice of the Court before the passing of this Act.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 1st day of October next.

G. A. BUSHBY,

Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM,

HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,

THE 1st JULY, 1848.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 1st of July, 1848.

Act No. — of 1848.

An Act to simplify Indictments for Forgery.

For better avoiding the failure of justice in Criminal proceedings for Forgery, It is enacted as follows :

I. In any information or indictment laid or brought in the Courts established by Royal Charter, for forging, or in any manner uttering, any forged instrument or writing, it shall not be needed to set forth any exact copy thereof ; but it shall be enough to describe such forged instrument or writ-

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৮। ১৮ জুলাই]

ইঙ্গরেজী ১৮৪৮ সাল — আক্ট।

বাজীরাখা ব্যর্থ করণের আইন।

যেহেতুক টাকার নিমিত্তে জুয়াখেলা করা ও বাজী রাখাতে অপ্রবৃত্তি করা বিহিত আছে। অতএব নীচের লিখিতমতে লুক্কুম হইল।

১ ধারা। জুয়াখেলাতে কিম্বা বাজী রাখাতে কথার দ্বারা বা লিখনের দ্বারা কিম্বা অন্য কোন প্রকারে যে সকল পণ রাখা যায় তাহা ব্যর্থ ও বাতিল হইবেক। এবং যে কোন টাকা অথবা বহুমূল্য বস্তু বাজী রাখণেতে লাভ হইয়াছে কথিত হয় অথবা কোন জুয়াখেলা সমাপ্তির অপেক্ষার কোন ব্যক্তির নিকটে গচ্ছিত হয় অথবা বাজী রাখা যায় সেই টাকা কিম্বা বহুমূল্য বস্তু পাইবার নিমিত্তে কোন মোকদ্দমা আইনের কিম্বা একুটি পক্ষের কোন আদালতে গ্রাহ্য হইতে পারিবেক না ইতি।

২ ধারা। খ্রীষ্টিয়ানী মহারাণীর চার্টারের দ্বারা স্থাপিত সকল আদালত কোন বিরোধি ক্রিয়া নিশ্চয় করিবার জন্যে কৃত্রিম বাজীর উপর মোকদ্দমার বিষয় তদারক করিবার লুক্কুম না করিবে। আদালতের একুটি ও প্লি পক্ষে সাক্ষিরদের নামে সফীনা জারী করিতে পারেন এবং মোকদ্দমার সাক্ষিরূপ আদালতের দরবারে তাহারদের মোখিক সাক্ষ্য লইবার লুক্কুম দিতে পারেন। এবং এই আইন জারী হওনের পূর্বে আদালতের ব্যবহারমতে সাক্ষ্য দিবার জন্যে কোন সাক্ষির উপযুক্তমতে তলব হইলে সেই ব্যক্তির যে প্রকারে হাজির হইয়া সাক্ষ্য দিতে হইত সেই প্রকারে উক্তমতে তলবহওয়া সাক্ষিরদের হাজির হইয়া সাক্ষ্য দিতে হইবেক এবং ক্রটি করিলে কিম্বা আজ্ঞা না মানিলে অথবা মিথ্যা সাক্ষ্য দিলে সেই ব্যক্তি যে প্রকার দণ্ডের বোণা হইত সেই প্রকারে উক্তমতে তলবহওয়া সাক্ষী দণ্ডের বোণা হইবেক ইতি।

লুক্কুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

লুক্কুম হইল যে আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সিলের যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশবি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৮ সাল ১ জুলাই।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৮ সালের ১ জুলাই তারিখে হজুর কৌন্সিলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৮ সাল — আক্ট।

জাল করণের বিষয়ি নালিশ পূর্ক্সাপেক্ষা সহজ করিবার আইন।

জাল করণের বিষয়ি ফৌজদারী মোকদ্দমার যথার্থ বিচার ব্যর্থ না হইবার জন্যে পূর্ক্সাপেক্ষা উত্তম নিয়ম করণের নিমিত্তে নীচের লিখিতমতে লুক্কুম হইল।

১ ধারা। কোন জালকরা দলীলদস্তাবেজের কিম্বা লিপির জালকরণ বিষয়ি অথবা কোন প্রকারে চালাওনের বিষয়ি কোন এজহার অথবা নালিশ খ্রীষ্টিয়ানী মহারাণীর চার্টারের দ্বারা স্থাপিত কোন আদালতে উপস্থিত করা গেলে সেই আদালতে ঐ জালকরা কাগজের কোন যথার্থ নকল দেখাইবার আবশ্যক হইবেক না কিন্তু তাহা চুরী করণের বিষয়ে নালিশ হইলে যেক্ষণে তাহা বর্ণনা করিলে নালিশ গ্রাহ্য হইত

ing, in such manner as would sustain an indictment for stealing it.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 1st day of October next.

G. A. BUSHBY,

Secy. to the Govt. of India.

REPORT OF A REGULAR CASE DETERMINED BY THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

8th April, 1848.

Distinct shareholders, according to private partition within estates which are publicly joint and undivided, may sue for rent separately.

Rannurain Dutt, and Doorgachurn Dutt, Appellants, (Plaintiffs,)

versus

Suroopchunder Bose, and others, Respondents, (Defendants.)

This case, which was instituted in Zillah 24 Pergunnahs on the 27th July, 1840, was admitted to special appeal, on the 20th January, 1847, under the following certificate recorded by Mr. C. Tucker: "The petitioners (appellants) are 4 annas' proprietors in a certain Zemindaree. A *butwarreh* of the whole estate was in progress; but, owing to default in carrying it on, it was struck off the Collector's file under Act 20, 1836.

"The proprietors, however, had agreed to a *butwarreh* amongst themselves, according to which they held distinct possession in the mofussil; though, as regards the state and the payment of the Government Revenue, the Zemindaree remained joint and undivided.

"In two of the villages which fell to the petitioners' (appellants') share, the defendants held lands; and not attending to enter into engagements with the petitioners they (the petitioners,) issued notice under Regulation 5, 1812, and entered the present suit to enforce that notice.

"The Judge on the 2d April, 1845, affirming the decree passed by the Additional Principal Sudder Ameen on the 3d August preceding, threw out the case because the *butwarreh* between the several sharers had not been made and confirmed by Government; ruling that the petitioners (appellants) could not separately sue a *ryot* for distinct lands, their interest in the estate not being defined, but extending to a fourth part of every village.

"This, I conceive, to be erroneous, and contrary to the every-day practice of the Courts, in which individual sharers, of what are termed joint undivided estates, sue for rent separately, and obtain

[Government Gazette, 18th July, 1848.]

সেই প্রকারে এই জালকরা দলীলদস্তাবেজ স্বাক্ষর লিপির বর্ণনা করিলে প্রচুর হইবেক ইতি।

জকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সর্ক নাবারং লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

জকুম হইল যে আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোম্পানির যে প্রথম বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

জি এ বুশরি।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী আদালতে নিম্নলিখিত ওয়া
নম্বরী মোকদ্দমার রিপোর্ট।

১৮৪৮ সাল ৮ আপ্রিল।

যেই জমিদারী প্রকাশরূপে একজালী ও অবিস্তর থাকে আপোনে তাহার বাঁট ওয়ারা হইলে তাহার ভিন্ন অংশের স্বতন্ত্ররূপে বাকী খাজনার নিমিত্তে নালিশ করিতে পারে।

রামনারায়ণ দত্ত ও দুর্গাচরণ দত্ত। আপেলাটে ফরিদাদী।

সরুপচন্দ্র বসু এবং অন্যান্য রেসপাণ্ডেন্ট আসামী।

এই মোকদ্দমা ১৮৪০ সালের ২৭ জুলাই তারিখে জিলা চব্বিশপরগনায় উপস্থিত করা যায় এবং জীযুত সিটকর সাহেবের নীচের লিখিত নর্টিফিকট অনুসারে ১৮৪৭ সালের ২০ জানুয়ারি তারিখে এই মোকদ্দমার খাস আপীল গ্রাহ্য হইল।

"দরখাস্তকারিরা অর্থাৎ আপেলাটেরা কোন এক জমিদারীর চারি আনার অংশী আছে। সম্পূর্ণ জমিদারীর বাঁট ওয়ারা হইতেছিল কিন্তু এই বাঁট ওয়ারার কর্ম করণের কোন ক্রটিপ্রযুক্ত তাহা ১৮৩৬ সালের ২০ আইনানুসারে কালেক্টর সাহেবের নম্বর পা-রিজ করিলেন।

"পরন্তু ভূম্যধিকারিরা আপোনে তাহা বাঁট ওয়ারা করিতে সম্মত হইল এবং তদনুসারে মফসসলে তাহার দেয় স্বতন্ত্র ভোগদখল ছিল। কিন্তু সরকারের সম্পর্কে ও সরকারের রাজস্ব দেওনের সম্পর্কে এই জমিদারী একজালী ও অবিস্তর রহিল।

"দরখাস্তকারিদের অর্থাৎ আপেলাটেরদের অংশেতে যে দুই গ্রাম ছিল তাহার কতক ভূমি আসামীর ভোগদখল করিতেছিল কিন্তু দরখাস্তকারিদের সঙ্গে বন্দোবস্ত করিবার বিষয়ে হাজির না হওয়াতে দরখাস্তকারিরা ১৮১২ সালের ৫ আইনানুসারে এডেলানা জারী করিল এবং এই এডেলানা প্রবল করিবার নিমিত্তে এই মোকদ্দমা উপস্থিত করিল।

"তাহাতে অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন ১৮৪৪ সালের ৩ আগস্ট তারিখে যে ডিক্রী করেন তাহা জজ সাহেব ১৮৪৫ সালের ২ আপ্রিল তারিখে বহাল রাখিলেন এবং ইহা বজিরা মোকদ্দমা ডিসমিস করিলেন যে নানা অংশের মধ্যে যে বাঁট ওয়ারা হইয়াছিল তাহা গবর্নমেন্টের দ্বারা করা গেল না ও মঞ্জুর হইল না। এবং এই জকুম করিলেন যে জমিদারীতে দরখাস্তকারিদের অর্থাৎ আপেলাটেরদের লাভ নির্দিষ্ট নাই কিন্তু জমিদারীর প্রত্যেক গ্রামের চতুর্থ অংশেতে তাহারদের স্বজ্ঞ আছে অতএব তাহার স্বতন্ত্ররূপে ভিন্ন ভূমির নিমিত্তে রাইজতের নামে নালিশ করিতে পারে না।

"আমি বোধ করি যে ইহাতে ভুল আছে এবং তাহা আদালতের প্রতিদিনের ব্যবহারের বিরুদ্ধ যেহেতুক যেই জমিদারী একজালী অবিস্তর জমিদারীরূপে খ্যাত আছে সেই জমিদারীর বিশেষ শরীকের বাকী খাজা

"decrees. The fact is that there are very few estates held really in joint undivided coparcenorship; though joint and undivided as respects the responsibility for the Government Revenue, in the mofussil the sharers have, for the most part, distinct possession; and I am not aware that this state of things is by any regulation prohibited.

"I admit the special appeal therefore, to try whether, or not, the petitioners (appellants) were not entitled to have their claim against the defendants tried on its merits."

By the Court (Mr. Tucker, Sir R. Barlow, and Mr. Hawkins.) "From the circumstances recorded in the certificate, we are of opinion that the case should have been tried and disposed of on its merits,—the private *buticarrah* being good for the purposes involved in this case. We therefore annul the decisions of the lower Court, and remand the proceedings that this may now be done."

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 15.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

The Court are pleased to prescribe the following forms for use under Act XXIII. 1840, in addition to those communicated with the Circular Order, No. 145, of the 26th December, 1846.

1. Notice of application for leave to institute a suit in *forma pauperis*.

2. Notice of application for the discharge of an Insolvent Debtor.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.
Fort William, the 9th June, 1848.

No. —

Notice of application for leave to institute a suit in forma pauperis.

In the Court of Dewanny Adawlut for the Zillah of 24-Pergunnahs.

To

_____ of _____,
in the Town of Calcutta.

Whereas _____ has applied to be allowed to institute a suit against you in *forma pauperis* for the recovery of Rupees _____, and the application has been transferred to the Principal Sudder Ameen of this District for enquiry into the pauperism of the applicant—Take notice, therefore, that, on your appearing before the said Principal Sudder Ameen on the _____ day of _____ 1848, in person or by vakeel, you shall be permitted, under Clause six, Section 5, Regulation XXVIII. of 1814, to shew cause why the applicant should not be allowed to sue as a pauper, and you are hereby required to acknowledge the receipt of this notice.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৮। ১৮ জুলাই।]

"নার নিমিত্তে স্বতন্ত্ররূপে নালিশ করিয়া ডিক্রী পাইয়া আসিতেছে। বস্তুতঃ প্রায় কোন জমিদারী প্রকৃতপ্রস্তাবে এজমালী ও অবিস্তকরূপে ধার্য্য নাই। এই জমিদারী যদিও সরকারের রাজস্বের দায়ের বিষয়ে এজমালী ও অবিস্তক বটে তথাপি যফঃমলে শরীকেরদের স্বতন্ত্র ভোগদখল আছে এবং আমি বোধ করি যে আইনে এই ব্যবহারের কোন নিষেধ নাই।

"অতএব আসামীদের বিরুদ্ধে দরখাস্তকারিদের অর্থাৎ আপেলান্টেরদের যে দাওয়া আছে তাহার দোষণানুসারে বিচার হওনের তাহারদের স্বত্ব আছে কি না ইহা নিশ্চয় করিবার নিমিত্তে আমি খাম আপীল গ্রাহ্য করি।"

তাহাতে সদর আদালতের জজ জীবুত টকর সাহেব ও জীবুত সর আর বার্লো সাহেব ও জীবুত হকিম সাহেব কহিলেন যে।

"মর্টিফিকটে যে বৃদ্ধান্ত লেখা আছে তাহাতে আমরা বোধ করি যে এই মোকদ্দমার দোষণানুসারে বিচার ও নিষ্পত্তি করা উচিত ছিল যেহেতুক এই মোকদ্দমা যে নিমিত্ত হয় তন্নিমিত্তে এই বাটওয়ারা নিষ্ক ও মাতবর। অতএব আমরা অধস্ত আদালতের নিষ্পত্তি অন্যথা করিয়া মোকদ্দমার দোষণানুসারে বিচার করিবার নিমিত্তে রোয়াদ দি-রিয়া পাঠাই।"

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকারী অর্ডার।

১৫ নম্বর।

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের জীবুত সিবিল জজ সাহেব বরাবরেষু।

১৮৪৬ সালের ২৬ ডিসেম্বর তারিখের ১৪৫ নম্বরী সরকারী অর্ডারের সহিত যে পাঠ প্রেরিত হইয়াছিল তদতিরিক্ত সদর আদালতের সাহেবেরা ১৮৪০ সালের ২৩ আইনানুসারে ব্যবহার হইবার নিমিত্তে নীচের লিখিত পাঠ নিষ্কিষ্ট করিয়াছেন।

১। যোত্রহীনরূপে মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার অনুমতির দরখাস্ত করণের বিষয়ি এত্বেলা।

২। যোত্রহীন খাতকের খালামের দরখাস্ত করণের বিষয়ি এত্বেলা।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৮। ২ জুন।

অমুক নম্বর।

যোত্রহীনরূপে মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার অনুমতির দরখাস্ত করণের বিষয়ি এত্বেলা।

জিলা চব্বিশপরগনার দেওয়ানী আদালতে।

কলিকাতা শহরের অমুক স্থাননিবাসি জীঅমুক প্রতি আগে।

যেহেতুক অমুক এত টাকা পাইবার নিমিত্তে তোমার নামে যোত্রহীনরূপে নালিশ করিবার অনুমতির দরখাস্ত করিয়াছে এবং দরখাস্তকারি যোত্রহীনতার বিষয় তহকীক করিবার জন্যে এই দরখাস্ত এই জিলায় প্রধান সদর আমীনের নিকটে পাঠান গিয়াছে। অতএব তোমাকে এত্বেলা দেওয়া যাইতেছে যে তুমি আপনি কিম্বা তোমার উকীল অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে উক্ত প্রধান সদর আমীনের নিকটে হাজির হইলে দরখাস্তকারিকে যোত্রহীনরূপে মোকদ্দমা করিবার অনুমতি না দেওনের কারণ ১৮১৪ সালের ২৮ আইনের ৫ ধারার ৬ প্রকরণানুসারে দর্শাইবার অনুমতি তোমাকে দেওয়া যাইবেক। এবং এই এত্বেলানামা পঞ্জ-ছিবার রসীদ লিখিয়া দিতে ইহার দ্বারা তোমার প্রতি স্বকুম হইল।

Given under my hand and the seal of this Court,
this _____ day of _____ 1848.

L. S.

A. B.,

Judge.

No. —

Notice of application for the discharge of an Insolvent Debtor.

In the Court of Dewanny Adawlut for the Zillah of 24-Pergunnahs.

_____, Plaintiff or Appellant,

versus

_____, Defendant or Respondent.

To

_____ of _____,

in the Town of Calcutta.

Whereas _____ now in imprisonment in the Jail of this District at your instance, in execution of the decree passed against him under date the _____, has applied for his discharge under the provisions of Section 11, Regulation II, of 1806, take notice, therefore, that on your appearing in this Court,* in person or by vakeel within _____ days from this day's date, you shall be permitted to offer your objections to the discharge of the abovementioned debtor, and you are hereby required to acknowledge the receipt of this notice.

Given under my hand and the seal of the Court,
this _____ day of _____ 184—.

L. S.

A. B.,

Judge.

(True Copy.)

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

No. 17.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

With reference to the returns which have been as yet received to the Court's Circular Order, No. 10, dated 4th May last, the Court are pleased to resolve that an Examination of Candidates for the Office of Pleader in the Zillah Courts, be held on Monday, the 25th September next, before the Judge, Magistrate and Principal Sudder Ameen, in each Zillah, as provided for in Rule 2, of Circular Order, No. 17, dated 17th July, 1846. Accordingly, you are requested to issue a proclamation to the above effect, sending copies of it to be affixed at each of the Subordinate Courts in your district, to inform candidates that they should present to you, at least six weeks before the day fixed, their applications together with testimonials as to character and acquirements, required by the first rule of the above Circular.

2. Such Pleaders in your own, or in the subordinate Courts, as you think should be subjected to Examination, you are requested to call upon to ap-

* Or before the Principal Sudder Ameen, (as the case may be.)

[Government Gazette, 18th July, 1848.]

অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে আমার দস্তখৎ ও এই আদালতের মোহরে দেওয়া গেল।

অমুক। জজ।

মোহরের স্থান।

অমুক নম্বর।

যোত্রহীন খাতকের খালাসের নিমিত্তে দরখাস্ত কর-
ণের বিষয়ি এতদ্বারা।

জিলা চক্ষিপুরগঞ্জের দেওয়ানী আদালতে।

অমুক করিগাদী কি আপেলান্ট।

অমুক আশায়ী বা রেসপন্ডেন্ট।

কলিকাতা শহরের অমুক স্থাননিবাসি অমুক প্রতি
আগে।

যেহেতুক অমুক তারিখে অমুক ব্যক্তির প্রতিকূলে যে
ডিক্রী হইয়াছিল তাহা জারীকরণে তোমার প্রার্থনামতে
সেই ব্যক্তি এই জিলার জেলখানায় করেন আছে এবং
১৮০৬ সালের ২ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে
খালাস পাইবার দরখাস্ত করিয়াছে অতএব তোমাকে
এতদ্বারা দেওয়া হইতেছে যে তুমি অথবা তোমার উকীল
অন্যকার তারিখের পর এত দিবসের মধ্যে এই আদা-
লতে* হাজির হইলে উপরের উক্ত খাতক খালাস না
হওনের বিষয়ে তোমার যে আপত্তি থাকে তাহা জানা-
ইতে তোমার প্রতি অনুমতি হইবেক এবং এই এতদ্বারা
পাঁচজিবাব রসীদ লিখিয়া দিতে ইহার দ্বারা তোমার
প্রতি লক্ষ্য হইল।

অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে আমার
দস্তখৎ ও এই আদালতের মোহরে দেওয়া গেল।

অমুক। জজ।

মোহরের স্থান।

(যথার্থ নকল।)

উবলিউ করপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।

১৭ নম্বর।

বাল্লাপ্রভৃতি দেশের আবৃত্তি মির্জা জজ সাহেব
বরাবরেষু।

সদর দেওয়ানী আদালতের গত যে মাসের ৪ তারি-
খের ১০ নম্বরী সরকার অর্ডরের উত্তরে যে সকল
রিপোর্ট পাওয়া গিয়াছে তদুপলক্ষে সদর আদা-
লতের সাহেবেরা স্থির করিয়াছেন যে ১৮৪৬ সালের
১৭ জুলাই তারিখের ১৭ নম্বরী সরকার অর্ডরের ২
বিধির নিদ্বিষ্টমতে জিলার আদালতে উকীলের কর্ম-
কাজিকরদের ইমতিহান আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২৫
তারিখ সোমবারে প্রত্যেক জিলার জজ সাহেব ও মা-
জিস্ট্রেট সাহেব ও প্রধান সদর আমীরের সম্মুখে হইবেক।
অতএব তোমাকে আদেশ করা হইতেছে যে তুমি সেই
বিষয়ের এক এন্ডেলানামা প্রকাশ কর এবং তোমার জি-
লার অধস্থ প্রত্যেক আদালতে লটকাইবার নিমিত্তে
এক ২ নকল পাঠাও সেই এন্ডেলানামার দ্বারা কর্মকা-
জিকরদিগকে জানাইতে হইবেক যে নিদ্বিষ্ট দিবসের পূর্বে
ছয় সপ্তাহ থাকিতে তাঁহারা উক্ত সরকার অর্ডরের ১
বিধানমতে তোমার নিকটে আপন ২ দরখাস্ত এবং তা-
হার সঙ্গে আপনাদের আচার ব্যবহার ও নৈপুণ্যের
বিষয়ের যে প্রশংসাপত্র থাকে তাহা হাখিল করেন।

২ দফা। তোমার কি তোমার অধীন আদালতের
যে ২ উকীলের ইমতিহান লওয়া উচিত বোধ কর তাঁহার-
দিগকে তুমি এই আগামি ইমতিহানে হাজির হইতে

* অথবা বিষয় বিশেষে প্রধান সদর আমীরের
সম্মুখে।

pear at the one now ordered, when, if they decline to stand, or fail to pass the ordeal, you will report the circumstance for the orders of the Court, suspending them from practice *ad interim*.

3. The Pleaders directed to attend the Examination, should have due notice given to them before hand.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.
(True Copy.)

B. J. COLVIN, Register.

Fort William, the 4th July, 1848.

CIRCULAR ORDER OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 2.

To the Session Judges and Magistrates in the Lower Provinces.

The Court of Nizamut Adawlut have observed in the revision of Criminal trials, that the grounds which have led to the apprehension of the Prisoners can rarely be gathered from the proceedings, although a knowledge of these grounds is in many cases essential to enable the Court to come to a correct conclusion as to the guilt or innocence of the accused. They therefore direct the Magistrates and other committing officers to state in the calendar the circumstances which first induced suspicion to attach to the prisoners, and ultimately caused their apprehension on the charge of committing the offence for which they have been put on their trial.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.
Fort William, the 9th June, 1848.

NOTIFICATION.

Notice is hereby given that an Examination of Candidates for the Office of Pleader in the Sudder Dewanny Adawlut will be held on Monday, the 25th September next at the Court House.

Parties desirous of being examined are required to submit their applications at least six weeks before the above date. Their attention is directed to Rules 1 and 8 of Circular Order, No. 136, dated 17th July, 1846.

By order of the Sudder Dewanny Adawlut,
B. J. COLVIN, Register.
Fort William, the 5th July, 1848.

NOTIFICATIONS.

ORDERS BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

LEAVES OF ABSENCE.

The 14th July, 1848.

Baboo Gopeemohun Race, Moonsiff of Manickgunge, Zillah Dacca, for four days.

Cazee Furutoollah, Moonsiff of Bojepore, Zillah Chittagong, for fifteen days from the 3d instant.

B. J. COLVIN, Register.

[স্বাক্ষরকৃত গেজেট ১৮৪৮। ১৮ জুলাই।]

হুকুম দিবা। তাহাতে যদি তাঁহারা ইমতিহান দিতে না চাহেন অথবা ইমতিহানে উত্তীর্ণ হইতে না পারেন তবে এই আদালতের হুকুম পাইবার নিমিত্তে তাহার রিপোর্ট করিয়া যাবৎ সেই হুকুম তোহার নিকটে না পৌঁছে তাবৎ তাঁহারদিগকে ওকালতী কর্ম্মহইতে মসপাও করিবা।

৩। যে উকালদিগকে ইমতিহানের সময়ে হাজির হইবার হুকুম হয় তাঁহারদিগকে সময় থাকিতে সম্মান দেওয়া উচিত।

ডবলিউ কর্কপট্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।
(যথার্থ নকল।)

বি জে কলবিন। রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৮। ৪ জুলাই।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর নিজামত আদালতের সরকারি আওর।

২ নম্বর।

বঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জীবিত সেশন জজ সাহেব ও জীবিত মাজিস্ট্রেট সাহেব বরাবর যু।

সদর নিজামত আদালতের সাহেবেরা ফৌজদারী মোকদ্দমার পুনর্দৃষ্টি করণ সময়ে দেখিয়াছেন যে কয়েদারদিগকে যেহেতুতে গ্রেফতার করা গিয়াছে তাহা রোয়দাদের দ্বারা প্রায় জানা যাইতে পারে না। অতএব অনেক মোকদ্দমাতে এই বিষয় জ্ঞাত না হইলে আদালতের সাহেবেরা অপবাদগ্ৰস্ত ব্যক্তির দোষানোষ বিষয় যথার্থরূপে নিশ্চয় করিতে পারেন না অতএব যেহেতুতে কয়েদারদের প্রতি প্রথম শোবে হইয়াছিল এবং যে অপরাধের নিমিত্তে তাহাদের বিচার হইবেক সেই অপরাধ করণের বিষয়ে যেহেতুতে তাহারা পরিশেষে গ্রেফতার হইল তাহা মাজিস্ট্রেট সাহেব এবং সোপদকরণিয়া অন্যান্য কর্ম্মকারীদের কালেক্তরের মধ্যে লিখিতে হুকুম হইল।

ডবলিউ কর্কপট্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৮। ২ জুন।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

বিজ্ঞাপন।

ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে সদর দেওয়ানী আদালতের ওকালতী কর্ম্মকারিদের ইমতিহান আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২৫ তারিখ মোমবারে এই আদালত ঘরে হইবেক।

যাঁহারা ইমতিহান দিতে চাহেন তাঁহারদিগকে উক্ত তারিখের পূর্ব ছয় সপ্তাহ থাকিতে আপনাদের দরখাস্ত দাখিল করিতে হুকুম হইতেছে। তাঁহারা ১৮৪৬ সালের ১৭ জুলাই তারিখের ১৩৬ নম্বরী সরকারি আওরের ১ এবং ৮ বিধিতে মনোযোগ করিবেন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুমক্রমে।
বি জে কলবিন। রেজিষ্টার।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৮ সাল ৫ জুলাই।

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

ছুটা।

১৮৪৮ সাল ১৪ জুলাই।

জিলা চাঁকর মাদিকগঞ্জের মুনসেফ জীবিত বাবু গোপীমোহন রায় চারি দিনের ছুটা পাইয়াছেন।

জিলা চাটগাঁর বোজপুরের মুনসেফ জীবিত কাজী ফরতুল্লা বর্দমান মাসের ৩ তারিখ অবধি পানের দিনের ছুটা পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টার।

রাজকর্মে নিয়োগ।

১২৩৬ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর
সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৮ সাল ৫ জুলাই।

শ্রীযুত জে ডি এম সিনাইস সাহেব (Mr. J. D. M. Sinaes) মেদিনীপুরের ডাক্তার হইবেন।

ছুটি।

১৮৪৮ সাল ৫ জুলাই।

খানসারীম প্রদেশের কমিশনার সাহেবের প্রধান আ-
মিষ্টাণ্ট শ্রীযুত ক্যাপ্টান এ পি ফের সাহেব (Capt. A. P. Phayre) নিয়মিত ছুটি লইয়া ইউরোপে গমনের পূর্বে
আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ১৮ তারিখ অবধি স্বীয় কর্মো-
পলক্ষে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৮ সাল ৫ জুলাই।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সা-
হেব বগুড়ার দেওয়ানগঞ্জ থানা ব্রহ্মপুত্র নদের তীরে ঐ
জিলার কৃষ্ণপুরে স্থাপন করিবার অনুমতি দিয়াছেন।১৮৪৭ সালের ৭ আপ্রিল তারিখে গবর্নমেন্ট পোলী-
সের এলাকার পরিবর্তন বিষয়ে যে অনুমতি দিয়াছেন
তদনুসারে নীচের লিখিত গ্রাম চৌকী পাতরঘাটার
দেওয়ানী এলাকাহইতে খারিজ হইয়া জিলা চব্বিশ-
পরগনার মানিকতলার চৌকীভুক্ত হইয়াছে। হালতু।
কমবা। বাজডাঙ্গা। গোআলপাড়া। বেদিয়াডাঙ্গা।
বরখাড়া। খেওলা। দেআরা। কুমারপুকুরীয়া। চৌরঙ্গ।
মাইনবড়াল। বৈচতলা। নওয়াবাদ। করুপানিরগদি।
ওয়ার্ট সাহেবের আবাদ। নসীরহাট। মান্দুর মহ। আ-
নন্দপুর। হুসেনপুর। মাতগাছি। ঘুঘুডাঙ্গা। বলাঘরা।
অটিঘরা। জগতিপাড়া। উচ্চাপাটা। ভগবানপুর।
কুদুবাদ। রলারান্দ। চিকুরান্দ। খড়কী। ঘালবাটা।
কৃষ্ণপুর। বানিনতলা। কলারখাল। নাজিরের আবাদ।
খড়ডাঙ্গা। খোজাতী। মৈতুল্লা। বাজবর্তলা। বগডোবা।
মানিকগঞ্জ। ধলুআ।রাজশাহীর সিভিল ও মেশন জজ শ্রীযুত জি সি চীপ
সাহেব (Mr. G. C. Cheap) বর্তমান মাসের ৩ তারিখে
আপন সিরিশতার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর
আমীন শ্রীযুত মৌলবী আবদুল আলীর স্থানে পুনর্গ্রহণ
করেন।ময়মনসিংহের মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত আর সি রেকস সা-
হেব (Mr. R. C. Raikes) বর্তমান মাসের ১ তারিখে
আপন সিরিশতার কর্মের ভার শ্রীযুত এফ সি ফোল
সাহেবের (Mr. F. C. Fowle) প্রতি অর্পণ করেন।বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাহে-
বের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১২৭২ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীযুত রাইট অনরবিল গবর্নর
সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৮ সাল ২৮ জুন।

শ্রীযুত মেজর কপেজ সাহেব (Major Cuppage) কর্মে
ইশ্তাফা দেওয়াতে শ্রীযুত এল এম জাকসন সাহেব (Mr. L. S. Jackson) সিংহপুরে আমিষ্টাণ্ট রেসিডেন্ট ও
পোলীসের সুপারিণ্ডেন্ট হইবেন।

১৮৪৮ সাল ৩ জুলাই।

শ্রীযুত মৌলবী নিরাসং আলী ত্রিভক্তের সদর আ-
মীন হইবেন।

১৮৪৮ সাল ৫ জুলাই।

শ্রীযুত শিকান্ত বিদ্যাস কর্মহইতে তগীর হওরাতে কাম-
রূপে গৌহাটীর দারোগা শ্রীযুত মীরজা ইম্মাএলবেগ
দ্বিতীয় শ্রেণীহইতে প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।শ্রীযুত মীরজা ইম্মাএলবেগ উচ্চ পদ প্রাপ্ত হওরাতে
ঐ স্থানের দারোগা শ্রীযুত মীরজা কোল আলীবেগ তৃতীয়
শ্রেণীহইতে দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

ছুটি।

১৮৪৮ সাল ৫ জুলাই।

বালেশ্বরের সদর আমীন ও মুন্সেফ শ্রীযুত মৌলবী
মহম্মদ ফরুক বর্তমান মাসের ১১ তারিখ অবধি ২২ তা-
রিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৮ সাল ১২ জুলাই।

মালদহের জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর
শ্রীযুত এফ বি কেম্প সাহেব (Mr. F. B. Kemp) বর্ত-
মান মাসের ১ তারিখে আপন সিরিশতার কর্মের ভার
শ্রীযুত এফ বি ড্রমন্ড সাহেবের (Mr. F. B. Drum-
mond) স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।ভাগলপুরের সিভিল ও মেশন জজ শ্রীযুত ডবলিউ এস
আলেকজান্ডার সাহেব (Mr. W. S. Alexander) দায়ের
সায়েরী কর্মে গমনার্থ বর্তমান মাসের ৩ তারিখে আ-
পন সিরিশতার চলিত কর্মের ভার ঐ জিলার প্রধান
সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মোআজ্জিম হুসেনের প্রতি
অর্পণ করেন।বাকরগঞ্জের সিভিল ও মেশন জজ শ্রীযুত ডবলিউ জে
এচ মনি সাহেব (Mr. W. J. H. Money) বর্তমান মা-
সের ৩ তারিখে আপন সিরিশতার কর্মের ভার ঐ
জিলার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ
কলিমের স্থানে গ্রহণ করেন।নওয়াখালীতে বলুআর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি
কালেক্টর শ্রীযুত এচ অথার্টন সাহেব (Mr. H. Ather-
ton) গত মাসের ১ তারিখে শ্রীযুত লংমোর সাহেবের
(Mr. Longmore) স্থানে আপন খাজানখানার ভার
পুনর্গ্রহণ করেন।বেহারের অতিরিক্ত জজ শ্রীযুত ডবলিউ সেন্ট কুই-
ন্টিন সাহেব (Mr. Wm. St. Quintin) বর্তমান মাসের
৩ তারিখে শ্রীযুত টি স্যান্ডিস সাহেবের (Mr. T. Sandys)
স্থানে ঐ জিলার সিভিল ও মেশন জজী কর্ম গ্রহণ
করেন।জিলা রাজশাহীর টানোরের মুন্সেফী পদ রহিত হও-
রাতে ঐ মুন্সেফীসম্পর্কীয় নীচের লিখিত গ্রাম ছাপাই
ও ভবানীগঞ্জের মুন্সেফেরদের এলাকাভুক্ত হইয়াছে।টানোরহইতে খারিজ হইয়া ছাপাইতে ভুক্ত হইল।
আওরোল। আড়ানীহি। আদমপুর। আমগাঁও। আকি-
হাপিকান। আমসই। বিলম্বর। বেলপুকুরীয়া। বাইপুর।
বনাই। বিনোদপুর। বিরারপাড়া। বিজী। বহরইল।
বক্তারপুর। বঙ্গপুর। বনগাঁ। বারঘরীয়া। বেহরা।
বংশিধরপুর। বিশালপুর। বিলানী। বাজেরকচা। বেল-
গড়ীয়া। বিলধরইল। রাগধানী। বারোপুটিয়া। বীর-
জাবীল। বিদ্যাপুর। বনকিশোরী। বাধাইর। বদনপুর।
বাবুপুর। বানীয়ান। বুরুজ। বাড়ুরীগাঁও। বহরইল। ব্রা-
হ্মপুত্রীয়া। বাতামপুর। ভালুপুর। ভবানীপুর। ভবানীপুর।
ভাকনা। ভাটকুণ্ড। ভালুকান্দার। ভাকনা। চাঁদপুর।
চকবনাই। চকখোশাল। চকরহমৎ। চীনাগাই। চিলা।
চান্দলী। চক রতিরাম। ছাপরা। চককবিরাজ। চকনারা-
য়ণপুর। চোরীখোর। চাঁদপুর। চককাজিজিরা। চন্দন-
কোটা। চাকুত। চকখাউলী। চকপরমেশ্বরী। চাঁদনগর।
চাঁদডিয়া। চকবাধারি। চকবরমই। চব্বিশনগর। চক-
শোভারাম। চকমাজুরীয়া। চকপ্রভুরাম। চৌবেড়িয়া।
চুনিয়াপাড়া। দেওলা। দুর্গাপুর। দেবীপুর। দেবদুলী।
দেঅল। দেআরা। দুহলী। দারোয়া। দুনিহার। দেব-

তলা। নমদমা। ধানতৈর। ধাবিল। ধানুর। ধনাহার।
এখতিয়ারপুর। ফাজিলপুর। ওরাইল। গজাপাড়া।
গোপালপুর। গোকুল। গোবিন্দপুর। হুগাইল। গাগ-
বন্দ। গোরীপুর। হুতকাখন। গজারামপুর। গোবিন্দ-
পুর। গোপালনগর। গলা ওরফে দারলা। কান্তিনা।
হরিদেবপুর। হরিষপুর। হাতিশাইল। হাপানিয়া।
হারদহ। ইলামদগী। ইনা। ইনাডুলাপুর। জাজপুর।
বংশপুর। ঝালরপাড়া। যোতগোকুল। জুমারপাড়া।
যোতঘরবা। যোততুলনী। জুগিন। জমালসিধারী।
ঝানা। যোতহানা। যোতদবারি। যোতআলী। যোত-
আখিন। যোতমোহন। জিউনী। যমশারিপুর। জুড়ান-
পুর। যোতরামকুমার। জয়কুমারপুর। কুমারপুর। কচুআ।
কমেনপুর। কশায়া। কুচিয়ামোড়া। করিমপুর।
কন্দপুর। কামাডনীঘি। কুষ্ঠারি। কালনা। কাকুণ্ড।
কুন্দাই। কুমসহী। কোইল। কুমারপুর। কালিকাপুর।
কুমারপুর। কুমারগাঁ। কলমা। কুজীমর। কলনা। কালী-
পুর। খেউনী। খিকতা। খড়ীবাড়ী। লরনবা। লালপুর।
লক্ষণপুর। লোগাপুর। লোরিআট। লীলাধরপুর।
মোশিরা। মীরাপুর। মহম্মদপুর। মহানইল। মারিয়া।
মহেশকুণ্ড। মীরজাপুর। মদারিপুর। মাদৈল। মহা-
দেবপুর। মাউবান্দি। মহম্মদআলীপুর। মহাদেবপুর।
মালিকন্দা। মোহনপুর। মহম্মদপুর। মীরাপুর। মীর-
জাপুর। মথুরা। মেইল। মোহর। মথুরা। মুণ্ডমালা।
মাসিন্দা। নন্দপুর। নিশিন্দপুর। নারায়ণপুর। নিজাম-
পুর। নতীবপুর। নলপুকুরীয়া। ওলাপুর। পুরানপুর।
ফাটন্দরী। পাকুড়িয়া। পলাশী। পারিসন। প্রকাশনগর।
পণ্ডিলপুর। প্রসাদপাড়া। পরকানবরিশণ। পিপীরপু-
পাড়া। ফুলবাড়ী। ফুলহার। কেসামণ্ড। বিলচড়ীপুর। রাম-
নাথপুর। ঋষিকোণা। রঘুনাথপুর। রহিমাডাঙ্গা। রা-
তৈল। রায়তনকছা। রতবান। রায়তানবর্ষণ। রাজীবপুর।
রদুপুণ্ড। সুন্দরপুর। সেলমপুর। শাহাপুর। শ্যামপুর।
শঙ্করপুর। শাদিপুর। সাতঘরা। শাহাপুর। শাহাপুর।
সিধারি। সমসপুর। শিবরামপুর। সীদপুর। শিলপুর।
ঈখণ্ড। সন্নপুর। সমসপুর। শালবাড়ী। সরজন জোই।
শুকদেবপুর। শিলীমপুর। সিকপুর। সাতরাই। টানোর।
টাটিহাটা। তালগু। তেল। তিসনাই। তাটিহারপাড়া।
ঠাকুরবাড়ী। আজোশপুর। অমৃতপুর। অলগছত্র। অ-
লগছত্র।

টানোরহটে খারিজ হইয়া ভবানীগঞ্জচুক। আদ-
বাড়ী। আমরায়। আমগাছি। আমীরপুর। আমরউল।
আদমপুর। আটাপুর। বিলহিলা। বেলগাছি। বৃন্দ-
পুর। বিদ্যাধরপুর। বাদাইজোল। বিলপলশা। বিলপা-
ইল। বিশালপুর। বিলমইল। বোরেল। বরিতা। বেঞ্জী।
বিলমইল। বিমরা। বাটুপাড়া। বিষ্ণুপুর। বাটুপাড়া।
বাকমইল। বজরপুর। বীরাবাড়ী। বুজরুক বাঙ্গরা।
বাগসিমইল। ভাতগু। ভীমনগর। ভাটুরিয়া। ভরপলশা।
ভীমপাড়া। ভরবরেল। চাঁদপাড়া। চাঁদপাড়া। চুগিয়া
পাড়া। চিংকাসই। চককুমপুর। চাঁদপাড়া। চন্দ্রকোণা।
চকআলম। দুমড়িয়া। ডাকপাড়া। ডিগুর খাঁ। দেবপুর।
দেবপুর। দৌলতপুর। দমদমা। দর্শনপাড়া। ধুরলি।
একরপুর। ফরিদপুর। গোপালপুর। গোপিনী। গো-
আলপাড়া। গঙ্গাপাড়া। গৌরান্দপুর। গছা। গাঘাটা।
হানিগ্রাম। হরিপুর। হরিনাগাছি। হাতেরছোটি। হল-
দা। হাততৈর। বড়। হরিহরপাড়া। হজৌ। জাফরপুর।
জোনশরুর। কুমপুর। কাশীমালা। কোচপাড়া। কচুরা।
কেশুইর। কুমারপাড়া। খাজুর। খামপুর। কীন্দরমোহন-
পুর। কয়রা। কলাগাছী। লক্ষীপুর। লক্ষীপুর। লড়িয়া
কেত্র। লালপুর। মনপাড়া। মেহমানশাই। মাটিকটা।
মজিকপুর। মকীমপুর। মুলুক। মানীদিয়া। মজলিবাড়ী।
মনপাড়া। মনগাছী। মহবৎপুর। মহীষকুণ্ডী। মিলাণী।
নন্দনহাট। নারায়ণপুর। পিয়ারপুর। পজাঘকুড়া।
পৈপুর। পনসা। পানসা। পাকুড়িয়া। পানসা।

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৮৮। ১৮ জুলাই।]

পাল্লা। পল্লাডাঙ্গা। পুরাপাড়া। পাঁচপাড়া। ফুলমন।
কাজী ভাতুড়িয়া। রাহিছাটি। রামচন্দ্রপুর। মইপাড়া। সি-
ন্দুরী। মারপুর। সিংহমারা। শ্যামপুর। সিদ্ধিপুর। মত-
ওয়া। মনখেজুর। শর্মাইল। মিন্দুরী। শ্যালকোলা। তিমা
টানন। তিলহরী। তকীপুর। তেওরপাড়া। উমারী।

বাঙ্গলা দেশের খ্রীষুত রাইট অনরবিল গবর্নন্ট সা-
হেবের শুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের মেক্রেটারী।

১২২৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের খ্রীষুত রাইট অনরবিল গবর্নন্ট
সাহেবের শুকুম।

নিয়োগ।

১৮৮৮ সাল ১৩ জুলাই।

খ্রীষুত ডাক্তর অরবিন সাহেবের (Dr. Irvine,) অনু-
পস্থান কিয়া অন্য শুকুম না হওয়াপাধ্যস্ত খ্রীষুত ডবলিউ
এম ডিকিন সাহেব (Mr. W. S. Dicken,) পাটনার সি-
বিল চিকিৎসকতা ও ডাকাধ্যক্ষতা কর্ম নির্যাহ করিবেন।

খ্রীষুত জে ডবলিউ মৌন্টজয় সাহেব (Mr. J. W. Mount-
joy,) আক্যাবে সিবিল আর্সিষ্টেন্ট চিকিৎসক হইবেন।

১৮৮৮ সাল ১৫ জুলাই।

খ্রীষুত এম এস গিলমোর সাহেব (Mr. M. S. Gil-
more,) কটকের সিবিল ও লেশন জজ হইবেন।

খ্রীষুত এম বোরিং সাহেব (Mr. S. Bowring,) কট-
কের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর ও নিমকের এজেন্ট হইবেন।
ছুটী।

১৮৮৮ সাল ৮ জুলাই।

চক্রিশপরগনার মাজিষ্ট্রেট ও আলীপুরের জেলখানার
সুপারিন্টেন্ডেন্ট খ্রীষুত আর এচ মিতন সাহেব (Mr. R.
H. Mytton,) আপন কর্মের ভার খ্রীষুত সি এস বেলাই
সাহেবের (Mr. C. S. Belli,) প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয়
কর্মোপলক্ষে বর্তমান মাসের ১০ তারিখ অবধি এক মা-
সের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৮৮ সাল ১২ জুলাই।

১৫ সংখ্যক অর্থাৎ ঢাকা এলাকার কমিশনার খ্রীষুত
জে ডনবার সাহেব (Mr. J. Dunbar,) স্বীয় কর্মোপলক্ষে
এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

রিজাপন।

১৮৮৮ সাল ১৪ জুলাই।

চক্রিশপরগনার মাজিষ্ট্রেট ও আলীপুরের জেলখা-
নার সুপারিন্টেন্ডেন্ট খ্রীষুত আর এচ মিতন সাহেব (Mr.
R. H. Mytton,) বর্তমান মাসের ১০ তারিখে আপন
কর্মের ভার খ্রীষুত সি এস বেলাই সাহেবের (Mr. C. S.
Belli,) প্রতি অর্পণ করেন।

দিনাজপুরের সিবিল ও লেশন জজ খ্রীষুত জেমস গ্রান্ট
সাহেব (Mr. James Grant,) ১৮৮৮ সালের এই জিলার
তৃতীয় ত্রৈমাসিক সেশন করিবার নিমিত্তে ফালদহে গম-
নার্থ বর্তমান মাসের ৮ তারিখে আপন মিরিশতার
চলিত কর্মের ভার এই জিলার প্রধান সদর আমীন খ্রীষুত
মৌলবী গোলাম আশগরের প্রতি অর্পণ করেন।

নদীয়ার অচিকিত ডেপুটি কালেক্টর খ্রীষুত বাবু
রাজনারায়ণ বসাককে গত যে মাসের ৩ তারিখে চি-
কিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে যে এক মাসের ছুটী দেওয়া
যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনার রহিত হইয়াছে।

অশুদ্ধশোধন।

১৮৮৮ সালের গত জুন মাসের ১৩ তারিখের বাঙ্গলা
গবর্নমেন্ট গেজেটের ৩৮৪ পৃষ্ঠায় “খ্রীষুত মৌলবী মহম্মদ
রাফিক ভাগলপুরের প্রধান সদর আমীন কর্ম নির্যাহ
করিবেন” এই কথা পরিবর্তে “এ জিলার সদর আমীন
হইবেন” এই কথা পাঠ করিতে হইবেক।

বাঙ্গলা দেশের খ্রীষুত রাইট অনরবিল গবর্নন্ট সাহে-
বের শুকুমক্রমে। এফ জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের মেক্রেটারী।

गवर्णमण्डप इण्डिया।
कृगिविषयक इण्डिया।

2000

35

5

2000

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

1999

100

গণসংসদে গণভোট : ১৮৪৮। ১৮ জুলাই।]

૨૨ આદિત્ય ।

ক্রমিক নম্বর	মহালের প্রকার	ভৌজিতে মহা- লের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	বাঁকী পীওনী ম- রকার কাঃ টক্যাট মম ১২৫৫	বকয়া বাঁকী	একদম বাঁকী	টক্য
১	একমুরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল	৩২২৯	কিশমত রাইনগর দিঃ পঃ খলিফখানী	তালুক দর্পনারায়ণ ভট্টাচার্য ... উমারচরণ মুখোপাধ্যায়	৭৩৬	০	১৫৭	১৫৭	ঘোল আনা নীলামে বিক্রী হ- ইবেক ইতি।
২	একমুরারি জমা ধার্য না হওয়া মহাল	৩৪০০	কিশমত কাটিপাড়া পঃ মলই	তালুক নীলাম খরিনার মধুসূ- ... দন বসু ...	৮২৬	০	১৮২	১৮২	টক্য
৩	একমুরারি জমা ধার্য না হওয়া মহাল	৩৪০০	কিং ডাক্তার হোহন পঃ নসিবখানী	কালীচরণ চক্রবর্তী	৫৬১০/৭।	০	৬৬১০/৭।	৬৬১০/৭।	টক্য
৪	একমুরারি জমা ধার্য না হওয়া মহাল	৩৪০০	চকঃ গাজিনগর মোতা- লকে সুন্দরবে ...	হরচন্দ্র চৌধুরী ওগরহ	১২২১/১১১।	০	১৭১/১১	১৭১/১১	টক্য
৫	একমুরারি জমা ধার্য না হওয়া মহাল	৩৪০০	চকঃ খরখরিকা মোতাল- কে সুন্দরবে ...	সুজিধর রাই	১১৮৫/১	০	১১৬২/১	১১৬২/১	টক্য
৬	একমুরারি জমা ধার্য না হওয়া মহাল	৩৪০০	মোক্তে ইউপাড়ার লবন চোরার মধ্যে মোতালকে পঃ হোশলা ...	জয়া হরচন্দ্র সরকার	১৩০৭	০	১৩০৭	১৩০৭	অন্য মহালের বাঁকী আদায় নি- মিত্তে এই মহালের / ৫ এক আনা পাঁচ পাই নীলামে বিক্রী হই- বেক ইতি।
৭	একমুরারি জমা ধার্য না হওয়া মহাল	৩৪০০	ই	ই জন	জমা	০	৮১/৬	৮১/৬	টক্য
৮	একমুরারি জমা ধার্য না হওয়া মহাল	৩৪০০	ই	ই জন	জমা	০	৮০৬১০	৮০৬১০	অন্য মহালের বাঁকী আদায় নিমিত্তে এই মহালের / ১০ আনা নীলামে বিক্রী হইবেক ইতি।
৯	একমুরারি জমা ধার্য না হওয়া মহাল	৩৪০০	বিনদলই শামিলে তঃ রামভদ্রপুর পঃ খলিফ খানী ...	মোরাসি গাতিজয়া রামখন সা-	৬০৭	০	৫৭১০/৭	৫৭১০/৭	অন্য মহালের নিমিত্তে এই ম- হাল নীলামে বিক্রী হইবেক ইতি।
১০	একমুরারি জমা ধার্য না হওয়া মহাল	৩৪০০	কিশমত পারহাটী পঃ মায়দুলাহী ...	ব্রজোত্তর ভূমি রামপ্রসাদ মৌ- ... লিক ...	৭/	০	৪৬৬/২	৪৬৬/২	অন্য মহালের বাঁকী আদায় নিমিত্তে এই জমী নীলামে বিক্রী হইবেক ইতি।

অধীকৃত নম্বর	মহালের প্রকার	তৈজিতে মহা- লের নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	বাকী পাওনা সর- কার লায় ট্র্যাঙ্ক মন ১২৫৫	বকরা বাকী	একন বাকী	টেক
৪	এস্তুরারি জমা ধার্য না হওয়া মহাল		মোজ গড়িলা ওয়- রহ পরগনে ই	ব্রজোহর ভূমি রামপ্রসাদ রায়	৩০/	০	৩৮ ১০	৩৮ ১০	অন্য মহালের বাকী আদার নিমিত্তে এই ক্রমী নীলামে বিক্রী হইবেক।
ঐ	০	০	বিললটাডাঙ্গা মোতা- লকে ভিহি কুমরিয়া পাং দাতিয়া	গীতি জমা মধুসূদন মুখোপা- ধ্যায় মুং ইমফলস্কার ...	৫৪ ১৩	০	৫১ ০/৪	৫১ ০/৪	অন্য মহালের বাকী আদার নিমিত্তে এই দই মহাল নীলামে বিক্রী হইবেক ইতি।
ঐ	ঐ	০	ঐ	গীতি জমা ও মুং ঐ	২/১	০	০	১০ ৫২ ০/৬	অন্য মহালের বাকী আদার নিমিত্তে এই মহালের ১০/ আদা রকম নীলামে বিক্রী হইবেক ইতি। C. D. RUSSELL, Collector.
ঐ	এস্তুরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল	২৭৯	পরগনে আদিতপুৰ...	তালুক তারাপ্রসাদ ও দুর্গাপ্র- সাদ রায় চৌধুরী	১৬০ ১৮	১০ ৫২ ০/৬	০	১০ ৫২ ০/৬	অন্য মহালের বাকী আদার নিমিত্তে এই মহালের ১০/ আদা রকম নীলামে বিক্রী হইবেক ইতি। C. D. RUSSELL, Collector.

ইস্তেহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা ভাগলপুর।

মন ১৮৪৫ সালের ১ আইনের ৬ দফার মতে ইস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে ভাগলপুরের অধীন নীচের লিখিত বাদলা মহলসকল বাহার সরকারি বাকী রাজস্ব মন ১৮৪৮ সালের ২৮ জুনপর্যন্ত দাখিল
হওয়া উচিত ছিল তাহা বর্তমান সনের ২৭ জুলাই বৃহস্পতিবার নিবস ভাগলপুর জেলার কালেক্টরির কাছারিতে নীলাম করা যাইবেক।

নম্বরের শ্রেনী	মহালের শ্রেনী	রেজেক্টরের নম্বর	মহালের নাম পরগনার নাম	মালিকের নাম	সদর জমা	মন ১৮৪৮ সালের লায় কিস্তি মে মাস নের বাকী	মন্তব্য কথা
১	দশমালা দাঙ্গি মহাল	৮	কিসমত পরগনে কীচজাল	...	মসআত লাড়া বেগম ওয়রহ ...	৮ ৬৫ ১/১	৫৫ ২৬/৭ হইবেক ইতি।
২	ইস্তেহারি জমা ধার্য না হওয়া মহাল	২২	ঘাট টুটো তপেশ বেলপাতা	...	ললিত রায় ...	৫৬ ৬/১	১০ ৬/১ হক বনোবস্তী নীলাম বি- ক্রী হইবেক ইতি। P. TAYLOR, Collector.

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT.

SALE NOTICE.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

In satisfaction of a decree of Court passed in favour of Messrs. Fletcher, Alexander and Co., on the 19th December, 1846, the interest of the Defendants in the Estate specified below, in Pergunnah Soorjapore, Zillah Purneah, will be put up to public sale at the Civil Court of Zillah Purneah, after the hour of 12 o'clock, on the 7th August, 1848, corresponding with 24th Srabun, 1255.

Lot No.	Mehal.	Pergunnah.	Zillah.	Name of Proprietors in the Register.	Revenue of the whole Mehal.	If a transferred Talook, in what Zemindaree it is.	Right of Defendants' name.	Amount of money to be satisfied.	Remarks.
1	Sas. share of estate Pergunnah Soorjapore.	Soorjapore.	Purneah.	Soorut Janha and Syud Mohumud Reza and Syud Ahmud Reza.	2,37,182 15 0 the whole.	"	"	Soorut Janha and Syud Mohumud Reza and Syud Ahmud Reza. 25,327 Rs. with interest, till amount is obtained.	Sas. share of the Defendants in the Estate of Pergunnah Soorjapore will be put up to sale.

নীলামী ইশ্তাহার।

যেস্তর ফেলেক্স আলকজের কোং ডিক্রীদারের প্রাপ্য ১৮৪৬ সালের ১৯ দিওয়ান তারিখের লিখিত ডিক্রীর টাকা আদায় জন্য দায়িকগণের জেলা পূর্ণিয়ার অস্ত্রপাতি পরগনে সুরজাপুরের জমিদারি স্বত্ত্ব নিম্নের লিখিত তফসীলমতে ১৮৪৮ সালের ৭ আগস্ট মোং ১২৫৫ সালের ২৪ আবেণ সোমবার জেলা পূর্ণিয়ার দেওয়ানী আদালতের কাছারিতে দিবা দুই প্রহরের পর নীলাম হইবেক ইতি।

লাটের নম্বর	মহালের নাম	পরগনার জেলার নাম	রেজিষ্টারের লিখিত মালিকের নাম	যদি দাখিলী হয় নিজ হক জমী-দার	যদি দাখিলী হয় নিজ হক জমী-দার	যদি দাখিলী হয় নিজ হক জমী-দার	যদি দাখিলী হয় নিজ হক জমী-দার	যদি দাখিলী হয় নিজ হক জমী-দার	যদি দাখিলী হয় নিজ হক জমী-দার
১	জমিদারি পরগনে সুরজাপুরের রকম ৥০ আট আনা	সুরজাপুর	পূর্ণিয়া	সুরত জাহা ও সেএন মহম্মদ রেজা ও সেএন আহম্মদ রেজা	২,৩৭,১৮২ ১৫/০	২৫,৩২৭/০	২৫,৩২৭/০	২৫,৩২৭/০	২৫,৩২৭/০

استنہار نامہ نیلام

واسطی وصول زر وکری مستر فلجیر الکرنڈر کھنسی وکریدار واقع اوتیسویں ۱۹ و ستمبر سنہ ۱۸۴۶ ع حق اور مرافق مدیونان کا بابت زمینداری برگہ سورجا پور متعلقہ ضلع پورنیہ بموجب تفصیل الذیل ساتویں ۷ اگست سنہ ۱۸۴۸ ع مطابق چوبیسویں ۲۴ سالیں سنہ ۱۲۵۵ بنگا روڈ و شنبہ کو مقام کچہری عدالت دیوانی ضلع پورنیہ میں بعد دو پاس روز کے نیلام ہوگا فقط

کیفیت

نام محال نام برگہ نام ضلع نام مالک مندرجہ صدر جمع کل اگر تعلقہ داخلی ہو بیج واجب نام مدیونان زر واجب الوصول
رجسٹر محال توضح از زمیندار کے الحق زمیندار
صمیمین وہ واقع ہو ار

(۵۵)

منجملہ رقم احمد سورجا پور پورنیہ صورتحال وید واک ہی دھفت ندارد ندارد صورتحال وید بیست و پنج ہزار منجملہ رقم احمد زمیندار زمینداری برگہ احمد رضا وید ہزار یکصد و پشتاد محمد رضا وید سرمد بیست و دھفت اری برگہ سورجا پور احمد رضا روپیہ علاوہ سو و حق از مرافق مدیونان احمد رضا دو روپیہ ۱۸ شازوہ از تالوم الوصول وادہ نیلام ہی وخرید

(৪৬৮)

WANTED,

For the Darjeeling Treasury, a Treasurer, Salary 50, per Mensem. Security required 10,000 Rupees.

Apply Post Paid to

A. CAMPBELL, Superintendent of Darjeeling.

Darjeeling, July 7th, 1848.

দারজিলিংয়ের খাজানাখানায় এক জন খাজান্দার আদায়ক আছে তিনি ৫০১ টাকা মাহিরানা পাইবেন তাঁহার ১০,০০০ টাকার জামিন দিতে হইবেক।

পদাঙ্কিরা মামুল দিয়া ডাকদ্বারা নীচের লিখিত মাহেবের নিকটে দরখাস্ত পাঠাইবেন।

এ কাম্পবেল। দারজিলিংয়ের সুপারিন্টেন্ডেন্ট।

দারজিলিং। ১৮৪৮। ৭ জুলাই।

NOTICE.

Required five Etmandars or Collecting Sircars for the undermentioned Dhees in Calcutta, who will be remunerated by a Commission of 5 per cent. on their Collections. Government Promissory Notes to the amount noted opposite to each Dhee, to be deposited as security.

Candidates are requested to apply immediately to the Collector of Calcutta.

Calcutta, Collector's Office, the 1st July, 1848.

J. H. YOUNG, Collector.

Names of Dhees.	Amount of security required.
1st Dhee Calcutta,	Co's Rs. 1,000
2d Dhee Calcutta,	1,000
Bazar Calcutta,	500
Shahibanbageecha,	500
Erizee Cullingah,	500

বিজ্ঞাপন।

শহর কলিকাতার মধ্যে নীচের লিখিত ডিহিহায়ের নিমিত্ত ৫ পাঁচ জন এতমদার অর্থাৎ বিলম্বাধার কারের প্রয়োজন হইয়াছে অতএব এই কর্মের ব্যাপি কেহ প্রার্থিত থাকিল তবে অবিলম্বে শহর কলিকাতার কালেক্টরির কাছারিতে উপস্থিত হইয়া জামিনা পরিবর্তে লিখিত টাকার কোম্পানির কাগজ আমানত করিবে উক্ত কর্মের বেতন তহমীলের আদায়ী টাকার প্রতি শতকর ৫১ টাকার হিসাবে কমিস্যন পাইবেক ইতি।

তফসীল।

ডিহির নাম	কোম্পানির কাগজ টাইন
১ ডিহি কলিকাতা	১,০০০
২ ডিহি কলিকাতা	১,০০০
বাজার কলিকাতা	৫০০
মাহেবান বাগিচা	৫০০
বুজ্জী কলিকাতা	৫০০

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of JOHN LACKERSTEEN, CHARLES ROBERT LACKERSTEEN, WILLIAM RICHARD LACKERSTEEN and GEORGE FRANCIS LACKERSTEEN, late of Jackson's Ghaut Street, in the Town of Calcutta, Merchants, and lately carrying on trade and business in copartnership with Augustus Alexander Lackersteem, (who is out of the jurisdiction of the Supreme Court,) under the name, style and firm of John Lackersteem and Brothers, and now residing at the French Settlement of Chandernagore, in the Province of Bengal.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the Twelfth day of July instant, it was adjudged that the Petition of Nubbokisto Doss, a Creditor of the said firm of John Lackersteem and Brothers, presented to this Court, in the above matter, was true, and that the said John Lackersteem, Charles Robert Lackersteem, William Richard Lackersteem, and George Francis Lackersteem, had committed an act of insolvency under the Provisions of the Statute 9th George IV. Cap. 72, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies," and it was also in and by another order of the same date and made in the same matter ordered, that John Gordon, Esquire, be and he was thereby appointed the Assignee of the Joint Estate and Effects of the said John Lackersteem, Charles Robert Lackersteem, William Richard Lackersteem, and George Francis Lackersteem.

Calcutta, 14th July, 1848.

PEARCE, Attorney for Petitioning Creditor.

শহর কলিকাতার অগ্রম শ্রমিকদিগের পরিদ্রাবার্থ আদালত।

জান লাকার্টিন ব্রাদার কোম্পানির নামে সুপ্রিয় কোর্টের এলাকার বহির্ভূত আগষ্টস আলেকজান্ডার লাকার্টিন মাহেবের সঙ্গে যোত্রার মওদাগর পূর্বে কলিকাতা নগরের জাকসন ঘাটের রাস্তানিবাসী এইকনে বাঙ্গলা দেশের জাকসনেরদের অধীন চন্দননগর নিবাসি জান লাকার্টিন মাহেব ও চার্লিস রাবট লাকার্টিন মাহেব ও উলিয়ম রিচার্ড লাকার্টিন মাহেব ও জর্জ ফ্রান্সিস লাকার্টিন মাহেবের বিষয়ে

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৮। ১৮ জুলাই।]

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান জুলাই মাসের ১২ তারিখে নির্ধারিত হইল যে উক্ত জ্ঞান লাক্টিম ব্রাদারের মহাজন নবকৃষ্ণ দাস এই আদালতে যে দরখাস্ত দাখিল করেন তাহা সত্য এবং উক্ত জ্ঞান লাক্টিম সাহেব ও চার্লস রাবর্ট লাক্টিম সাহেব ও উলিয়ম রিচার্ড লাক্টিম সাহেব ও জর্জ ক্রালিস লাক্টিম সাহেব যোত্রহীন হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক চতুর্থ জর্জ রাজার নবম বৎসরের ৭২ অধ্যায়ের বিধানমতে উপকার পাইতে পারেন এবং উক্ত তারিখে উক্ত বিষয়ে আরো এই স্তব্ধ হইল যে শ্রীযুত জ্ঞান গার্ডন সাহেব উক্ত জ্ঞান লাক্টিম সাহেব ও চার্লস রাবর্ট লাক্টিম সাহেব ও উলিয়ম রিচার্ড লাক্টিম সাহেব ও জর্জ ক্রালিস লাক্টিম সাহেবের যোত্রায় মাল ও সম্পত্তির আইনি পক্ষে নিযুক্ত হন তদনুসারে নিযুক্ত হইলেন।

কলিকাতা ১৮৪৮ সাল ১৪ জুলাই।

পিয়ার্ড। দরখাস্তকারি মহাজনের উকীল।

In the matter of NURSINGCHUNDER BOSE, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that at a Court holden on Saturday, the First day of July, it was ordered (amongst other things) that the hearing of the Matters of the Petition of the Insolvent abovenamed should be and that the same was thereby adjourned to Saturday, the Second day of September next.

W. N. HEDGER, Attorney.

যোত্রহীন নরসিং হচন্দ্র বসুর বিষয়ে

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে বর্তমান জুলাই মাসের ১ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে ইহারো স্তব্ধ হইল যে উক্ত যোত্রহীনের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২ তারিখ শনিবারে শুনা যাইবেক।

ডবলিউ এন হেজার। উকীল।

In the matter of the Petition of SAMUEL DUAC CHOEN, and SOLOMON DUAC CHOEN, both late of Pollock Street, in the Town of Calcutta, carrying on business together in copartnership as Merchants, and now Prisoners confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies.

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court, made in this matter on the Second day of June last, it was (amongst other things) ordered that the hearing of the Matters of the Petition of the Insolvents be and the same was thereby adjourned to Friday, the Fourth day of August next, with liberty to the said Insolvents to amend their Schedule filed in this matter on the Thirtieth day of March last and which said Schedule has accordingly been amended.

15th July, 1848.

W. D. H. OEHME, Solicitor for the Insolvents.

কলিকাতা নগরের পলক স্ট্রিটনিবাসী যোত্রায় মওদগরী কর্ম্মকারি সামুএল ডুআক কোহেন ও সলমোন ডুআক কোহেন কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় করেন হইয়া ভারতবর্ষের যোত্রহীন ঋণিরদের উপকারার্থ আইননামক মৃত চতুর্থ জর্জ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের আইন দ্বারা উপকার প্রার্থনা করিতেছেন।

উহারদের দরখাস্তের বিষয়ে ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে গত জুন মাসের ২ তারিখে এই আদালতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে ইহারো স্তব্ধ হইল যে উক্ত যোত্রহীনেরদের দরখাস্তের মর্ম্ম আগামি আগষ্ট মাসের ৪ তারিখ শুক্রবারে শুনা যার এবং এই বিষয়ে গত মার্চ মাসের ৩০ তারিখে যোত্রহীনেরা যে তফসীল দাখিল করেন তাহা শুধরাইবার অনুমতি পান তদনুসারে ঐ তফসীল শুধরাণ গিয়াছে।

১৮৪৮ সাল। ১৫ জুলাই।

ডবলিউ ডি এচ ওমি। যোত্রহীনেরদের উকীল।

[Government Gazette, 18th July, 1848.]

শ্রীমতপুরের যন্ত্রালয়ে শ্রীযুত জ্ঞান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত ।

CALCUTTA, TUESDAY, JULY 25, 1848.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৮ সাল ২৫ জুলাই।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 11.

From the Secretary to the Sudder Board of Revenue, to the Commissioner of Revenue for the Division of ———.

With reference to the annexed copy of a letter from Mr. Forbes, the Collector of Rajeshahye, to the address of the Commissioner of the Moorshedabad division, dated the 6th ultimo, No. 33, I am desired by the Sudder Board of Revenue to request that you will ascertain the opinion of the Collectors under your controul, and report the same together with your own sentiments, on the subject of the expediency or otherwise of allowing guardians of minor wards of Court, to select their own Pleaders, in superseasion of the prevailing practice under which the management of suits in which wards of Court are concerned, is considered to form a part of the duty of the Government Vakeel.

2. The point discussed is a difficult one, but the Board are disposed to think Mr. Forbes is right, it being understood that the Collector and Commissioner watch the proceedings of the guardian so as to prevent collusion as much as possible. The doubt is that the guardian will prove quite as likely to destroy as to protect the cause of his ward, and against this there should be some check.

(Signed) G. FLOWDEN, Secretary.

Sudder Board of Revenue,
Fort William, the 3d June, 1848.

No. 33.

To the Commissioner of Revenue, 14th or Moorshedabad Division, Beaulah.

I have the honor to forward copy of an Urzee of the guardian of Persunno Narain Rae and other minors, on the subject of selecting one or more Vakeels to defend suits brought against the minor's

[Government Gazette, 25th July, 1848.]

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলার অর্ডার।

১১ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের জীবুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর জীবুত সেক্রেটারী মহোদয়ের পত্র।

রাজশাহীর কালেক্টর জীবুত ফরবিস সাহেব গত মাসের ৬ তারিখের ৩৩ নম্বরী যে পত্র মুরশিদাবাদ এলাকার কমিস্যনর সাহেবের নিকটে লিখিলেন তাহার পশ্চাৎ লিখিত নকলের উপলক্ষে সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরদের আজ্ঞাক্রমে তোমাকে এই আদেশ করিতেছি। এক্ষণে এই ব্যবহার আছে যে কোর্ট ওয়ার্ডসের অধীন নাবালগেরা যে মোকদ্দমায় লিপ্ত সেই মোকদ্দমা নির্বাহ করণ সরকারী উকীলের কর্তব্য কার্যের মধ্যে গণ্য আছে সেই ব্যবহারের পরিবর্তে কোর্ট ওয়ার্ডসের নাবালগেরদের সংসারাদ্যক্ষদিগকে আপন উকীল নিযুক্ত করণের অনুমতি দেওয়া বিহিত কি না এই বিষয়ে তোমার অধীন কালেক্টর সাহেবেরদের মত নিশ্চয় করিয়া তাহা এবং তদ্বিষয়ে তোমার মতের রিপোর্ট কর।

২। এই বিবেচ্য বিষয় সুকঠিন কিন্তু বোর্ডের সাহেবেরদের বোধ হয় যে ফরবিস সাহেব যথার্থ বিবেচনা করিয়াছেন কিন্তু সংসারাদ্যক্ষের গণতা যথাসাধ্য নিবারণ করিবার নিমিত্তে তাহার কার্যের উপর কালেক্টর সাহেব এবং কমিস্যনর সাহেবের নিয়ত চোকা দিতে হইবেক। আমাদের এই সন্দেহ হইতেছে যে এই সংসারাদ্যক্ষ নাবালগের বিবরণ রক্ষা না করিয়া বরং তাহা নষ্ট করিতে উদ্যত হইবেন এবং ইহার কোন প্রতিবন্ধকতা করা উচিত।

জি প্লোডন। সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৮। ৩ জুন।

৩৩ নম্বর।

১৪ সংখ্যক অর্থাৎ মুরশিদাবাদ এলাকার জীবুত কমিস্যনর সাহেব বরাবরেষু।

নাবালগ প্রমত্তনারায়ণ রায় এবং অন্যান্য নাবালগেরদের জমিদারীর বিরুদ্ধে যে মোকদ্দমা উপস্থিত হইয়াছে তাহার জওয়ার দেওনার্থ এক বা ততোধিক উকীল মনোনীত করণের বিষয়ে এই নাবালগেরদের সংসারাদ্য-

3 L

estate and with reference to the 5th Paragraph of your letter No. 233, dated 31st July, 1846, I have the honor to request that you will refer the question of allowing the guardian to select his own Vakeels for the consideration of the Sudder Board.

2. I beg to state that I earnestly recommend that the guardian shall be allowed to defend all suits brought against the minor's estate unhampered by any interference of the Collector further than requiring the guardian to keep the Court of Wards informed of his proceedings by filing copies of them with the Collector.

3. The Collector can have no knowledge of the habits, practices, acquaintances, servants, agents and customs of the minor's father, and he has no means or opportunity of making himself acquainted with them: neither can he make himself acquainted with the practices and habits of the claimants on the estate. The guardian however has it in his power to a very great extent by secret contrivances to get a clue to the circumstances that attended every transaction and from the knowledge thus obtained he may often manage to maintain a good defence in a doubtful case or in a case that he thinks it is his duty to defend. He has however in these cases to carry on a perfect game of fence which wholly depends upon secrecy and tact. The guardian that really desires to maintain the rights of his ward will not trust the Collector or the Government Vakeel. He is afraid of the publicity that will be occasioned by communicating to the Collector the motives that have induced him to adopt the particular line of defence that he intends to follow or he may be afraid that if he did communicate the motives that have induced him to adopt a particular line of defence that the Collector might hesitate to follow it, and if the guardian has not confidence in the Government Vakeel instead of explaining to him the particular nature and motives of his defence, he will do all in his power to keep him in the dark.

4. Whoever has paid attention to legal proceedings must be aware that it is often impossible to state the direct and principal objection to a claim or to found the defence on it from the absence of some particular proof or on account of some technical objection, and hence necessity arises for defending the suit by indirect means. It is thus in selecting the grounds of defence that the real skill of the lawyer is displayed; the drafting the replies and pleadings is, comparatively speaking, a mere mechanical act. If the guardian does not exert himself in a suit against a ward, the defence of the suit by the Collector is hopeless, as the Collector is utterly impotent from his entire ignorance of all the facts of the case.

5. Moreover the guardian is competent to defend a suit against his ward not only wholly independently of the Collector but quite in a different manner to the course of pleading adopted by Collector. It has moreover been determined by the

ফের আরজীর নকল আপনার নিকটে পাঠাইতেছি এবং ১৮৪৬ সালের ৩১ জুলাই তারিখের ২৩৩ নম্বরী আপনার পত্রের ৫ নম্বর উপলক্ষে নিবেদন করিতেছি যে এই সংসারাদ্যক্ষকে আপন উকীল মনোনীত করণের অনুমতি দেওনের বিষয়ে সদর বোর্ড রেবিনিউর বিবেচনার জন্যে তাহা তথায় অর্পণ করুন।

২। আমি ব্যগ্রতারূপে এই পরামর্শ দিই যে নাবালগের সম্পত্তির বিষয়ে যে সকল নালিশ হয় তাহার জওয়াবে কালেক্টর সাহেবের কোন হস্তক্ষেপ করণ বিনা সংসারাদ্যক্ষকে এই জওয়াব দেওনের অনুমতি হয় কেবল সংসারাদ্যক্ষের প্রতি এই প্রত্যয় হয় যে আপনার কার্যসম্পত্তীর কাগজপত্রের নকল কালেক্টর সাহেবের নিকটে দাখিল করণের দ্বারা সেই কা-
র্যের বিষয়ে নিত্য কোর্ট ওয়ার্ডসকে জ্ঞাত রাখেন।

৩। নাবালগের পিতার আচার ও ব্যবহার ও জ্ঞান-
শ্রুতি ব্যক্তি ও চাকর ও মোস্তাফারের বিষয় কালেক্টর সা-
হেব কিছু জ্ঞানেননা এবং তদ্বিষয় অবগত হওনের উ-
হার কোন উপায় কি সুযোগ নাই এবং সম্পত্তির দাওয়া-
দারেরদের আচার ব্যবহার জ্ঞাত হওনের তাহার কোন
উপায় নাই। কিন্তু সংসারাদ্যক্ষ নানা গুপ্ত মন্ত্রণার দ্বারা
প্রত্যেক কার্যের সকল বৃত্তান্ত জ্ঞাত হইতে পারেন এবং
এইরূপে যে বিষয় অবগত হন তাহার দ্বারা তিনি
অতিশুদ্ধ মৌকদ্দমার অথবা যে কোন মৌকদ্দমার
তিনি জওয়াব দেওয়া আপনার কর্তব্য বুঝেন সেই মৌক-
দ্দমার বারম্বার উল্লম্ব জওয়াব দিতে পারেন। কিন্তু এই-
মত গতিকে অত্র খেলার যেমত উদ্যোগ আবশ্যক সেইমত
তাঁহার উদ্যোগ করিতে হইতেছে এবং অতি গোপনে ও
নৈপুণ্যরূপে কার্য না করিলে সফলতা হইবার কিছু
ভরসা নাই। যে সংসারাদ্যক্ষ নাবালগের স্বত্ব রক্ষা
করিতে নিতান্ত চেষ্টা করেন তিনি কালেক্টর সাহেবকে
অথবা এই সরকারী উকীলকে বিশ্বাস করিবেন না। তাঁহার
এই ভয় আছে যে আমি বিশেষ প্রকার জওয়ার দিতে
ধার্য করি তাহা অবলম্বন করণের হেতু কালেক্টর
সাহেবকে জ্ঞাত করিলে তাহা সর্বত্র রাষ্ট্র হইবেক অথবা
তিনি বোধ করেন যে তিনি যে কারণপ্রযুক্ত সেই বিশেষ
প্রকার জওয়াব দিতে স্থির করিয়াছেন তাহা কালেক্টর
সাহেবকে যদি জ্ঞাত করেন তবে কি জ্ঞান কালেক্টর
সাহেব তাহাতে সন্তোষ না হন। এবং এই সরকারী উকী-
লেতে যদি সংসারাদ্যক্ষের বিশ্বাস না থাকে তবে তাঁহার
জওয়ারের বিশেষ ভাব ও কারণ এই উকীলকে স্পষ্টরূপে
না জানাইয়া বরং সাধ্যপর্যন্ত তাহা ছাপাইয়া রাখিবেন।

৪। যে কোন ব্যক্তি আদালত সংক্রান্ত কার্যের বি-
ষয়ে মনোযোগ করিয়াছেন তিনি অবশ্য ইহা জ্ঞাত হই-
রাছেন যে কোন বিশেষ প্রমাণের অভাবপ্রযুক্ত কি পারি-
ভাসিক প্রতিবন্ধক থাকনপ্রযুক্ত দাওয়ার বিষয়ে যে দপ্তর
এবং মুখ্য আপত্তি আছে তাহা জানাইতে অথবা তাহার
উপর মৌকদ্দমার জওয়াব স্থাপন করিতে বারম্বার
অসাধ্য হইতেছে এই নিমিত্তে অসংখ্য উপায়ের দ্বারা
মৌকদ্দমার জওয়াব দেওনের আবশ্যক হইতেছে।
অতএব জওয়ারের মূল বিষয় মনোনীত করণেতে উকী-
লের প্রকৃত নৈপুণ্য প্রকাশ হয় পরে সওয়াল জওয়ার
প্রস্তুতকরা অতি সহজ বিষয়। নাবালগের বিরুদ্ধে যে
মৌকদ্দমা হয় তাহাতে যদি সংসারাদ্যক্ষ উদ্যোগ না
করেন তবে কালেক্টর সাহেবের সেই মৌকদ্দমার জও-
রাব দেওয়া বুঝা বেহেতুক মৌকদ্দমার সকল বৃত্তান্তের
বিষয় অজ্ঞাত থাকাপ্রযুক্ত তিনি তদ্বিষয়ে নিতান্ত
অক্ষয়।

৫। পুনশ্চ সংসারাদ্যক্ষ কালেক্টর সাহেবব্যতি-
রিক্ত নাবালগের প্রতিকূলহওয়া মৌকদ্দমার জওয়াব
দিতে সম্পূর্ণরূপে ক্ষমতাপন্ন আছেন কেবল নহে কিন্তু
কালেক্টর সাহেব যে প্রকারে তাহার সওয়াল জওয়ার
করিতেন তাহাইহতে তিনি অন্য প্রকারে সওয়াল জও-

Sudder Dewanny that it is not necessary for the Plaintiff to serve notices on the Collector of a suit against a ward's estate.

6. I consider that the interests of the wards require that the Collector shall interfere with the guardian in suits against a ward as little as possible, and that the guardian shall be left to set up the defence that he thinks he will be best able to maintain, and that he shall be permitted to appoint the Vakeel that he thinks best capable of conducting the case, and in whom he may have most confidence.

(Signed) A. FORBES, Collector.
Rajeshahye Collectorate, the 6th May, 1848.

Commissioner's Office, 14th Division,
Rajeshahye, 12th May, 1848.

(True Copy.)

(Signed) NEELMONEY BYSACK,

Assistant.

Sudder Board of Revenue,
Fort William, the 3d June, 1848.

(A True Copy.)

(Signed) G. FLOWDEN,

Secretary.

No. 12.

From the Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ———.

On a review of the Annual Returns of the several Revenue Divisions for the year 1846-47, it has occurred to the Sudder Board of Revenue to issue the following instructions, in amendment and extension of those to be found in the Circular Orders noted in the margin,* as calculated at once to simplify and improve the Returns, and to facilitate the preparation from them of the Board's General Report to Government on the Revenue Administration of the Lower Provinces.

2. It will be sufficient instead of giving the distribution of the balance outstanding from the settled and unsettled Mehals respectively, in the manner indicated in the Board's Circular of the 21st September, 1846, No. 26, to distribute only the total balance, observing the following form, and subjoining explanations as before directed.

রাই করিবেন। আরো সদর দেওয়ানী আদালত নিশ্চয় করিয়াছেন যে নাবালগের ইফ্টের বিরুদ্ধে যে মোকদ্দমা হয় তাহাতে কালেক্টর সাহেবের উপর কোন এভেলা ফরিয়াদীর জারী করণের আবশ্যক নাই।

৬। আমি বোধ করি যে নাবালগের প্রতিকূল মোকদ্দমার সংসারাদ্যক বাহা করেন তাহাতে কালেক্টর সাহেব যত অল্প হস্তক্ষেপ করেন তত নাবালগের উপকারের সম্ভাবনা এবং ঐ সংসারাদ্যক যে প্রকার জওয়াব আকটি জান করেন সেই প্রকার জওয়াব দিতে তাঁহার প্রতি অনুমতি করা উচিত এবং যে উকীল অনাপেক্ষা উত্তমরূপে মোকদ্দমা চালাইতে পারেন এমত বোধ করেন অথচ যে উকীলেতে তাঁহার অধিক বিশ্বাস আছে তাঁহাকে নিযুক্ত করিতে তাঁহার প্রতি অনুমতি হয়।

এ ফর্মস। কালেক্টর।

রাজসাহীর কালেক্টর সাহেবের

কাছারি ১৮৪৮ সাল ৬ মে।

১৪ সংখ্যক এলাকার অর্থীঃ রাজসাহির কমিস্যনর সাহেবের কাছারি। ১৮৪৮ সাল ১২ মে।

(যথার্থ নকল।)

নীলমণি বসাক। আসিস্ট্যান্ট।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৮। ৩ জুন।

(যথার্থ নকল।)

জি প্লোডন। সেক্রেটারী।

১২ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

১৮৪৬। ৪৭ সালের নানা রাজস্বের এলাকার বার্ষিক কৈফিয়ৎ দৃষ্টি করিয়া সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরা পশ্চাৎ লিখিত * সরকুলার অর্ডারে যে২ জরুম আছে তাহা সংশোধন ও বিস্তার করণপূর্বক নীচের লিখিত জরুম জারী করা বিহিত বোধ করিয়াছেন যেহেতুক তাহাতে ঐ কৈফিয়ৎ আরো সহজ ও উত্তম হইবেক এবং তাহাইতে রাজস্বপ্রভৃতি দেশের রাজস্বের কার্যের বিষয়ে গবর্ণমেন্টের নিকটে বোর্ডের সাহেবেরা যে সাধারণ রিপোর্ট করেন তাহা প্রস্তুত করা সুগম হইবেক।

২। ১৮৪৬ সালের ২১ সেপ্টেম্বর তারিখের ২৬ নম্বরী বোর্ডের সরকুলার অর্ডারে যেরূপ নির্দিষ্ট আছে সেইরূপে বন্দোবস্ত হওয়া এবং না হওয়া প্রত্যেক মহালের বাকী বিলি না করিয়া কেবল জুমলা বাকী বিলি করিলে প্রচুর হইবেক। এবং পশ্চাৎ লিখিত পাঠানুসারে তাহা করিতে হইবেক এবং পূর্বের নির্দিষ্টমতে সকল বিশেষ বৃদ্ধান্ত তাহার পশ্চাতে লিখিতে হইবেক।

1	Balance as per column.			Distribution of the Total Balance.					
	2	3	4	5	6	7	8	9	10
District.	Due from settled Mehals.	Due from unsettled Mehals.	Total.	Since realized.	Since remitted.	Suspended.	Bad and irrecoverable.	Good and for realization.	Total as per column.

* 21st September, 1846, No. 26.

4th June, 1847, No. 10.

[Government Gazette, 25th July, 1848.]

* ১৮৪৬ সালের ২১ সেপ্টেম্বর তারিখের ২৬ নম্বরী।

১৮৪৭ সালের ৪ জুন তারিখের ১০ নম্বরী।

১ জিলা	অনুক যবের বাকী			জুমালা বাকীর বিলি					
	২ বন্দোবস্ত হওয়া মহালের বাকী	৩ বন্দোবস্ত না হওয়া মহালের বাকী	৪ মোট	৫ পরে পাওয়া গেল	৬ পরে পাঠান গেল	৭ স্থগিত	৮ পাওয়া যাইতে পারে না	৯ পাইবার সম্ভাবনা	১০ অনুক যব অনুসারে মোট

৩. In Statement B, two new columns are to be introduced immediately following column 21, viz. column 22, to be headed "In other ways," and column 23, to be headed "Total additions," then will follow the present column 22 as column 24.

৪. In giving the details of the removals shewn in column 16 A. and column 18 B., and of the additions appearing in column 19 A. and new column 22 B., the classification and order followed at paragraphs 18 and 33, of the Board's General Report for the year 1846-47, with a printed copy of which you have been furnished, is to be observed as closely as possible.

৫. The following form of Statement C., slightly altered from the existing one is to be substituted for the latter.

৩। B চিহ্নিত কৈফিয়তে ২১ ঘরের অব্যবহিত পরে দুইটা নূতন ঘর করিতে হইবেক অর্থাৎ ২২ ঘর এবং তাহার শিরোনামে "অন্যান্য প্রকারে" এই কথা এবং ২৩ ঘর ও তাহার শিরোনামে "জুমালা ফাজিল" এই কথা দিতে হইবেক। এবং তৎপরে এক্ষণকার ২২ ঘর ২৪ ঘর হইবেক।

৪। A চিহ্নিত ১৬ ঘরের এবং B চিহ্নিত ১৮ ঘরের যে খারিজ দাখিল হয় তাহার এবং A চিহ্নিত ১৯ ঘরের এবং B চিহ্নিত ২২ নূতন ঘরে যে ফাজিল বিষয় দেওয়া যায় তাহা ১৮৪৬। ৪৭ সালের বোর্ডের সাহেবেরদের সাধারণ রিপোর্টের ১৮ এবং ৩৩ দফাতে যে শৃঙ্খলা ও অনুক্রমণিকা আছে তদনুসারে তাহার বৃদ্ধান্ত দিতে হইবেক। বোর্ডের সাহেবেরদের ঐ রিপোর্টের ছাপাহওয়া এক প্রস্থ পূর্বে তোমারদের নিকটে পাঠান গিয়াছে।

৫। C চিহ্নিত কৈফিয়তের এক্ষণে যে পাঠ আছে তাহাহইতে কিঞ্চিৎ মতান্তর করা নীচের লিখিত পাঠ ব্যবহার করিতে হইবেক।

1 District.	2 Name of settling officer.	3 Period of Employment.		Settled regularly under Reg. VII. '22.				Settled summarily.			
				4 A Mehals.	5 B Mehals.	6 Total.		7 A Mehals.	8 B Mehals.	9 Total.	
		Months.	Days.	Number.	Jumma.	Number.	Jumma.	Number.	Jumma.	Number.	Jumma.

১ জিলা	২ বন্দোবস্ত করণিয়া কার্যিকারকের নাম	৩ যত কাল নি- যুক্ত হন		১৮২২ সালের ৭ আইনানুসারে রীতি মতে বন্দোবস্ত হইল।			সরাসরীমতে বন্দোবস্ত হইল।		
				৪ A মহাল	৫ B মহাল	৬ মোট	৭ A মহাল	৮ B মহাল	৯ মোট
		মাস	দিন	নম্বর	জমা	নম্বর	জমা	নম্বর	জমা

6. Column 4 A. of Statement D. will now correspond with column 4 of the new form C., column 4 B. with column 5 C., and column 4 total with column 6 C.

7. The period of the settlements in the pending cases is to be exhibited in the following form.

৬। D চিহ্নিত কৈফিয়তের ৪ ঘর A নুতন পাঠের C চিহ্নিত কৈফিয়তের ৪ ঘরের সঙ্গে মিলিবেক ৪ ঘরের B ৫ ঘরের C সঙ্গে মিলিবেক এবং ৪ ঘরের জুমলা ৬ ঘরের C সঙ্গে মিলিবেক।

৭। যে মোকদ্দমা মুলতবী আছে তাহার বন্দোব-
স্তের সময় পশ্চাৎ লিখিত পাঠে নির্দিষ্ট হইবেক।

District.	Settled more than 5 years.			More than 4 years.			More than 3 years.			More than 2 years.			More than 1 year.			Belonging to the current year.		
	Before Commissioner.	Before Collector.	Before Uncovd. Deputy Collectors.	Before Commissioner.	Before Collector.	Before Uncovd. Deputy Collectors.	Before Commissioner.	Before Collector.	Before Uncovd. Deputy Collectors.	Before Commissioner.	Before Collector.	Before Uncovd. Deputy Collectors.	Before Commissioner.	Before Collector.	Before Uncovd. Deputy Collectors.	Before Commissioner.	Before Collector.	Before Uncovd. Deputy Collectors.

জিলা	পাঁচবৎসরের অধিক বন্দোবস্ত হইল			চারিবৎসরের অধিক			তিনবৎসরের অধিক			দুইবৎসরের অধিক			একবৎসরের অধিক			সন হালের		
	কমিস্যনার সাহেবের সম্মুখে	কালেক্টর সাহেবের সম্মুখে	অচিহ্নিত ডেপুটী কালেক্টরের সম্মুখে	কমিস্যনার সাহেবের সম্মুখে	কালেক্টর সাহেবের সম্মুখে	অচিহ্নিত ডেপুটী কালেক্টরের সম্মুখে	কমিস্যনার সাহেবের সম্মুখে	কালেক্টর সাহেবের সম্মুখে	অচিহ্নিত ডেপুটী কালেক্টরের সম্মুখে	কমিস্যনার সাহেবের সম্মুখে	কালেক্টর সাহেবের সম্মুখে	অচিহ্নিত ডেপুটী কালেক্টরের সম্মুখে	কমিস্যনার সাহেবের সম্মুখে	কালেক্টর সাহেবের সম্মুখে	অচিহ্নিত ডেপুটী কালেক্টরের সম্মুখে	কমিস্যনার সাহেবের সম্মুখে	কালেক্টর সাহেবের সম্মুখে	অচিহ্নিত ডেপুটী কালেক্টরের সম্মুখে

8. The details of column 7, Statement E. are to be given for each District in the form following paragraph 86 of the Board's Report, and the classification and order there observed is to be adopted as much as possible.

9. In lieu of the present final column in the Statement of Summary Suits, for suits pending at the close of the year, the final column of the Form observed in the Board's Report, following Paragraph 104 is to be adopted.

10. The following rules prescribed in reply to special references, are circulated for general information :

1st. Resumed Mehals, the property of Government, should in common with all other Mehals the bona fide property of Government, continue to be shewn in Statement A. notwithstanding they may have been settled, temporarily or otherwise, and transferred to the Towjee, and when such Mehals become open to a new settlement, they should be made to pass through Statement E., C. and D.

[Government Gazette, 25th July, 1848.]

৮। E চিহ্নিত কৈফিয়তের ৭ ঘরের বিবরণ প্রত্যেক জিলার নিম্নে বোর্ডের সাহেবেরদের রিপোর্টের ৮৬ দফার নির্দিষ্ট পাঠানুসারে লিখিত হইবেক এবং তাহার মধ্যে যে শৃঙ্খলা ও অনুক্রমিকা আছে মাধ্যম-যন্ত তদনুসারে লিখিত হইবেক।

৯। বৎসরের শেষে মুলতবী থাকা মোকদ্দমার জন্যে সরাসরী মোকদ্দমার কৈফিয়তে এক্ষণে যে শেষ ঘর আছে তাহার পরিবর্তে বোর্ডের সাহেবেরদের রিপোর্টের ১০৪ দফার পরে শেষ ঘরের যে পাঠ আছে তাহা ব্যবহার করিতে হইবেক।

১০। বোর্ডের সাহেবেরদের নিকটে যে বিশেষ জিজ্ঞাসা হইয়াছে তাহার উত্তরস্বরূপ পশ্চাৎ লিখিত বিধান সর্বসাধারণ লোকের জ্ঞাপনের নিমিত্তে প্রকাশ হইতেছে।

প্রথম। যে বাজেয়াফ্তী মহাল সরকারের সম্পত্তি তাহা কোনকালের জন্যে বন্দোবস্ত হইয়া থাকিলে কি না হইলে এবং তৌজীতে অর্পণ হইলেও অন্যান্য যে সকল মহাল প্রকৃতপ্রস্তাবে সরকারের সম্পত্তি আছে তাহার ন্যায় A চিহ্নিত কৈফিয়তের মধ্যে পূর্ববৎ লিখিত হইবেক। এবং যখন সেই মহালের নুতন বন্দোবস্ত হয় তখন তাহা E ও C ও D চিহ্নিত তফসীলে ক্রমশঃ লিখিত হইবেক।

2d. Resumed Mehals, the property of individuals which have been removed from Statement B. as having been settled temporarily and transferred to the Towjee, should, on the expiration of the term of settlement, be again brought on Statement B., and shewn in the new column 22 now prescribed, and made to pass through Statements E., C. and D.

3d. Any Mehal, the property of Government, which the Government may sell outright, should as soon as sold, be excluded from Statement A., and transferred to Statement B., or, if settled before sale, excluded altogether, until it is again open to settlement, when it should be brought into Statement B., shewn in the new column 22, and made to pass through Statements E., C. and D., as before.

11. To prevent the great inconvenience and delay occasioned whenever informalities occur, or it is necessary to call for explanation of errors or omissions, your particular attention is requested to the correct preparation of your Report to which end it is advisable that you should have before you when drawing it up this and the Board's previous Circulars on the subject, together with their orders on your last Report, in order that you may, by careful collation at the time, satisfy yourself that the local officers have observed in their returns, and observe yourself in your Report, all the directions which have been issued for their guidance and yours.

(Signed) G. FLOWDEN, Secretary.

Sudder Board of Revenue,
Fort William, the 28th June, 1848.

P. S. It is to be understood that the total for the whole Division is also to be exhibited in the several forms prescribed at paragraphs 2, 4, 7, and 8, by adding together the details shown of the several Districts.

No. 13.

From the Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ———.

I am directed by the Sudder Board of Revenue to instruct you, that the annexed amended Forms of Process in summary suits for rent, which have been approved by the Advocate General, are to be adopted in substitution of Nos. 1 and 4 of the forms circulated with the Board's letter of the 12th August, 1846, No. 22.

2. The more indulgent enactments contained in Clause 3, Section XV. Regulation VII. of 1799, as set forth in the original Form No. 1, are to be applied by the Collector's Officer after the arrest

[গবর্ণমেন্ট গেজেট, ১৮৪৮। ২৫ জুলাই।]

দ্বিতীয়। যে বাজেয়াফী মহাল ভিন্ন ব্যক্তিদের সম্পত্তি এবং ক্ষণিক কালের নিমিত্ত বন্দোবস্ত হওয়া-প্রযুক্ত B চিহ্নিত কৈফিয়তহইতে খারিজ হইয়া ভৌজীতে দাখিল হইয়াছে সেই মহাল বন্দোবস্তের মিয়াদ সমাপ্ত হইলে পর পুনর্বার B চিহ্নিত কৈফিয়তে এবং এইক্ষেণে নির্দিষ্ট ২২ নম্বরী ঘরে লিখিতে হইবেক এবং E ও C ও D চিহ্নিত কৈফিয়তে ক্রমশঃ দিতে হইবেক।

তৃতীয়। যে কোন মহাল সরকারের সম্পত্তি থাকে এবং সরকারের দ্বারা সম্পূর্ণরূপে বিক্রয় হয় তাহা বিক্রয় হইলেই A চিহ্নিত কৈফিয়তহইতে খারিজ হইয়া B চিহ্নিত কৈফিয়তে দাখিল করিতে হইবেক। অথবা যদি বিক্রয় হওনের পূর্বে তাহার বন্দোবস্ত হইয়া থাকে তবে যাবৎ তাহার পুনর্বার বন্দোবস্ত হওনের সময় উপস্থিত না হয় তাবৎ তাহা E চিহ্নিত কৈফিয়তে ছাড়া রাখিতে হইবেক। তৎপরে তাহা B চিহ্নিত কৈফিয়তে এবং ২২ নম্বরী নূতন ঘরে অর্পণ করিতে হইবেক এবং E ও C ও D চিহ্নিত কৈফিয়তে তাহা ক্রমশঃ দিতে হইবেক।

১১। যখন কোন বেদীড়া কর্ম হয় অথবা যখন কোন ভুল কিয়া ক্রটি সংশোধন করণের আবশ্যক হয় তখন অত্যন্ত ক্রেশ জন্মে তাহা নিবারণার্থ তোমার রিপোর্ট অতি যথার্থরূপে প্রস্তুতকরণ বিষয়ে বিশেষ মনোযোগ করিতে তোমার প্রতি জরুরী হইল। এবং এতদর্থ তোমার উচিত যে এই রিপোর্ট প্রস্তুত করণের সময়ে এই বিষয়ি বোর্ডের সাহেবেরদের এই সরকারের এবং পূর্বেকার সরকারের এবং তোমার শেষ রিপোর্টের বিষয়ে তাঁহারা যেহেতু জরুরী দিয়াছিলেন তাহা তোমার সম্মুখে রাখ। তাহা হইলে তুমি অতি সাবধানপূর্বক এই সকল বিষয়ের একত্র করিতে পারিবা এবং স্থান বিশেষের কর্মকারকেরদের উপদেশের নিমিত্ত যেহেতু জরুরী দেওয়া গিয়াছে তাহা তাঁহারা আপন কৈফিয়তের মধ্যে প্রতিপালন করিয়াছেন কি না ইহা জানিতে পারিবা এবং তোমার উপদেশের নিমিত্ত যেহেতু জরুরী দেওয়া গিয়াছে তাহা তুমি আপন রিপোর্টের মধ্যে প্রতিপালন করিতে পারিবা।

জি প্লোডন সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেবিনিউ।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৮। ২৮ জুন।

মন্তব্য। তোমার ইহাও জানিতে হইবেক যে নানা জিলার বিশেষ বৃত্তান্ত একত্র করিয়া তাবৎ এলাকার জমলা ২।৪।৭।৮ দফায় নির্দিষ্ট নানা পাঠানুসারে দর্শাইতে হইবেক।

১৩ নম্বর।

অমুক এলাকার রাজস্বের জীবুত কমিসানর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর জীবুত সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

সদর বোর্ড রেবিনিউর জরুরীক্রমে তোমাকে জ্ঞাত করিতেছি যে মালপ্রজারীর বিষয়ে সরাসরী মোকদ্দমাসে নীচের লিখিত সংশোধিত যেহেতু জরুরী পাঠে জীবুত আডবোকেট জেনরল সাহেব সম্মত হইয়াছেন তাহা বোর্ডের সাহেবেরদের ১৮৪৬ সালের ১২ আগষ্ট তারিখের ২২ নম্বরী পত্রের সঙ্গে যে পাঠ প্রেরিত হইয়াছিল তাহার ১ ও ৪ নম্বরী পাঠের পরিবর্তে ব্যবহার করিতে হইবেক।

২। ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ১৫ ধারার ৩ প্রকরণের কোমল যে বিধান ১ নম্বরী আগল পাঠে নির্দিষ্ট হইয়াছিল তাহা জরুরীক্রমে সরিফ সাহেবের দ্বারা

of the defendant by the Sheriff, in execution of the process.

(Signed) G. FLOWDEN, *Secretary.*

Sudder Board of Revenue,
Fort William, the 30th June, 1848.

CLAUSE 3, SECTION 15, REGULATION VII. OF 1799.
NO. 1, REVISED FORM OF DUSTUCK.

To Nuzzur Ally, Nazir of the Collector's Office for the District of Nuddea.

Whereas Baboo Kalachand, of Santipore, has instituted a suit in this Court against Sheik Goomanee of Durrumtollah, in the Town of Calcutta, under the provisions of Regulation VII. of 1799, for the recovery of arrears of rent to the amount of Rupees 100, you are hereby authorized and commanded to require the said Sheik Goomanee either to give you good and sufficient security in the sum of Rupees ———— for his personal appearance before this Court, or to deposit in your hands the said sum of Rupees 100, together with the sum of Rupees ————, as and for the costs of this process to be paid by you into this Court, and in the event of the said Sheik Goomanee failing to give such good and sufficient security, or to make such deposit as aforesaid, you are further authorized and commanded to take the said Sheik Goomanee into custody and to bring him before this Court.

Given under my hand and the seal of the Court this ——— day of ——— 184—.

(Signed) A. B.,

*Collr. or Deputy Collector, or Asstt. or
Uncl. Dy. Collr. (as the case may be.)*

N.B. The Security Bond should be in the same form, mutatis mutandis, as that executed by way of Bail bond for the appearance of a defendant in a regular suit.

Section No. 6 of forms of Sudder Dewanny Adawlut, Civil Process, appended to the Court's Circular of the 1st March, 1841.

SECTION 4, REGULATION XIV. OF 1824.

NO. 4, WARRANT FOR THE APPREHENSION OF A
WITNESS.

To Nuzzur Ally, Nazir of the Collector's Office for the District of Nuddea.

Whereas Sheik Mungloo, of Durrumtollah, in the Town of Calcutta, was duly subpoenaed on the 24th day of August, 1846, to give evidence on behalf of Baboo Kalachand, of Santipore, plaintiff, and whereas Sheik Edoo, Peadah, has declared to the due service of the said subpoena, and also that the sum of Rupees ———— was tendered to the said Sheik Mungloo for his expences, and whereas the said Sheik Mungloo has neglected and refused to appear according to the exigency of the subpoena, you are hereby authorized and commanded to apprehend the said Sheik Mungloo, and to produce him before this Court. In this fail not. Dated this 18th day of September, 1840.

(Signed) A. B.,

Collector or Deputy Collector, &c. as before.

(Signed) G. FLOWDEN, *Secy.*

[Government Gazette, 25th July, 1848.]

আসামীর গ্রেফতারহওনের পর কালেক্টর সাহেবের কর্মকারকের দ্বারা ব্যবহার হইবেক।

জি প্লোডন। সেক্রেটারী।

সদর বোর্ড রেভিনিউ।

কোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৮। ৩০ জুন।

১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ১৫ ধারার ৩ প্রকরণ।

১ নং দস্তকের সংশোধিত পাঠ।

জিলা নদীয়ার কালেক্টর সাহেবের নাজীর শীনজর আলীর প্রতি আগে।

যেহেতুক শান্তিপুুরের কালচাঁদ বাবু ১০০ টাকা বাকী খাজানা আদায়ের নিমিত্তে ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের বিধির অনুসারে শহর কলিকাতার ধর্মতলা নিবাসী সেখ গুমানীর নামে এই আদালতে মোকদ্দমা উপস্থিত করিয়াছেন অতএব ইহার দ্বারা তোমার প্রতি ক্রমতা ও জুকুম দেওয়া গেল যে এই আদালতে নিজে হাজির হইবার নিমিত্ত এত টাকার উত্তম ও মাতবর জামিন তোমাকে দিতে অথবা ১০০ টাকা তোমার হাতে আমানৎ করিতে এবং এই জুকুমের খরচার জন্যে এত টাকা তোমার হাতে আমানৎ করিতে ঐ সেখ গুমানীকে জুকুম কর। ঐ টাকা তুমি এই আদালতে দাখিল করিবা। এবং যদি ঐ সেখ গুমানী সেই প্রকার উত্তম ও মাতবর জামিন না দেয় অথবা উক্ত প্রকারে টাকা আমানৎ না করে তবে ঐ সেখ গুমানীকে গ্রেফতার করিয়া এই আদালতে হাজির করিতে তোমার প্রতি আরো ক্রমতা ও জুকুম দেওয়া গেল।

অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে আমার দস্তখৎ ও এই আদালতের মোহরে দেওয়া গেল।

অমুক। কালেক্টর কিয় (বিষয়বিশেষে)
ডেপুটী কালেক্টর কিয়। আসিষ্ট্যান্ট অথবা
অচিহ্নিত ডেপুটী কালেক্টর।

মন্তব্য। নম্বরী মোকদ্দমার আসামীর হাজির হইবার জন্যে যে হাজির জামিনীপত্র করা যায় বিষয় বিশেষে সেই পাঠানুসারে এই স্থানে জামিনীপত্র খত লিখিয়া দিতে হইবেক।

সদর আদালতের ১৮৪১ সালের ১ মার্চ তারিখের সর-কুলর অর্ডরের নিম্ন ভাগে লিখিত সদর দেওয়ানী আদালতের দেওয়ানী জুকুমনামার পাঠের ৬ নম্বরী দফা।

১৮২৪ সালের ১৪ আইনের ৪ ধারা।

৪ নং। মাসিক গ্রেফতার করণার্থ দস্তক।

জিলা নদীয়ার কালেক্টর সাহেবের কাছারীর নাজির শী নজর আলী প্রতি আগে।

যেহেতুক শান্তিপুুরের বাবু কালচাঁদ ফরিদাদীর পক্ষে মাসিক দেওয়ানী কলিকাতা শহরের ধর্মতলানিবাসী সেখ মঙ্গলুর নামে ১৮৪৬ সালের ২৪ আগষ্ট তারিখে রীতিমত সফীনা হইয়াছিল এবং যেহেতুক সেখ ইদু পেরানা ঐ সফীনা রীতিমত জারী করণের বিষয়ে এজহার দিয়াছে এবং উক্ত সেখ মঙ্গলুর খরচ খরচার বাবত এত টাকা তাহাকে দিবার প্রস্তাব করিয়াছি এমত এজহার দিয়াছে এবং যেহেতুক উক্ত সেখ মঙ্গলু ঐ সফীনার জুকুমানুসারে হাজির হইতে অটী এবং অখীকার করিয়াছে অতএব ঐ সেখ মঙ্গলুকে গ্রেফতার করিতে এবং এই আদালতে হাজির করিতে ইহার দ্বারা তোমাকে ক্রমতা ও জুকুম দেওয়া যাইতেছে ইহাতে কোন কসুর না হয়। ইতি। ১৮৪০ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর।

অমুক।

কালেক্টর কি ডেপুটী

কালেক্টর প্রভৃতি (যথা উপরে)।

জি প্লোডন। সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

NOTIFICATION.

Notice is hereby given that an Examination of Candidates for the Office of Pleader in the Sudder Dewanny Adawlut will be held on Monday, the 25th September next at the Court House.

Parties desirous of being examined are required to submit their applications at least six weeks before the above date. Their attention is directed to Rules 1 and 8 of Circular Order, No. 136, dated 17th July, 1846.

By order of the Sudder Dewanny Adawlut,
B. J. COLVIN, Register.
Fort William, the 5th July, 1848.

NOTIFICATION.

ORDER BY THE SUDDER DEWANNY
ADAWLUT.

LEAVE OF ABSENCE.

The 21st July, 1848.

Baboo Gurgoram Borrowah, Moonsiff of Shib-sagur in Assam, for two months in extension of that granted on the 26th November last.

B. J. COLVIN, Register.

রাজকন্ঠে নিয়োগ।

১৩১৭ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জিহুত রাইট অনরবিল গবর্নর
সাংহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৮ সাল ১৫ জুলাই।

জিহুত ডবলিউ জি ইয়ং সাংহেব (Mr. W. G. Young,) দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর হইবেন।

জুটি।

১৮৪৮ সাল ১৫ জুলাই।

ত্রিপুরার অর্চিফিত ডেপুটি কালেক্টর জিহুত বাবু নবচন্দ্র চাটুয়া গত মাসের ১২ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৮ সাল ১৭ জুলাই।

ঢাকা এলাকার আবকারীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত এ এফ ডনেলি সাংহেব (Mr. A. F. Donnelly,) আপন কর্মের ভার ঢাকার কালেক্টর সাংহেবের প্রতি অর্পণ করিয়া স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৮ সাল ১৮ জুলাই।

ত্রিপুরার মিবিল ও দেশান জজ জিহুত টি কুল সাংহেব (Mr. T. Bruce,) দায়ের সাংহেবের কর্মে নওয়াখালিতে গমনার্থ আপন সিরিশতার চলিত কর্মের ভার এই জিলার প্রধান সদর আমীন জিহুত কাজী মহম্মদ আলীর প্রতি অর্পণ করেন।

জিহুত এফ এ ই ডালরিম্পল সাংহেব (Mr. F. A. E. Dalrymple,) বর্তমান মাসের ১১ তারিখে মুরশিদাবাদের মাজিস্ট্রেট কর্মের ভার জিহুত এচ সি হালকেট সাংহেবের (Mr. H. C. Halkett,) স্থানে গ্রহণ করেন।

ভাগলপুরের মিবিল ও দেশান জজ জিহুত ডবলিউ এস আলেকজান্ডার সাংহেব (Mr. W. S. Alexander,) বর্তমান

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৮। ২৫ জুলাই।]

বিজ্ঞাপন।

ইহার দ্বারা সন্যাস দেওয়া হইতেছে যে সদর দেওয়ানী আদালতের ওকালতী কর্মাকাজিরদের ইমতিহান আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২৫ তারিখ সোমবারে এই আদালত ঘরে হইবেক।

হাঁহারা ইমতিহান দিতে চাহেন তাঁহারদিগকে উক্ত তারিখের পূর্বে ছয় সপ্তাহ থাকিতে আপনাদের নক্সাখান্দ দাখিল করিতে হুকুম হইতেছে। তাঁহারা ১৮৪৬ সালের ১৭ জুলাই তারিখের ১৩৬ নম্বরী মরকুমলর অর্ডরের ১ এবং ৮ বিধিতে মনোযোগ করিবেন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুমক্রমে।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৮ সাল ৫ জুলাই।

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের হুকুম।

জুটি।

১৮৪৮ সাল ২১ জুলাই।

আসামে শিবসাগরের মুনসেফ জিহুত বাবু গর্গরাম বড়ুয়া গত নবেম্বর মাসের ২৬ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বি জে কলবিন। রেজিষ্টার।

মাসের ১১ তারিখে আপন সিরিশতার চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমীনের স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

বঙ্গলা দেশের জিহুত রাইট অনরবিল গবর্নর সাংহেবের হুকুমক্রমে।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১৩৪৩ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের জিহুত রাইট অনরবিল গবর্নর
সাংহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৮ সাল ১৪ জুলাই।

সারণে পরশার প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ জিহুত সি মাকডনাল্ড সাংহেব (Mr. C. Macdonald,) মুন্সেরের সদর আমীন ও মুনসেফ হইবেন।

১৮৪৮ সাল ১২ জুলাই।

জগলীতে জাহানাবাদের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জিহুত বাবু ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষাল আপন এক্সকার মধ্যে মাজিস্ট্রেটের সম্পূর্ণ কমতানুসারে কার্য করিবেন।

জিহুত বাবু হাদিচন্দ্র খাড়া মুরশিদাবাদের সব-আমিন-কাই চিকিৎসক হইবেন।

জিহুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র দত্ত সব-আমিনকাই চিকিৎসক হইবেন ও পুরীর ঔষখালর ও যাত্রিরদের হাসপিতালের অধ্যক্ষ হইবেন।

জুটি।

১৮৪৮ সাল ১২ জুলাই।

সারণের ফতওয়াদায়ক জিহুত মৌলবী ইমানআলী স্বায় কর্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৮ সাল ১৫ জুলাই।

চাটগাঁর প্রথম প্রধান সদর আমীন জিহুত মৌলবী আমরফ আলী আপন কর্মের ভার এই জিলার দ্বিতীয় প্রধান সদর আমীন জিহুত বাবু উপেন্দ্রচন্দ্র নায়রজা ভট্টাচার্যের প্রতি অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে বর্তমান মাসের ৮ তারিখ অবধি চৌক দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৮ সাল ১৯ জুলাই।

বেহারের মাজিষ্ট্রেট জি জি বালফোর সাহেব (Mr. G. G. Balfour,) গত মাসের ৭ তারিখে যে ছুটি পান তদন্তিরক্ত স্বীর কর্মোপলক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৮ সাল ২১ জুলাই।

জি. ফি. মোহত্রোর (Mr. C. F. Mohtror,) বর্তমান মাসের ১০ তারিখে ছিলটির মাজিষ্ট্রেটী কর্মের ভার জি. বি. এচ. কুপার সাহেবের (Mr. B. H. Cooper,) স্থানে গ্রহণ করেন।

পাটনার কালেকটর জি. টি. স্যান্ডিস সাহেব (Mr. T. Sandys,) এই মাসের ১১ তারিখে আপন কর্মের ভার জি. উ. বি. এ. এ. বোফোর্ট সাহেবের (Mr. W. M. Beaufort,) স্থানে পুনর্গ্রহণ করেন।

বেহারের মাজিষ্ট্রেট জি. জি. বালফোর সাহেব (Mr. G. G. Balfour,) এই মাসের ১৪ তারিখে আপন কর্মের ভার জি. হামণ্ড সাহেবের (Mr. A. Hammond,) প্রতি অর্পণ করেন।

বাঙ্গলা দেশের জি. রাইট অনরবিল গবর্নমেন্ট সাহেবের জরুমক্রমে। এক জে. হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

FIFTY RUPEES REWARD.

Stolen or lost at the Terropakeah Ghat in the Salt Agency of Tumlook, two Chars or Orders for delivery of Salt No. 505 for 1000 Mds., and No. 517 for 500 Mds. both dated the 20th June, 1848, delivery of which has been stopped.

Whoever will bring the Chars to this Office will receive the above reward.

S. BOWRING, *Offy. Agent.*

Tumlook Salt Office, the 15th July, 1848.

এস্তেহারনামা কাছারি নমক মহাল জেলা তমলোক নম ১৮৪৮ সাল তারিখ ১৫ জুলাই মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৫৫ সাল তারিখ ১ আষাঢ়।

সরকারি কার্যের জাত করণ এস্তেহার জারী করা যাইতেছে যে এই কাছারির অধীন হাট তেরপাইকোয়ার নমকি বেপারী জি. প্রসাদ মাইতির চলিত মনের ২০ জুন তারিখের খরিদা ৫০৫ নম্বরের ১০০০/ এক হাজার মোনের এক কেতা ও ৫১৭ নম্বরের ৫০০/ পাঁচ শও মোনের এক কেতা একুনে ১৫০০/ এক হাজার পাঁচ শও মোন লবণের দুই কেতা তনখা ছাড় উক্ত হাট হইতে চুরি কি খোওয়া যাওয়াতে এই সকল ছাড়ের নমক রপ্তান ওজন বন্দ আছে অতএব যে কোন ব্যক্তি কি ব্যক্তিরা এই দুই কেতা ছাড় এই কাছারিতে আনিয়া দিতে পারিলে তাহাকে কি তাহারদিকে ৫০০ পঞ্চাশ টাকা পুরস্কার দেওয়া যাইবেক ইতি।

WANTED,

For the Darjeeling Treasury, a Treasurer. Salary 50, per Mensem. Security required 10,000 Rupees.

Apply Post Paid to
Darjeeling, July 7th, 1848.

A. CAMPBELL, *Superintendent of Darjeeling.*

দারজিলিংয়ের খাজানাপানার এক জন খাজান্দার আবশ্যক আছে তিনি ৫০০ টাকা মাহিরানা পাইবেন তাহার ১০,০০০ টাকার জামিন দিতে হইবেক।

পদাঙ্কানুসারে মাসুল দিয়া ডাকছারা নীচের লিখিত সাহেবের নিকটে সরাস্ত পাঠাইবেন।

দারজিলিং। ১৮৪৮। ৭ জুলাই।

এ. কাম্পবেল। দারজিলিংয়ের সুপারিন্টেন্ডেন্ট।

NOTICE.

Required five Etmandars or Collecting Sircars for the undermentioned Dhees in Calcutta, who will be remunerated by a Commission of 5 per cent. on their Collections. Government Promissory Notes to the amount noted opposite to each Dhee, to be deposited as security.

Candidates are requested to apply immediately to the Collector of Calcutta.

Calcutta, Collector's Office, the 1st July, 1848.

J. H. YOUNG, *Collector.*

Names of Dhees.

Amount of security required.

1st Dhee Calcutta, ...	Co.'s Rs. 1,000
2d Dhee Calcutta, ...	" 1,000
Bazar Calcutta, ...	" 500
Shahibnabageecha, ...	" 500
Brizee Cullingah, ...	" 500

বিজ্ঞাপন।

শহর কলিকাতার মধ্যে নীচের লিখিত ডিহিহাদের নিমিত্তে ৫ পাঁচ জন এতমদার অর্থাৎ বিলম্বা সরকারের প্রয়োজন হইয়াছে অতএব এই কর্মের যদ্যপি কেহ প্রার্থিত থাকে তবে অবিলম্বে শহর কলিকাতার কালেকটরির কাছারিতে উপস্থিত হইয়া জামিনী পরিবর্তে লিখিত টাকার কোম্পানির কাগজ আমানৎ করিবে উক্ত কর্মের বেতন তহমিলের আদারী টাকার প্রতি শতকরা ৫০ টাকার হিসাবে কমিয়ান পাইবেক ইতি।

তফসীল।

ডিহির নাম	কোম্পানির কাগজ তাহিন
১ ডিহি কলিকাতা ...	১,০০০
২ ডিহি কলিকাতা ...	১,০০০
বাজার কলিকাতা ...	৫০০
শাহিবান বাগিচা ...	৫০০
ব্রিজী কলিঙ্গা ...	৫০০

সুয়ারি নম্বর	সুয়ারি মহাল	রেজিষ্টারি নম্বর	পং কলিকাতা কিং দলিকোথর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর জমা কোং সিককা	বাকী থানা	লাং	টাকা	কৈ:
৪	চিরখারি মহল	১৬৬	পং কলিকাতা কিং দলিকোথর	...	মহেশচন্দ্র রায়	...	১৭৬/	১২৫৪	সালের	জমিদার মহেশচন্দ্র রায়ের উক্ত জমির
৫	...	৩২৬	পং মুড়াগাতা মোং বিষ্ণুপুর ওং	...	কালীনাথ রায় ওং	...	২৫৬২/৩	১২৫৪	সালের	জমিদার মহেশচন্দ্র রায়ের উক্ত জমির
৬	...	১৮১	কিং পং কলিকাতা ওংগরহ কিং নিমতা ওংগরহ	...	রায় রায় ওংগরহ	...	১১২৩/	১২৫৪	সালের	জমিদার মহেশচন্দ্র রায়ের উক্ত জমির
৭	...	১৮১/৩	কিং ই	...	প্রমোদরায়ণ রায়	...	২৩২/	১২৫৪	সালের	জমিদার মহেশচন্দ্র রায়ের উক্ত জমির
৮	...	৪৪২১ নং	পঞ্চাঙ্গগ্রাম মোং ইটালি	...	রায়নারায়ণ শাহা	...	৫০	৪৪২১	সালের	জমিদার মহেশচন্দ্র রায়ের উক্ত জমির
৯	অন্য ইক্টের বাকীর	৬০২	বালিয়া। বেল	...	কালীনাথ রায় ওংগরহ	...	৫০২/১০৩	১২৫৪	সালের	জমিদার মহেশচন্দ্র রায়ের উক্ত জমির
১০	কারণ এই ইক্টের বি-ক্রম হইবেক	...	...	...	...	...	...	...	...	...

H. C. HAMILTON, Collector.

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT.

SALE NOTICE.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

In satisfaction of a decree of Court passed in favour of Messrs. Fletcher, Alexander and Co., on the 19th December, 1846, the interest of the Defendants in the Estate specified below, in Pergunnah Soorjapore, Zillah Purneah, will be put up to public sale at the Civil Court of Zillah Purneah, after the hour of 12 o'clock, on the 7th August, 1848, corresponding with 24th Srabun, 1255.

Lot No.	Mehal.	Pergunnah.	Zillah.	Name of Proprietors in the Register.	Revenue of the whole Mehal.	If a transferred Talook, in what Zemindaree it is.	Right of Defendants' name.	Amount of money to be satisfied.	Remarks.
1	Sas. share of estate Pergunnah Soorjapore.	Soorjapore.	Purneah.	Soorut Janha and Syud Mohumud Reza and Syud Ahmud Reza.	2,37,182 15 0 the whole.	"	"	Soorut Janha and Syud Mohumud Reza and Syud Ahmud Reza. 25,327 Rs. with interest, till amount is obtained.	Sas. share of the Defendants in the Estate of Pergunnah Soorjapore will be put up to sale.

নীলামী ইশতিহার।

মেস্টার ফেলেক্সর আলফ্রেডের কোং ডিক্রীদারের প্রাপ্য ১৮৪৬ সালের ১৯ দিওয়ান তারিখের লিখিত ডিক্রীর টাক আদায় জন্য দারিকগণের জেলা পূর্ণিয়ার অস্থাপতি পরগনে সুরজাপুরের জমিদারি স্বত্ত্ব নিয়ে লিখিত তফসীলমতে ১৮৪৮ সালের ৭ আগষ্ট মোং ১২৫৫ সালের ২৪ শ্রাবণ সোমবার জেলা পূর্ণিয়ার দেওয়ানী আদালতের কাছারিতে দিবা দুই প্রহরের পর নীলাম হইবেক ইতি।

লাটের নম্বর	মহালের নাম	পরগনার জেলার নাম	রেজিষ্টারের লিখিত মালিকের নাম	সমুদয় মহালের সমস্ত জমা	যদি দাখিলী তালুক হয় তবে যে জমিদারিতে তাহা আছে	যদি দাখিলী তালুক হয় তবে যে জমিদারি দারিকগণের নাম	যে টাকা উ-সুল হইবেক তাহার তা-দাদ	কৈফিয়ৎ
১	জমিদারি পরগনে সুরজাপুরের রকম ৯০ আট আনা	সুরজাপুর	পূর্ণিয়া	সুরত জাহাঁ ও সেএন ২,৩৭,১৮২ ১৫ ০ মহম্মদ রেজা ও সে-এন আহম্মদ রেজা	০	০	সুরত জাহাঁ ও সেএন মহ-ম্মদ রেজা ২৫,৩২৭/ তাহার উপর উমুলতক সুদ	জমিদারি পরগনে সুরজাপুরের রকম ৯০ আনার মধ্যে দারিকগণের যে স্বত্ত্ব আছে তাহা নীলাম হইবেক।

استنہار نامہ نیپلام

واسطی وصول زر و کسری مستر علیگیر الکر قدر کمپنی و کسری دار واقع اونیسویں ۱۹ و ستمبر سنہ ۱۸۳۹ ع حق اور مرافق مدیونان کا بابت زمینداری ہر گندہ سو رجا پور متعلقہ ضلع یو رنیرہ بموجب تفصیل الذیل ساتویں ۷ اگست سنہ ۱۸۳۸ ع مطابق چوبیسویں ۲۴ مایون سنہ ۱۲۵۵ بنگہ روز و دوشنبہ کو مقام کچہری عدالت دیوانی ضلع یو رنیرہ بین بعد دو باس روز کے نیپلام ہوگا فقط

کیفیت نام محال نام ہر گندہ نام ضلع نام مالک مندرجہ صدر جمع کل اگر تعلقہ داخل ہو پنج واجب نام مدیونان زر و واجب الوصول کے تعداد محال رجسٹر محال

منجملہ رقم اٹھ سو رجا پور یو رنیرہ صور تھان وید وک سی و ہفت ندارد محمد رضا وید صد بیست و ہفت اری ہر گندہ سو رجا پور احمد رضا رودیہ علاوہ سو د حق از مرافق مدیونان تالوم الوصول وادہ نیپلام ہی

ان زمینداری ہر گندہ محمد رضا وید ہزار یکصد و ہشتاویں شاذوہ اند

EXHIBITION